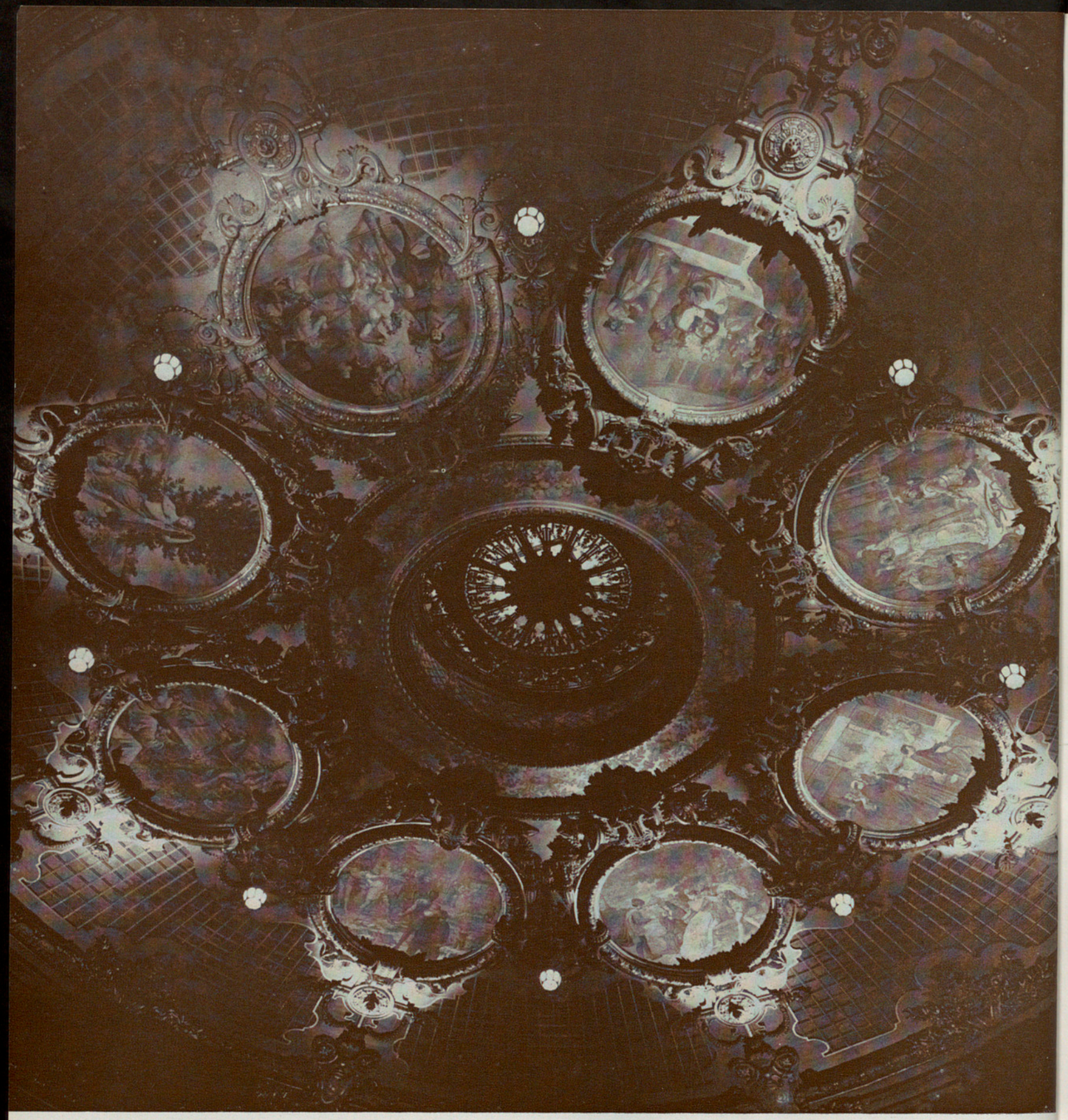
PORTADA CEDIDA POR GENTILEZA DE

UNIWALL, S. A.

FABRICANTES DE PAPELES PINTADOS "SHARK"

SILLA, VALENCIA, ESPAÑA

del Liceo
Cervecería



Pinturas que decoran el techo del Gran Teatro del Liceo

Gran Teatro del Liceo

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

PREMIO NACIONAL DE TEATRO 1970

Barcelona

La vida de un Centro artístico como el nuestro es a mi modesto juicio muy importante dentro del país que le acoge y trascendente para la ciudad que le sirve de sede.

Pero las cualidades referidas suben de punto a medida que la marcha de tal Institución va ganando a la vez años de solera y frutos sustanciosos.

Este creo que es el caso del Liceo al alcanzarse el siglo y cuarto en su ascendente marcha hacia la perfección de sus actividades artísticas.

Me es grato proclamarlo en la coyuntura que representa la Conmemoración de un hecho tan público como feliz, cual es alcanzar tan luenga vida, máxime cuando la labor desplegada durante tal lapso representa, como mínimo, que tres generaciones de barceloneses han prestado a este Gran Teatro su concurso, adhesión y simpatía.

No sería sensato ni elegante, prodigar ditirambos a esa labor si pudiese ser exclusiva de un grupo de ciudadanos, que luego de fundar una institución artística, al solo creerla arraigada decidiesen celebrarlo echando las campanas al vuelo para ensalzar su propia labor.

No es este nuestro caso; podemos perfectamente retrospectivamente alabar a los patricios fundadores del Liceo, que supieron tener exacta visión y confianza en el porvenir de Barcelona, nuestra querida ciudad, en fecha cuyo censo sólo sobrepasaba tímidamente el número de 170.000 habitantes, pero desdichadamente ya no pueden sobrevivir ninguno de aquellos beneméritos patriotas y por tanto sólo nos cabe admirar la abnegada labor que realizaron al resolver, con fórmula original y valiente, la satisfacción de los anhelos observados en la Ciudad Condal, de contar con un teatro realmente capaz, suntuoso y bien instalado, para que desde el mismo se pudieran ofrecer toda clase de espectáculos artísticos de calidad.

Lo que aquellos alcanzaron en 1847 es aún hoy, año 1971, completamente válido, si bien la población de la ciudad haya dado en este período el imponente salto de convertir en tres millones de ciudadanos, que es los que «de hecho» cuenta Barcelona y su área de influencia, a los pocos a que antes me he referido como efectivos en 1847.

Así pues, en este momento solemne y jubilar, justo es que además de dedicar el honor y gratitud que merecen los fundadores, que en realidad forman la generación de nuestros bisabuelos, no olvidemos de dedicarlos de igual modo al recuerdo de cuantos constituyeron las tres generaciones siguientes, que supieron continuar con dignidad y esfuerzo aquella meritoria labor durante un muy largo período no desprovisto de dificultades, luchas y agobios, pues un mero recuerdo a la historia grande y pequeña, local, nacional e internacional de este siglo y pico nos pondría claramente de manifiesto que todas las dificultades fueron siempre vencidas por los hombres del Liceo, pues fuese quién fuese que lo regentase, siempre hicieron prosperar la reverencial simpatía que la Ciudad entera sentía hacia una Institución de tan acusada idealidad, que sólo pretende unos beneficios tan inmateriales como son los que al humano produce el cultivo del Arte, pero que se deben reconocer tan necesarios para la vida anímica, como lo es el oxígeno que nuestro aparato respiratorio exige dentro de nuestra fisiología.

Esto que quizás puede producir sorpresa, queda explicado con unas palabras del gran escultor francés Rodin, cuando afirmaba que «el arte que tiene vida no reproduce el pasado, lo continúa», lo que equivale a afirmar que el cultivo del arte es vida y por tanto lo necesitan cuantos gozan del beneficio que significa existir.

Así también ensalcemos y dediquemos loor a cuantos siguiendo el ejemplo de sus mayores han venido desfilando por nuestro Gran Teatro desde 1847 hasta hoy, aunque sea en cometidos y calidades bien distintos (directivos, socios, público, artistas, técnicos, personal laboral, etc.) pero que unidos por un ideal común, pocas veces confesado públicamente pero siempre entrañablemente sentido, han logrado este magnífico resultado, ejemplar en sí y de alta importancia aleccionadora en esta Cataluña siempre tenida por individualista y poco apta para el trabajo en común, que al prescindir excepcionalmente de esta supuesta constante de nuestra idiosincrasia ha conseguido en el Gran Teatro del Liceo, a fuerza de empeño y con no pocos sacrificios escribir una importante parte de la historia artística de nuestra Ciudad.

Si el poeta García Lorca pudo calificar a nuestras Ramblas como «la calle más alegre del mundo» y afirmar a continuación que «Toda la esencia de la gran Barcelona, la perenne, la insobornable, la grande está en la Rambla» es con seguridad que al proclamarlo no olvidaba este Gran Teatro en donde todos sabemos anida el más acusado y sensible espíritu barcelonista.

Asegura una locución paremiológica oriental que «la fe mueve las montañas», lo que debe ser cierto dada la luenga vida y difusión del refrán, en tal caso la fe de Barcelona por su primer y Gran Teatro es evidente, porque por el mismo se ha logrado que, como con precisa palabra, dijera nuestro extraordinario Joan Maragall que nuestra ciudad sea «un poble que estima i avança donant-se les mans».

LA EMPRESA

Al cumplirse los CXXV años de actividad artística de este Gran Teatro

REPERTORIO

LOS PURITANOS
VINCENZO BELLINI

ANA BOLENA
GAETANO DONIZETTI

I PAGLIACCI
RUGERO LEONCAVALLO

PASION GRIEGA
BOHUSLAV MARTINU

CAVALLERIA RUSTICANA
PIETRO MASCAGNI

WERTHER
JULES MASSENET

LOS HUGONOTES
JACQUES MEYERBEER

LAS BODAS DE FIGARO
W. AMADEO MOZART

BORIS GODUNOFF
MODESTO MUSSORGSKY

MANON LESCAUT
GIACOMO PUCCINI

LA ITALIANA EN ARGEL
GIOACCHINO ROSSINI

DALIBOR
BEDRICH SMETANA

DON CARLO
GIUSEPPE VERDI

ERNANI
GIUSEPPE VERDI

LA FUERZA DEL DESTINO
GIUSEPPE VERDI

LUISA MILLER
GIUSEPPE VERDI

RIGOLETTO
GIUSEPPE VERDI

DOÑA FRANCISQUITA
AMADEO VIVES

EL BUQUE FANTASMA
RICHARD WAGNER

EL OCASO DE LOS DIOSES
RICHARD WAGNER

ORDEN CRONOLOGICO:

SIGLO XVIII

1.786 — LAS BODAS DE FIGARO

SIGLO XIX

1.808 — LA ITALIANA EN ARGEL
1.830 — ANA BOLENA
1.835 — LOS PURITANOS
1.836 — LOS HUGONOTES
1.843 — EL BUQUE FANTASMA
1.844 — ERNANI
1.849 — LUISA MILLER
1.851 — RIGOLETTO
1.862 — LA FUERZA DEL DESTINO
1.867 — DON CARLO
1.868 — DALIBOR
1.874 — BORIS GODUNOFF
1.876 — EL OCASO DE LOS DIOSES
1.890 — CAVALLERIA RUSTICANA
1.892 — I PAGLIACCI
1.892 — WERTHER
1.893 — MANON LESCAUT

SIGLO XX

1.923 — DOÑA FRANCISQUITA
1.961 — PASION GRIEGA

Las fechas que preceden a las obras anotadas son las del año en que se produjo su estreno absoluto.

NACIONALIDAD AUTORES:

ALEMANIA Y AUSTRIA

LAS BODAS DE FIGARO
EL BUQUE FANTASMA
EL OCASO DE LOS DIOSES

CHECOSLOVAQUIA

DALIBOR
PASION GRIEGA

ESPAÑA

DOÑA FRANCISQUITA

FRANCIA

LOS HUGONOTES
WERTHER

ITALIA

ANA BOLENA
CAVALLERIA RUSTICANA
DON CARLO
ERNANI
LA FUERZA DEL DESTINO
LA ITALIANA EN ARGEL
LUISA MILLER
MANON LESCAUT
I PAGLIACCI
LOS PURITANOS
RIGOLETTO

RUSIA

BORIS GODUNOFF

A excepción de WERTHER, que se ofrecerá en versión italiana, todas las demás obras serán interpretadas en versión e idioma original.

Un pañuelo con clase, es un pañuelo

Guasch

LISTA DE COMPAÑIA

MAESTROS DIRECTORES

MLADEN BASIC
CARLO FELICE CILLARIO
PAUL ETHUIN
ANTON GUADAGNO
TAIJIRO IIMORI
JAROSLAV KROMBHOLC
JANOS KULKA
EUGENIO M. MARCO
GIANFRANCO MASINI
ASSEN NAIDENOV
SALVADOR OCHOA
BRUNO RIGACCI
RENATO SABBIONE
INO SAVINI
LADISLAV SLOVAC
LUIGI TOFFOLO

DIRECTORES DE ESCENA

HEINRICH ALTMANN
WOLFGANG BLUM
EMILE BOCHNAKOV
GABRIEL COURET
JEAN-JACQUES ETCHEVERY
ENRICO FRIGERIO
GIUSEPPE GIULIANO
IRVING GUTTMAN
VACLAV KASLIC
DIEGO MONJO
RICCARDO MORESCO
FRANCISCO NIEVA
VITTORIO PATANE
GIUSEPPE DE TOMASI

MAESTRO DE CORO

RICCARDO BOTTINO

MAESTROS ESPECIALISTAS Y SUSTITUTOS

ANTONIO BESSES
ANTONIO COLL
CONCHITA PUJOL
SERGIO SOSSI

MAESTRO APUNTADOR

JOAN M. DORNEMANN

SOPRANOS

MONTSERRAT CABALLE
MARIA ROSA CASALS
ANGELES CHAMORRO
M.ª DEL CARMEN DECAMP
CRISTINA DEUTEKOM
MARIA DIMTCHEVSKA
CHRISTIANE EDA-PIERRE
CECILIA FONTDEVILA
ANA M.ª GASPARINI
M.ª CARMEN HERNANDEZ
GUNDULA JANOWITZ
RAINA KABAIVANSKA
MARGARET KALIL
LILY KELERDJIEVA
NADEZNA KNIPLOVA
BERIT LINDHOLM
GIANNA LOLLINI
MARCELA MACHOTKOVA
ALENA MIKOVA
VASSO PAPANTONIOU
KATIA RICCIARELLI
AMELIA RUIVAL
ELISABETH SCHREINER
EILEEN SHELLE
MILKA STOJANOVIC
NADA STOKES
ENRIQUETA TARRES
HELENA TATTERMUSCHOVA
VIVIANNE THOMAS
LOLITA TORRENTO
ALICIA TORRES GARZA
AMELIA VEIGA
ROSA M.ª YSAS
VIRGINIA ZEANI

MEZZOS-SOPRANOS

NADIA AFEYAN
BIANCA BERINI
JOYCE BLACKHAM
URSULA BOESSE
HELENA BURGER
BISERKA CVEJIC
YORDANKA DIMTCHEVA
REGINA FONSECA
CARMEN GONZALEZ
ENID HARTLE
M.ª CRISTINA HERRERA
BOŸKA KOSSEVA
RUZENA RADOVA
DOMINIQUE RIKA
MABEL ROMERO-SANGALLI
MILDRED TYREE
LUCIA VALENTINI
SHIRLEY VERRET
ROHANGIZ YACHMI

TENORES

OCTAVIO ALVAREZ
JAIME ARAGALL
WILFRED BADOREK
CARLO BERGONZI
LUBOMIR BODOUROV
HELGE BRILIOTH
JOSE M.ª CARRERAS
JOSE M.ª CABELLUD
GIANFRANCO CECCHELE
PLACIDO DOMINGO
KIRIL DULGUEROV
EVELIO ESTEVE
MIROSLAV FRYDLEWICZ
LUBOMIR HAVLAK
RAIMUND JIVAN
MILAN KARPISEK
VIKTOR KOCI
PEDRO LAVIRGEN
JOSE MANZANEDA
BERNABE MARTI
DIEGO MONJO
MILEN PAOUNOV
BRUNO PREVEDI
VILEM PRIBYL
BENIAMINO PRIOR
JOSE RUIZ
LUCIANO SALDARI
JAROSLAV STRISKA
ZDENEK SVEHLA
VITTORIO TERRANOVA
RUDOLF VONASEC
WERTHER VRATCHOVSKY
IVO ZIDEK

BARITONOS

MARIO D'ANNA
RAFAEL CAMPOS
DIMITRE DIMITROV
ANDRES GARCIA-MARTI
CLAUDIO GIOMBI
PETER GLOSSOP
JOSEF HERIBAN
NICOLAE HERLEA
BORIS IGNATOFF CHRISTOV
JINDRICH JINDRACH
HANS-OTTO KLOOSE
ROLF KÜHNE
ROBERT LAUHOFER
FRANZ LINDAUER
CORNELL MAC NEIL
SHERRILL MILNESS
ATTILIO D'ORAZI
LUIS PAZO
PETRE PETROV
JOAQUIN POCH
VICENTE SARDINERO
ENRIQUE SERRA
ANTONIN SVORC
GUEORGI TOMOV
JOAQUIN UMARAN
NICOLAS VASSILEV

BAJOS

MIGUEL AGUERRI
ANTONIO BORRAS
JUSTINO DIAZ
HARRY DWORCHAK
BONALDO GIAIOTTI
GIOVANNI GUSMEROLI
EDUARD HAKEN
KARL HEINZ HERR
JAROSLAV HORACEK
GWINE HOWELL
DALIBOR JEDLICKA
BOIAN KATZARSKY
WALTER KREPPEL
PETER LAGGER
MAURIZIO MAZZIERI
EFTIMIOS MICHALOPOULOS
NEDELLTCHO PAVLOV
DIMITRE PETKOV
JUAN PONS
MANFRED SCHENK
GIANNI SOCCI
EDUARDO SOTO
NICOLAI STOILOV
JAROSLAV VEVERKA
PAOLO WASHINGTON

UNA FRAGANCIA INOLVIDABLE

O.E.S.T.E

UN PERFUME DE MYRURGIA

ORGIA • JOYA • NUEVA MAJA
EMBRUJO DE SEVILLA • PROMESA

MAESTRO DE BAILE Y COREOGRAFO

JUAN MAGRIÑA

ESTRELLAS, PRIMEROS BAILARINES Y SOLISTAS DEL BALLET DE ESTE GRAN TEATRO

ASUNCION AGUADE
ALFONSO ROVIRA
ANGELES AGUADE
ELENA BONET
CARMEN CAVALLER
GUILLERMINA COLL

CUERPO DE BAILE

BERTA ALBAREDA
M.ª TERESA CASELLAS
M.ª TERESA COMORERA
HERMINIA ESPEJO
LAURA ESTEVE
M.ª ANGELES FORES
M.ª GLORIA GARAY
CONCEPCION JUNYENT
ROSA MARSIÑACH
JOSE M.ª MASO
MERCEDES ROCA
M.ª JESUS RODRIGUEZ
MARTA SAEZ
ANA M.ª SALA
ANA M.ª SARRAMAGNA
MARIA CARMEN VENTURA

CORO GENERAL Y ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Con la colaboración especial de

«ESCOLANIA DEL COLEGIO BALMES DE LAS ESCUELAS PIAS»

DECORADOS

HEINRICH ALTMANN
BATLLE GORDO
NICOLA BENOIS
EMILIO BURGOS
SIGFREDO BURMANN
ATTILIO COLONELLO
ENZO DEHO
MIOMIR DENIC
LORENZO GHIGLIA
ZBYNEK KOLAR
Vda. DE LOPEZ MUÑOZ
FRANCISCO NIEVA
VITTORIO PATANE
ERCOLE SORMANI
JOSEF SVODOBA
FERRUCCIO VILLAGROSSI

PIANOS Y ARMONIUMS

SALA ANGELUS

UTILERIA, ATREZZO Y ARMERIA

PROPIEDAD DE LA EMPRESA DE ESTE GRAN TEATRO Y DE LOS TEATROS DE OPERA DE MANNHEIM (Alemania) PRAGA (Checoeslovaquia) y SOFIA (Bulgaria)

SASTRERIA

IZQUIERDO
EMPRESA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO Y DE LOS TEATROS INVITADOS DE: MANNHEIM, PRAGA Y SOFIA

MUEBLES

MIRO

ZAPATERIA Y PELUQUERIA

DAMARET-VALLDEPERAS

JEFE DE ESCENARIO

LUIS TERAN

JEFE DE MAQUINARIA

CONSTANCIO ANGUERA

JEFE SECCION ELECTRICA

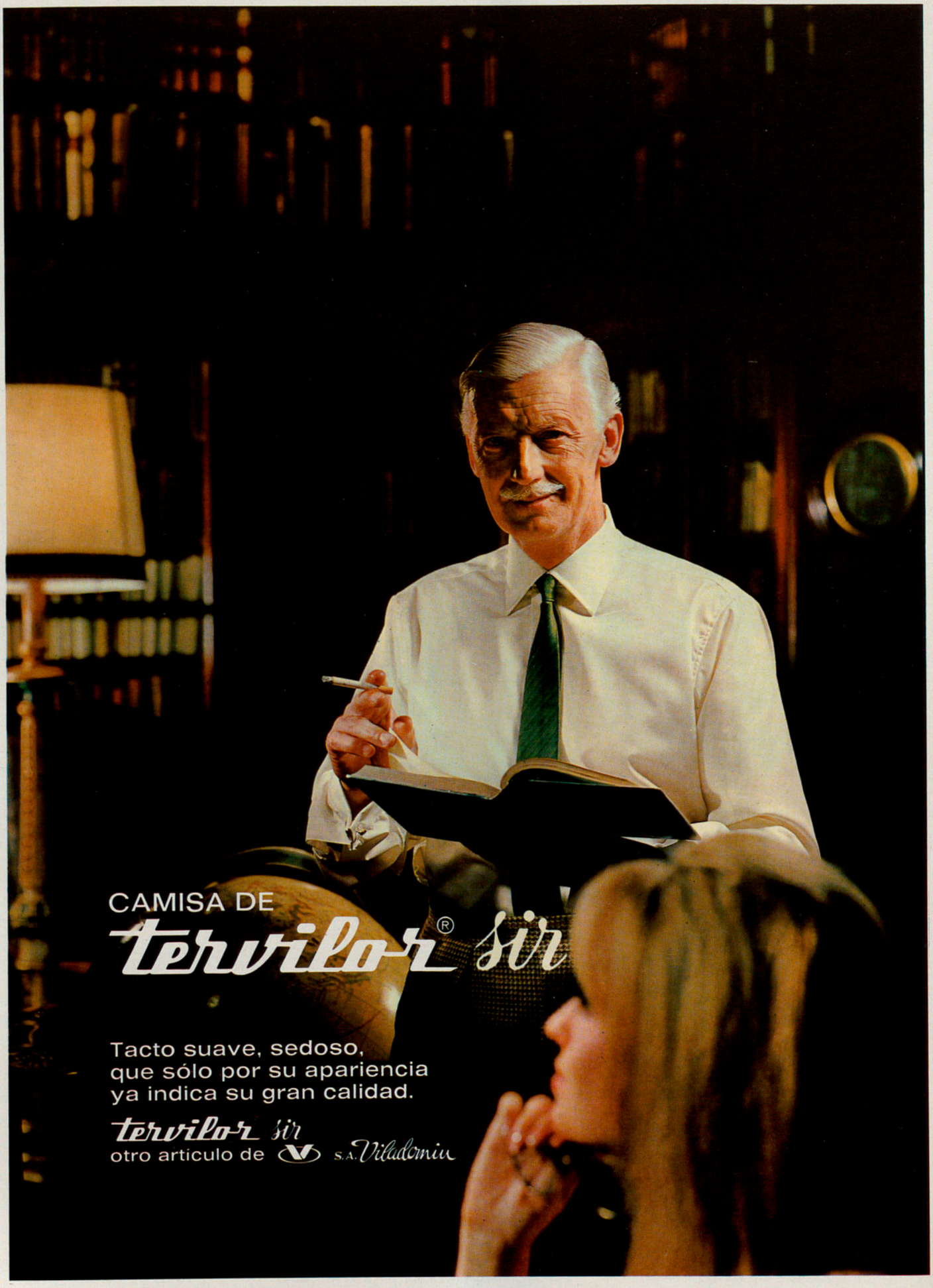
RAFAEL LAIN

JEFE ATREZZO Y GUARDARROPIA

ARMANDO ROVIRA

MATERIALES DE ORQUESTA

SOCIEDAD GRAL. AUTORES DE ESPAÑA
RICORDI & CIA.
UNION MUSICAL ESPAÑOLA
VIDAL LLIMONA Y BOCETA
UNIVERSAL EDITION
SCHOTT SOHNE
SONZOGNO
ARCHIVO DE LOS TEATROS DE LA OPERA DE MANNHEIM, PRAGA, SOFIA Y GRAN TEATRO DEL LICEO


CAMISA DE
tervilor® sir
Tacto suave, sedoso,
que sólo por su apariencia
ya indica su gran calidad.
tervilor sir
otro artículo de
S.A. Viladomiu

Al acto de homenaje a Montserrat Caballé fue masiva y total la adhesión del público, que con sus obsequios, pancartas, aclamaciones y entusiasmo, demostró el general afecto que posee nuestra gran soprano.

RESUMEN CRITICO Y ANECDOTICO DE LA TEMPORADA DE OPERA 1970-71

Venturosamente, está resultando ya una frase obligada para empezar este resumen crítico, que vengo escribiendo hace varios años, la de que la temporada sometida a recuerdo y análisis sea una de las más brillantes de los últimos tiempos. Pero ello es muy cierto. Cada temporada perfectamente concebida, minuciosa e impecablemente preparada, presenta, con sus momentos cumbres obligados, un nivel medio de singular brillantez y fructíferos logros.

Hablar así de cuanto ocurre en el Gran Teatro del Liceo es para los que sentimos un profundo amor hacia nuestro coliseo, motivo de enorgullecida satisfacción.

La temporada de 1970-71 se inauguró solemnemente —como es ya tradicional— el día 10 de noviembre con la conmemoración del centenario de la «ópera por excelencia», AIDA. El cuadro interpretativo de la presente versión tuvo en Angeles Gulín, la joven soprano gallega, una voz excepcional, con facultades fuera de serie. Es posible y hasta cierto punto lógico que su nivel de maduración artística no haya alcanzado aún el grado que su voz poderosísima requiere. Pero no es menos cierto que cantar como canta Angeles Gulín en la actualidad, dominando ya como domina su instrumento fabuloso, es promesa de un porvenir muy cercano de una maestría y un sazonamiento de extraordinarios resultados. Pedro Lavirgen, el admirable y admirado tenor cordobés apareció

BOCACCIO
®

Mr. Gerard Gaussen, Cónsul General de Francia en Barcelona, impone en el escenario de este Gran Teatro el distintivo de la Orden Arts et Lettres, importante condecoración francesa, a Montserrat Caballé en reconocimiento a sus grandes méritos artísticos.

Nuestra gentil paisana y eximia cantante Montserrat Caballé recibe en el palco escénico del Liceo donde ha logrado las más triunfales acogidas, de manos del Excmo. Sr. Alcalde de Barcelona Don José María de Porcioles, la Medalla de Oro de la Ciudad al mérito artístico.

como un dominador de una técnica cada vez más depurada. Incluso, hombre ya ducho e inteligente, dio también en las dos últimas y particularmente última representación, satisfacción a los que admiran más en el gran tenor su entrega constante y su fuego temperamental. Conjugó sabiamente ambos aspectos y «su» público se le rindió de modo incondicional, alcanzando un éxito de los suyos. Ruza Baldini fue una correctísima Amneris —no en vano canta este «rol» en el Metropolitan— y con una dignidad incuestionable en todo momento. Charles Gebelin cumplió como Amonasro.

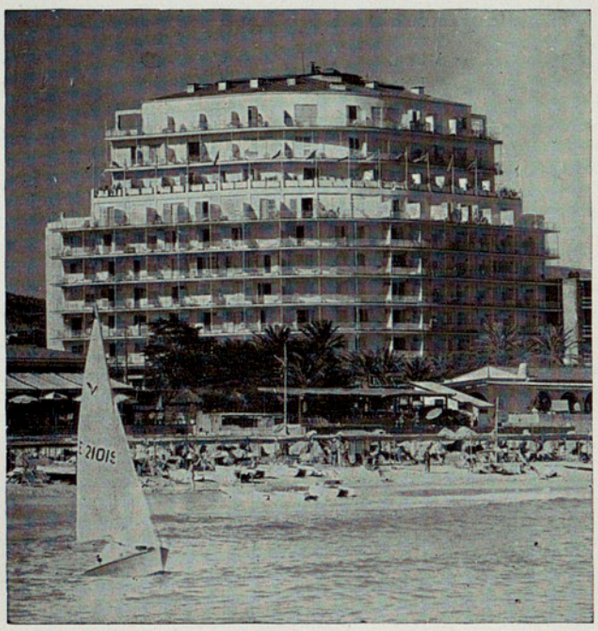
L'ELISIR D'AMORE obtuvo una versión modélica, espléndida, con gran riqueza de ritmos cambiantes, gracias a una labor brillantísima de cada uno de sus intérpretes en lo individual, pero fundidos en equipo perfecto. Héroe triunfador nuestro tenor Eduardo Giménez, un «Nemorino» de alto rango, por clase, por belleza de timbre vocal, por musicalidad y por crear un personaje con verdadero derroche de matices. Momento cumbre de gran tenor belcantístico: «Una furtiva lágrima» que coronó un éxito que poco tiempo después refrendaría en la Scala de Milán. Maddalena Bonifaccio cantó con voz pura, con acento vivaz y delicado y creó un personaje de gracia exquisita. Enzo Dara creó un «Dulcamara» dignísimo con sentido detallista, de lo pequeño y fugaz más que del detalle excesivamente acusado. Attilio D'Orazi creó un «Sargento Belcore» bravucón y pretensioso. Dirigió con gran ritmo y firme sentido del matiz y de la gracia fresca y jugosa, Gianfranco Masini.

El tercer título, estreno de UNA COSA RARA de Vicente Martín Soler. Reconociendo el esfuerzo del grupo amateur de «Junior» que la había presentado años atrás, verla en el Liceo fue darla en sus exactas dimensiones y conocer una de las obras más representativas del valenciano que fue

Hoteles **hesperia**

VIA AUGUSTA, 17-19, 2.º, 2.ª
TELEFONOS 218 03 00 - 04 - 08
DIREC. TELEG.: HESPEROTELS

una organización a su servicio,
le ofrece su



HOTEL CALIFOLIS

SITGES

COSTA DORADA

BODAS
BANQUETES
CONVENCIONES
FINES DE SEMANA

TELEFONOS DIRECTOS:
894 15 00
894 15 04
894 15 12

ABIERTO TODO EL AÑO (CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES)

y además, en la Costa Brava,

PARK HOTEL SAN JORGE
PLAYA DE ARO

PARK HOTEL BLANES
BLANES

HOTEL HOSTALILLO
TAMARIU

HOTEL ALABRIGA
SAN FELIU DE GUIXOLS

HOTEL CONDADO SAN JORGE
PLAYA DE ARO

● RESIDENCIA SOL
TAMARIU

● ALMADRABA PARK HOTEL
ROSAS

● MOTEL AMPURDAN
FIGUERAS

COSTA BLANCA
HOTEL PRESIDENTE-BENIDORM-ALICANTE

y, con fecha próxima, se inaugurarán en

COSTA DORADA
HOTEL CENTURION PLAYA-CAMBRILS-TARRAGONA

CANARIAS
PARK HOTEL TROYA-TENERIFE

PIRINEOS-LERIDA
HOTEL MONTARTO-BAQUEIRA-VALLE DE ARAN

COSTA DEL SOL
HOTEL ROQUETAS-ALMERIA
HOTEL SABINAL-ALMERIA (en proyecto)

Público reconocimiento de afecto y gratitud de este Gran Teatro al eximio Maestro Sig. Riccardo Bottino, que durante más de diez años, viene asumiendo la acertada dirección de la masa coral titular liceísta.

en su época comparado a Mozart. Dirigió Roy Jesson; la montó Francisco de Nieva y merecen mención especial Angeles Chamorro, siempre deliciosa; Mari Carmen Decamp, una feliz presentación e Isabel Garcisanz. La presentación, alegre y sugestiva.

TRISTAN E ISOLDA: Magnífica versión, con un primer acto que encendió el entusiasmo del público. Dirigió Vanderzand y fue protagonista de gran altura Ingrid Bjoner con Claude Heater. Fue también importante la participación de Barbro Ericson, Antonin Svorc, Manfred Schenk, Rey Marke, mayestático, y Enrique Serra.

ELEKTRA, tuvo la gran batuta de Janos Kulka, con una orquesta aumentada de brillantísimo rendimiento, en el complejo sinfonismo straussiano. Brilló la voz de nuestra soprano Enriqueta Tarrés, junto a Edelmira Calomfirescu, Sona Cervena y Rolf Polke. PARSIFAL obtuvo una interpretación de gran clase con un protagonista como Sandor Konya que no había estado en el Liceo desde 1960 no ha hecho sino madurar su profundidad interpretativa. Creo que dio una soberana lección, de altísimo valor. Y llegamos a LUCREZIA BORGIA, uno de los grandes momentos «belcantísticos» de la temporada, de la mano de nuestra diva Montserrat Caballé. Una reina donizettiana en la voz de Montserrat adquiere su propia realeza; la vocalidad virtuosística es su mundo expresivo y nos pasma y nos sorprende hasta qué punto es dominada y sutilizada. Apoteosis triunfal para su arte. José María Carreras, sorpresa para muchos y revelación para todos, cantando con bella voz y comunicativo fraseo, con entrega y generosa valentía que le hacen ya un tenor plenamente interesante. Roger Soyer, magnífico de voz, de porte y elegante línea. Graciosa Jane Berbié, mientras la dirección de Reynald Giovaninetti tuvo precisión y solidez, dando aliento donizettiano a la obra. En SIMON BOCCANEGRA, la bella obra verdiana, Cornell Mac Neil gran barítono, de amplia y sonora voz y Bonaldo Giaiotti rotunta y sólida su calidad de sonido, tuvieron el eficaz complemento de la notable versión que Enrique Serra dio al papel de «Paolo», personaje tan importante musical como escénicamente. El Maestro Savi-

Ante las Autoridades barcelonesas y una representación de la Junta Directiva de la Sociedad propietaria de este Gran Teatro se dedica un acto de homenaje a D. Federico Roca, que durante más de medio siglo viene desempeñando un importante cargo administrativo en esta Organización artística.

El supremo tenor italiano Carlo Bergonzi recibe después de una representación de «La Gioconda» la placa de plata de Radio Barcelona que acredita fue nombrado «el mejor tenor» de los que tomaron parte en la Temporada de este Coliseo.

ni estuvo seguro y eficaz. EUGENE ONEGUIN tuvo en Oscar Danon una doble dirección musical y escénica muy feliz. Subrayemos la admirable creación de Radmila Bakosevic junto con Breda Kalef, Marjana Radef, Nicola Mitic y Zvonko Krnetic.

El estreno de IL PIRATA, una nobilísima ópera belliniana exponente del virtuosismo dramático, tuvo la protagonista excepcional que necesitaba: Montserrat Caballé, que coronó su interpretación afiligranada con una soberana escena final que justicó todos los entusiasmos del público y desbordó fanatismos como ocurriera con «Lucrezia Borgia». Bernabé Martí en una parte erizada de dificultades se impuso brillantemente, así como Vicente Sardinero cantando en noble línea. Dirigió Carlo Felice Cillario. Con la reposición de LA GIOCONDA, tuvimos ocasión de gozar nuevamente del arte quintaesenciado de Carlo Bergonzi, «el catedrático» que a través de la técnica ha reencontrado la espontaneidad más expresiva por la serenidad elegante y controlada, de gran señor del canto. Junto a él Angeles Gulín más dominadora de su torrencial y bellísima voz. Anselmo Colzani, volvió al cabo de diez años con su clase de barítono de carácter. El cuerpo de baile a gran altura con las hermanas Aguadé y Rovira a la cabeza. Dirigió magníficamente Ottavio Ziino. En LA BOHEME hubo expectación inusitada y uno de los momentos máximos de la temporada. Montserrat Caballé y Luciano Pavarotti. Nuestra soprano supo pasar del virtuosismo belcantístico al fraseo y la expansión del verismo pucciniano. Pavarotti fue el gran tenor, exuberante y con generosidad vocal para imponerse de manera rotunda. Vicente Sardinero con su bella voz, y Juan Galindo en alza, Nancy Stokes desenvuelta y la dirección de Cillario, con regia de Lupetti, completaron una BOHEME que respondió a la expectación y a los apasionamientos. Siguió ORFEO con una creación de Josephine Veasey, después de un aplazamiento por indisposición de la citada mezzo. Fefa Arregui y Denni Dayvis completaron el reparto. La batuta de Halasz ofreció una versión pulquérrima. FAUST, dirigido por Ottavio Ziino y la regia de Diego Monjo, tuvo en Mirella Freni una «Margarita» que quedará como una creación maravillosa. No cabe mayor encanto lírico en el personaje, ni en la voz y en el fraseo. Giuseppe Molese estuvo en excelente línea y Roger Soyer muy en carácter, revalidando la excelente impresión que causara en «Lucrezia Borgia». José M.ª Carreras en un papel menor y no brillante de tesitura, siguió en su buena línea. LUCIA DI LAMMERMOOR mantuvo su pabellón de obra

El Rvdo. Padre D. Federico Sopeña, Comisario General de la Música en España, honra una representación coreográfica de este Gran Teatro y hace entrega a las danzarinas del Cuerpo de baile titular, de los galardones que el Jurado les discernió.

Obtuvieron este año los dos premios coreográficos, las señoritas Angeles Aguadé y Elena Bonet, que claramente demuestran la alegría que tal reconocimiento les produce, cuando reciben las recompensas en presencia de su eximia colega Alicia Alonso y una gran cantidad de selecto público.

maestra, en la voz de grandes facultades controladas con maestría, de Cristina Deutekom, y en el entregado lirismo, férvido y luminoso del fraseo de Luciano Pavarotti. Cumplió bien Juan Galindo y la batuta de Franco Ferraris supo honrar la causa del «donizettismo». Una CENERENTOLA de gran clase en el coloraturismo de mezzo limpida de Teresa Berganza, deliciosamente ágil y perlada en la virtuosidad rossiniana. Eduardo Giménez volvió a sentar cátedra de su acendrado bien decir y su refinada musicalidad. Renato Cappecchi dio una lección soberana de lo que es un barítono de carácter. Gianni Socci y Antonio Borrás completaron el reparto, junto con el buen arte escénico de Carol Weiss. El Maestro Ferraris también condujo la obra con profundo conocimiento, con agilidad y frescor inalterable. Título final: MAHAGONNY. Que provocó las mil discusiones, que es lo que se trataba de conseguir. Vibración, interés y manifestaciones opuestas. Era un estreno «indispensable» en el propósito liceísta de que estemos conectados a todas las galaxias operísticas. La interpretación de la Compañía de Klagenfurt, rindió el acierto de un ambiente, de un clima y de un estilo. La obra fue como dijimos enormemente discutida. Pero cerró con broche de trepidación, de inquietud artística, una temporada particularmente brillante.

No lo resultó menos en el ámbito social y político del país. Ambos sectores, así como numerosos e ilustres representantes de países extranjeros, habitual o transitoriamente en contacto con la vida barcelonesa, tuvieron conciencia de la importancia de nuestro Gran Teatro, y nos honraron no sólo con su presencia, sino con su interés personal hacia los espectáculos y los ambientes liceístas. A este respecto, y sin que estas notas pretendan ser una relación exhaustiva, que no puede serlo por necesariamente breve e incompleta, bueno será señalar entre las ilustres personalidades que asistieron una o varias veces a las funciones del Liceo, así como enumerar los actos de singular relieve que tuvieron lugar durante el ejercicio artístico pasado, en primer lugar la presencia del Excelentísimo Sr. Ministro de la Gobernación, Don Tomás Garicano Goñi, el Excelentísimo Sr. Presidente de las Cortes Españolas, Don Alejandro Rodríguez de Valcárcel. El Excelentísimo Sr. Teniente General Don Manuel Díez Alegría, Jefe del Alto Estado Mayor. La representación del Excelentísimo Ayuntamiento de Tarragona. También es necesario subrayar la presencia de las más altas representaciones diplomáticas, en las ilustres

El supremo honor liceísta, la Medalla de Oro de este Gran Teatro, fue este año concedida a la sin par bailarina cubana Alicia Alonso que acababa de realizar entre nosotros unas inolvidables actuaciones al frente del Ballet Nacional de Cuba.

Para honrar debidamente a la eximia primerísima bailarina Alicia Alonso le fue dedicado un gran homenaje el día 28 de mayo de 1971, al que concurrieron los Excmos. Embajadores de su país en Madrid, Don Martín Mora Díaz y Don Juan Marinello que representa a Cuba en la Unesco, a los que acompañaba el Ilmo. Cónsul General en ésta, Don Manuel Estévez y digna representación de las Autoridades locales.

Una de las últimas funciones de la Temporada Coreográfica 1971 de este Gran Teatro fue especialmente dedicada a los Sres. Miembros del «Consejo General de la Abogacía», que celebraba una reunión en esta ciudad. En el momento de llegar al Teatro acompañado de su distinguida esposa el Excmo. Sr. Don José Luis del Valle, Presidente de dicho Consejo y Decano del Iltre. Colegio de Abogados de Madrid, son debidamente recibidos y saludados por la Empresa.

personas de sus Cónsules y Embajadores de diversos países como Francia, Estados Unidos, Portugal, Italìa, Alemania, Gran Bretaña, Thailandia, Brasil, Cuba, el Embajador de este mismo país en la UNESCO. Igualmente a destacar la presencia del Comisario General de Música, Don Federico Sopeña, etc.

Durante la actividad artística del Liceo se han celebrado diversos actos dignos de mención. La segunda representación de «Aida» se celebró en honor de los Asistentes al Simposium Internacional del «Collegium Medicorum Theatre» (Asociación Internacional de Médicos de Teatros de Opera). También hubo un simpático acto de homenaje al Maestro Riccardo Bottino, por su fructífera labor al frente de los coros de nuestro Teatro y a Don Federico Roca que en sus funciones administrativas con tanto celo ejercidas, cumplía cincuenta años de vinculación con el Teatro del Liceo. Se celebró la tradicional función en Honor de los Premios nacionales e internacionales de Radio y T.V. «Ondas 1970». Se hizo entrega durante una representación de «Parsifal» del Premio de Radio Barcelona al mejor bajo o barítono de la Temporada 1967-1968 a Peter Lagger, y durante una de «La Gioconda» a Carlo Bergonzi como mejor tenor de 1968-69. También se celebró el homenaje de despedida a la primera bailarina Cristina Guinjoan. Y el obligado homenaje a dos coristas que por razón de su edad entraban en la fase laboral de jubilación. Consignemos que nuestra ilustre paisana la diva Montserrat Caballé, como ya es habitual fue honrada con muy merecidas distinciones: recibió en nuestro Gran Teatro la Medalla de Oro de la Ciudad de Barcelona, entregada por el Excmo. Sr. Alcalde Don José M.ª de Porcioles y la Medalla de «Chevalier» de «Arts et Lettres» concedida por el Gobierno francés que le entregó personalmente en el palco escénico el Sr. Cónsul General.

Citemos también las funciones del IX Congreso Nacional de Cirugía y la del «Consejo General de la Abogacía» en España, bajo la Presidencia del Excelentísimo Sr. Decano del Colegio de Abogados de Madrid, Excelentísimo Sr. Don José Luis del Valle. Señalar con satisfacción la reiterada presencia del Excmo. Señor Capitán General de nuestra Región Don Joaquín Nogueras Márquez, recién incorporado a su alto cargo. Y como distinciones y premios últimamente concedidos por el Liceo, la Medalla de Oro de nuestro Teatro a Alicia Alonso, Primerísima Estrella y alma del Ballet Nacional de Cuba. El Premio al Mérito Artístico del Ballet a nuestra notabilísima Primera bailarina Angeles Aguadé y el de la Vocación e Interés por la Danza a Elena Bonet.

Todo lo reseñado es, pues, fiel reflejo de la vida palpitante de nuestro Liceo tanto en lo artístico, como en lo social y en lo humano, pues nuestro teatro siendo un coliseo histórico, es mucho más que esto: es un corazón que late en el pecho espiritual de los barceloneses.

DR. JOSE M.ª COLOMER PUJOL

ALFOMBRAS Y TAPICES AYMAT, S. A.

Manufactura de Tapices de alto lizo y Alfombras anudadas a mano

C. Villá, 58 - Tels. 274 13 50/1 - Direc. Teleg. ALFOYMAT
SAN CUGAT DEL VALLÉS
(BARCELONA)

RESTAURACIÓN DE TAPICES ANTIGUOS, OBRAS DE PETIT POINT Y ALFOMBRAS DE ÉPOCA

CONOZCA USTED EL INTERIOR DE salvador serra

MAGNETOFONIA Y ALTA FIDELIDAD

En nuestra sala de audiciones estereofónicas, usted puede seleccionar a través del sistema "COMPARADOR", el equipo de alta fidelidad más adecuado a sus preferencias musicales.

Una extensa gama de las más prestigiosas marcas mundiales esperan ser probadas por usted.

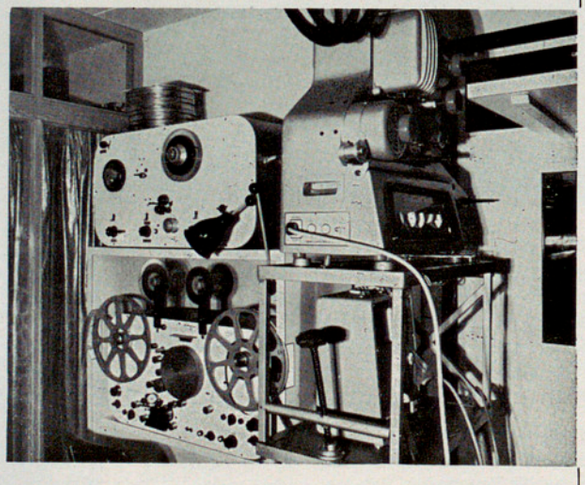
GABINETE DE SONIDO

Disponemos de equipos de precisión para sonorizar cualquier paso de película en 8, super 8 y 16 mm., así como diapositivas en Mono y Stereo con el sistema DIA-PILOT.

PISTA MAGNETICA

Unidad autónoma de fresado y adhesión de pistas magnéticas en 8, super 8 y 16 mm. y compensadoras.

Retiramos, con la máxima garantía, bandas antiguas aplicando pista nueva de calidad superior.



salvador serra

FOTOGRAFIA
CINE
COLOR
SONIDO

PASEO DE GRACIA, 22 - TELEFONO 232 47 07 -

PUBLICIDAD FLAQUE CAMPS

MASAS ESTABLES AL SERVICIO DE LOS ESPECTACULOS DE ESTE GRAN TEATRO

Vd. que sabe apreciarla
VUELE LA DIFERENCIA

Una diferencia quizá indefinible, tal vez impalpable, pero que no dejará de apreciar en el acto.

Una diferencia que Vd. vivirá.

Cuando vuele con nosotros, cuando exija rapidez y comodidad en los trámites de billetes y facturación, cuando busque un servicio eficiente y capaz tanto en el aire como en tierra, cuando desee tener la seguridad de que su vuelo sale y llega justo a tiempo (o saber el motivo de su retraso), cuando pida que sus maletas o mercancías sean tratadas con la urgencia, prioridad y cuidado que Vd. cree que merecen...

Una diferencia que nosotros proporcionamos.

Con nuestro personal, que sabe lo que esperamos de él,que conoce cómo agradar a sus -y nuestros- clientes. Y que se esfuerza en lograr "nuestra diferencia". Una sonrisa amable de alguien que habla su idioma, una mano que le ayuda en cualquier sitio, una información justa en el momento preciso, un problema que se evita antes de que surja... ésa es nuestra diferencia.

Pero no se fíe Vd. sólo de nuestra palabra. Haga la prueba. Venga con nosotros.

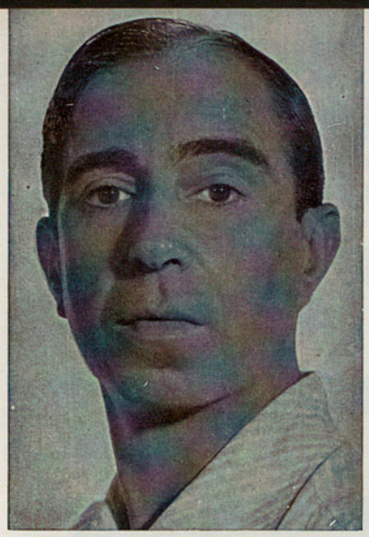
¡Vuele la diferencia!

KLM

"LA LINEA AEREA DE LAS LINEAS AEREAS"

IPM

BALLET DEL GRAN TEATRO DEL LICEO



JUAN MAGRIÑA
Maestro de baile y coreógrafo

ASUNCION AGUADE
Primera bailarina estrella

ALFONSO ROVIRA
Primer bailarín estrella

ANGELES AGUADE, Primera bailarina

ELENA BONET, Bailarina solista

CARMEN CAVALLER, Bailarina solista

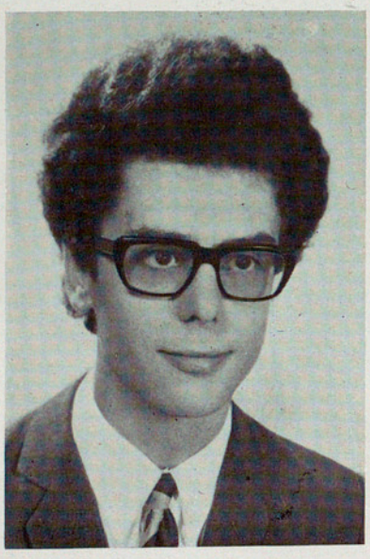
GUILLERMINA COLL, Bailarina solista

Colaborará en la próxima temporada de ópera la Escolanía de Ntra. Sra. de Montserrat del Colegio Balmes de las Escuelas Pías

MAESTROS ESPECIALISTAS

RICCARDO BOTTINO, Maestro del Coro

JOAN DORNEMANN, Maestro apuntador



ANTONIO BESSES

ANTONIO COLL

CONCHITA PUJOL

SERGIO SOSSI

MAESTROS SUSTITUTOS

ROYALE AMBREE

AGUA DE COLONIA

famosa desde 1919

LEGRAIN

PARIS

Deutsche Grammophon

WAGNER

EL ANILLO DEL NIBELUNGO

Tetralogía completa,
en 4 álbumes de oferta especial

EL ORO DEL RHIN
LA WALKYRIA
SIGFRIDO
EL OCASO DE LOS DIOSES

HERBERT VON KARAJAN

ORQUESTA FILARMONICA DE BERLIN

Gundula Janowitz, Regine Crespin, Jon Vickers,
Thomas Stewart, Martti Talvela,
Dietrich Fischer-Dieskau ...

Durante una sesión del benemérito Club «Polimnia», de Radio Nacional de España, el Director de dicha Emisora, D. Jorge Arandes, entregó la preciada distinción «Medalla al cantante más joven» de la Temporada liceísta al excelente tenor barcelonés José María Carreras.

LOS PREMIOS ANUALES DE RADIO NACIONAL

Como todos los años, desde la creación de su «Premio», Radio Nacional de España, siempre tan vinculada por tantos y tan positivos méritos a nuestra labor artística y a la vida del Liceo, ha otorgado en el presente, su anual Medalla al «Cantante más joven de la temporada». En ésta, su cuarta edición, el preciado galardón recayó merecidamente en el joven tenor barcelonés José María Carreras, por su interpretación en «Lucrezia Borgia» del importante rol de «Gennaro», junto a la ilustre diva Montserrat Caballé. El Premio le fue entregado por el Director de Radio Nacional, Don Jorge Arandes, en presencia del Empresario de este Gran Teatro, Don Juan A. Pamias, y de varios representantes de la crítica barcelonesa, en una sección del «Club Polimnia», de Radio Peninsular.

Este galardón tiene ya una historia de cuatro años. En su primera edición, «La Medalla del Cantante más joven de la temporada» correspondió a la soprano puertorriqueña, Cristina Vázquez, ganada con un importante rol, Princesa Ninnette, en el estreno de «El Amor de las Tres Naranjas», de Prokofieff. En la segunda edición, el vencedor fue el barítono donostiarra Juan Galindo, intérprete del papel de «Silvano» en «Un Ballo in Maschera». Y en la edición del año anterior, fue obtenido por la mezzo-soprano madrileña Cristina Herrera por sus interpretaciones de «Pantalis» en «Mefistófele» y «Gaspara» en «La Dolores».

Agradecemos una vez más el interés que Radio Nacional de España dedica a todas las manifestaciones de la actividad liceística y de modo especial, la creación y mantenimiento de este premio, que es un incentivo indudable, aparte que un reconocimiento, de los méritos, para los jóvenes que hallándose en etapas ascendentes o iniciales, significan la nueva savia que ha de nutrir el futuro de las constelaciones artísticas de nuestra lírica.

El acto de la entrega de la condecoración al tenor Carreras fue pletórico de simpatía hacia el homenajeado por parte de las personalidades y gran público asistente.

VINOS Y CHAMPANS

RESERVA LIMITADA

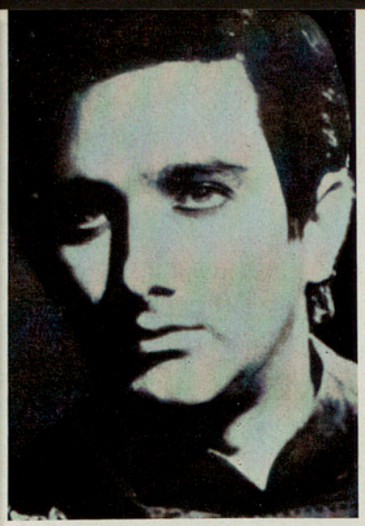
ARTISTAS QUE ACTUARAN POR VEZ PRIMERA
EN ESTE GRAN TEATRO DEL LICEO

PORTADA CEDIDA POR GENTILEZA DE

UNIWALL, S. A.

FABRICANTES DE PAPELES PINTADOS "SHARK"

SILLA, VALENCIA, ESPAÑA



MARIO D'ANNA

Barítono italiano que en calidad de miembro estable formó parte de la Compañía de Ópera del Staats Oper de Munich hasta el año 1968, desempeñando los papeles de primer barítono en el repertorio italiano. Ha tomado parte como invitado en representaciones de Francia, Estados Unidos, Inglaterra, Bélgica, Bulgaria y en los grandes teatros italianos. Su debut en Barcelona se efectuará interviniendo en la ópera «Los Hugonotes».

WILFRIED BADOREK

Tenor alemán pero de ascendencia polaca, figura desde 1969-70 como primera figura en la Compañía oficial de la Ópera de Mannhein, aunque tanto en Munich a cuya Compañía perteneció antes, como en los principales teatros de Alemania, se le reclama con frecuencia como artista invitado. Es muy conocido y popular en toda Alemania por sus actuaciones directas y por su extensa labor en radio y televisión. Su presentación aquí será en «El Buque Fantasma».

JOYCE BLACKHAM

Joven mezzo-soprano inglesa que tiene un bien ganado prestigio en su país y en Estados Unidos donde habitualmente trabaja ya que alterna sus actuaciones en la New York City Opera con su adscripción a la Compañía del Sadler's Wells de Londres. Todas sus interpretaciones tienen un claro aliciente por la inteligencia con que interpreta los papeles que se le confían. Su presentación en España se efectuará con «La Forza del Destino».

HELGE BRILIOTH

Primerísimo tenor sueco, procedente de la Academia Real de Estocolmo, que si primero se dedicó a la música sacra, ante sus grandes y brillantes condiciones desde 1959 se especializó en la Ópera, después de prepararse en el Mozarteum de Salzburgo y Academia Santa Cecilia de Roma. Por consejo del maestro von Karajan se ha dedicado en estos últimos años a las obras wagnerianas, con las que logra sensacionales éxitos en Bayreuth, Salzburgo, Londres (Covent Garden) y principales teatros europeos. Se le considera en los medios musicales mundiales como una suprema figura entre los intérpretes wagnerianos. Se presentará en España cantando en el Liceo «El ocaso de los Dioses».

Después de estudiar toda la carrera de canto en el Real Conservatorio de Música de Madrid con las más brillantes calificaciones, quiso para complementar su preparación artística cursar también dos cursos de arte dramático y otro de Ballet. Luego, y ya en vista de su próxima dedicación profesional, amplió sus estudios vocales con distinguidos profesores especialistas. Posteriormente ganó premio en el Concurso de Voces Verdianas de Busseto (Italia) y otro en el Concurso «Voix d'Or» de Francia. Después de una intensa actividad concertística ahora se presenta en ópera y lo hará en este Gran Teatro con «Doña Francisquita», de Vives.

MARÍA ELENA BURGER

Joven tenor italiano que ha llegado a la cúspide de la fama cantando en todos los grandes centros mundiales (Scala, Opera de Roma, San Carlo, Opera de París, Carnegie Hall, Opera de Viena, Hamburgo, etc.), parece imposible en sólo siete años de profesionalidad haber alcanzado la posición obtenida por este gran artista. El extraordinario Mario del Mónaco, que ha dado lecciones a este artista, asegura que le considera líricamente su digno heredero. Se presentará en nuestra ciudad interpretando el protagonista de «Ernani».

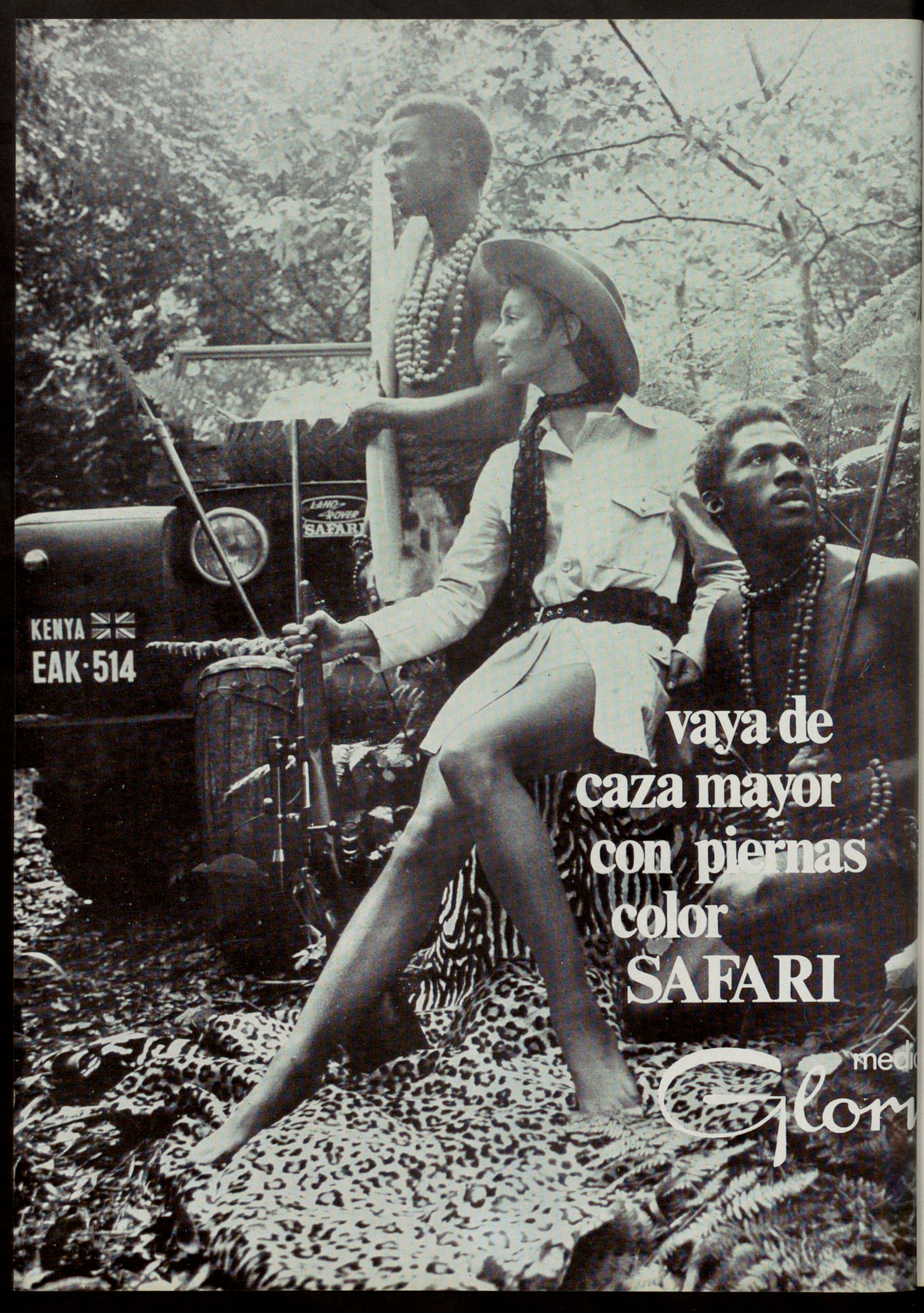
GIANFRANCO CECCHELE

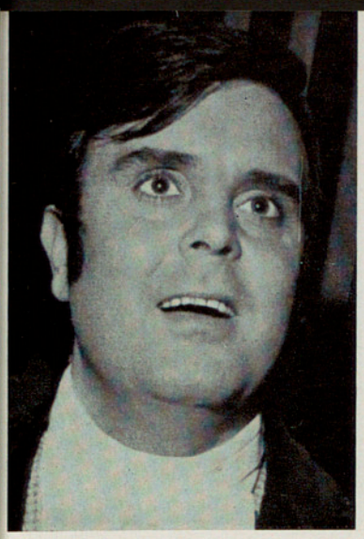
Es un gran músico este tenor hispano - mejicano que por razones familiares primero y de su trabajo profesional luego, casi no ha tenido ocasión de vivir en su país. Su vida ha sido una completa dedicación a los múltiples aspectos y características del arte de los sonidos, además de excepcional cantante, de pianista emérito, tiene conseguidos grandes éxitos como director de orquesta, aún que será difícil pueda dedicarse a estas especialidades mientras sea tan requerido por los más conspicuos teatros mundiales: Metropolitan, Arena de Verona, Scala de Milán, Viena, Hamburgo, México, Chicago, San Francisco, etc. Sería difícil por mérito propio hallar figura comparable a Domingo. Se presentará en nuestro Teatro en la ópera «Manon Lescaut», dando la réplica a la sin igual soprano Virginia Zeani.

PLÁCIDO DOMINGO

Célebre soprano ligera francesa, nacida en la Martinica, estudió en el Conservatorio Nacional de Música de París hasta conseguir en 1957 en una sola convocatoria —hecho revelador de su mérito— los tres primeros premios de canto, de ópera y de ópera cómica. En los teatros de la Ópera y Ópera - Cómica de París logra sensacionales éxitos, lo que le permite participar en los Festivales de Aix - en - Provence, Mayo de Versalles y Mayo de Burdeos, así como debutar en Lisboa, Berlín, Moscú y en 1966 logra una extraordinaria acogida en Norteamérica, cantando en Chicago, Nueva York, etcétera. Se presentará aquí en la ópera «Los Hugonotes».

CHRISTIANE EDA - PIERRE


KENYA
EAK·514
LAND ROVER
SAFARI
vaya de
caza mayor
con piernas
color
SAFARI
medi
Glori



EVELIO ESTEVE

Este tenor español nacido en Elda (Alicante) posee una voz de gran calidad y excelente volumen, que le permitió una vez terminados sus estudios en el Real Conservatorio de Madrid dedicarse al cultivo del género lírico en su doble faceta de ópera y zarzuela. Tanto en España como en América latina, donde actuó ininterrumpidamente durante tres años, ha conseguido grandes éxitos. Como titular ha venido ocupando el lugar de primer tenor en varias Compañías oficiales y privadas de carácter nacional. Se presentará en nuestro escenario interpretando «Cavalleria Rusticana».

JEAN - JACQUES ETCHEVERY

Artista francés que ha dado claras muestras de su valía en tres aspectos teatrales bien distintos: como danzarín primero, como coreógrafo luego, para acabar dedicándose únicamente a director de escena, que es lo que actualmente ejerce con gran éxito en todo el mundo, pudiéndose señalar sus meritorios trabajos en las óperas de Bruselas, Burdeos, Amsterdam, La Haya, Venecia, Ginebra, Buenos Aires, Monte Carlo, etc. Su primera dirección en España será nuestra versión de «Los Hugonotes».

PAÚL ETHUIN

Este excelente director de orquesta francés realizó todos sus estudios universitarios y musicales en París, en donde empezó a ejercer su profesión al ser nombrado director estable de la Ópera y Ópera Cómica de la capital francesa. Al alcanzar por sus méritos una nombradía considerable ha frecuentado el podio de los grandes teatros líricos franceses como los de Lyon, Burdeos, Toulouse, Vichy, etc., y con frecuencia actúa en los teatros italianos de ópera de gran categoría. Su presentación en España la verificará dirigiendo la deliciosa ópera «Werther» de Massenet.

REGINE FONSECA

Mezzo portuguesa que después de haber estudiado en Lisboa donde se graduó, fue a perfeccionarse a Francia y Alemania, logrando el dominio de los idiomas de dichos países. Actualmente y desde 1969 forma parte de la Compañía oficial del Teatro de la Ópera de Mannheim y alterna este trabajo con sus frecuentes contratos como invitada en Munich, Hamburgo, Viena, Roma y Lisboa. La presentación en España la efectuará en «El Buque Fantasma».

Procedente de las Compañías de Ópera Ostrava y Pilsen, por su destacado mérito en 1964 ascendió ingresando en la Compañía titular de la Ópera Nacional de la capital de Checoslovaquia en calidad de primer tenor. Tiene grandés éxitos interpretando las más comprometidas obras del repertorio italiano y eslavo. Su debut español se efectuará al tomar parte en «Pasión Griega».

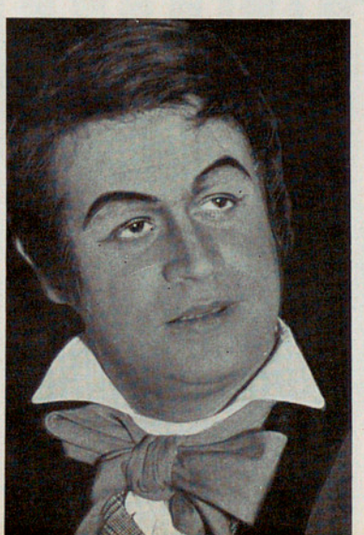
MIROSLAV FRYDLEWICZ

Se trata de un completo e inteligente artista, que hasta ahora no tuvo ocasión de trabajar en este Gran Teatro, aunque sí lo hizo repetidamente y siempre con gran éxito en nuestra ciudad al interpretar de manera genial muchas de las zarzuelas estrenadas o repuestas en los últimos veinte años. Se trata de barítono de gran mérito que también en el orden escénico merece toda clase de alabanzas que siempre recibió en su intensa vida artística no sólo en los escenarios españoles, sino también en los más prestigiosos de América del Sur (Colón de Buenos Aires, Municipal de Santiago de Chile, etc.). Ha sido requerida su brillante personalidad en el especial y cuidado reparto de «Doña Francisquita», preparado para la Conmemoración del Centenario de Amadeo Vives.

ANDRÉS GARCÍA MARTÍ

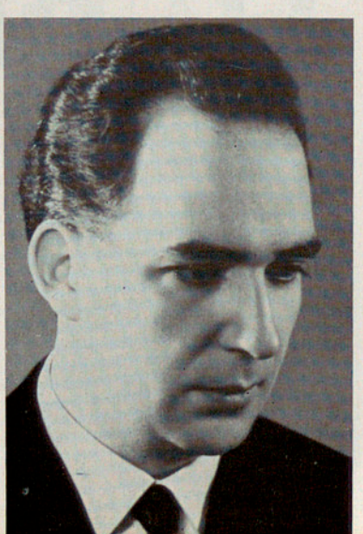
Aunque nacido en Inglaterra comenzó el estudio de la música en Colonia (Alemania). Posee diplomas de la Academia Real Inglesa y del Colegio Real de Londres que acreditan sus méritos artísticos. En 1963 ingresó en la Compañía oficial del Teatro de la Opera de Mannheim donde desempeña el puesto de tenor lírico titular. Tiene justa fama en la República Federal Alemana como excelente artista de conciertos, ópera, lider y oratorios. Se presentará en Barcelona interviniendo en «El Buque Fantasma» integrado en la Compañía a que pertenece.

RAIMUND GILVAN



Conocido barítono italiano de un extenso repertorio que ha cantado con éxito en los principales teatros de su país (Scala, Ópera de Roma, Arena de Verona, San Carlos de Nápoles, etc.). También en diversos países europeos, como Suiza, Checoslovaquia, Alemania, etc. Su presentación en este Gran Teatro la efectuará con «La Forza del Destino», en uno de los papeles característicos que son su especialidad.

CLAUDIO GIOMBI



EDIFICIO EN BARCELONA DEL BANCO URQUIJO
PASEO DE GRACIA, 27

MAS DE CIEN AÑOS DE EXPERIENCIA AL SERVICIO DE LA PROMOCION INDUSTRIAL

BANCO URQUIJO

APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.º 8.267

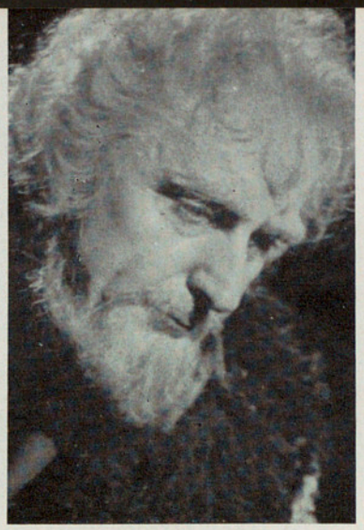
UNA VISTA PARCIAL DEL INTERIOR DE NUESTRAS OFICINAS

CARMEN GONZÁLEZ

Ilustre mezzo soprano española que desde 1969 reside corrientemente en Italia, en donde desarrolla una gran actividad artística desde que en el referido año obtuvo el primer premio del Concurso Internacional del Teatro Scala de Milán. Su carrera le ha llevado a cantar en todos los grandes teatros italianos los principales papeles de su registro, así como actuar en bien diversos países (Alemania, Portugal, Francia, Israel, Argentina, etc.). Se la ha confiado el papel de Santuzza de «Cavalleria Rusticana» en la próxima Temporada del Liceo, con el que efectuará su debut en Barcelona.

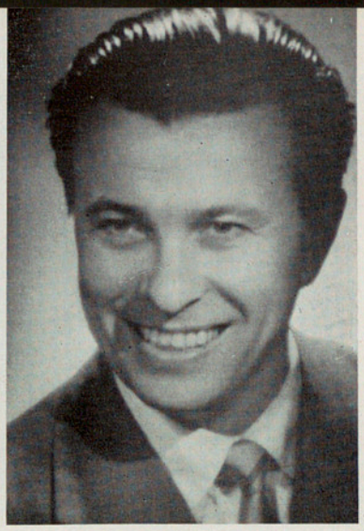
GIOVANNI GUSMEROLI

Bajo italiano de excelente preparación artística tanto en el aspecto vocal como en el escénico. Su extenso repertorio acredita su alta profesionalidad que le ha permitido trabajar en los principales teatros italianos, Scala, San Carlo de Nápoles, Regio de Parma, etc. Debutará en esta ciudad tomando parte en la excelente versión de «Don Carlo».



EDUARD HAKEN

Uno de los artistas líricos más representativos del arte lírico checo es este bajo, a pesar de que en su repertorio que sobrepasa el número de cien obras que continuamente canta no faltan numerosos títulos extranjeros, pero su gran especialidad es asumir y desempeñar como nadie los personajes de las más célebres óperas de su país. Es titular desde 1941 de la Compañía del Teatro Nacional y con el mismo se presentará en el Gran Teatro del Liceo interpretando la ópera «Dalibor».

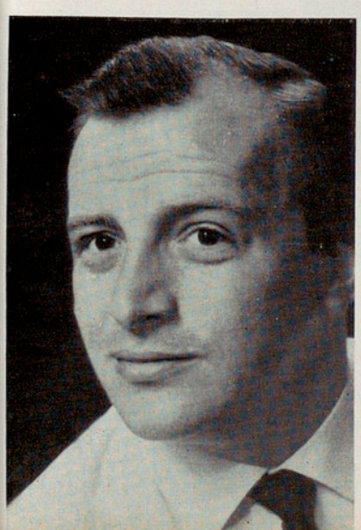


LUBOMIR HAVLAK

Desde el año 1954 y en calidad de tenor heroico es titular de la Compañía del Teatro Nacional de Praga, donde tiene a su cargo papeles de gran responsabilidad como ejemplo Tannhauser y Canio. Es un gran artista que convierte en triunfos todas sus actuaciones precisamente por su acertada manera de componer los personajes que se le confiaran. Debutará entre nosotros interviniendo en la ópera «Pasión Griega».

Bajo bufo y de carácter, de nacionalidad alemana, después de formar parte de las compañías de Opera de los Teatros de Mainz y Darmstadt ingresó en la de Mannheim, a la que pertenece actualmente; con ella vendrá a esta ciudad para tomar parte en «El Buque Fantasma» de Wagner.

KARL HEINZ HERR



Barítono lírico de renombre que procedente de Bratislava ingresó en la Compañía oficial del Teatro Nacional de Praga, capital en que ha obtenido remarcables éxitos cantando los más diversos papeles de su repertorio tanto italiano, como ruso y checo. Está a su cargo interpretar «Kostandis» de la ópera «Pasión Griega» con que aquí se presentará.

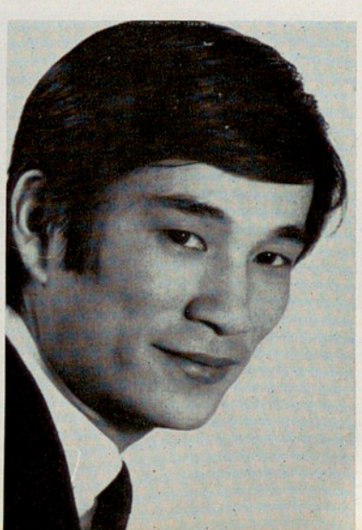
JOSEF HERIBAN

Gran bajo checo que desde hace muchos años es primera figura en el elenco de ópera del Teatro Nacional de Praga, donde tiene a su cargo los grandes personajes atribuidos a bajos, es elemento artístico de primer orden no solamente muy conocido y admirado en su país, sino también en Bulgaria, U.R.S.S. e Italia. Su primera actuación ante el pblico de nuestra ciudad será en la ópera «Pasión Griega».

JAROSLAV HORACEK

Es un gran músico y excelente director de orquesta que a este nombre responde. Nacido en Manchuria se formó musicalmente en Tokio pasando luego a las especialidades de composición y dirección de orquesta. Prestó servicios de su rango en la Opera Fijijara de Tokio, luego se desplazó a Nueva York para efectuar una interesante ampliación de estudios en la Escuela Manhattan previo obtener por concurso dos becas importantes de la Fundación Fulbright y Rockefeller. En 1966 ganó en Nueva York un importante premio en el Concurso Dimitri Mitriopoulos de dirección y orquesta. Pasó luego a Bayreuth y Siena; en 1969, en reñido concurso celebrado en Berlín, obtuvo el premio de dirección orquesta Herbert von Karajan y desde el siguiente año dirige habitualmente en el Teatro de Mannheim, a cuya Compañía pertenece y con la que se presenta.

TAIJIRO JIMORI



Hasta la música necesita volar

Volar libremente. Y en alas de esa música inefable que nos dice tantas cosas, dejar volar el espíritu, igual que al componerla lo dejaron volar Verdi, y Rossini, y Gounod, y Wagner...

Volar libremente...

¿Por qué no con Pan Am, la línea aérea de más experiencia del mundo?

Con Pan Am, la compañía aérea con mayor frecuencia de vuelos sobre el Atlántico Norte desde Barcelona, cuyas aguas lleva cruzando 22 años.

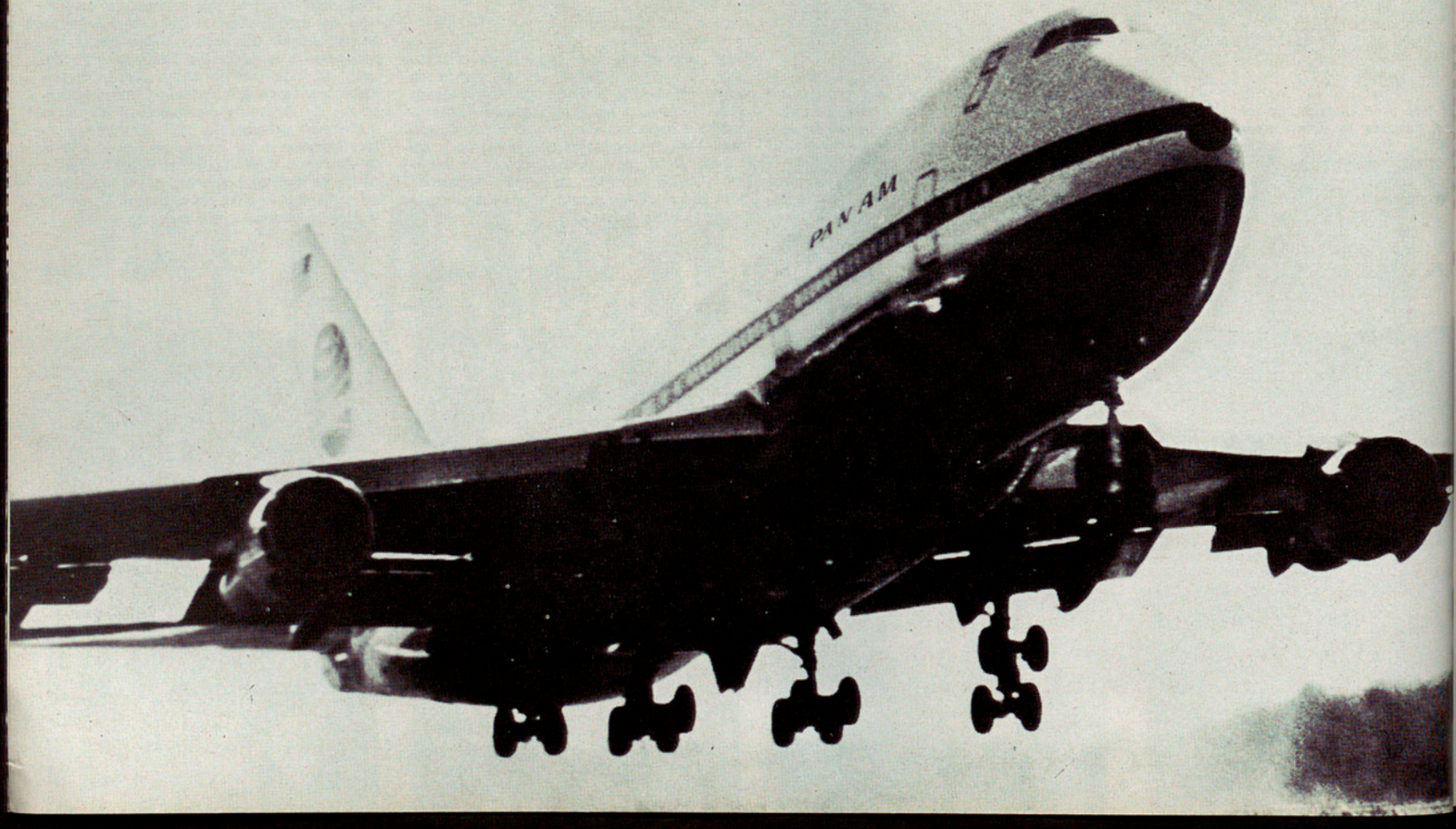
Vuele libremente a 117 ciudades de 81 países de los 5 continentes.

Hágalo con el prestigio y la confianza que da Pan Am, la línea aérea que conoce todo el mundo... y a la que todo el mundo conoce.

PAN AM

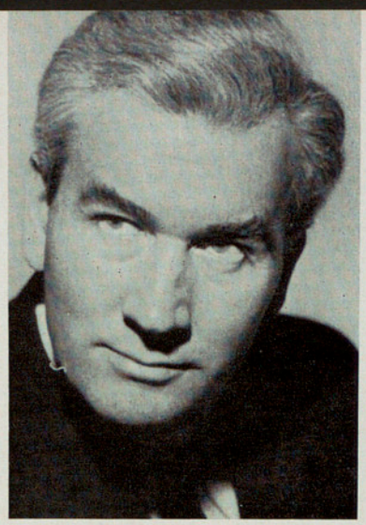
En Barcelona, Mallorca, 250.
Tel: 215 20 58.

Lo grande es ir con Pan Am.



GUNDULA JANOWITZ

Destacada intérprete de ópera y de conciertos, está considerada una de las primeras figuras mundiales de su especialidad de soprano lírico spinto. Gran estudiosa y excelente artista musical puede afirmarse posee uno de los repertorios más extensos del mundo, hasta el punto que puede asombrar a los públicos más exigentes. Ha tomado parte en todos los grandes Festivales europeos: Bayreuth, Aix - en - Provence, Salzburgo, Glyndebourm, Edimburgo, etc., así como en los más célebres Teatros mundiales de la especialidad Ópera de Viena, Metropolitan, Scala, etc. Tenemos plena seguridad de que su próxima presentación en la ópera Ernani, constituirá uno de los más rotundos éxitos de nuestra Temporada Conmemorativa.



DALIBOR JEDLICKA

Artista de gran adaptabilidad y de extraordinarios recursos que le permiten afrontar toda clase de compromisos escénicos hasta el punto que como bajo permanente de la Compañía del Teatro de la Ópera de Praga, por igual se hace cargo de papeles serios o dramáticos, que de los cómicos o característicos. Se presentará en España con la ópera de Martinu «Pasión Griega».

JINDRICH JINDRAK

Destacado miembro titular de la Compañía de ópera del Teatro Nacional de Praga y elemento inapreciable en la representación de la ópera «Dalibor», es un barítono lírico de extraordinaria valía y un extensísimo repertorio que por igual domina las sutiles óperas mozartianas, que las más dramáticas verdianas. Es un excelente artista que además de su profesión de artista lírico es catedrático de canto en la capital checa. Aquí le servirá de presentación su papel de «Rey Vladislav» en «Dalibor».

RAINA KABAIVANSKA

Habitual artista del importante Teatro Alla Scala y del Metropolitan de Nueva York teniendo a su cargo las más comprometidas partes protagonistas. Es artista de gran calidad y profundos conocimientos musicales que le han permitido desarrollar una brillante carrera artística en toda la América del Norte y también del Sur. También frecuentemente desarrolla ciclos operísticos en la Ópera de Viena y principales teatros alemanes e italianos.

Director de escena checo que inició su carrera como compositor y director de orquesta, pasando luego a ejercer la regiduría escénica. Muy conocido por su participación como fundador de una segunda Compañía de Ópera en el Teatro Smetana de Praga, allí consiguió grandes éxitos que se afirmaron cuando se fusionaron los Teatros Nacional y el Smetana.

Renovador de las presentaciones escénicas de ópera, sin una especialidad determinada, pero de un gusto exquisito tanto en teatro como en televisión es un valor inapreciable. Su fama trascendió al exterior y hoy labora con frecuencia en Teatros internacionales como Scala, Covent Garden, Munich, Viena, etc. Ha intervenido acertadamente en películas basadas en temas o argumentos de ópera. Correrá a su cargo la dirección escénica de las dos óperas que en este Gran Teatro ofrecerá la Compañía del Teatro Nacional de Praga.

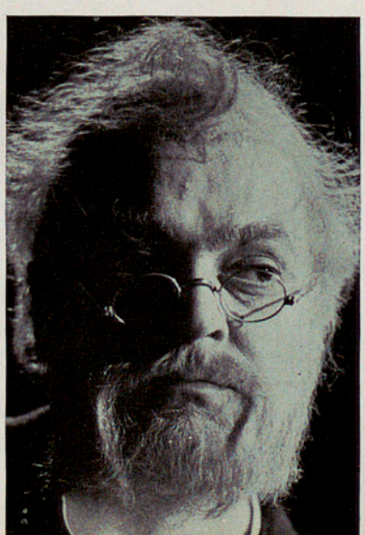
Soprano norteamericana que desde 1965 está integrada en la Compañía del Teatro Metropolitan de Nueva York, alternando tales actuaciones con múltiples conciertos y grandes oratorios en todo el continente americano. Tiene un extenso repertorio y gran práctica escénica. Su presentación en España se efectuará interviniendo en nuestra próxima versión de «El Ocaso de los Dioses» de Wagner.

Artista vocal de gran habilidad es este tenor checo un elemento inapreciable para una Compañía como la del Teatro Nacional de Praga, que da tantas y tan variadas representaciones al año. Se presentará en España con «Pasión Griega».

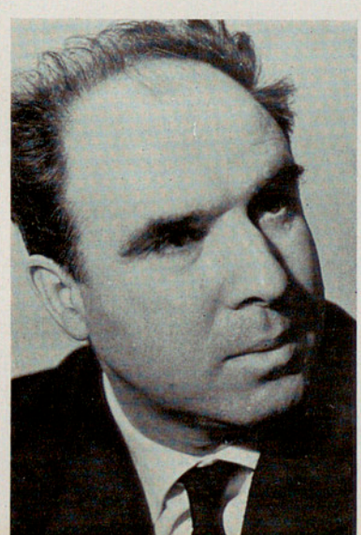
Joven soprano que desempeña un puesto importante dentro de la Compañía oficial de Sofía (Bulgaria) y que efectuará su presentación en nuestro Gran Teatro, desempeñando el papel de «Feodor» de «Boris Goudonov» en la nueva y magnífica versión de esta ópera que tal Compañía nos presentará.

MARGARET KALIL

MILAN KARPISEK

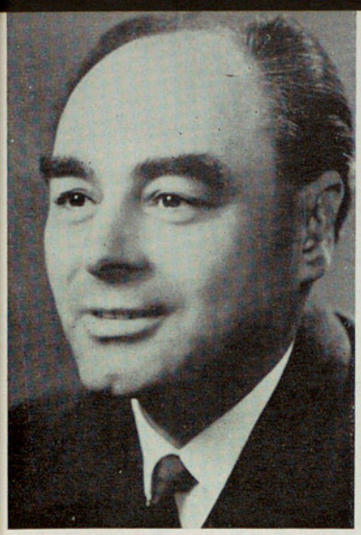


VACLAV KASLIK



LILY KELERDJIEVA

Proveedores
de la familia
española
desde 1865.
tolrā
Y ahora tambiēn
con juegos
ya confeccionados
CREATIVE SHOP
Viuda de José Tolrá, S.A.

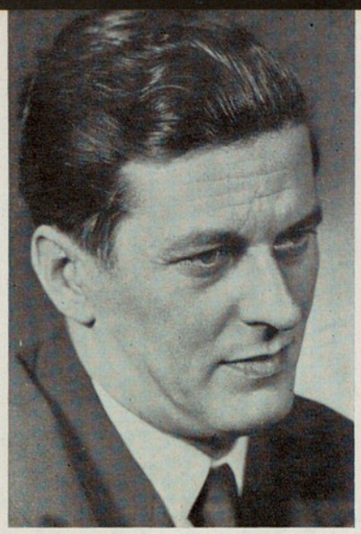


VIKTOR KOCI

Este tenor lírico de bella voz y gran presencia física, interpreta en el Teatro Nacional de Praga, por igual las óperas italianas de repertorio que las más características del género checo. Se trata de artista de gran rendimiento estético. Su debut se efectuará con «Pasión Griega».

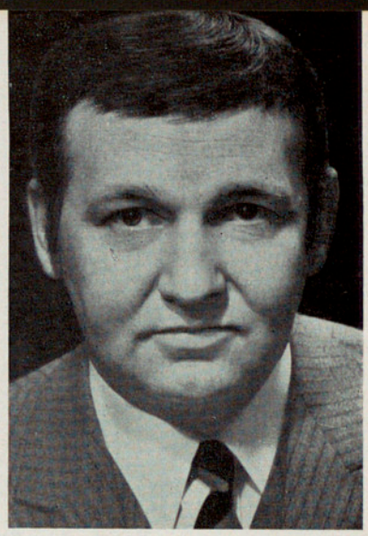
BOIKA KOSSEVA

Esta mezzo búlgara es otro de los excelentes elementos integrados en la nueva y fastuosa versión de la célebre ópera de Mussorgski «Boris Godunov» que este año nos ofrecerá el primer teatro búlgaro, con la intervención incluso de su magnífico coro dentro de nuestra Temporada Conmemorativa.



JAROSLAV KROMBHOLC

Aunque este gran músico dedicó sus primeras actividades profesionales como compositor, concertista de piano, director de orquesta y musicólogo, alcanzando gran éxito en las mismas. Desde 1940 puede decirse se limita a la labor directorial, primero en la Opera de Ostrava y desde 1945 en el Teatro Nacional de Praga, en el que además de primer director musical ha sido también director de la Compañía de Opera. Su especialidad son las óperas checas, así como Mozart y Strauss. Sus frecuentes apariciones en los Teatros de Opera de Viena, se alternan con sus direcciones en el Covent Garden de Londres, Real de Copenhagen, Río de Janeiro, Berlín, etc. Ahora con la Compañía Nacional Checa se presentará en nuestro Liceo asumiendo la dirección de «Dalibor».



ROBERT LANHOFER

Después de iniciar su actividad profesiona en el Teatro de Dessau (Alemania) en donde permaneció dos años, pasó otros doce en la Opera de Berlín hasta ingresar en 1965 en la Compañía de la Opera de Mannheim como barítono heroico y de carácter. Es artista muy estimado y conocido en todo su país, como en el extranjero por su participación en gran número de festivales y con carácter de invitado de representaciones en Italia, Noruega, Suecia, Checoeslovaquia, etc.

Aquí, junto con la Compañía a que pertenece, intervendrá en la próxima versión de «El Buque Fantasma».

Barítono suizo de gran personalidad por voz, figura y actuación dramática. Intérprete especializado en las óperas mozartianas después de un largo período de perfeccionamiento en el Mozarteum de Salzburgo. Mucha es la labor y los éxitos conseguidos en sus actuaciones en todo el mundo y que ha visto confirmados al ser escriturado por la Ópera de Viena en calidad de integrante de su Compañía titular. Su debut en España se producirá interpretando el papel masculino protagonista de «Las bodas de Fígaro».

FRANZ LINDAUER

Soprano wagneriana de primerísimo orden que después de estudiar en Suecia, su país natal, ha desarrollado rápida y brillante carrera en toda Europa. Gran artista de enorme temperamento, dotada de una voz excepcional ha sido la preferida dentro de la actual generación artística por directores tan eminentes como Herbert von Karajan que constantemente la reclama en los espectáculos a su cargo. Así fue elegida para dar en Salzburgo sus versiones wagnerianas y desde 1968 es elemento indispensable en el Festival de Bayreuth. Su presentación en España, que tendrá lugar interpretando en este Gran Teatro «El Ocaso de los Dioses» en compañía del tenor Helge Brilioth, también sueco y que muy a menudo cantan juntos, se espera produzca un impacto difícil de igualar en el difícil género wagneriano.

BERIT LINDHOLM

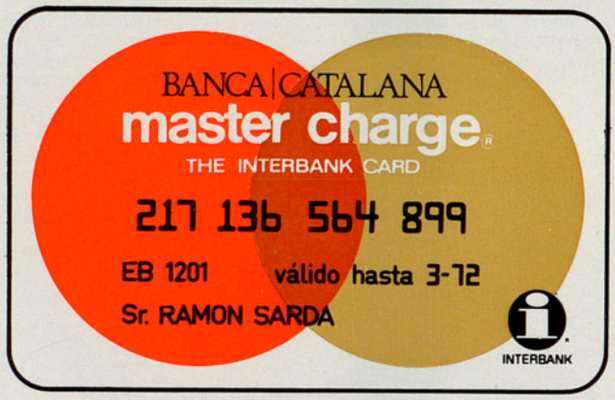
Soprano lírica titular de la Compañía del Teatro Nacional de Praga desde el año 1965 tiene a su cargo los principales papeles de su cuerda, se trata de una de las artistas checas de mayor personalidad en el género operístico. Su actuación como «Lenio» en «Pasión Griega» servirá para darse a conocer en España.

MARCELA MACHOTKOVÁ

Dentro las nuevas generaciones artísticas italianas, refiriéndonos al género lírico, son dos las grandes figuras de bajo que brillan en el panorama operístico Ruggero Raimondi y Maurizio Mazzieri. Se dividen entre ambos los sufragios de los aficionados, que indistintamente muestran preferencia por el uno o por el otro. Ahora tendremos la oportunidad de presentarle en España con la reposición de «Ana Bolena», como antes lo hizo con singular éxito en Alemania, Suiza, Francia, Inglaterra y los teatros italianos de ópera de mayor responsabilidad.

MAURIZIO MAZZIERI

ESTA ES LA TARJETA DE CREDITO



de

INTERBANK CARD ASSOCIATION

la importante red internacional
a la que está asociada

BANCA CATALANA

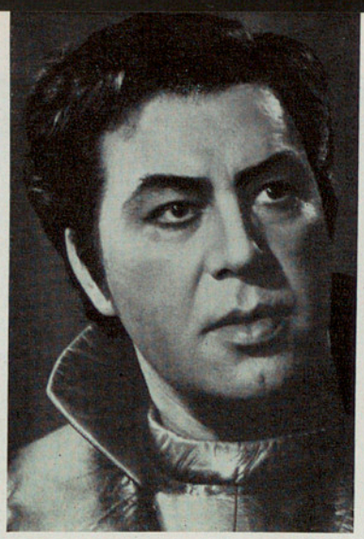
APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.º 8324

EFTIMIO MICHALOPOULOS

Nacido en Atenas (Grecia), en donde se graduó como cantante, a partir de 1961 reside en Italia, primero para perfeccionar su estilo y preparación, lo que hizo en el Conservatorio Verdi de Milán y en la famosa Academia Chigiana de Siena, venciendo en los Concursos de Canto: Viotti 1961 de Vercelli, el de Regio - Emilia de 1965 y el Donizetti de 1967 y luego para desarrollar su carrera profesional como bajo de ópera. Se presentará en nuestra ciudad en «Luisa Miller» de Verdi.

ALENA MIKOVA

Pertenece desde 1957 a la Compañía titular de la Ópera del Teatro Nacional de Praga, en donde esta ilustre soprano desempeña los principales papeles dramáticos (como Leonora de Fidelio, Princesa en Turandot, María de Wozzeck). Se presentará en España interpretando «Pasión Griega». Sus altas dotes artísticas le han permitido actuar repetidamente en el extranjero: Óperas de Viena, Polonia y en los más importantes de Italia y Alemania.



HANS OTTO KLOOSE

Además de ser habitual intérprete de las óperas italianas de mayor empeño dentro del registro baritonal, tanto en Hamburgo, de cuya ópera es titular, como en los principales Festivales de ópera: Viena, Salzburgo, Dublin, Metropolitan de Nueva York, se ha distinguido como singular especialista de las óperas mozartianas, como demostrará al presentarse en el Liceo en «Las bodas de Fígaro».

VASSO PAPANTONIOU

Esta gran soprano griega después de unos pocos años de intensa actuación en los más importantes teatros griegos de ópera, especialmente en Atenas, reconocida primerísima figura comparable con las más ilustres de la historia de la música, inicia ahora su carrera internacional que tuvo un triunfal principio en La Fenice de Venecia con «Il Corsaro» de Verdi y «Le ilustre rivali» de Mercadante, que obtuvieron un rotundo triunfo, poco después Burdeos ratificaba su valía y en la Radiotelevisión Francesa se montaba en forma especial para su presentación una «Lucrezia Borgia» a la que Francia entera dio sus cálidos sufragios. Ahora es el Liceo, siempre atento a cuanto significan nuevos y probados valores líricos, quien la presenta en la ópera «Ana Bolena» en la forma y rango que merece.

DIMITRE PETKOV

Conseguido el primer premio de Concurso Mundial de Canto de Helsinski (Finlandia) y triunfado en el III Concurso de cantantes de Opera de Sofía, ingresó como titular en la Compañía Oficial del Teatro de Sofía.
Sus frecuentes giras por el extranjero con la Compañía de Sofía, han servido para confirmar su gran clase y su inimaginable porvenir, pues aparte de su extensa y bella voz la crítica mundial ha destacado su gran clase artística hasta el punto que en su reciente tournée, precisamente con la ópera «Boris Godunov» con que se presentará aquí, permitió afirmar a uno de los más reputados críticos alemanes «La voz de Petkov, vigorosa y magnífica, está fuera de todas las normas habituales».

BENIAMINO PRIOR

Es uno de los jóvenes valores de la lírica italiana. Su amplia voz de tenor le permitió debutar en teatro tan importante como es La Fenice de Venecia y desde entonces actuar en los primeros teatros operísticos de Italia y recorrer toda Europa dando muestras de su buena preparación artística, de la belleza de su voz. Su presentación en España la efectuará en nuestro escenario interpretando el papel protagonista masculino de «Ana Bolena».

RUZENA RADOVÁ

Después de un largo período de perfeccionamiento en Italia esta mezzo regresó a su patria pasando a integrarse en la Compañía Oficial de Ópera del Teatro Nacional de Praga. Canta en la «Pasión Griega» que le servirá para presentarse en este Gran Teatro.

KATIA RICCIARELLI

Gran y aclamada vencedora en 1970 del Concurso Internacional de Voces Verdianas de Busseto (Parma), la ciudad italiana que tuvo la suerte de ver nacer al gran compositor Giuseppe Verdi es ya un valor para el arte lírico hasta el punto de ser denominada por público y crítica «La Joven Tebaldi».

Su juventud y belleza física acompañan la tersura e igualdad de su voz en todos los registros que su magnífica escuela de canto dignifica, dándole una superior categoría. Nos hallamos ante una artista de la que se hablará mucho y que como siempre es lema del Liceo, tiene el honor de presentar para demostrar que está siempre en vanguardia en la apreciación de los jóvenes valores. No faltan seguidores a esta política cuando ya ha laborado o tiene contratos para hacerlo en fecha próxima en Venecia, Bolonia, Parma, Amberes, Bruselas, Frankfurt, etc. Se presentará con «Don Carlo», de Verdi.

estilo y fuerza ambiental

DOMINIQUE RIKA

Mezzo-soprano francesa que después de conseguir sendos primeros premios en los Conservatorios de Lyon y París inició con gran aplauso su carrera profesional en la Opera de Lyon, su ciudad natal, donde ha contribuido cantando habitualmente como también lo verifica en los más importantes Teatros de Opera de Francia. Los éxitos locales le han valido numerosos contratos en el extranjero que le permitieron actuar satisfactoriamente en Bélgica, Suiza, Holanda y Turquía. Su debut español se efectuará en este Gran Teatro en «Las Bodas de Fígaro» de Mozart.

RENATO SABBIONE

Dirigirá por vez primera en este Gran Teatro y precisamente la delicada ópera «Los Puritanos» de Bellini este conocido maestro veronés, que tantos triunfos ha alcanzado en los más dispares ambientes musicales, Nueva York, Viena, Amsterdam y especialmente en los célebres Festivales Veraniegos de la Arena de Verona, en donde es elemento indispensable y del máximo relieve.

ELISABETH SCHREINER

Primera figura indiscutible del elenco del Teatro de la Ópera de Mannhein, desempeña los más difíciles y comprometidos papeles asignados a soprano de medio y gran dramatismo. Es artista de gran clase, especializada preferentemente en las obras de su cuerda de los autores Wagner, Verdi y Puccini, contando en su extenso repertorio la totalidad de sus obras. Continuamente es invitada a presentarse en los grandes teatros alemanes (Colonia, Frankfurt, Hamburgo, Munich, etc.) y de manera casi habitual en la Ópera de Viena. Interpretará para presentarse en España «Senta», la protagonista femenina de «El Buque Fantasma».

EILEEN SHELLE

Joven y bella soprano lírico - coloratura norteamericana, de perfecta preparación musical y escénica que ha conseguido después de extensos estudios realizados en su país y en Canadá, siendo una de las primeras becarias de «Corbett Fundation» de Cincinnati y de Zurich. Su debut europeo fue en Burdeos el año 1969 cantando con éxito el difícil papel de coloratura de «Lakmé», inmediatamente después de haber conseguido el primer premio en el Concurso de Canto Viotti de Vercelli (Italia), luego trabaja ininterrumpidamente en América del Norte, donde tiene un gran prestigio y como consecuencia, del mismo, muchísimos contratos. Artista de verdadera dedicación vocacional tanto en su contenido lírico como en el escénico logra siempre la adhesión del público. Se presentará en España como «Gilda» en el Rigoletto espectáculo inaugural de nuestra Temporada Conmemorativa.

Gran músico y excelente director de orquesta, que procedente del campo de la múusica sinfónica ha tenido a su cargo con pleno honor las Orquestas Filarmónicas Eslovaca (de Bratislava), Filarmónica Checa (de Praga) y la Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión Checoslovaca. Sus actuaciones en el extranjero puede decirse abarcan todo el globo terráqueo, pues ha actuado en Australia, Japón, China, Indias, Rusia, etc., mientras que igualmente ha dirigido la mayor parte de las grandes y renombradas orquestas europeas. Dirige también óperas en el Teatro Nacional de Praga, entre las que se destaca «Pasión Griega», que le servirá para efectuar su debut en España en la temporada que aquí se anuncia.

LADISLAV SLOVÁC

Después de varios años de pertenecer a la Compañía oficial de la Ópera de Pilsen en calidad de soprano lírica pasó con el mismo rango al Teatro Nacional de Praga con la que se presentará en nuestro Gran Teatro, tomando parte en el estreno de la ópera de Martinu «Pasión Griega».

NADA SORMOVÁ

Otra gran estrella lírica mundial y una de las máximas figuras del Metropolitán newyorquino, ya que si de nacionalidad yugoeslava su arte y sus compromisos la han convertido en extraordinaria figura mundial. Discípula predilecta de la célebre soprano Zinka Milanov, también figura estrella del Metropolitan, después de vencer en todos los concursos de canto a que se presentaba, inició en 1960 su carrera profesional con tal éxito que desde entonces sólo pisa los primeros teatros, pudiendo afirmarse que tanto América como Europa la declaran «fuera de serie» rindiéndose al encanto de su maravillosa voz. Se presentará dando vida a «Santuzza» de Cavallería Rusticana»

MILKA STOJANOVIC

Tenor heroico miembro titular de la Compañía oficial de Ópera del Teatro Nacional de Praga, como antes lo fue de la de Leipzig (Alemania). Aquí debutará interviniendo en «Pasión Griega» aún que en su teatro original habitualmente canta óperas de gran responsabilidad como Lohengrin, Carmen, Der Freichutz, etc.

JAROSLAV STRISKA

agua

**La calidad de la producción,
la conservación de las instalaciones
y la propia salud exigen**

agua depurada

Confíe sus problemas a la empresa decana en España de su especialidad.

purificadores de agua s.a.

Plantas y aparatos de tratamiento y depuración de agua para todos los usos y caudales.

INDUSTRIALES
Alimentación de calderas de vapor, centrales térmicas, circuitos de refrigeración, procesos y servicios generales.

ABASTECIMIENTOS PUBLICOS
Desde ciudades a urbanizaciones, hoteles y particulares.

PISCINAS
Públicas y privadas. Equipos MONOGRUPO PM para mediana y pequeña capacidad.

RESIDUALES
Negras de saneamientos públicos. Vertidos industriales, recuperación o acondicionamiento para su retorno a cauces públicos o reutilización en riegos.

MILES DE REFERENCIAS - CONSULTE SIN COMPROMISO.
Esterilización - Clarificación - Filtración - Descalcificación - Decloración - Demineralización - Desgasificación.

Instalaciones de mando manual o totalmente automáticas.

PASA
tratamiento general de aguas y fluidos
Farben, s. a.

purificadores de agua s.a.

Rambla de Cataluña, 68
Tel. 215 18 54
BARCELONA-7

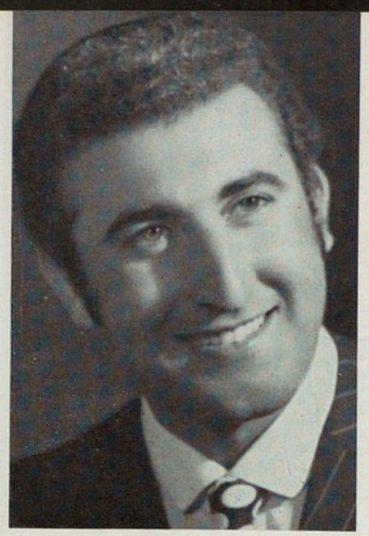
Montalbán, 13
Tel. 222 52 53
MADRID-14

ZDENEK SVEHLA

Gran solista de conciertos es a la vez miembro de la Compañía de Ópera del Teatro Nacional de Praga en su calidad de tenor lírico. Alterna la interpretación de las más conocidas óperas del repertorio italiano, con las integradas en el ruso y naturalmente en todas las checas. Su valía ha sido reconocida no sólo en su país, sino igualmente en Austria, Alemania e Italia, lugares en los que frecuentemente canta. Participa en la ópera «Dalibor» con un bello papel que interpreta insuperablemente.

HELENA TATTERMUSCHOVA

Miembro del Teatro Nacional de Praga desde 1956, es esta soprano un precioso elemento del célebre conjunto checo en donde representa de manera acertada más de veinte de las óperas de su repertorio, entre ellas: Bohème, Turandot, Barbero de Sevilla, Fidelio, etc. También es gran animadora en conciertos sinfónicos en los que frecuentemente interviene. Se presentará en España con la ópera «Dalibor».



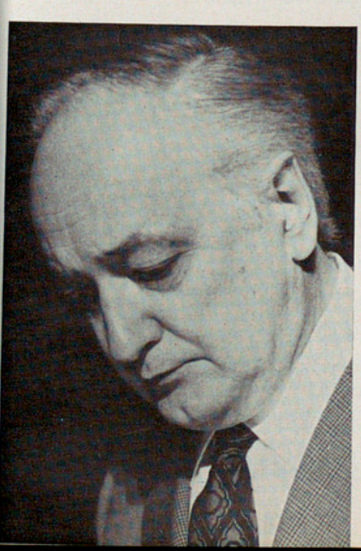
VITTORIO TERRANOVA

Joven tenor ligero italiano que después de obtener dos premios nacionales de canto en su país (XXVII Concorso Nazionale di Canto ENAL y XX Concorso de Giovani Cantanti Lirici di Milano) ha desarrollado una brillante carrera en los principales teatros de ópera italianos. Igualmente ha demostrado su valía interviniendo en gran número de transmisiones televisivas y radiofónicas.

Mucho se espera de este artista que efectuará su presentación en España interviniendo en la ópera «La Italiana en Argel» de nuestro próximo ciclo.

VIVIANE THOMAS

De origen norteamericano hizo toda su carrera musical en Nueva York, donde fue la discípula preferida de Olga Ryss. Al terminar su preparación debutó en el propio Nueva York cantando ópera y realizando films de gran valor artístico en su aspecto musical como el que reproduce la ópera «El boticario» de Haydn. Luego pasó a Europa, en donde se especializó en las óperas de Mozart. Durante tres años fue la primera soprano de la Compañía de Ópera del Teatro de Berna (Suiza), para luego ganar en 1968 el mismo puesto en el Teatro de la Ópera de Kalrsruhe (Alemania) y luego ya sólo como artista invitada a colaborar en los principales teatros de su especialidad en Austria, Alemania, Dinamarca, Holanda, etc. Se presentará en España en el papel de «Condesa» de Las Bodas de Fígaro, una de sus grandes especialidades.

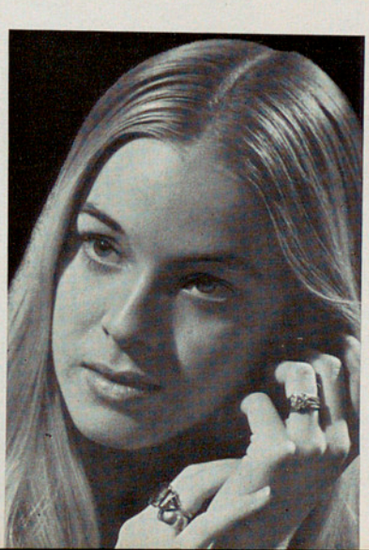


LUIGI TOFFOLO

Prestigioso maestro italiano, que además de brillar en su misión de gran director sinfónico con las varias orquestas de que es o ha sido titular (Primera Orquesta de Cámara italiana, Orquesta Filarmónica Triestina, Capilla Cívica de la Catedral de San Giusto), ha desarrollado una importantísima labor como director de ópera consciente, seguro y elegante, tanto en su país como en los primeros teatros operísticos de Suiza, Yugoslavia, Austria, Alemania, Polonia y Estados Unidos. Ahora actuará por vez primera en España concertando y dirigiendo «Ernani».

ALICIA TORRES GARZA

Joven soprano mejicana de valía, que después de graduarse en el Conservatorio Nacional y la Academia de Ópera de su país inicia en 1961 su vida profesional en el Teatro Bellas Artes, en los siguientes años va ascendiendo hasta los primeros papeles de su cuerda. En 1966 pasa a Nueva York (U. S.A.), donde labora intensamente en recitales, ópera y en conciertos sinfónicos - vocales, ya que su gran musicalidad y linda voz la hacen apta para toda clase de géneros musicales. En el Concurso de Canto convocado en 1966 por la Fundación Liederkranz de Nueva York obtiene el importante primer premio. Desde entonces sus preferencias van al teatro lírico y en especial a las óperas consideradas difíciles L'Incoronazione di Poppea (Monteverdi), El Empresario (Mozart), etcétera, y las obras alemanas modernas que trabaja en Munich y Viena. Por su voz y sensibilidad musical y también por su idioma natal espérase sea una Doña Francisquita ideal en la versión que se integra en esta Temporada Conmemorativa.



MILDRED TYREE

Joven mezzo - soprano norteamericana que después de recibir una intensa preparación musical en los importantes Centros: Conservatorio de Música de Cincinnati y Academia de Artes Vocales de Filadelfia pasó a la vida profesional dentro de la especialidad operística. Muchas son las representaciones que tiene en su haber esta artista consciente y siempre bien preparada que tiene muy buena conceptuación en su país.

JOAQUIN UMARÁN

Conocido barítono chileno que ha actuado con gran éxito en toda América desde su triunfal presentación en el Teatro Municipal de Santiago (Chile), recorriendo Perú, Brasil, Argentina, Portugal, Bélgica, Yugoslavia, Alemania, Dinamarca y sobre todo U.S.A., en donde ha vivido largas temporadas para cumplir los numerosos contratos que allí le ligaban. Tiene un amplísimo repertorio con especialidad verdiano o dramático y también se inclina por las obras veristas. Su presentación en Barcelona tendrá lugar con el doble programa de Cavalleria Rusticana y Pagliacci.

LUCÍA VALENTINI

Joven artista lírica italiana, en su especialidad de mezzo soprano consiguió vencer en los concursos de Padua (su ciudad natal), de Lonigo y de Palermo, pasando luego al campo profesional especializándose en las óperas que piden además de una bella voz una perfecta musicalidad para desarrollar las comprometidas particellas de mezzo - coloratura, tipo Barbero de Sevilla, Cenerentola, etcétera. Si es muy conocida en su país y en Europa Central, sólo ahora se presentará en España con el importante papel protagonista de «La Italiana en Argel» de Rossini.

SHIRLEY VERRET

Estrella de primerísima magnitud en el mundo de la Ópera es esta ilustre mezzo - soprano norteamericana una de las figuras más eminentes y destacadas del firmamento canoro actual. En Italia la han denominado «Reina del bel canto», sólo emparejándola en el título a Montserrat Caballé. En su país nadie le discute la primacía que es unánimemente reconocida desde que todos los críticos la declararon lo mejor que jamás se había visto y oído en Nueva York. También los competentes periodistas musicales italianos han señalado que para hallar artista que se le pueda comparar había que remontarse a muchos lustros atrás. Ésta es la gran artista que debutará en España, tomando parte como «Eboli» en nuestra fastuosa versión de «Don Carlos».

JAROSLAV VEVERKA

Las óperas eslavas exigen en sus repartos gran número de bajos, es cuerda muy requerida no sólo por sus partituras, sino también por el carácter de sus personajes escénicos, mientras que es forzoso reconocer que en aquellas regiones geográficas aún abundan esta clase de voces, que son tan poco corrientes en los demás países europeos. Éste es un elemento de este tipo que por igual interviene en las obras como bajo serio que interpretando los papeles de bufo. Su debut español será en el estreno de «Pasión Griega» en nuestro escenario.

Es desde 1949 tenor característico de la Compañía titular de Ópera del Teatro Nacional de Praga, con la que se presentará en nuestra ciudad cantando «Pasión Griega». Su gran experiencia y cuadratura musical le permiten abordar con éxito todos los géneros operísticos y además tener una bien ganada fama como artista de Conciertos, tanto en «lied» como en los más famosos Oratorios.

RUDOLF VONASEK

Eminente bajo italiano de voz grave y potente que le ha dado acceso a los más grandes teatros líricos del mundo, así como ocasión de alternar con artistas tan prestigiosos como Montserrat Caballé (en «La donna del lago» de Rossini) y Cristina Deutekom (en «Norma» de Bellini). Aquí se presentará con «Los Puritanos», ópera delicada y difícil, pero que se adapta a la perfección a sus excelentes dotes artísticas según ha demostrado este mismo año al cantarla en la Scala con una acogida triunfal.

PAOLO WASHINGTON

Mezzo - soprano de gran categoría que le ha sido reconocida al pasar a formar parte de la Compañía titular de la Ópera de Viena, después de haber intervenido en múltiples representaciones de calidad y altura en Alemania (Dormunt, Frankfurt, Munich, etc.).

Aunque es nacida en Teherán, su vida artística después de una concienzuda preparación y una larga etapa de perfeccionamiento ha discurrido casi totalmente en Europa, donde ha conseguido un nombre y categoría de primer orden. Aunque en Viena ha cantado más de veinticinco papeles importantes, sus preferencias son para el «Cherubino» de Bodas de Fígaro, que es el que le servirá de presentación en España desde nuestro escenario.

ROHANGIZ YACHMI

Mientras Ud. descansa renace su juventud belleza y lozanía

con Bella Aurora *cada día*

AL LAVARSE O BAÑARSE
Purísimo jabón de tocador y aseo, que embellece.
Limpia el poro y elimina los residuos de la crema de noche, quedando un cutis SUAVE, FINO y en disposición de aplicar la crema líquida invisible.

AL ACOSTARSE
Crema tipo «sencilla».
Para limpiar el cutis profundamente.
Crema tipo «doble fuerza»
Iguales propiedades que la crema (sencilla), haciendo desaparecer PECAS, MANCHAS, BARROS, etc.

AL LAVARSE Y EN CUALQUIER MOMENTO
Aplicarse nuestra Crema líquida invisible, a base de super lanolina, la más eficaz conocida, la cual absorbe la piel seguidamente, produciendo bienestar y progresiva belleza.
Para los hombres, indispensable para luego del afeitado.

AL MAQUILLARSE
Nuestra última creación, crema «todo uso».
La más moderna composición que acentúa la belleza juvenil conservándola y evitando las arrugas y pliegues.

NUESTROS PRODUCTOS SON ANTIALERGICOS / PRODUCTOS THE STILLMAN C.º U. S. A.

BANCO DE SANTANDER

FUNDADO EN 1.857

OFICINAS EN BARCELONA:

Sucursal principal: PASEO DE GRACIA, 5 (PLAZA CATALUÑA - AVENIDA DE JOSE ANTONIO)

Agencias Urbanas:

N.º 1. Av. del Generalísimo, 331 (Bailén-Paseo S. Juan)
N.º 2. Ramblas, 109 (Pintor Fortuny-Carmen)
N.º 3. Caspe, 70 (Gerona-Bailén)
N.º 4. Rambla de Cataluña, 114 (Rosellón-Córcega)
N.º 5. Ronda de San Pablo, 80 (S. Antonio Abad-Cera)
N.º 6. Paseo de Maragall, 172 (Prats Roqué-R. Albó)
N.º 7. Vía Layetana, 157 (Valencia-Mallorca)
N.º 8. Plaza de San Jaime, 2
N.º 9. Balmes, 291 (Plaza Molina-San Elías)
N.º 10. Sans, 76 (Alcolea-Salou)
N.º 11. Travesera de Gracia, 51 (Aribau-Alfonso XII)
N.º 12. Plaza de Palacio, 3
N.º 13. Paseo del Triunfo, 84 (C.º A. Valencia-Pallars)
N.º 14. Paseo de Fabra y Puig, 3 (S. Andrés-Neopatria)
N.º 15. Avda. José Antonio, 515 (Urgel-Borrell)
N.º 16. Menéndez Pelayo, 98 (Puigmartí-Trav. Gracia)
N.º 17. Valencia, 617 (Rogent-Avda. Meridiana)
N.º 18. Aragón, 185 (Muntaner-Aribau)
N.º 19. Plaza de Urquinaona, 3
N.º 20. Urgel, 180 (Mallorca-Provenza)
N.º 21. Avda. José Antonio, 737 (Cerdeña-P. Carlos I)
N.º 22. Mallorca, 436 (Marina-Lepanto)
N.º 23. Vía Layetana, 32-34 (Pl. Antonio Maura-N. Lacy)
N.º 24. Consejo de Ciento, 18 (Cruz Cubierta-P. Triadó)
N.º 25. Berlín, 8 (junto Plaza del Centro)
N.º 26. Avda. República Argentina, 4 (Plaza de Lesseps)
N.º 27. Paseo de Maragall, 99 (Escornalbou-Ciprés)
N.º 28. Paseo de Gracia, 112
N.º 29. Av. J. Antonio, 582 (Muntaner-Pza. Universidad)
N.º 30. Gral. Sanjurjo, 60 (Secret. Coloma-H. Lázaro)
N.º 31. Vilardell, 24 (próx. traslado a Constitución, 37)
N.º 32. Poeta Cabanyes, 34 (Blay-Marqués del Duero)
N.º 33. Dr. Pi y Molist, 26-30 (Alloza-Nueva Porta)
N.º 34. Pedro IV, 108 (próx. tras. a Pza. Adriano-Munt.)
N.º 35. Batllori, 7 (Vía Julia-Viladrosa)
N.º 36. M.ª Barrientos, 25 (Cte. Benítez-G. V. Carlos III)

Sucursales en Cataluña:

HOSPITALET. Calle Baquer, 11 bis
STA. COLOMA DE FARNES. Plaza Generalísimo, 5
SAN JUSTO DESVERN. Avda. José Antonio, 83 bis
BADALONA. General Primo de Rivera, 97
VICH. Plaza del Caudillo, 43
GERONA. Avenida Jaime I, 86
MATARO. Rambla Generalísimo, 72
SABADELL. General Primo de Rivera, 32
LERIDA. Avda. del Caudillo, 50
CORNELLA. Padre Marchena, s/n
TARRASA. Mayor, 6

● Un siglo de experiencia ● Completo servicio exterior ● Sucursales en las principales plazas de la Península, Islas Canarias y Baleares ● Cheque de Viajeros ● Rapidez en sus operaciones ● División de desarrollo y Fomento de negocios internacionales

ORGANIZACION PROPIA EN EL EXTRANJERO

Bancos filiales

BANCO DE SANTANDER-ARGENTINA	Bartolomé Mitre, 575 - Teléfono 33 00 14	BUENOS AIRES
BANCO DE SANTANDER Y PANAMA	Vía España y Calle Venezuela-Edificio «La Rotonda» - Anexo-Apdo. Postal, 9 A-484 Teléfono 23-5325	PANAMA, 9 A

Representaciones en Europa

ALEMANIA	Schubertstrasse, 1-Teléfono (0611) 745090	6-FRANKFURT/MAIN
BELGICA	Centre Monnaie 11 Place de la Monnaie-Teléfono 18-37-43	BRUSELAS-1000
FRANCIA	90, Champs Elysées - Teléfono 2563151	PARIS - 8 é
GRAN BRETAÑA	38, Lombard Street - Teléfono 01-626-6070	LONDRES, E. C. 3
SUIZA	78, rue de Rhône - Teléfono 25-37-83	1204-GINEBRA

Representaciones en América

ARGENTINA	Bartolomé Mitre, 575 - Teléfono 33 00 14	BUENOS AIRES
BRASIL	Edificio Barao de Iguape Rua Direita, 250 - 13.º and. S/1304 Teléfono 34 21 49	SAO PAULO
COLOMBIA	Carrera 7.ª, núm. 17-01 Apartado Aéreo 15974 - Teléfono 420941	BOGOTA, D. E.
CHILE	Calle Huérfanos, n.º 1.022 (esquina calle Ahumada) departamento 806-Teléf. 65006	SANTIAGO DE CHILE
ESTADOS UNIDOS	375 Park Avenue, Seagram Building, Teléfono (212) 688-0984	N. YORK, N. Y. 10022
GUATEMALA	Edificio Galerías España Plaza de España, Zona 9 Apartado Postal 2.493 - Teléfono 65 2 09	GUATEMALA
MEXICO	Isabel la Católica, 38 (Edificio «La Noria») Teléfono 12 53 83	MEXICO 1, D. F.
PERU	Jirón Ucayali, núm. 142 - Teléfono 7-3148	LIMA
VENEZUELA	Avda. de Urdaneta, esq. Las Ibarras, Edificio Central - Teléfono 819377	CARACAS

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7.951 (2)

ARTISTAS QUE REAPARECERAN DURANTE ESTA TEMPORADA

PORTADA CEDIDA POR GENTILEZA DE

UNIWALL, S. A.

FABRICANTES DE PAPELES PINTADOS "SHARK"

SILLA, VALENCIA, ESPAÑA

NADIA AFEYAN

Feliz intérprete del personaje «Marina» de «Boris Godunov», viene a desempeñarlo en la excelente nueva versión que nos ofrecerá el Teatro de la Opera de Sofía (Bulgaria) a cuya Compañía pertenece como miebro titular esta gran artista, que posee por su arte las más importantes condecoraciones y títulos que su país otorga.

BIANCA BERINI

Famosa mezzo italiana que ha culminado su brillante carrera en los años que falta de nuestros espectáculos. Intervendrá este año en la ópera «Ana Bolena», de tan feliz recuerdo en este Gran Teatro.

LUBOMIR BODOUROV

Primer tenor absoluto de la Compañía oficial de la Opera de Sofía y gran intérprete de las óperas eslavas, vuelve a nuestro escenario para revalidar la excelente acogida que obtuvo en 1969-70 interviniendo en «La Ciudad invisible de Kiteje».

ÚRSULA BOSSE

Mezzo-soprano alemana de extraordinarios merecimientos que interpretará próximamente como Waltraute la ópera «El Ocaso de los Dioses» de Richard Wagner, siendo su última visita a nuestra ciudad la que realizó en 1969-70 para cantar «Sigfrido» en nuestro escenario.

Su última actuación en nuestro Gran Teatro se remonta a la Temporada 1960-61 en una brillantísima representación de «Aida» en el que interpretaba «Amneris». En tal ocasión la ilustre mezzo yugoeslava demostró su valía artística y la voz sensacional que poseía. Luego de su presentación aquí pasó a integrar el grupo especialísimo de los cantantes fuera de serie que están siempre reclamados por teatros internacionales y así se ha convertido en estrella permanente del Metropolitan, Scala, Opera de Viena, etc. Vuelve al Liceo, Teatro que asegura siempre recuerda con afecto y en el que desearía cantar siempre, para darnos su especial interpretación de la «Charlotte» de Werther .

BISERKA CVEJIC

Plena sensación de buen cantante y de excepcional actor dio al presentarse en este Gran Teatro en la Temporada 1969-70 el bajo puertorriqueño Justino Díaz, pues aunque venía precedido de la fama que le habían atribuido sus grandes méritos artísticos tanto en América como en Europa, el público de nuestra ciudad prefiere enjuiciar directa y personalmente a los artistas y el resultado de la prueba fue aún más satisfactoria que cuanto se afirmaba del artista. Nadie alvidará su riquísima encarnación de «Mefistofele» en la conocida ópera de Boito. Esta Temporada intervendrá para revalidar su éxito en «Los Hugonotes».

JUSTINO DÍAZ

La deliciosa soprano italiana que en 1968-69 agradó tanto interviniendo en la ópera verdiana «Ballo in maschera» vuelve ahora para cantar la «Elvira de «La Italiana en Argel» de Rossini, que con tanta desenvoltura como elegancia interpreta.

ANNAMARIA GASPARINI

Este gran artista que es este eminente barítono británico, una de las verdaderas glorias del arte lírico actual. Desde su primera actuación en nuestro Teatro se adueñó del público que supo captar inmediatamente la enorme valía del gran cantante. Cuando el siguiente año presentó un «Yago» impresionante dentro de la maravilla que es el «Otello» verdiano, aún subió la cotización del feliz intérprete. Ahora vuelve a nuestros espectáculos para interpretar dos importantes papeles en las óperas verdianas «Ernani» y «Luisa Miller».

PETER GLOSSOP

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

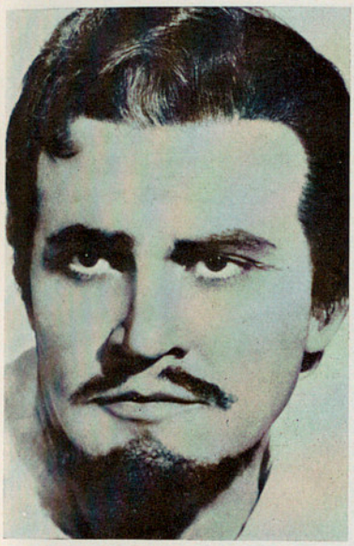
Compañía de Seguros Reunidos - Fundada en 1864
Nuevo Domicilio Social en Paseo de la Castellana, 37 - Madrid

MEDALLA DE ORO AL MERITO EN EL SEGURO

el nuevo centro del seguro que vive a la hora del mundo

NICOLAE HERLEA

Se trata del más famoso y universal artista lírico rumano, barítono ilustre que ha pisado fuerte y con plena autoridad artística los escenarios más conspicuos del orbe. Conocedora la Empresa de este Teatro de sus altos y bien probados méritos, en la Temporada 1968-69 le invitó a cantar «Rigoletto» y su primera representación fue el gran éxito esperado, pero una inoportuna enfermedad en el aparato respiratorio le impidió realizar las siguientes concertadas; siempre tuvo el deseo de venir al Liceo en sus habituales buenas condiciones físicas y este año lo realizará tomando parte en «La Fuerza del Destino».



NADEZNA KNIPLOVA

Esta gran soprano checa además de interpretar de manera extraordinaria las óperas de su país, por sus grandes condiciones vocales y por su meritoria técnica con igual acierto es magnífica intérprete de obras de bien distinta clase que reclamen una potencia fuera de serie o una musicalidad extraordinaria, así sucede con la mayoría de las obras wagnerianas y en especial en «Tristán e Isolda», que es la obra que en su última actuación en Barcelona en la Temporada 1967-68 cantó dicha gran artista. En la presente oportunidad intervendrá en «Dalibor», de Smetana, que en tal oportunidad se estrenará en España.

WALTER KREPPEL

Un gran artista que siempre consiguió éxitos en nuestro Teatro es Walter Kreppel, bajo alemán de gran mérito que lleva ahora cinco largos años sin complacernos con sus correctas versiones operísticas. Para remediar la comentada e involuntaria ausencia reaparece este año interviniendo en «El Ocaso de los Dioses» con el importante papel de «Hagen».

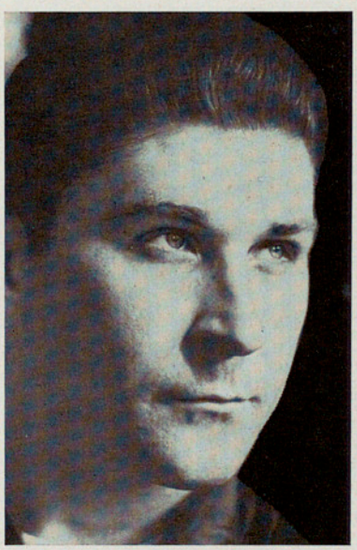
ROLF KÜHNE

Ilustre barítono alemán que no hemos podido admirar desde que interpretó aquí en la Temporada 1969-70 los papeles de su cuerda en «Sigfrido y Lohengrin» y que este año esperamos oír en «El Ocaso de los Dioses», en su versión liceísta.

Este distinguido Director de Orquesta español que tantos años estuvo vinculado al quehacer artístico de este Gran Teatro, consiguiendo siempre éxitos remarcables, falta de nuestro programa desde el año 1964 ya que sus compromisos en España y en el extranjero al frente de Compañías nacionales o de otros países reclamándole con urgencia no le dejaban tiempo para su labor en este Gran Teatro.

Ahora vuelve a nosotros y precisamente para dirigir «Doña Francisquita», la obra capital de Vives, en la Conmemoración de su Centenario. Es esta gran zarzuela una de las obras preferidas del Maestro Marco, que la ha dirigido centenares de veces en España y fuera de ella.

EUGENIO M. MARCO



Quizás ningún artista de los muchos nombres que han desfilado por el palco escénico del Liceo han causado desde su primera función la sensación de seguridad, equilibrio y acierto que alcanzó en el curso de la Temporada 1969-70 el barítono internacional Sherrill Milnes al representar de manera nueva, movida, pero de plena ortodoxia musical el protagonista de «El Barbero de Sevilla»; los sufragios del público fueron la acendrada admiración por tan gran cantante-actor. Regresa a nuestros espectáculos para darnos su versión de «I Pagliacci», una de las obras que más éxito le ha conseguido en todas las latitudes, pero especialmente en su habitual feudo el Metropolitan newyorquino.

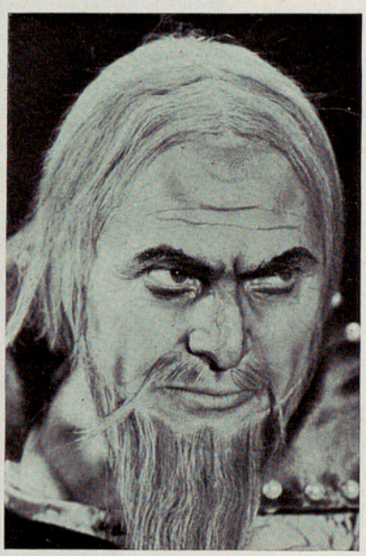
SHERRILL MILNES

Gran director escénico italo-americano que si de nacimiento es italiano su vida transcurre especialmente en Norteamérica donde labora enormemente en los principales teatros de ópera, aunque también anualmente viene a Europa para cumplir contratos en Italia y algún otro país de alta calificación musical interesados por las interesantes realizaciones de este artista.

Este es precisamente el caso de este Gran Teatro desde que inició en 1961-62 el contacto profesional con este Director si bien su última actuación entre nosotros fue en 1965.

Presentará en esta Temporada Conmemorativa y dentro del Ciclo Verdiano la ópera «Ernani».

RICCARDO MORESCO



Es grande la dificultad interpretativa de «Boris Godunov», tanto por los muchos papeles que su reparto exije, como por las características diferencias que el autor exije a quienes la canten Dentro de la misma destaca por su dificultad el papel de «Chouisky» que exije un depurado cantante-actor, ya que aparte lo aguda que resulta su «tessitura» debe representar el más complejo personaje en la narración de los hechos argumentales Este tenor hace una verdadera creación del referido papel.

MILEN PAOUNOV

NEDELTCHO PAVLOV

Bajo búlgaro, que acredita la subsistencia en los países eslavos de esta clase de artistas, que va notándose su falta en los elencos mundiales. Hace una creación del «Varlaam» de «Boris Godunov» que aquí interpretará con la Compañía de Sofía, a la que pertenece como titular.

BRUNO PREVEDI

Todas las actuaciones de este gran tenor italiano en nuestro Coliseo han sido excelentes, recuérdese entre ellas con justa razón su interpretación de «Norma» con la insuperable pareja femenina Montserrat Caballé —Fiorenza Cossotto en su última aparición en este escenario en 1969-70.

En la ya muy próxima temporada tiene a su cargo «Don Carlo», una de las óperas preferidas por el artista, que encuentra completamente a su medida el difícil personaje del príncipe Don Carlo.

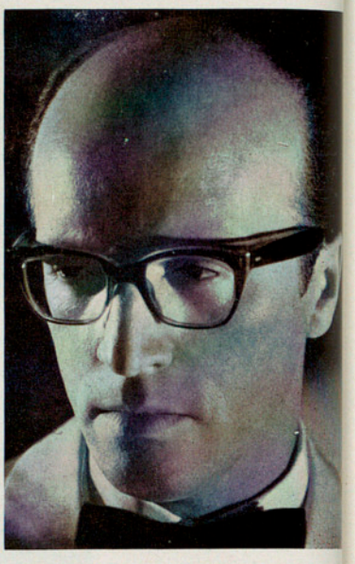
VILEM PRIBIL

Obtuvo entre nosotros un gran triunfo en 1955-56 cuando cantó aquí este excelente tenor checo la ópera «Katerina Ysmailova» con una Compañía checa. Si el referido título fue acogido con gran interés, también igualmente mereció los más calurosos aplausos del público el cuadro interpretativo y entre ellos este tenor. Ahora vuelve para intervenir en la ópera «Dalibor» como protagonista.

BRUNO RIGAC

Ilustre director de orquesta italiano que repetidas Temporadas de ópera ha obteni claros éxitos por su eficiente preparaci y dirección de las obras que le fueron co fiadas.

En esta ocasión asumirá la concertación dirección de «Luisa Miller» de Verdi des el podio que durante cuatro años no ocupado.



Este gran tenor italiano se encuentra ahora en los mejores momentos de su carrera artística; sus últimos y clamorosos triunfos en el primer teatro lírico italiano, la célebre Scala de Milán, cantando la ópera «Los Puritanos» de Bellini, le han situado a la cabeza de la categoría estelar de su cuerda. Su colaboración directa nos falta hace diez años, pues fue en la Temporada 1961-62 la última vez que aquí cantó. Este año en su reaparición tendrá a su cargo la admirada ópera de Bellini que tan gran triunfo le ha dado este año en la Scala.

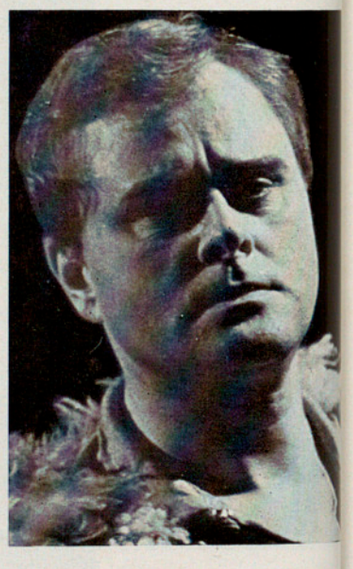
LUCIANO SALDARI

Gran bajo absoluto, poseedor de la más grave «tessitura» del registro humano, que asume todos los papeles de esta clase en las óperas eslavas que representa habitualmente la Compañía de la Opera de Sofía, a la que pertenece como titular. Reaparecerá en nuestra ciudad interviniendo en «Boris Godunov».

NICOLAI STOILOV

Magnífica soprano que desde hace bastantes años se ha convertido en una de las artistas más queridas y preferidas por el público de Barcelona, que supo inmediatamente captar los grandes méritos que adornan a esa excepcional artista; la reiteración y frecuencia de sus visitas al Liceo nos ha permitido conocer muchas de las obras que figuran en su repertorio y admirarnos de la gama enorme de recursos líricos y escénicos que posee esta genial intérprete. Ahora falta de nuestro programa desde la Temporada 1967-68 y esta vez nos deleitará interpretando aquí por primera vez «Manon Lescaut» de Puccini.

VIRGINIA ZEANI



Es actualmente el tenor principal del Tea Nacional de Praga y en tal calidad figu como titular de su Compañía; antes colab ró repetidamente y siempre con éxito en l teatros Opera de Viena, Metropolitan Nueva York, Monte Carlo, etc., y tambi en nuestro Gran Teatro en donde en 1957 interpretó con el mayor acierto «Così f tutte» de Mozart. Ahora vuelve para con Compañía oficial interpretar la ópera «Pas Griega».

IVO ZIDE

BARCELONA

OFICINA PRINCIPAL
Vía Layetana, 69 - Teléf. 232 11 00
Barcelona - 3

AGENCIA GRACIA
Avda. Príncipe Asturias, 30
Teléf. 228 29 85
Barcelona - 12

AGENCIA SAN ANTONIO
Rocafort, 2 y 4 - Teléf. 243 19 79
Barcelona - 15

AGENCIA SAGRADA FAMILIA
Avda. Gralmo. Franco, 310
Teléf. 258 31 00
Barcelona - 13

HOSPITALET

SUCURSAL HOSPITALET
Santa Eulalia, 111
Teléfs. 337 60 28/32/36
Hospitalet de Llobregat

AGENCIA ANSELMO CLAVE
Avda. Gralmo. Franco, 175-179
Teléfs. 337 83 00/04/08
Hospitalet de Llobregat

AGENCIA MIRAFLORES
Avda. Miraflores, 82
Teléfs. 240 76 05/06/07
Hospitalet de Llobregat

A su servicio, un personal especializado.
Una asesoría permanente en todas las operaciones comerciales.

CUENTAS CORRIENTES A LA VISTA
IMPOSICIONES A PLAZO FIJO
CUENTAS DE AHORROS
GIROS Y TRANSFERENCIAS
DESCUENTOS COMERCIALES
CREDITOS
SERVICIO DE CAMBIO DE MONEDA
PROMOCION DEL COMERCIO EXTERIOR PARA EMPRESAS ESPAÑOLAS

banco condal

Un Banco identificado con su ciudad

(Autorizado por el Banco de España número 7004)

Alegoría del BANCO CONDAL, obra del escultor J. SUBIRACHS

HELADOS
GELATS
GLACES
ICE CREAM
BATIDOS
YOGUR
FI-FRUIT
Frigo
PUBLICIDAD KLEIN

OPERAS A REPRESENTAR EN LA PRESENTE TEMPORADA

PORTADA CEDIDA POR GENTILEZA DE

UNIWALL, S. A.

FABRICANTES DE PAPELES PINTADOS "SHARK"

SILLA, VALENCIA, ESPAÑA

GIUSEPPE VERDI, EL COMPOSITOR MAS REPRESENTADO EN LOS 125 AÑOS DEL LICEO

Si Gaetano Donizetti, en tanto que autor de ANNA BOLENA (primera ópera que se representó en el Liceo) debe figurar por especial fuero en la lista de los compositores seleccionados para que sus obras constituyan el repertorio de la temporada conmemorativa del 125 aniversario del Gran Teatro, Giuseppe Verdi en calidad de autor más veces interpretado en el Liceo desde el mismo año de la inauguración, no podía faltar con sus admiradas óperas al esplendor de la efemérides que esta temporada se solemnizará.

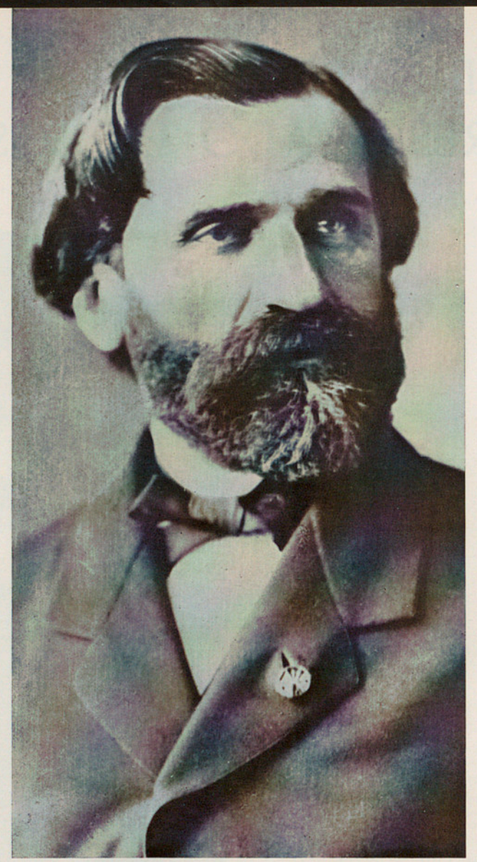
Olvidar a Verdi en tan fausta ocasión hubiera sido tanto como negligir gran parte de la historia de nuestro Gran Teatro, porque un total de más de 2.000 representaciones, sumadas todas las que individualmente han conseguido cada una de las óperas verdianas, es un porcentaje muy alto respecto a la programación del Liceo durante sus 125 años de gloriosa existencia. Son muchos los hechos que podrían recordarse al brindar por el siglo y cuarto del Gran Teatro del Liceo; larga la lista de acontecimientos artísticos que su historia recoge e incalculable el servicio de cultura que su permanente actividad ha prestado al país. No es posible en un curso operístico, ni apretando mucho las conmemoraciones, destacar para celebrarlas en condición especial, todas las efemérides que merecerían un relieve de excepción. Donizetti, sí, claro. Y Verdi sin duda.

Aquél por la relación histórica ANNA BOLENA —17 de abril de 1847—; Verdi por la inclaudicable vitalidad de su genio que le ha hecho predilecto de los programas operísticos del Liceo durante 125 años. Se produce así, al recordar la primera ópera que subió al escenario liceísta y al homenajear al compositor que más veces ha estremecido al público, el tributo de admiración a dos de los más calificados compositores de ópera italiana, que para mayor honor al buen criterio artístico de los aficionados barceloneses, se sitúan uno detrás del otro en la cantidad de representaciones alcanzadas por sus obras. Inmediatamente después de Verdi, es Donizetti el autor más veces interpretado en el Liceo. A mayor paralelismo, pero invirtiendo ahora el orden, los dos grandes músicos son primero y segundo en la cronología de representaciones liceístas: como ya se ha dicho, Donizetti inscribe su ANNA BOLENA en la historia del Gran Teatro el 17 de abril de 1847; I DUE FOSCARI, de Verdi, sube a nuestra escena el 12 de mayo del mismo año.

Por las razones expuestas, si el propio valor estético de las obras no justificara ya su programación, Verdi ha de tener un lugar de honor en la temporada 1971-72, y como el mejor honor que puede tributarse a un compositor es interpretar sus obras, de la extraordinaria producción verdiana se ha escogido su humanísimo RIGOLETTO, su sazonado DON CARLO, su pasional FORZA DEL DESTINO y sus bellísimas LUISA MILLER y ERNANI, que serán prácticamente estrenos para la generación actual, puesto que no han sido representadas desde 1865 y 1921, respectivamente. La selección de títulos, además de ser un sincero homenaje al compositor más importante de la Italia musical del siglo XIX,permitirá, a la par que conmemorar el cumplimiento de 60 años de su fallecimiento, seguir de una manera directa el proceso evolutivo del genio dramático de Verdi, por el que los públicos de todo el mundo, y muy particularmente el del Liceo, sienten una devoción bien justificable.

JUAN ARNAU

GIUSEPPE VERDI
(1813-1901)



Dentro del amplio repertorio operístico ofrecido al público desde el escenario de este Gran Teatro, descuellan por su crecido número de representaciones, las máximas, como se consigna en la oportuna lista que también figura en este Programa las siguientes:

1.ª AIDA (Verdi) con 395 representaciones.
2.ª RIGOLETTO (Verdi) con 317 representaciones, y
3.ª FAUST (Gounod) con 290 representaciones.

Era preciso para inaugurar con la solemnidad debida el presente Ciclo Jubilar, buscar una ópera representativa de las predilecciones del respetable y secular auditorio de este Coliseo y se pensaba hacerlo con la obra que por ir en cabeza de la lista fuese por sufragio público indirecto la que gozase del mayor favor. La obra que merecía tal conceptuación era «Aida», pero al inaugurarse con ella la anterior temporada operística, a fin de dar el oportuno realce al centenario de su estreno absoluto en El Cairo, fecha que coincidía con nuestro anterior ejercicio, estimando no era oportuna la reiteración, se ha elegido para dar comienzo a la presente Temporada «Rigoletto» también de Verdi y que por riguroso orden de representaciones en este Coliseo ostenta el segundo lugar ya que en el curso del ciclo que se anuncia alcanzará la extraordinaria cifra de 321 representaciones.

Se trata de una de las obras más significativas dentro no sólo de la producción verdiana, sino también de las compuestas en el siglo XIX, con razón apellidado «el siglo de la ópera». Su expansión desde 1851 en que se estrenó en el Teatro la Fenice de Venecia, fue enorme en todos los lugares del mundo donde se cultiva este género musical, alcanzando en todas las ciudades y teatros una altísima cota dentro del repertorio.

Como sucede en todas las obras de arte, al enjuiciarla han existido criterios dispares, pero músico tan genial y fuera de serie como el recién desaparecido Igor Stravinsky, que de otra parte ni por edad ni por personal estética seguía los pasos, métodos ni sistemas de Giuseppe Verdi, al referirse a «Rigoletto» y a su autor, escribió y ratificó con su valiosa firma la siguiente afirmación: «Sé que defiendo lo que la élite de anteayer despreciaba en la obra de este gran compositor. Lo lamento, pero sostengo hay más enjundia y más verdadera inventiva en «La donna è mobile» —por ejemplo— que en la retórica y las vociferaciones de la Tetralogía.»

Queda justificada con los precedentes conceptos la elección de la obra que iniciará la gran Temporada Conmemorativa, para la cual se ha conseguido una Compañía realmente fuera de serie, ya que conjugando calidades interpretativas y vocales, sin reparar en las distintas procedencias ni en las dificultades que su obtención ha producido, podemos asegurar su actuación será tan excepcional como lo es el importantísimo hecho histórico que con esta Temporada se pretende recordar y festejar.

La parte de presentación escénica especialmente cuidada será también una especial sorpresa para el público, a la que se unirán ciertas innovaciones que, confiadamente esperamos merezcan la total aprobación del habitual auditorio liceístico.

PROGRAMA INAUGURAL DE LA TEMPORADA DE OPERA, DEDICADA A CONMEMORAR LOS CIENTO VEINTICINCO AÑOS DE ACTIVIDAD ARTISTICA EN ESTE GRAN TEATRO

GRAN TEATRO DEL LICEO

RIGOLETTO

Opera de

GIUSEPPE VERDI

El Duque de Mantua	Carlo Bergonzi
Rigoletto	Cornell Mac Neil
Gilda	Eileen Shelle
Sparafucile	Harry Dworchak
Magdalena	Mabel Romero Sangalli
Giovanna	M.ª Cristina Herrera
Director de Orquesta	Ino Savini
Director de Escena	Enrico Frigerio

INO SAVINI

ENRICO FRIGERIO

CARLO BERGONZI

CORNELL MAC NEIL

EILEEN SHELLE

HARRY DWORCHAK

MABEL ROMERO SANGALLI

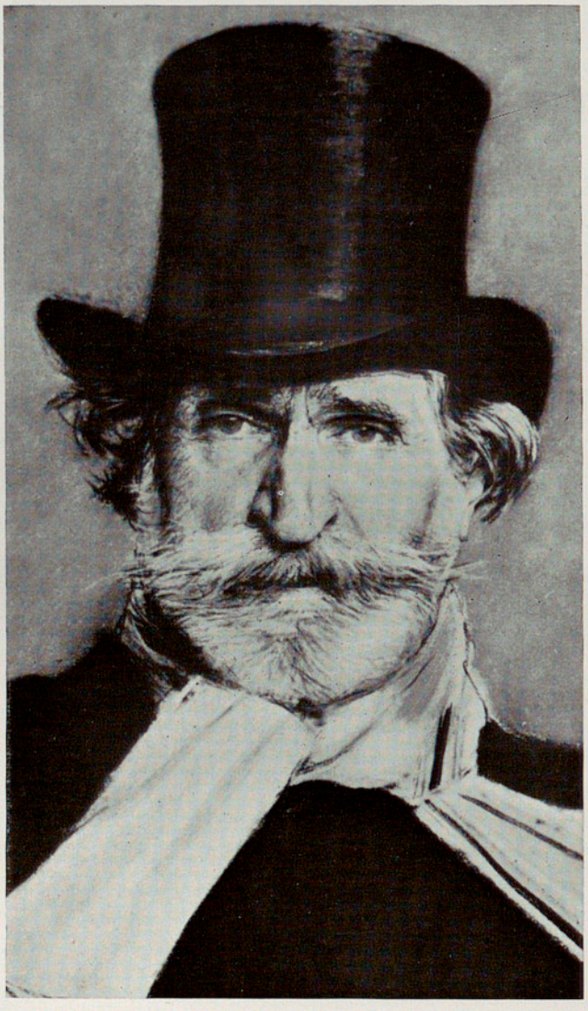
M.ª CRISTINA HERRERA

RAINA KABAIVANSKA

JOYCE BLACKHAM

PEDRO LAVIRGEN

NICOLAE HERLEA



Para cumplimentar un interesante encargo de la Opera Imperial de San Petersburgo, el ilustre compositor italiano Verdi dio vida a la ópera «La Fuerza del Destino».

Fue estrenada en dicho Teatro de la capital rusa el 20 de noviembre del año 1862, siendo esta primera representación algo fría, debido a una serie de maniobras realizadas contra la misma por el grupo más importante de músicos rusos, cada día más nacionalistas en lo que a su arte se refiere y dispuestos a defender lo que llamaban «el arte y estilo ruso» frente «al invasor latino», nombre que atribuían a Verdi.

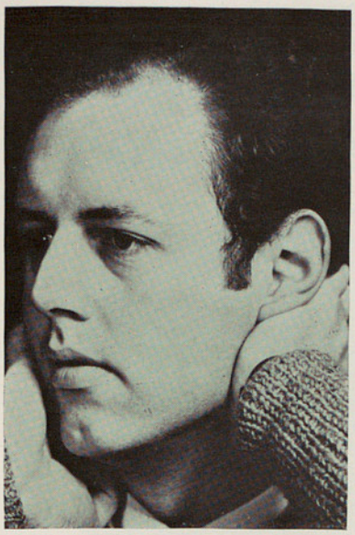
Uno de los argumentos de más peso que se hacía dentro de la explicada campaña era airear la importante cantidad que contractualmente se estableció cobraría el compositor por el cumplimiento del encargo recibido, que resultaba altamente desproporcionado con lo que a la sazón acostumbraban a percibir los músicos nacionales.

Verdi que afanosamente buscaba argumentos válidos para el género de óperas que le era característico, ya que su concepción musical requería vigor dramático y situaciones tensas recurriendo para ello a toda la literatura universal, en esta ocasión —como no pocas veces hiciera —eligió una obra española, la tragedia romántica «Don Alvaro o la fuerza del sino» del poeta Angel de Saavedra, Duque de Rivas, con argumento, acción y lugar de la misma, también típicamente españoles.

Realmente dicha obra contiene la recargada dosis de ingredientes emocionales y los hechos trágicos que Verdi siempre anhelaba para desarrollar una ópera bajo el patrón que su arte vigorosamente dramático requería.

La partitura de que se sirvió para conseguirlo es excepcionalmente buena, pues emana de ella toda la expresión verdiana

GIUSEPPE VERDI (1.713-1.901)



GWINE HOWELL

en lo mejor de su inspiración, con la fuerza y carácter que son las notas características de aquel excepcional músico.

Téngase en cuenta, en honor a la verdad, que la versión de «La Fuerza del Destino», que ahora convenientemente se emplea, no es exactamente la que se empleó en ocasión del estreno en San Petersburgo, ya que habiéndose hallado el libreto de Piave excesivamente recargado de violencias y actos que se consideraban exagerados, para su estreno en el Teatro Scala de Milán, Verdi encargó a su amigo el poeta Ghislanzoni (el libretista de «Aida») que introdujera en el libreto original algunos cambios y arreglos, pero bueno es también afirmar que sólo el libreto sufrió cambios pues la música se conservó íntegramente amoldándola a las nuevas fórmulas escénicas.

Cronológicamente su composición en el catálogo de Verdi se sitúa inmediatamente antes de «Don Carlo», a la que sólo siguen después las tres maravillosas pruebas del constante valor artístico del «Padre de la Opera», que son: Aida, Otello y Falstaff.

Aparte el mérito de su partitura, la misma ofrece situaciones vocales de extraordinario lucimiento para todos los artistas que requiere su extenso reparto, ya que tanto la parte femenina (soprano y mezzo) como la masculina (tenor, dos barítonos y dos bajos), son de una relevante responsabilidad, que creemos estará magníficamente servida por el extraordinario reparto logrado para la ocasión Conmemorativa que titula esta Temporada.

Será curiosa la confrontación dentro del Ciclo Verdiano de las obras poco conocidas del Maestro, como son ERNANI y LUISA MILLER, con las más representadas aquí como LA FUERZA DEL DESTINO y DON CARLO y especialmente RIGOLETTO.

GRAN TEATRO DEL LICEO

LA FUERZA DEL DESTINO

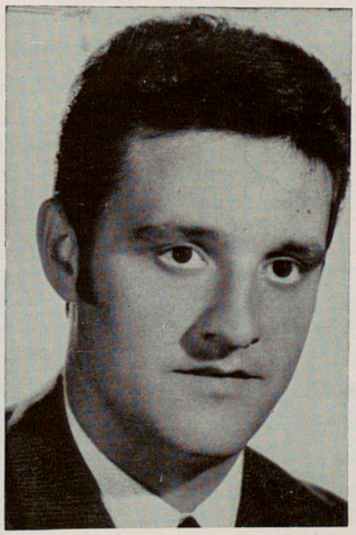
Opera de

GIUSEPPE VERDI

Doña Leonora	**Raina Kabaivanska**
Preciosilla	**Joyce Blackham**
Don Alvaro	**Pedro Lavirgen**
Don Carlos de Vargas	**Nicolae Herlea**
Padre Guardián	**Gwine Howell**
Fra Melitone	**Claudio Giombi**
El Marqués de Calatrava	**Antonio Borrás**
Director de Orquesta	**Ino Savini**
Director de Escena	**Enrico Frigerio**

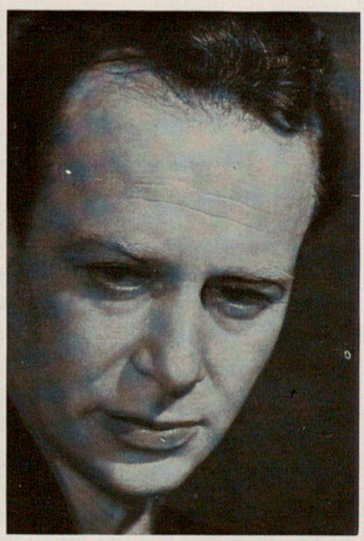
CLAUDIO GIOMBI

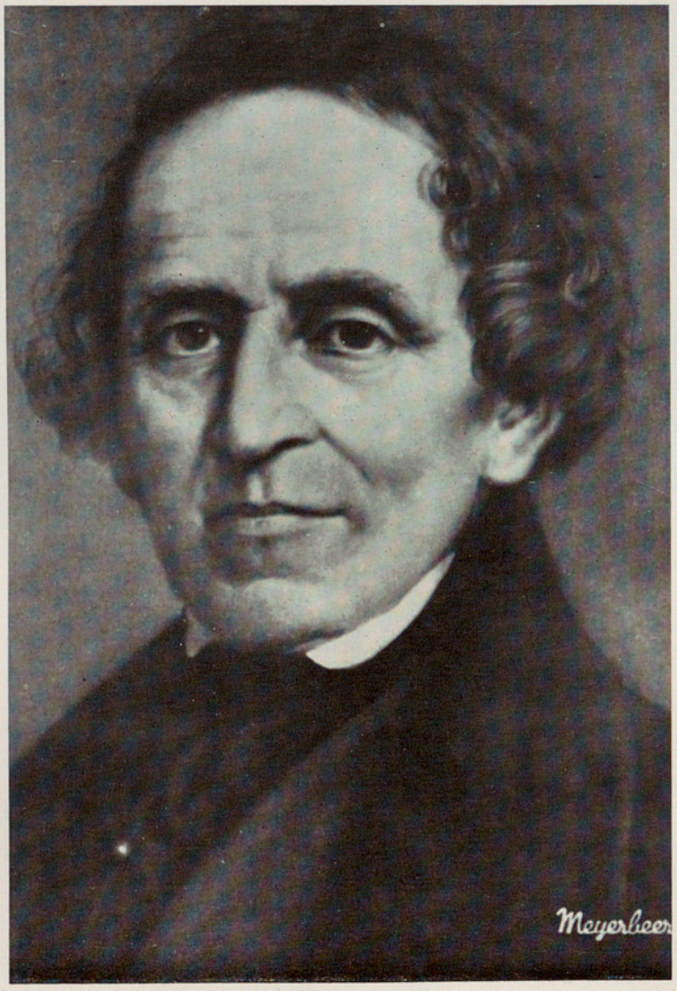
ANTONIO BORRAS



INO SAVINI

ENRICO FRIGERIO





GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de

LOS HUGONOTES

Opera de

GIACOMO MEYERBEER

Valentina	**Enriqueta Tarrés**
Margarita de Valois	**Christiane Eda-Pierre**
Urbano	**Angeles Chamorro**
Raul de Nangis	**Bernabé Martí**
Marcello	**Justino Díaz**
Conde de Saint-Briss	**Manfred Schenk**
Conde de Nevers	**Mario D'Anna**

Dtor. de Orquesta **Reynald Giovanninetti**
Dtor. de Escena **Jean-Jacques Echeverry**

GIACOMO MEYERBEER
(1791-1864)

La oportunidad de celebrarse el siglo y cuarto de intensa vida artística de este Gran Teatro nos concede ocasión, que estimamos justifica la reaparición en nuestro repertorio de la presente Temporada del nombre de uno de los compositores que más auge y renombre obtuvo en el Liceo durante el largo período que ahora se conmemora.

Se trata de Meyerbeer, que alcanzó con sus óperas un primerísimo lugar en la admiración de nuestro público, a la vez que consiguió que aquéllas figurasen constantemente en los repertorios de las distintas temporadas que aquí se dieron, hasta el punto que desde el año 1851 en que se interpretó su primer título «Roberto el Diablo» hasta la fecha (1947) en que se cumplió el primer siglo de actividad del Liceo, con sólo cinco óperas, o sea la primera ya referida más «Los Hugonotes», «La Africana», «El Profeta» y «Dinorah», obtuvo nada menos que 576 representaciones en nuestro coliseo.

Pero las modas cambian, los gustos varían y lo que en cierto momento arrebataba luego sólo interesó, para poco después dejar de agradar, ya que sus producciones se hallaron de enormes proporciones, en las que a cambio de espectacularidad y dramatismo se sacrificaban otros postulados artísticos que de día en día recibían más la atención de los auditorios.

La presencia de las obras de Meyerbeer fue espaciándose hasta el punto que después del primer tercio del presente siglo fue difícil que alguno de sus famosos títulos lograse ser tenido en cuenta.

Concretamente en los 25 últimos años en nuestro escenario sólo se ha interpretado «La Africana».

Como de sus óperas fue sin duda alguna «Los Hugonotes» la más celebrada y universalmente conocida, en esta temporada especial por las razones expresadas se repone después de haber conseguido la extensa y extraordinaria Compañía necesaria para su correcta interpretación.

La revisión de valores se impone, precisamente en momentos como el actual en que tratamos de verificar un balance ideal sobre lo que en arte puede y debe declararse finido y en cambio lo que por sus valores intrínsecos merece continuar siendo ofrecido al público, que en última instancia debe ser siempre el supremo árbitro de la oportuna valoración estética.

La última vez que se representó en este Gran Teatro la ópera «Los Hugonotes» fue en el curso de la Temporada 1931-32, ó sea hace ya prácticamente cuarenta años.

Mantener un estrecho contacto con nuestros clientes

Este es nuestro mayor deseo

Nada hay en Banca difícil ni complicado. Las operaciones que realizamos tienen una explicación clara y sencilla. Nuestros servicios se prestan de una manera cómoda y comprensible. Todo está pensado para que sus problemas tengan una solución y, además, una solución fácil.

USTED PODRA COMPROBAR QUE ESTO ES CIERTO, SI ACCEDE A "ESTE NUESTRO MAYOR DESEO".

servicio total

BB

BANCO DE BILBAO

desde 1857

Aprobado por el Banco de España con el n.º 6346

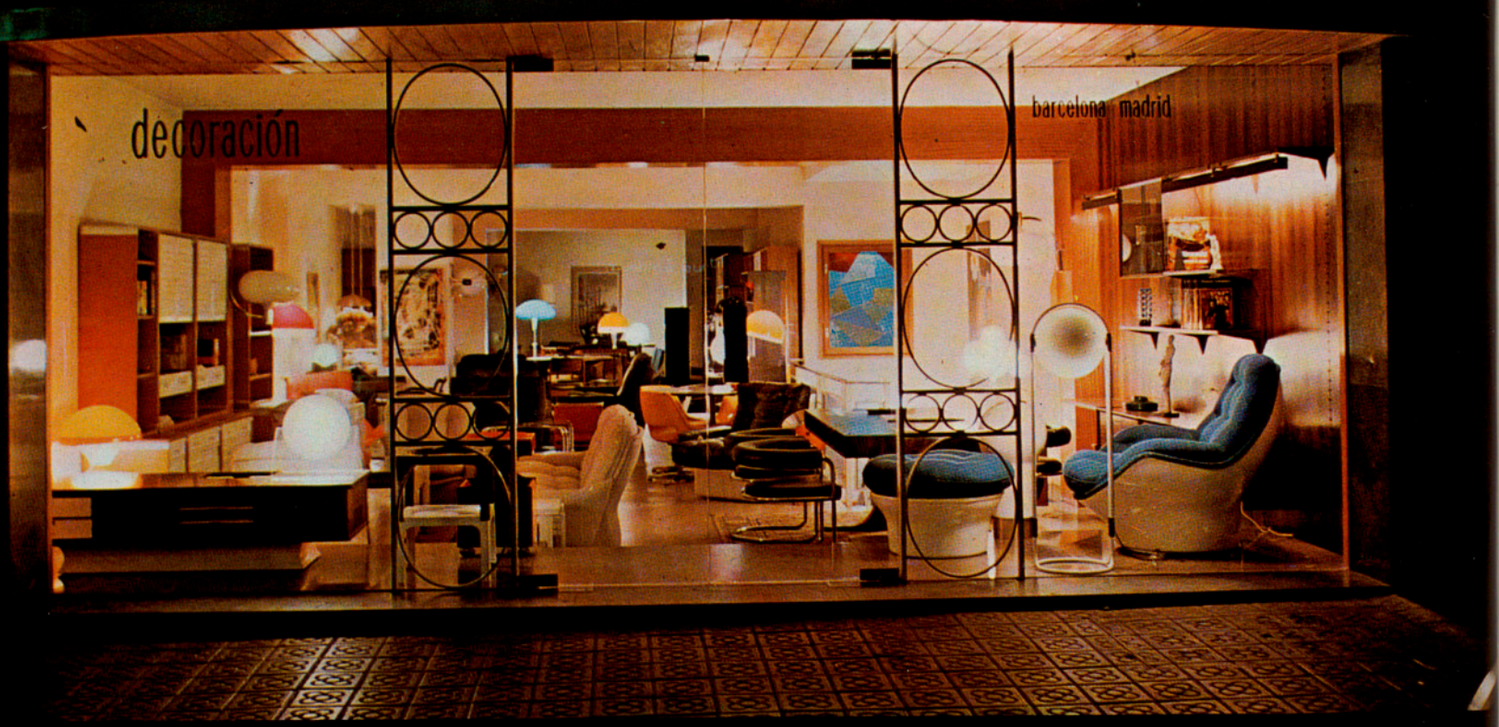
eurostil®

MOBILIARIO EUROPEO

BUENOS AIRES, 20 - TELEFONO 321 51 97 - BARCELONA

CALLE SAN BERNARDO, 105 - TELEFONO 224 65 81 - MADRID

muebles eurostil



DISTRIBUCIONES:

BERNINI
SISTEM-CADO
FRANCE & SON
TEMDE
RAGGIANI
LONGHI
COMFORT
PHILIPON
MAGA
A. G.
M. Y. C.
MOBILPLAST
FOGMORUP
CILSA
HILLE
BIOK

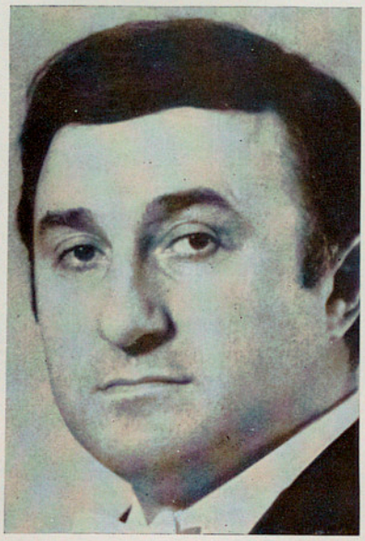
PARKING: Garage Centurión - Buenos Aires, 10

PUBLICIDAD KLEIN

ENRIQUETA TARRES

CHRISTIANE EDA-PIERRE

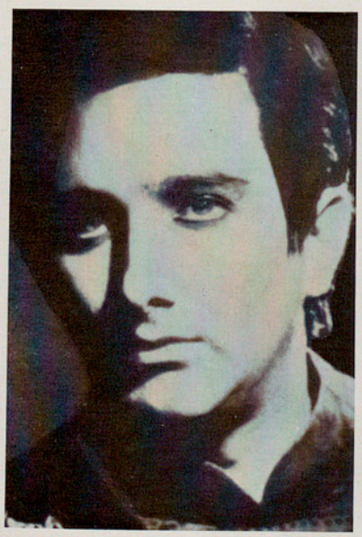
ANGELES CHAMORRO



BERNABE MARTI

JUSTINO DIAZ

MANFRED SCHENK



MARIO D'ANNA

REYNALD GIOVANNINETTI

JEAN-JACQUES ECHEVERRY

PUBLICIDAD KLEIN

VASSO PAPANTONIOU

BIANCA BERINI

ENRIQUE SERRA

ENID HARTLE

GAETANO DONIZETTI

(1797-1848)

La primera ópera que se cantó en este Gran Teatro del Liceo fue «Ana Bolena» del compositor bergamasco Gaetano Donizetti, hecho que ocurrió el día 17 de abril de 1847, pues aunque la inauguración oficial del Teatro tuvo lugar el 4 de abril del mismo año en la función inaugural no se incluía una ópera sino un espectáculo de circunstancias en el que figuraban varios títulos de diversos géneros, como se deduce de su enumeración: 1.º Sinfonía del malogrado maestro Gomis. 2.º El drama en tres actos y en verso «Don Fernando el de Antequera», de Ventura de la Vega. 3.º «La Rondeña», bailada por doce parejas. 4.º y último, «Il regio imene», cantada con letra de don Juan Cortada y música de don Mariano Obiols.

Al cumplirse el primer siglo de la feliz e histórica vida de nuestro Liceo, se decidió conmemorar debidamente tal circunstancia, y habida cuenta que la larga lista de óperas representadas se encabezaba con «Ana Bolena», se pensó en aprovechar aquella solemne ocasión para reponerla.

No fue tarea fácil llevarlo a cabo, pues dicha ópera estrenada el año 1830 en Milán, con gran éxito como luego obtuvo en todos los lugares donde se iba representando, ya que al decir de los entendidos era el primer título lírico de Donizetti de un estilo auténticamente original, lo que le valió ser proclamada la obra maestra del referido compositor; pero en el año 1947, que era cuando se conmemoraba el siglo liceísta, hacía ya muchos años que no se representaba en teatro alguno pues poco después surgieron de la propia inspiración de Donizetti otras obras como «Don Pasquale», «Lucia di Lammermoor» y «La Favorita» que, llamando extraordinariamente la atención, quizás sobrepasaron el interés por la que relataba

GRAN TEATRO DEL LICEO

ANA BOLENA

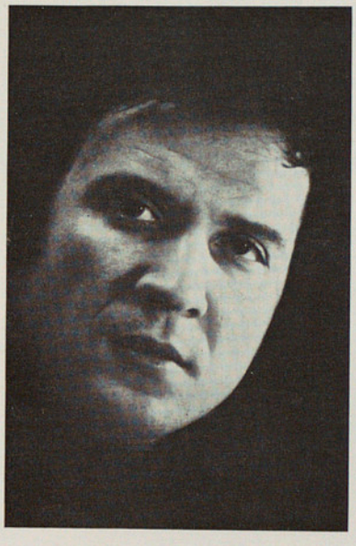
Opera de

GAETANO DONIZETTI

Ana Bolena	Vasso Papantoniou
Giovanna Seymour	Bianca Berini
Enrico VIII	Maurizio Mazzieri
Lord Riccardo Percy	Beniamino Prior
Lord Rochefort	Enrique Serra
Smeton	Enid Hartle

Director de Orquesta	Carlo Felice Cillario
Director de Escena	Giuseppe Di Tomasi

MAURIZIO MAZZIERI



BENIAMINO PRIOR

la desdichada vida de la Reina de Inglaterra de tal nombre, que fue quedando olvidada sin que se le tributara la atención que mereció.

Las especiales dificultades para su reposición surgían tanto de la falta de los necesarios materiales de orquesta, que se habían perdido o extraviado, requeriéndose su copia de la partitura original obrante en el Museo Donizettiano de Bergamo, que por ser escrita de propia mano del autor, por tanto, entrañaba la dificultad que siempre produce copiar y revisar un manuscrito tan antiguo, y de otra parte por no existir artista alguno de la actualidad que conociera las partes que dicha obra atribuye a los intérpretes.

Pero con interés y buena voluntad, fueron vencidas todas las dificultades aludidas, y el día 30 de diciembre de 1947 se repuso solemnemente «Ana Bolena» ante un numeroso auditorio que escuchaba ávidamente aquella obra que venía a rememorar una fecha y circunstancia altamente importante dentro de la vida artística de Barcelona, y de manera especial de nuestro querido Liceo.

Siendo especialmente de destacar que aquella partitura olvidada, que incomprensiblemente llevaba más de 75 años sin representarse en ningún lugar, fue mereciendo gradualmente el aplauso del público liceísta que al adelantar la representación demostraba patente interés por ella, para acabar declarándola muy bella de gran finura melódica y con interés suficiente para continuar figurando en los repertorios de los grandes Coliseos del género.

Y como resultado de tan positiva opinión, tuvo la vida artística de «Ana Bolena» un renacimiento que le permitió acceder a un gran número de grandes teatros internacionales de ópera, que conocedores de lo que aquí había sucedido deseaban comprobar personalmente la valía de esta obra olvidada de Donizetti.

Ahora al conmemorarse el siglo y cuarto de actividad operística en el primer teatro lírico español, tenemos interés en que de nuevo flamee en él un nombre, el de «Ana Bolena», tan ligada a nuestra historia artística.

CARLO FELICE CILLARIO

GIUSEPPE DI TOMASI

GRAN TEATRO DEL LICEO

LA ITALIANA EN ARGEL

Opera de

GIOACCHINO ROSSINI

Isabel	Lucía Valentini
Elvira	Annamaría Gasparini
Lindoro	Vittorio Terranova
Mustafa	Gianni Socci
Tadeo	Claudio Giombi
Ali	Antonio Borrás
Zuleima	Enid Hartle
Director de Orquesta	Gianfranco Masini
Director de Escena	Vittorio Patané

(1792-1868)

GIOACCHINO ROSSINI

Durante el transcurso del trigésimo séptimo año de su vida, el famoso compositor Gioacchino Rossini terminó y dio a conocer su ópera «Guillermo Tell», cronológicamente la 38 y última de su extenso catálogo operístico, en tal época era no sólo un músico famoso sino también el compositor más representado del mundo entero.

En aquella fecha y sin razón que pueda explicarlo decidió dejar de componer obras líricas y aunque vivió otros 39 años, nunca quebrantó su insólita resolución, pues si escribió alguna pequeña obra fue exclusivamente de música religiosa.

Muchas explicaciones se han pretendido dar a tan anómala posición, pero un examen minucioso de cada una de ellas nos hace considerarlas todas inadmisibles, puesto que si era rico y por tanto no necesitaba esforzarse en su labor, aún y así tampoco nada especial de orden económico abona que rechazase magníficas propuestas que recibió; que no era amante del trabajo seguido, es posible, pero su labor ímproba en los primeros 37 años de su vida en que cada año estrenaba 4 ó 5 óperas impiden poderlo considerar como un perezoso; tampoco es argumento válido el suponerse que su decisión contenía una protesta por la poco feliz acogida que en su estreno obtuvo «Guillermo Tell», ya que su labor de operista estaba esmaltada —como casi siempre ocurre en los artistas— de grandes éxitos y de ruidosos fracasos. Por ello cabe renunciar a encontrar justificación a su voluntaria, urgente y misteriosa «gran renuncia».

En realidad sus más rotundos triunfos deben buscarse entre sus óperas cómicas: El Barbero de Sevilla, La Italiana en Argel y La Cenerentola, figurarán como obras modélicas.

De estas tres partituras, una de ellas, La Italiana en Argel, lleva mucho tiempo sin aparecer en los carteles de este Gran Teatro y por ello aprovechando las características de revisión y resumen que comporta toda Temporada Conmemorativa de un determinado plazo de vida de un Coliseo, se repondrá este año, a los 163 años de su estreno absoluto, a los 110 de su estreno en este Gran Teatro y a los 43 que no se ha representado en el mismo.

OFICINA DE BARCELONA

BANCO INDUSTRIAL DE BILBAO
"baninbao"

BILBAO Servicios Centrales
Plaza de San Nicolás, 4

MADRID
Alcalá, 54

BARCELONA
Avda. Generalísimo, 405

SEVILLA
Plaza General Fanco, 7

AUTORIZADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL N.° 6.591

¡Espectacular...!

También

MONTSERRAT CABALLE

graba ahora para LA VOZ DE SU AMO

063-02.099

ARIAS DE OPERAS DE PUCCINI

Las más melodiosas romanzas de: MADAMA BUTTERFLY, MANON LESCAUT, TURANDOT, GIANNI SCHICCHI, TOSCA, LA BOHEME, LE WILLI y LA RONDINE en emocionantes interpretaciones de la excelsa cantante española.

Con la Orquesta Sinfónica de Londres bajo la dirección de CHARLES MACKERRAS

VERDI: MISA DE REQUIEM

La interpretación definitiva de la más alta expresión de la religiosidad verdiana, grabada con el concurso de JON VICKERS, FIORENZA COSSOTTO y RUGGERO RAIMONDI además de MONTSERRAT CABALLE.

Con la Nueva Orquesta y Coro Filarmonía, bajo la dirección de Sir JOHN BARBIROLLI. 2 discos ESTEREO (en estuche)

165-02 036/37

063-02.143

GRANDES DUOS DE AMOR

MONTSERRAT CABALLE y BERNABE MARTI son los artífices de esta grabación fuera de serie, que hará las delicias de los aficionados a la ópera.

UN BALLO IN MASCHERA, LES HUGUENOTS, ANDREA CHENIER, MANON LESCAUT y POLIUTO.

Con la Orquesta Sinfónica de Londres bajo la dirección de CHARLES MACKERRAS

BELLINI: IL PIRATA

Primera grabación integral de una ópera injustamente relegada que cobra nuevos valores al ser interpretada magistralmente por MONTSERRAT CABALLE y BERNABE MARTI en los roles principales.

Con PIERO CAPPUCCILLI y RUGGERO RAIMONDI.

Orquesta y Coro de la Radio Televisión Italiana de Roma, bajo la dirección de GIANANDREA GAVAZZENI.

165-02.108/110

EMI

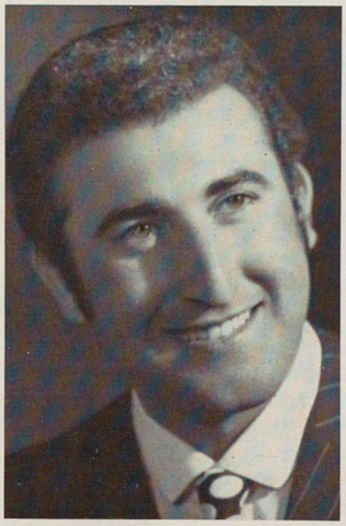
LA VOZ DE SU AMO

supremos en arte y calidad de sonido

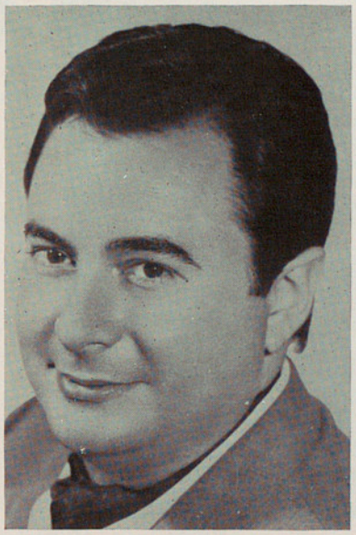
LUCIA VALENTINI

ANNAMARIA GASPARINI

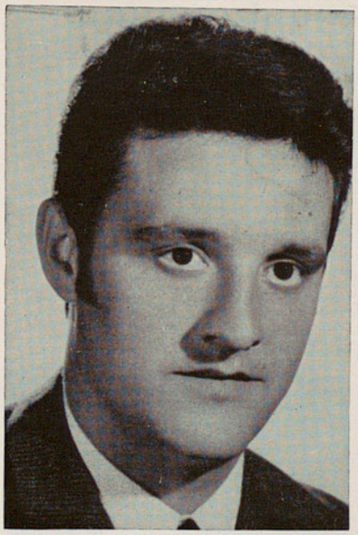
VITTORIO TERRANOVA



GIANNI SOCCI



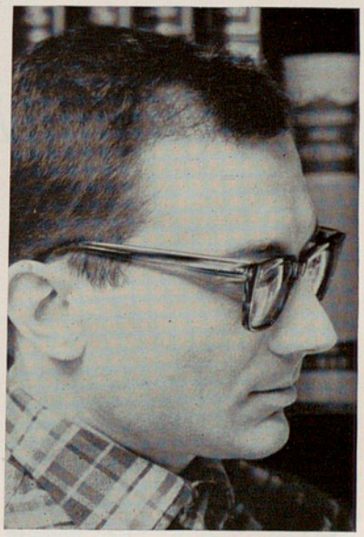
CLAUDIO GIOMBI



ANTONIO BORRAS

ENID HARTLE

GIANFRANCO MASINI



VITTORIO PATANE

(1863-1945)

PIETRO MASCAGNI

La vida y la carrera artística de Pietro Mascagni vienen marcadas por las más insólitas circunstancias que pueden influenciar la biografía de un personaje.

Vida azarosa y aventurera, grandes viajes, alternativas novelescas, hasta que por fin desembocan en un estrepitoso éxito mundial, el de su ópera «Cavalleria Rusticana», pocas veces conseguido por un músico desconocido aún en su propia patria.

El azar de un concurso de óperas de un acto, le concede con el galardón la posibilidad de estrenarla, consiguiendo de este modo además del honor, siempre deseado, la materialidad del beneficio económico y el decidido apoyo del conocido editor musical Sonzogno que promotor del Concurso aludido fue luego quien inteligentemente supo explotar el éxito obtenido. Más tarde otras óperas toman cuerpo en su inspiración que aupadas en el prestigio de «Cavalleria Rusticana» logran ser estrenadas, aunque a decir verdad ninguna de ellas puede emparejarse con la primera que es realmente genial. Si suenan los títulos de algunas como «Iris» o «El amigo Fritz», el resultado de su explotación no deja de ser meramente circunstancial y de limitado alcance.

Hay que reconocer en Mascagni además de un sensacional y brillantísimo director de orquesta, circunstancia poco frecuente en los compositores sobre todo operistas, el verdadero iniciador del movimiento artístico conocido por «verismo», por el que abandonando los dramas históricos de aparato y relumbrón, las óperas pasan a inspirarse en situaciones y personajes reales que hacen necesaria una música capaz de emocionar al auditorio por su sentido humano y real.

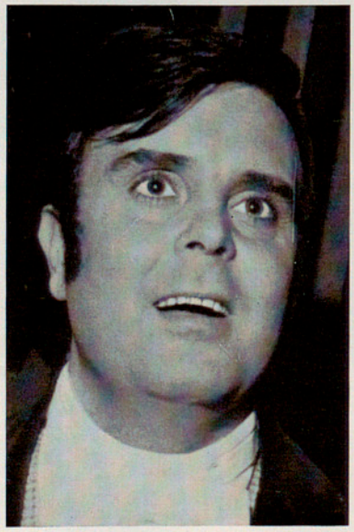
Adscritos a esta tendencia estética completaron las originales facetas de la nueva escuela musical, compositores tan importantes como Leoncavallo y Puccini en Italia y Charpentier en Francia con su «Louise».

El hecho puramente circunstancial de que la célebre ópera «I Pagliacci» de Leoncavallo se estrenase sólo dos años después de la explosión triunfal de «Cavalleria Rusticana», que aquélla tuviera dos actos mientras que la de Mascagni contara con uno, o sea que ambas formasen el contenido normal de una representación de ópera y además la indiscutible influencia de Sonzogno que administra ambas obras logró que este binomio se convirtiera en un verdadero y socorrido espectáculo homogéneo de fácil y seguro éxito.

Todos los Coliseos internacionales de la actualidad continúan dando frecuentes representaciones de ambas óperas, exponentes perfectos del «verismo» italiano más puro.

CARMEN GONZALEZ

EVELIO ESTEVE



JOAQUIN UMARAN

GRAN TEATRO DEL LICEO

CAVALLERIA RUSTICANA

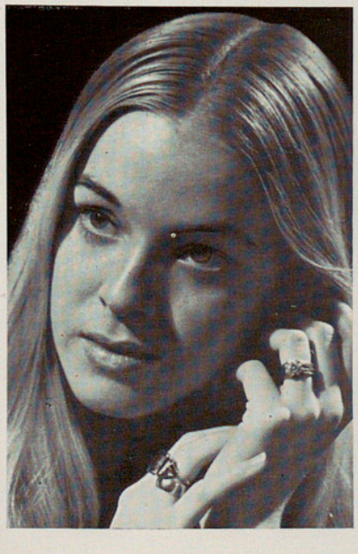
Opera de

PIETRO MASCAGNI

Santuzza	Carmen González
Turiddu	Evelio Esteve
Alfio	Joaquín Umaran
Lola	Mildred Tyree
Lucía	Enid Hartle

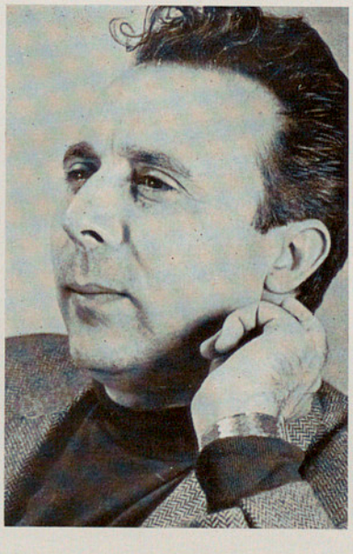
Director de Orquesta	Anton Guadagno
Director de Escena	Vittorio Patané

MILDRED TYREE

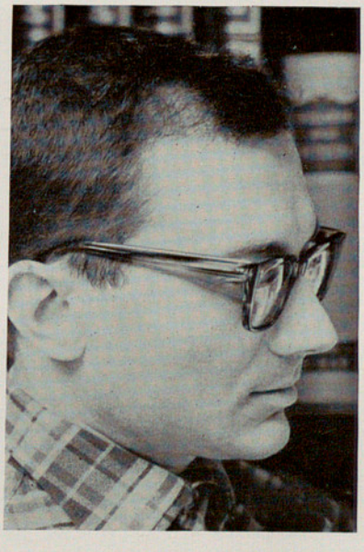


ENID HARTLE

ANTON GUADAGNO



VITTORIO PATANE



J.ROCA

JOYERO

JOYERIA~PLATERIA~RELOJERIA~PASEO DE GRACIA, 18~BARCELONA

SENFERI

RUGGERO LEONCAVALLO (1858-1919)

Hombre de gran simpatía y numerosas vivencias, que señalaron no pocas singladuras mediocres en la primera parte de su carrera musical, una infeliz estancia en París donde todo se le presentaba en contra sin llegar a permitirle demostrar su valía le concedió ocasión de conocer al barítono francés de ópera Victor Maurel, a la sazón gran estrella internacional, que supo captar su valía y se brindó a ayudarle.

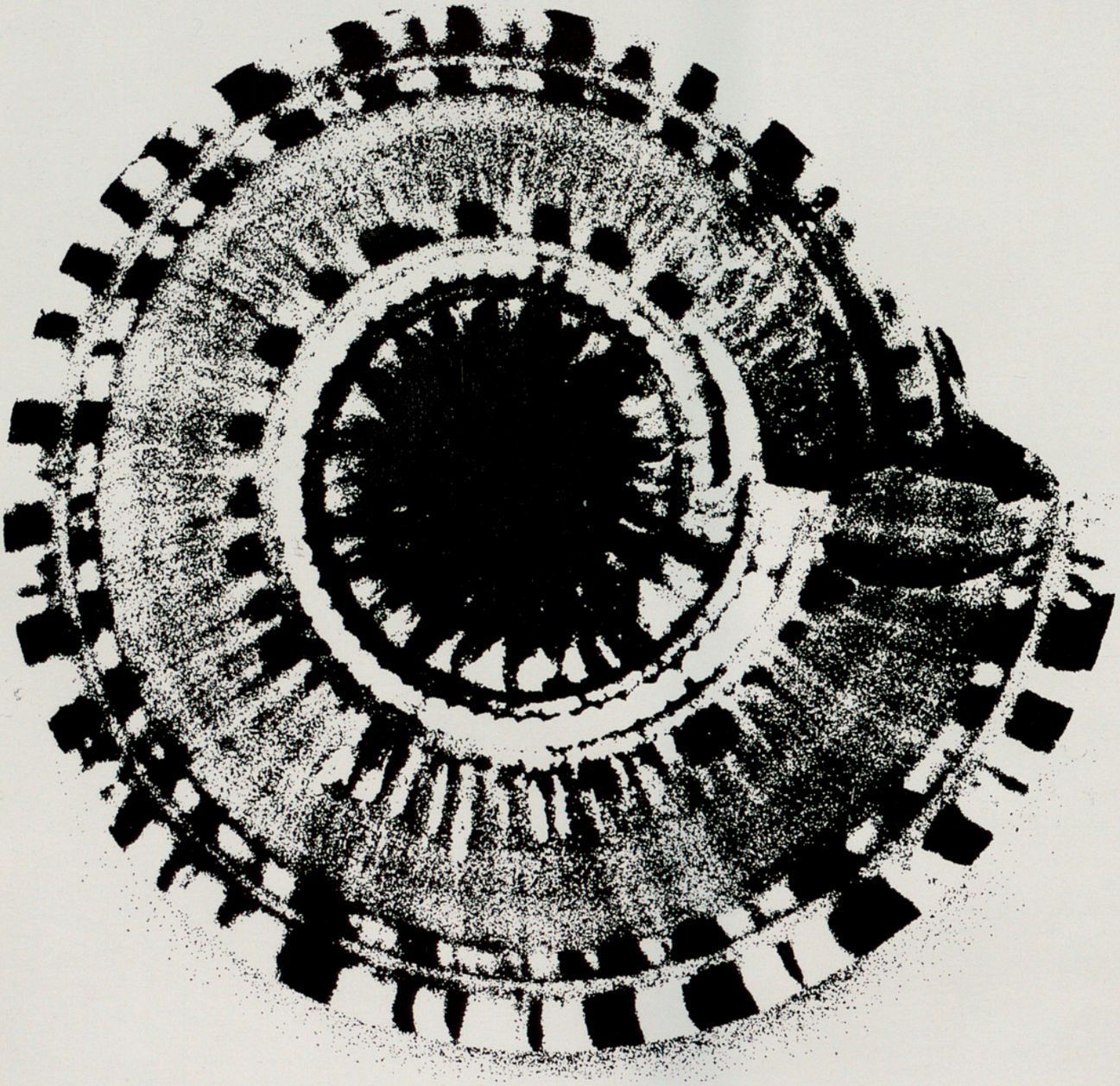
Cosa curiosa, Maurel examinando su caso diagnosticó: «Leoncavallo tu lugar y posibilidades están en Italia y allí debes ir. Ten la seguridad de que con mi apoyo te abrirás camino.»

De manera que un extranjero debía presentarlo en su propia patria, si puede parecer anómalo no por esto dejó de ser cierto, ya que al trasladarse ambos a Milán, allí empezó la verdadera buena vida artística del músico napolitano.

Ante las recomendaciones apremiantes de sus nuevos amigos y el consejo de Maurel, entendió como se le decía, dedicarse a componer, en no poco influyó su decisión el éxito extraordinario que en la fecha había conseguido Mascagni con su «Cavalleria Rusticana», aclamada triunfalmente en toda Italia y reclamada por los más grandes teatros europeos.

Consideró que los postulados de la nueva escuela «verista» eran los que correspondían a los gustos del público de la época y con el afán de adscribirse a tal movimiento, buscó un libreto que reuniese los elementos deseables para una obra de este tipo, lo que no conseguía hallar hasta que rememoró un suceso muy comentado y discutido en Calabria unos años atrás que desembocó en un ruidoso proceso criminal seguido contra un desdichado y modesto payaso que con su pequeña compañía recorría los pueblos de la región y se le hacía responsable de la muerte de su esposa y de su supuesto amante. Ello fue el argumento de su primera ópera, que apoyada por el siempre hábil editor Sonzogno que al conocerla comprendió era el complemento ideal para un espectáculo integrado por la célebre obra de Mascagni y la del novel Leoncavallo. Una vez más Sonzogno acertó, el día 21 de mayo de 1892 se estrenó «I Pagliacci» en el Teatro dal Verme de Milán y desde aquella fecha su título continúa figurando en los carteles de los más conspicuos teatros de ópera del mundo.

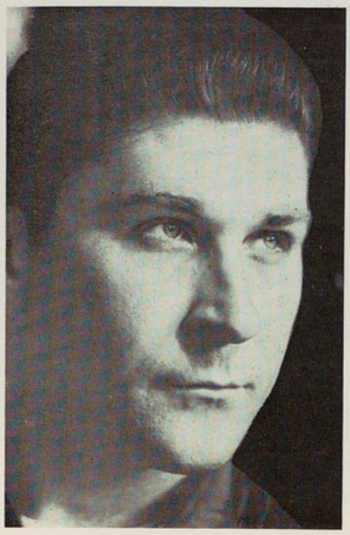
Si quizás la música de Leoncavallo no alcanza a poseer la inspiración delicada y emotiva de Mascagni, resulta más hábil al manejar la carpintería teatral, alternando debidamente los claros y oscuros, el drama y lo cómico, mucho mejor que su colega siempre solo inclinado a lo melodramático y a las pasiones violentas.



VIETA

es

ALTA FIDELIDAD



SHERILL MILNESS

PEDRO LAVIRGEN

GRAN TEATRO DEL LICEO

I PAGLIACCI

Opera de

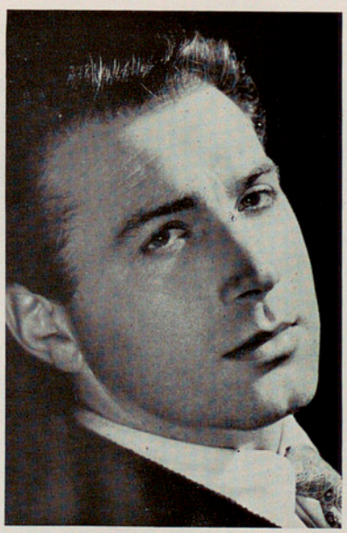
RUGGERO LEONCAVALLO

Prólogo y Tonio	Sherill Milness
Canio	Pedro Lavirgen
Nedda	Nancy Stokes
Beppe	José Manzaneda
Silvio	Joaquín Umaran
Director de Orquesta	Anton Guadagno
Director de Escena	Vittorio Patané

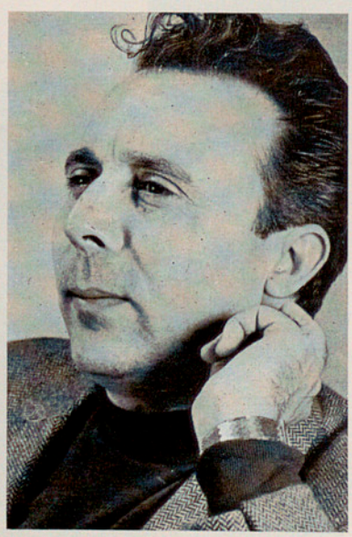
NANCY STOKES

JOSE MANZANEDA

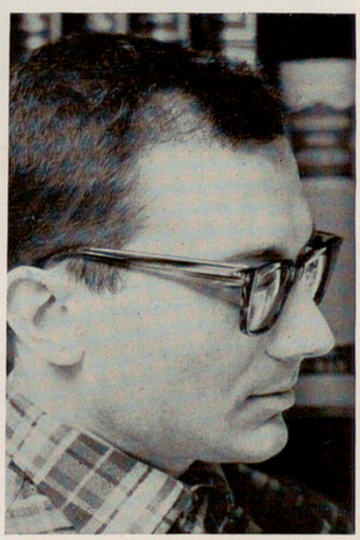
JOAQUIN UMARAN



ANTON GUADAGNO

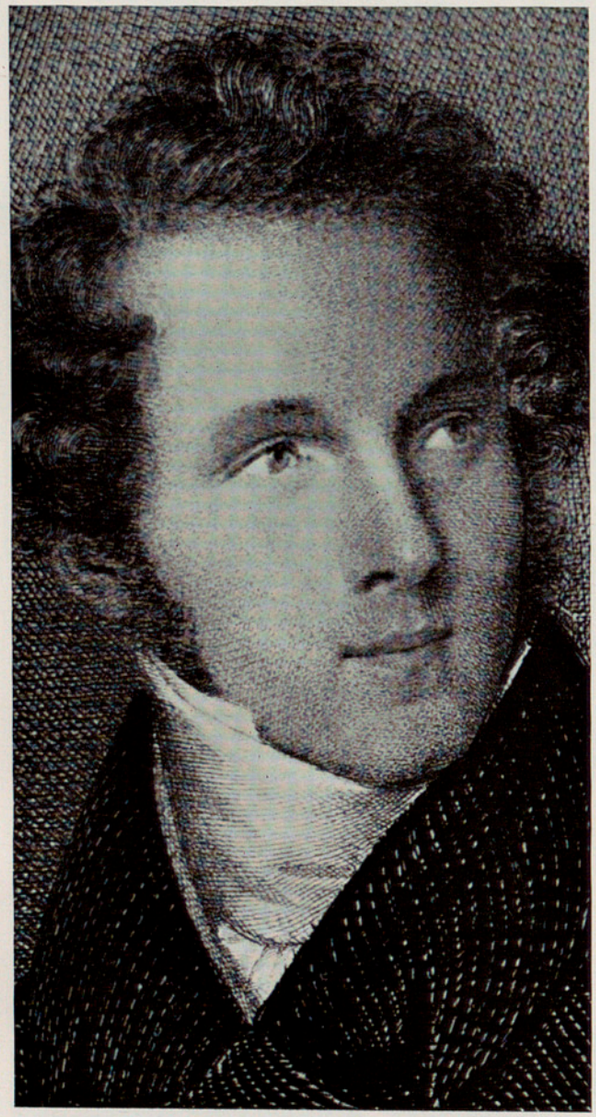


VITTORIO PATANE



CRISTINA DEUTEKOM

LUCIANO SALDARI



VINCENZO BELLINI

(1801-1835)

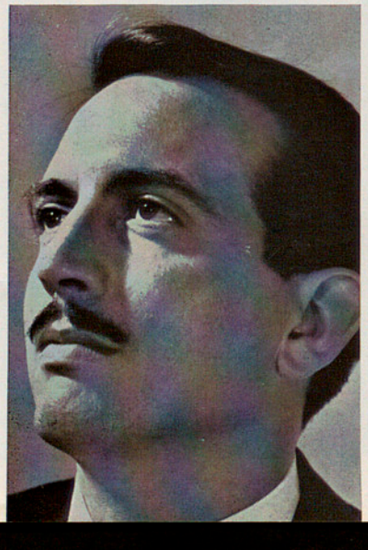
El gran compositor siciliano Vicenzo Bellini sólo vivió 34 años y aún en los últimos, aquejado de una enfermedad nerviosa estaba prácticamente alejado de toda relación social y casi sin posibilidad de laborar musicalmente.

Se atribuyó su enfermedad mental a los inconvenientes y dificultades que halló en su país para desarrollar su carrera de compositor operístico, ante la gran competencia que en su época existía y de manera especial la que provenía de Gaetano Donizetti, genio contemporáneo de aquél, que por su gran relieve y prolifidad se atraía el público. Existe, no obstante, entre ambos músicos Bellini - Donizetti, un nexo común y es que los dos alegando similares motivos abandonaron Italia para radicarse en París, logrando por ello en el terreno musical ser tachados como «afrancesados».

La producción de Bellini fue importante, sobre todo si se tiene en cuenta la brevedad de su vida, pero el número de sus óperas, sólo 10, contrasta con las 67 debidas al numen de Donizetti.

«Los Puritanos» cierra el catálogo de las óperas de Bellini; fue compuesta a intervalos, ya que cuando la principió estaba ya enfermo y sólo podía dedicarse a escribir cuando su estado nervioso se lo permitía. No por ello cabe hallar en dicha obra, debilidad, fallos o incongruencias musicales, es obra muy bella que resume cual ninguna la fórmula estética que Bellini impuso en su época, alcanzando gran influencia entre los compositores de su época, ya que su lenguaje musical tenía una sensibilidad y elegancia difíciles de igualar, tanto Verdi como

EDUARDO SOTO



JOSE M.ª CABELLUD

VICENTE SARDINERO

PAOLO WASHINGTON

el propio Wagner, acusan en algunas de sus óperas la clara influencia de Bellini.

Como muy frecuentemente ocurre en los genios, si son discutidos durante su vida activa, al pasar unos años de su desaparición terrenal, se aprecian íntegramente sus cualidades y méritos. Así sucedió con Bellini, que si primero tuvo que dejar Catania, su ciudad natal y luego hasta Italia su patria, por no hallar en ellas las facilidades y apoyos que su altísimo valor reclamaban, pasando a vivir en Francia, muriendo allí en los alrededores de París, poco tiempo después se empezó a reconocer en los medios artísticos italianos el mérito de su música, entre las que descuellan «Norma», su obra capital e inmejorable, y «Los Puritanos», broche de oro de su producción y una de las más bellas y completas del siglo XIX; atestiguan este reconocimiento de belleza y calidad, el habérsele dedicado en Catania el Teatro de la Ópera de dicha ciudad, al que se dio su propio nombre y un interesante museo totalmente dedicado a sus recuerdos e historia, que se denomina «Museo Belliniano».

«Los Puritanos» requieren un reparto de excepcionales figuras líricas, todas las «particellas» de esta obra exigen «belcantistas» de grandes cualidades y un especialísimo estilo, en el año de nuestra Conmemoración era forzoso conseguir para interpretarla dignamente los mejores y esto es lo que creemos haber logrado con Cristina Deutekom, la gran soprano holandesa que recorre el mundo interpretando Luía de Lamermoor y Los Puritanos, si el año pasado con la primera obtuvo aquí un triunfo sin precedentes, esperamos que ahora con la obra de Bellini lo remueve y amplíe si ello es posible el tenor Luciano Saldari, que este mismo año ha cantado en la Scala un gran número de representaciones de «Los Puritanos» con un éxito pleno viene también para cantarlos aquí, completando el cuadro el excelente barítono Vicente Sardinero y el bajo Paolo Washington, que en esta ocasión se presentará en Barcelona.

GRAN TEATRO DEL LICEO

I PURITANI

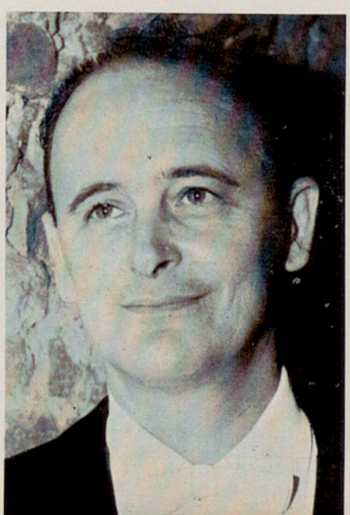
Opera de

VINCENZO BELLINI

Elvira	Cristina Deutekom
Lord Arturo Talbo	Luciano Saldari
Sir Riccardo	Vicente Sardinero
Sir Giorgio	Paolo Washington
Lord Gualtiero	Eduardo Soto
Sir Bruno Roberton	José M.ª Cabellud
Enrichetta	Rosa M.ª Ysas
Director de Orquesta	Renato Sabbione
Director de Escena	Diego Monjo

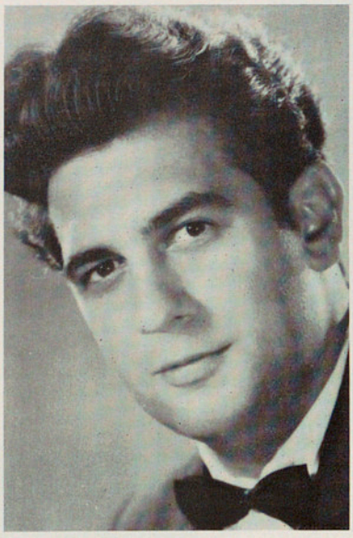
ROSA M.ª YSAS

RENATO SABBIONE



DIEGO MONJO

VIRGINIA ZEANI



PLACIDO DOMINGO

ATTILIO D'ORAZI

JOSE MANZANEDA

GIACOMO PUCCINI

(1858-1924)

El nombre del gran músico contemporáneo Puccini, valor siempre creciente dentro del repertorio italiano, no puede faltar en el programa de una gran temporada de ópera, ya que son legión los entusiastas de sus emotivas producciones, perfecto símbolo del apasionamiento que encierra la doctrina de la escuela verista dentro del continuo desarrollo del arte lírico.

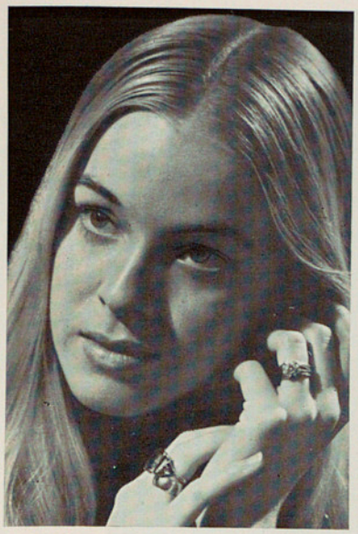
Pero no sería interesante dar año tras año las propias obras, pues por mucho que agraden al público, su reiteración acabaría fatigándole, por ello se viene a establecer una especie de rotación de títulos, alcanzándose así que la decena de óperas puccinianas de verdadero relieve e interés, pasen cada cinco o seis años por nuestro escenario.

Dentro de este régimen, de respeto al gusto del público y de interés por servirle, se repondrá este año su magnífica producción «Manon Lescaut», que constituye dentro del catálogo de Puccini, su primer y extraordinario éxito público al ser estrenada en el Teatro de la Opera de Turín (Italia) el 1.° de febrero de 1893, a pesar de que anticipadamente se discutió mucho si sería bien recibida pues su argumento incidía sobre el mismo empleado diez años antes por el músico francés Jules Massenet en obra igualmente denominada, basada también en la novela homónima del Abate Prevost.

Uno de los más acreditados críticos musicales expresó en ocasión de su estreno desde «Il Corriere della Sera» que «Manon era la obra de un genio consciente de sus poderes y maestro de su arte».

No cabe duda que la partitura pucciniana agradó y convenció, siendo la mejor prueba de ello el hecho de que en los casi setenta años de vida que cuenta, es constantemente cantada en todos los teatros de la especialidad y siempre reclamada por los más famosos artistas líricos.

Precisamente en esta ocasión Conmemorativa se han obtenido para interpretarla dos primerísimas figuras del máximo relieve: Virginia Zeani, la siempre admirada soprano de exquisita sensibilidad y gran elegancia y el tenor Plácido Domingo, que hoy figura por mérito propio en la cabecera mundial de su especialidad artística en los primeros teatros operísticos del mundo y que para presentarse en nuestra ciudad reclamó esta difícil ópera.



MILDRED TYREE

DIEGO MONJO

ANTON GUADAGNO

IRWING GUTTMANN

GRAN TEATRO DEL LICEO

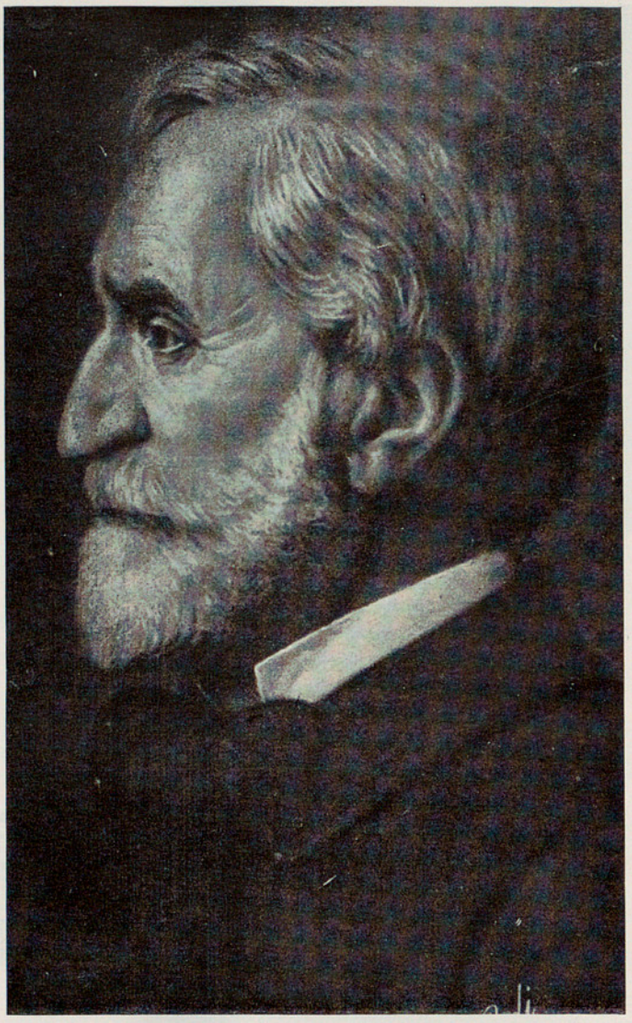
MANON LESCAUT

Opera de

GIACOMO PUCCINI

Manon	Virginia Zeani
Des Grieux	Plácido Domingo
Lescaut	Attilio D'Orazi
Edmundo	José Manzaneda
Músico	Mildred Tyree
Geronte	Diego Monjo
Director de Orquesta	Anton Guadagno
Director de Escena	Irwing Guttmann

GIUSEPPE VERDI (1813-1901)



Dentro del «Ciclo Verdiano», que se presenta como uno de los alicientes más destacados de la Temporada de Ópera Conmemorativa de los 125 años de actividad artística de nuestro Gran Teatro, figura en lugar de honor el título «Don Carlos», una de las obras verdianas más importantes y que por meras razones de la temática histórica de su argumento ha sido siempre poco representada en España.

Téngase en cuenta que es ópera de madurez del compositor de Buseto, ya que al ser estrenada contaba Verdi 54 años de edad y dentro de las 28 óperas que él mismo compuso, cronológicamente ésta figura con el número de orden vigesimoquinto, o sea que sólo le siguen Aida, Otello y Falstaff.

En el Liceo se ha representado hasta hoy 48 veces y en los veinticinco últimos años sólo ha alcanzado en total seis representaciones.

Se debe tener en cuenta que aun cuando en el libreto se pretenda narrar un interesante episodio de la historia de España, lo que en la escena ocurre dista mucho de acomodarse a la verdad. Dejemos galopar la mente febril del gran escritor alemán Schiller por el terreno de la fantasía, la figuración poética y lo simplemente intuido en lugar de creer que viene a dar vida teatral a una biografía de un príncipe real de España, llamado a suceder a su padre y monarca. No siempre lo que grandes autores escribieron para el teatro responde a los hechos históricos y si en esta oportunidad también así procedieron los verdaderos autores del libreto, los escritores franceses de Mery y Du Locle, que asegurando inspirábase su labor en el drama de Schiller, adaptaron a su modo y capricho el argumento de aquél, que a su vez había recibido influencia de las muchas obras, de muy distintas procedencias y fechas, que tratando interpretar de bien distinta manera el choque que constantemente existió entre los desórdenes y apasionamientos del príncipe Don Carlos con su padre el rey Felipe II, basados siempre en la distinta concepción que ambos tenían de lo que debía ser la razón de Estado.

Prescindiendo de este comentado y rebatido argumento extranjero por partida triple, ya que si procede de Schiller, luego fue transformado por los referidos libretistas franceses y luego traducido al italiano por un anónimo escritor que no dejó de introducir nuevas licencias en el libreto para tratar de dar más carácter al original.

Como en nuestro país también ha sido repetidamente llevado a la escena el tema de la fuerte confrontación entre Felipe II y su hijo el príncipe heredero Don Carlos, de haber utilizado Verdi una de estas obras españolas no se habrían producido desafueros históricos, pero es bien seguro que el gran compositor italiano lo que menos pretendía al elaborar su «Don Carlos» era producir una obra histórica, pues su finalidad estética bien conocida se refería siempre a buscar situaciones y efectos escénicos de gran dramaticidad, que le sirvieran para los altos vuelos de sus incomparables partituras.

La Compañía que se ha alcanzado formar para la versión que se ofrecerá este año, con la doble circunstancia del «Ciclo Verdiano» dentro de la Temporada Jubilar es realmente inmejorable y representa la gran novedad de presentar en España a las grandes artistas Shirley Verret, mezzo norteamericana de renombre universal, hasta el punto que en Italia la denominan públicamente «Reina de la Lírica»; a la soprano italiana Katia Ricciarelli, con la reaparición del gran tenor Bruno Prevedi, según se afirma en el mejor papel de su carrera artística, del que es titular en la Scala; el barítono español de la máxima actualidad Vicente Sardinero, y los extraordinarios bajos Bonaldo Giaiotti y Giovanni Gusmeroli, corriendo la dirección musical a cargo del reputado maestro Reynald Giovaninetti y la escénica del conocido regista Giuseppe Di Tomasi.

BRUNO PREVEDI

BONALDO GIAIOTTI

GRAN TEATRO DEL LICEO

DON CARLO

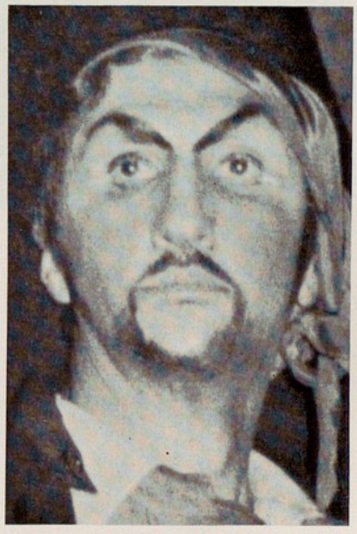
Opera de
GIUSEPPE VERDI

Don Carlos	Bruno Prevedi
Felipe II	Bonaldo Giaiotti
Isabel de Valois	Katia Ricciarelli
La Princesa Eboli	Shirley Verret
Don Rodrigo	Vicente Sardinero
Tebaldo	Lolita Torrentó
El Gran Inquisidor	Giovanni Gusmeroli
Dtor. de Orquesta	Reynald Giovaninetti
Director de Escena	Giuseppe de Tomasi

REYNALD GIOVANINETTI

GIUSEPPE DE TOMASI

GIOVANNI GUSMEROLI



KATIA RICCIARELLI

SHIRLEY VERRET

VICENTE SARDINERO

LOLITA TORRENTO

JULES MASSENET

El especial gusto por el teatro demostrado por Jules Massenet, profesor de composición en el Conservatorio de París, acompañado de su elegante y rica vena melódica así como sus amplios conocimientos de las posibilidades de la voz humana, le conquistaron un extraordinario renombre no sólo en Francia, sino también en toda Europa.

Descuellan en su catálogo nada menos que 26 óperas, 3 ballets, 4 oratorios, 7 suites sinfónicas, 1 concierto de piano y una envidiable selección de música de cámara.

Dentro de su producción operística caben destacar los títulos «Manón», «Werther», «Thais» y «Herodiade» considerados los mejores y más representativos de su especial característica estética.

Los críticos franceses más solventes dudan en reconocer dentro de la labor de Massenet, como mejor obra lírica a «Manón» o a «Werther». No faltando quien afirma que «Manón» es la más popular pero que «Werther» es su mejor y más sentido poema de amor.

Aunque ciertos estudiosos, convertidos en detractores de Massenet, rehusan elogiar sus óperas por hallarlas técnicamente demasiado hábiles (sic), la gran masa de público re-

JAIME ARAGALL

BISERKA CVEJIC

VICENTE SARDINERO

(1842-1912)

conoce que muy por encima de esta supuesta excesiva habilidad está la clara, constante y bella inspiración del músico francés.

La versión que en esta ocasión se ofrece de «Werther» tiene el atractivo de servir de reaparición en nuestro palco escénico de la extraordinaria mezzosoprano Biserka Cvejic, que después de conseguir grandes éxitos en el Liceo, hace varios años falta de nuestros repartos, pues constantemente ocupada por sus actuaciones en el Metropolitan, Opera de Viena, Covent Garden y Scala de Milán es dificilísimo conseguir su aquiescencia a nuevas propuestas de trabajo, ya que su justa y bien merecida fama la ha convertido en una de las artistas más interesantes del panorama lírico.

Dará la réplica a dicha famosa artista internacional el papel protagonista que da nombre a la ópera, nuestro compatriota el fino tenor Jaime Aragall, que tantas representaciones triunfales alcanzó en este Gran Teatro, y que en esta ocasión espera revalidar sus anteriores éxitos al presentar a su público la última ópera incorporada a su repertorio, que considera es una de las obras que más se adaptan a sus medios vocales y a su característico estilo.

GRAN TEATRO DEL LICEO

WERTHER

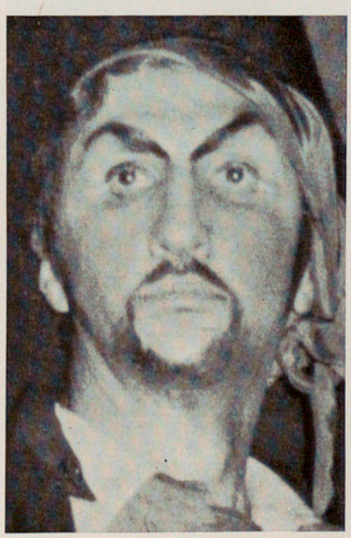
Opera de

JULES MASSENET

Werther	Jaime Aragall
Carlota	Biserka Cvejic
Alberto	Vicente Sardinero
Sofía	Amelia Ruival
El Alcalde	Giovanni Gusmeroli
Director de Orquesta	Paul Ethuin
Director de Escena	Gabriel Couret

AMELIA RUIVAL

GIOVANNI GUSMEROLI



PAUL ETHUIN

GABRIEL COURET

BEDRICH SMETANA

(1824-1884)

Al programarse en la presente Temporada la interesante participación de la Compañía oficial del Teatro Nacional de la Opera de Praga, no podían dejar de seleccionarse para tal actuación óperas característicamente checas y dentro de ellas, era imposible olvidar el nombre de Bedrich Smetana, el gran impulsor de la música y teatro nacional checoslovaco y uno de los más grandes compositores de su país.

Efectivamente se debe al arte y a la tenacidad de Smetana, el haber alcanzado dar un valor universal al folklore checo, pues tanto en su música sinfónica, como en su música de cámara en la que sobresalen sus cuartetos, la de piano solo y especialmente en sus óperas (La novia vendida, Dalibor, El Branderburgués en Bohemia, Libussa, El muro del diablo, etc.), preparó gracias a su intuición de artista, dentro de la historia e ideología checa, la fundación de su país dentro de un régimen político libre, por ello los historiadores como Paul Stefan le reconocen «ser el abanderado y símbolo de la historia de la liberación de su patria».

Es bien conocida del público liceísta su magnífica ópera cómica «La novia vendida» que tantos atractivos brinda, pero en la presente ocasión se pondrá en escena, como estreno absoluto en España, su más importante ópera seria «Dalibor», basada en un episodio histórico de su país, de grave y denso contenido, que encierra bellezas de primerísima calidad.

JINDRICH JINDRAK

VILEM PRIBYL

ZDENEK SVEHLA

NADEZDA KNIPLOVA

GRAN TEATRO DEL LICEO

DALIBOR

Opera de

BEDRICH SMETANA

COMPAÑIA OFICIAL DEL TEATRO DE LA OPERA DE PRAGA (Checoeslovaquia)

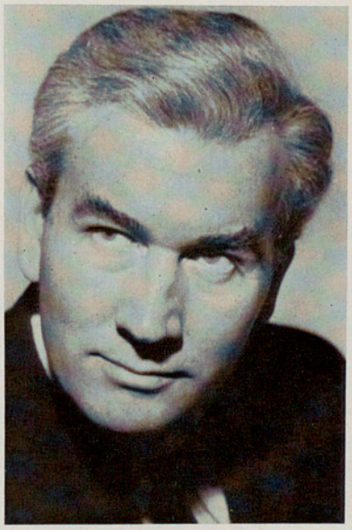
Vladislav	Jindrich Jindrak
Dalibor	Vilem Pribyl
Budivoj	Antonin Svorc
Bene	Eduard Haken
Vitek	Zdenek Svehla
Milada	Nadezna Kniplova
Jitka	Helena Tattermuschova
El Juez	Dalibor Jedlicka

Director de Orquesta	Jaroslav Krombholc
Director de Escena	Vaclav Kaslik

ANTONIN SVORC

EDUARD HAKEN

HELENA TATTERMUSCHOVA



DALIBOR JEDLICKA

JAROSLAV KROMBHOLC

VACLAV KASLIK

Ferrán Contreras

JOYERO

RELOJERIA - PLATERIA - OBJETOS DE REGALO - LISTAS DE BODAS

M. PEREZ CABRERO, 4 - TELEF. 239 70 07 - BARCELONA-6

PARKING GARAJE COVADONGA (JUAN SEBASTIAN BACH, 4)

BOHUSLAV MARTINU
(1890-1959)

Con gran acierto la Dirección artística de la Compañía oficial del Teatro Nacional de la Opera de Praga al concertar su participación en la gran Temporada Conmemorativa que este año celebramos, propugnó no sólo por que la elección de repertorio recayera sobre obras checas, sino que en el afán de máxima colaboración solicitó se le permitieran estrenar algunas de las muchas obras figurantes en su repertorio habitual que consideraban del máximo interés e insistiendo de manera especial para que una fuese de las primitivas dentro de la producción operística checa y la otra completamente moderna.

Sólo así, explicaba, podría el culto público barcelonés darse cuenta de la evolución alcanzada por sus expresiones sonoras.

En tal sentido se eligió como tradicional y de autor sobradamente conocido «Dalibor» de Smetana y en cuanto al segundo título se entendió que sería acertada la selección de «Pasión Griega» de Bohuslav Martinu, una de las obras más atrevidas en el terreno armónico, también interesante por la novedad de su argumento y que por sus características estéticas requería una extensa Compañía de un relieve vocal muy fuera de lo corriente.

Son autores del libreto el extraordinario novelista griego Nikos Kazantzaki (1885-1957) que a pesar de escribir su obra en griego moderno, lengua difícilmente accesible, por las traducciones que recibió al alemán, inglés, francés, español y hasta el catalán, no sólo le concedió popularidad en pocos meses sino que a petición de un grupo de literatos europeos se interesó fuese proclamado Premio Nobel, pues su novela «Cristo de nuevo crucificado», que da origen a la ópera en cuestión fue calificada por los mejores críticos literarios «la mejor novela de nuestro siglo», desdichadamente a poco de empezarse tal campaña y a los 72 años de edad se extinguía la vida del gran escritor.

En cuanto a la figura artística de Bohuslav Martinu es de las más interesantes y atractivas dentro de la música checa, hasta el punto que universalmente se le conoce como el representante más joven de la misma.

No se trata de una esperanza, sino de una magnífica realidad, asegurada por una copiosa y varia producción en la que cuentan no menos de 15 óperas, 11 ballets, 1 película y un extensísimo catálogo de música sinfónica (6 sinfonías, poemas sinfónicos, conciertos, etc.), de música de cámara (entre la que descuellan sus cuartetos y quintetos) y para voces e instrumentos solos.

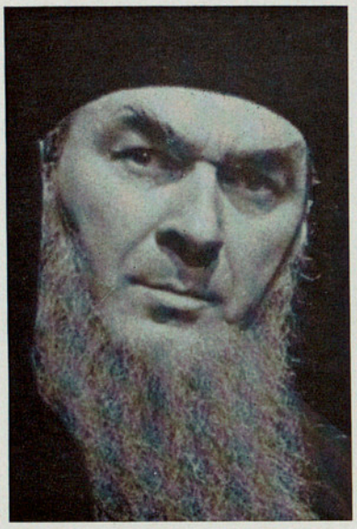
El azar de su intensa vida y las circunstancias políticas de Checoslovaquia en el curso del presente siglo, le retuvieron en el extranjero la mayor parte de su vida, pero allí con el sentimiento del exilio y de las desdichas de su país, a su propio decir, «se exacerbó su nacionalismo checo», muy bien reflejado en su música según opinión de sus comentaristas.

Certeramente se le ha comparado con Bartok y Prokofiev.

Fue discípulo de Strawinsky que le distinguía mucho, luego frecuentó el llamado «Grupo de los seis» francés, trabando íntima relación con Roussel y Honegger.

Más adelante una extensa estadia en Norteamérica le hace conocer el movimiento musical de aquel país realizando largos estudios sobre el Jazz que le interesa en su aspecto folklórico.

Es una auténtica figura europea de la música y uno de los artistas checos de más sólida formación. Su ópera «Pasión Griega» representada en todo el mundo aspira a convertirse en símbolo de la ópera moderna.



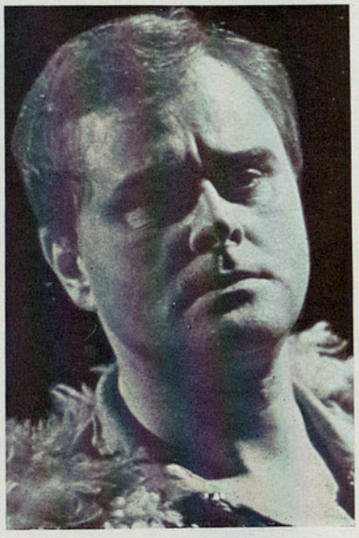
JAROSLAV HORACEK

JAROSLAV VEVERKA

VIKTOR KOCI

JOSEF HERIBAN

IVO ZIDEK



LUBOMIR HAVLAK

ALENA MIKOVA

MARCELA MACHOTKOVAI

RUZENA RADOVA

GRAN TEATRO DEL LICEO

PASION GRIEGA

Opera de

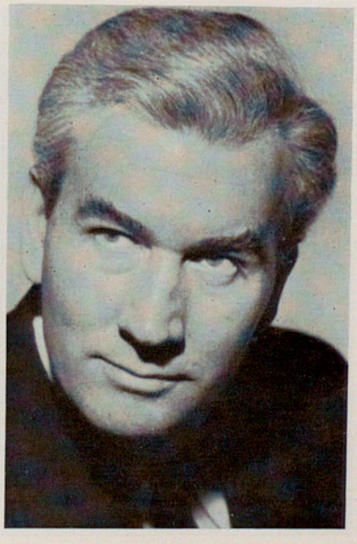
BOHUSLAV MARTINU

COMPAÑIA OFICIAL DEL TEATRO DE LA OPERA DE PRAGA (Checoeslovaquia)

Grigoris	**Jaroslav Horacek**
Patriarcheas	**Jaroslav Veverka**
Michelis	**Viktor Koci**
Kostandis	**Josef Heriban**
Manolios	**Ivo Zidek**
Nikolios	**Lubomir Havlak**
Catherine	**Alena Mikova**
Lenio	**Marcela Machotkova**
Una mujer	**Ruzena Radova**
Despinio	**Nada Sormova**
Fotis	**Dalibor Jedlicka**
Director de Orquesta	**Ladislav Slovak**
Director de Escena	**Vaclav Kaslik**

NADA SORMOVA

DALIBOR JEDLICKA



LADISLAV SLOVAK

VACLAV KASLIK

BERIT LINDHOLM

HELGE BRILIOTH

URSULA BOESSE

MARGARETH KALIL

RICHARD WAGNER

(1813-1883)

«El ocaso de los dioses», última parte de la monumental Tetralogía «El anillo de los Nibelungos» es obra que atesora grandes bellezas a la par que entraña una complejidad argumental de muy difícil comprensión.

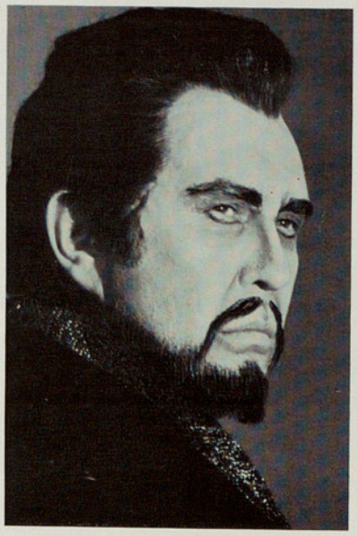
Pues en tanto la colosal obra en lo musical (cuatro extensísimas y difíciles partituras) ostenta una perfecta unidad, ya que el empleo del sistema de temas conductores (leit motiv) permite mantener sin fallo obra de tan desmesuradas proporciones, en lo que se refiere a su parte literaria si era difícil comprender la idea dramática de las primeras partes de la obra, repleta de ideas abstractas unas veces, en otras de detalles minuciosos, así como de variadísimos personajes, que repetidamente llevan a un comprensible confusionismo, esta última parte, es decir, «El ocaso de los dioses» al tratar de resolver con un final lógico tan barroca conjunción de ideas metafísicas, aun que todas sean suscritas por Wagner no deja de apercibirse de su temática, unas veces de tinte lejanamente cristiano, mientras en otras se advierten ideas filosóficas mantenidas por Rousseau, Fourier y Comte, al tiempo que aparecen teorías de otras religiones.

En realidad reina —en el mero aspecto argumental— un confusionismo total pues no pocas veces se advierten contradicciones entre Dios y el Héroe, del bien con el mal y la viviente

CECILIA FONTDEVILA

AMELIA RUIVAL

ROLF KÜHNE



WALTER KREPPEL

realidad escénica con un complicadísimo sistema, más o menos inspirado en leyendas medievales de los países bálticos o de fuentes aún más remotas.

Y seguramente, no hallando solución plausible y lógica al complicadísimo argumento, para darle fin se llega a una solución definitiva y radical: El Walhalla se derrumba y al son del tema de la liberación brilla la esperanza que da lugar a creer en el triunfo del bien sobre las potencias destructivas, así todo puede quedar explicado para el mañana, pues sobre la escena todo se destruye y quema.

Pero prescindiendo de las metáfisis wagnerianas, hay que reconocer la enormidad de esta última jornada del «Anillo» y las innumerables y grandes bellezas que su partitura encierra, de las cuales no es la menos de alabar el haber conseguido la perfecta unidad tanto de su espíritu como de su estilo.

Como obra musical importantísima y extensa requiere unos intérpretes excepcionalmente dotados y de profundo conocimiento del arte wagneriano y esto es precisamente lo que estimamos haber logrado al contar con la extraordinaria pareja sueca Berit Lindholm (soprano) y Helge Brilioth (tenor), gran revelación de los últimos años en las más complejas obras de Wagner, hasta el punto de haber accedido con pleno honor a los papeles más comprometidos de las mismas en los Festivales de Bayreuth y Salzburgo y en los principales Teatros en donde se cultiva la especialidad y que ahora presentaremos en España al frente de una ejemplar Compañía que con sus interesantísimas aportaciones artísticas pretendemos nos ayuden a realizar con el debido relieve la Conmemoración que este año celebramos.

GRAN TEATRO DEL LICEO

EL OCASO DE LOS DIOSES

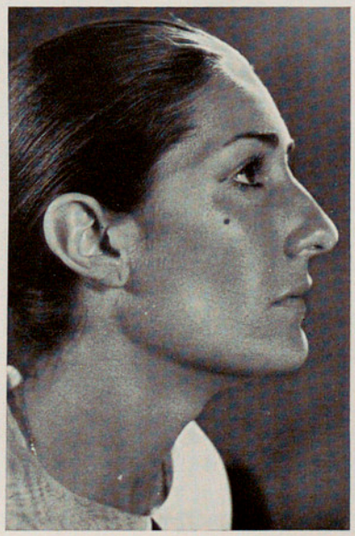
Opera de

RICHARD WAGNER

Brunhilde	**Berit Lindholm**
Sigfrido	**Helge Brilioth**
Waltrause y 1.ª Norma	**Ursula Boesse**
Gutruna	**Margareth Kalil**
Gunther y Alberich	**Rolf Kühne**
Hagen	**Walter Kreppel**
2.ª Norma y Wellgunde	**Cecilia Fontdevila**
3.ª Norma	**Amelia Ruival**
Woglinde	**Lolita Torrentó**
Floshilde	**Helena Burger**
Director de Orquesta	**Janos Kulka**
Director de Escena	**Heinrich Altmann**

LOLITA TORRENTO

HELENA BURGER



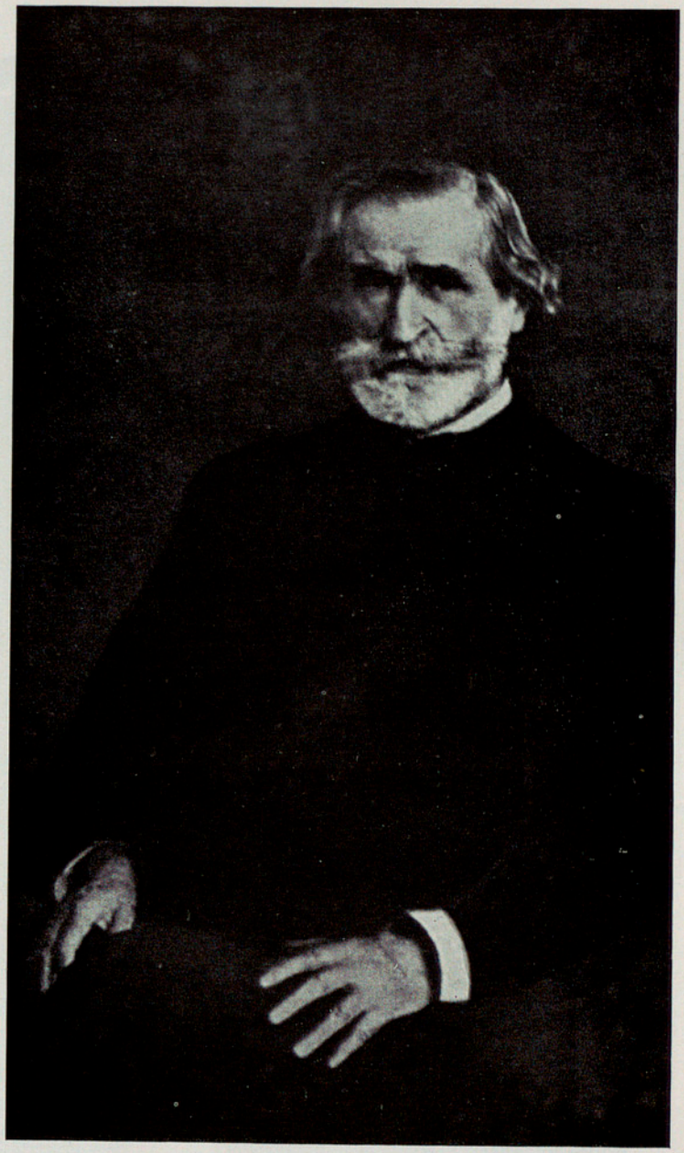
JANOS KULKA

HEINRICH ALTMANN

Miss Balmain...el nuevo perfume para las jóvenes, las bellas y las que buscan algo nuevo.

LES PARFUMS
PIERRE BALMAIN
PARIS

GIUSEPPE VERDI
(1813-1901)



Verdi es uno de los autores predilectos del extraordinariamente sensible y enterado público de este Gran Teatro, dos de sus producciones figuran en cabeza de las óperas más veces cantadas en este Centro musical y tal preferencia exige de los responsables de la programación el atender a gusto tan confirmado dando anualmente varios títulos del Maestro de Buseto.

Y al hacerlo junto a las obras conocidas y muchísimas veces aquí representadas, se procura reponer títulos menos frecuentemente escenificados en la Ciudad Condal, así últimamente se hizo con Macbeth. Simón Bocanegra, etc; en la presente Temporada corresponde dentro de este criterio que vuelvan a nuestro palco escénico dos antiguos grandes triunfos verdianos que ahora llevan bastantes años sin ser aquí representados: Luisa Miller y Ernani.

Respecto a la segunda de ellas, que es la que motiva el presente comentario, diremos que habiendo sido estrenada en el Teatro La Fenice de Venecia en 9 de marzo de 1844, llegó al Liceo en 1847, o sea el mismo año de la inauguración de nuestro coliseo y en el primer siglo de vida liceísta alcanzó 114 representaciones, si bien ahora falta del mismo desde el año 1921, o sea que han transcurrido 50 sin ser ofrecida.

Es obra de innegable mérito, no obstante lo confuso de su libreto, ya que Piave que es su autor, basándose en el drama de Victor Hugo de igual título, no fue fiel a la idea original del famoso poeta francés, que públicamente expresó su repulsa por haber sido exageradas y desfiguradas la mayor parte de las situaciones dramáticas de su obra por parte del adaptador y libretista.

Piave se defendió alegando que la obra musical tiene otras exigencias que el drama hablado, que necesita otro desarrollo y que de no dárselo no podría realizar el compositor su delicada labor, ni el público entendería lo que ocurría en el escenario, con lo que todos se exponían a lo peor, un terrible ridículo.

Como fácilmente se comprenderá las censuras de Victor Hugo no afectaban para nada a la obra de Verdi, que en su aspecto musical contiene grandes bellezas y es una partitura del mayor interés por la energía y pasión que en ella despliegan sus intérpretes.

Lo prueban el hecho que en el primer año de su estreno se representó con pleno éxito en 15 teatros italianos y fue la primera obra verdiana que se representó en las importantes capitales Londres y Nueva York.

Será muy interesante observar la acogida que el culto público español de hoy día y dentro del Ciclo Verdiano preparado con tanto interés, concede a esta obra que a pesar de ser constantemente representada en Italia y países tradicionalmente amantes de la ópera de dicho país latino y que desde hace tantos años falta en el nuestro.

Banco Atlántico

un estilo propio

Autorizado por el Banco de España con el n.º 8310

GIANFRANCO CECCHELE

GUNDULA JANOWITZ

GRAN TEATRO DEL LICEO

ERNANI

Opera de

GIUSEPPE VERDI

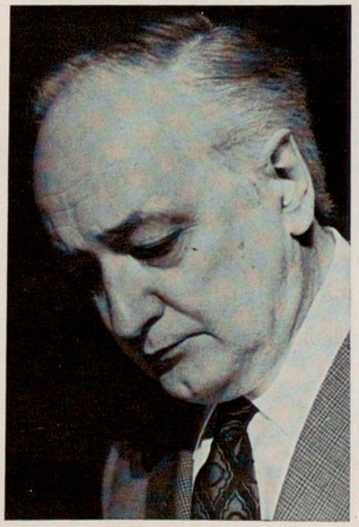
Ernani	Gianfranco Cecchele
Elvira	Gundula Janowitz
Don Carlo	Peter Glossop
Don Ruy Gómez de Silva	Peter Lagger
Giovanna	Amelia Veiga
Director de Orquesta	Luigi Toffolo
Director de Escena	Ricardo Moresco

PETER GLOSSOP

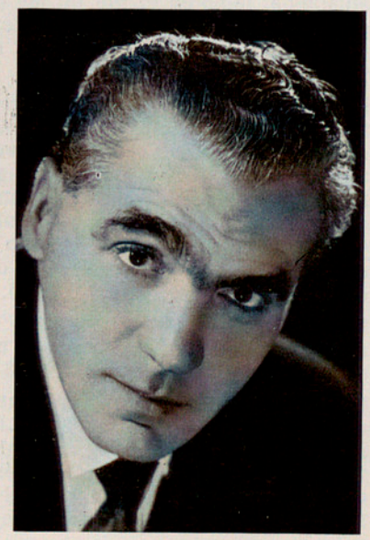
PETER LAGGER

AMELIA VEIGA

LUIGI TOFFOLO

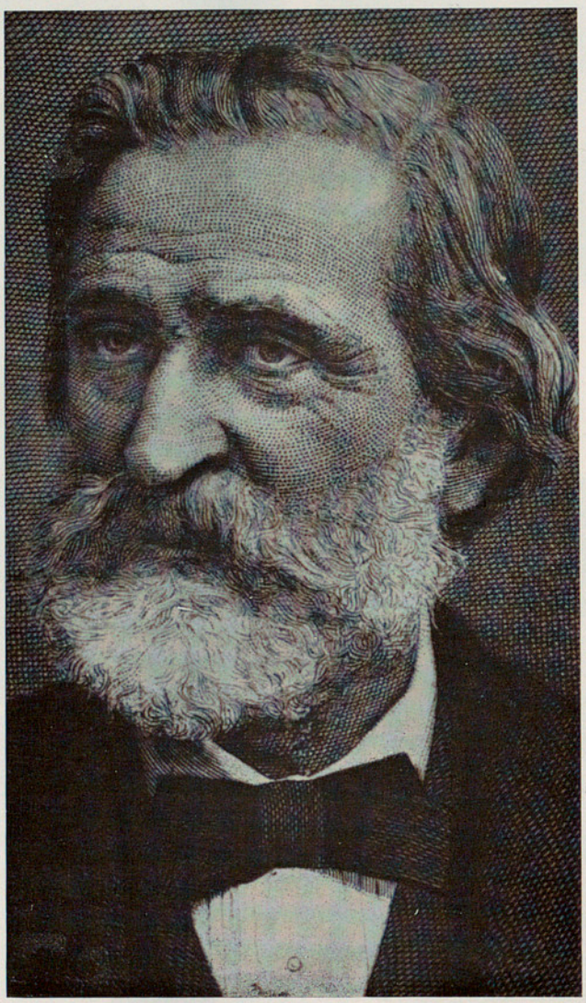


RICARDO MORESCO



GIUSEPPE VERDI

(1813-1901)



Esta obra figura por la mitad del extenso catálogo de óperas de Giuseppe Verdi y sólo le separa otro título (Stiffelio) de «Rigoletto», primera de las obras que integran la llamada «Trilogía romántica» de Verdi, completada por El Trovador y La Traviata. Obsérvese que Luisa Miller se estrenó en Nápoles en 1849 y el popular Rigoletto tomó vida escénica en 1851 y las otras dos nombradas de la Trilogía, se estrenaron en 1853.

Esto permite afirmar a varios de los comentaristas y biógrafos verdianos, que no es cierto que el segundo período del gran compositor, el denominado «de la madurez», se inicie como corrientemente se asegura con «Rigoletto», pues todas las características de la imitación estilística y estética de Verdi se dan claramente en «Luisa Miller», pero como es obra que no se da frecuentemente fuera de Italia, es poco conocida en el extranjero, lo que hace no se pueda comparar en el mercado internacional con «Rigoletto» y por ser esta más difundida se le asigne un valor de novedad que en justicia corresponde a «Luisa Miller».

Sin pretender tomar posición en esas doctas divergencias, sí podemos afirmar que en la partitura de la ópera que comentamos, se observa una mayor diversificación expresiva, toda ella tiene mayor elasticidad, quizá por pretender romper la simetría que hasta entonces había sido característica de las obras de Verdi.

Gino Monaldi, gran estudioso de las obras y música del primer gran melodramista lírico italiano, afirma en «Verdi» su obra capital: «Con esta ópera ha cesado el período tumultuoso del Maestro. En esta música (refiriéndose a la de «Luisa Miller») hay más tranquilidad y reposo».

Es muy difícil en 1971, votar en un sentido o en otro, toda vez que ha transcurrido bastante más de un siglo desde que se estrenaron las óperas discutidas y vivimos muy alejados del perfecto conocimiento que concede la coexistencia con la vida y obras del autor referido, pero un examen comparativo y minucioso del caso permite asegurar que si «Luisa Miller» no fue el principio de la etapa media verdiana, es indudable que con ella el músico deja entrar en su obra elementos progresivos en vista a una evolución largamente pensada y seguramente deseada.

Desde su estreno en Venecia fue plena y clamorosamente aplaudida, también lo fue en las diversas ciudades donde seguidamente se dio, especialmente en Roma donde su presentación tuvo caracteres triunfales que sobrepasaban todos los límites recordados.

Es de remarcar la serenidad amorosa que se describe en el transcurso de su acción, la tranquilidad idílica con que se desarrolla la vida de la protagonista, que contrasta con los transportes violentos que venían siendo característicos en las anteriores obras de Verdi, si bien también es fácil notar que aquél cuidó con esmero de una unión más estrecha entre texto y música, diríamos entre palabras y notas. Lo que nadie puede discutir es que musicalmente es otro paso adelante en la prodigiosa carrera de Giuseppe Verdi.

En este Gran Teatro se estrenó «Luisa Miller» el día 28 de octubre de 1851 y hasta la fecha se han dado de ella 19 representaciones siendo la última el 3 de abril de 1865.

Se considera muy oportuno reponer, en el curso de la solemne celebración de los 125 años del Liceo, la ópera «Luisa Miller», a los setenta del fallecimiento del gran compositor Verdi, y también más de un siglo de no haberse representado en este Gran Teatro, todo ello dentro del original Ciclo Verdiano que forma parte de nuestra Temporada.

JOSE M.ª CARRERAS

GRAN TEATRO DEL LICEO

Reposición de

LUISA MILLER

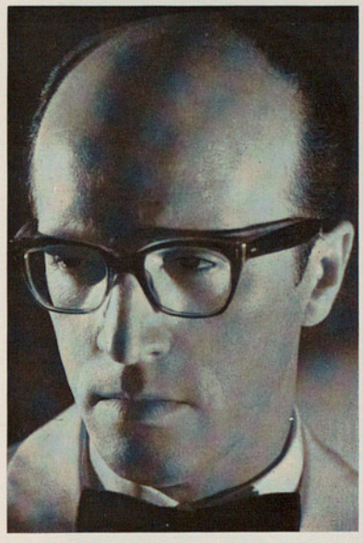
Opera de

GIUSEPPE VERDI

Luisa	Montserrat Caballé
Federica	Joice Blackham
Rodolfo	José M.ª Carreras
Miller	Peter Glossop
El Conde Walter	Maurizio Mazzieri
Wurm	Eftimios Michalopoulos
Laura	Gianna Lollini

Director de Orquesta	Bruno Rigacci
Director de Escena	Giuseppe Giuliano

BRUNO RIGACCI



GIUSEPPE GIULIANO

MONTSERRAT CABALLE

JOICE BLACKHAM

PETER GLOSSOP

MAURIZIO MAZZIERI

EFTIMIOS MICHALOPOULOS

GIANNA LOLLINI

AMADEO VIVES

En el mes de febrero de 1933 se dieron por primera vez en este Gran Teatro tres representaciones de la completa, emotiva y bella zarzuela «Doña Francisquita», con música del extraordinario músico catalán Amadeo Vives y de los ilustres escritores Federico Romero y Guillermo Fernández - Shaw, que inspiraron su libreto en la conocida obra «La discreta enamorada», firmada por Lope de Vega en Madrid el año 1618.

Una causa muy justa motivó dichas representaciones de zarzuela dentro de la habitual temporada de ópera del Liceo, se trataba de dedicar un tributo de admiración y homenaje a la memoria del ilustre músico catalán Amadeo Vives, fallecido en Madrid unas semanas antes, precisamente el día 2 de diciembre de 1932.

Después del tiempo indispensable para preparar la Compañía, decorados, ensayos, etc., se realizaron dichas funciones de homenaje, que alcanzaron un éxito de público y crítica realmente extraordinarios. Las principales partes fueron interpretadas por la soprano Cecilia Gubert, la mezzo Selica Pérez Carpio, el divo tenor Miguel Fleta, el tenor cómico Antonio Palacios y el bajo barítono Pablo Gorgé.

Y ahora que se está celebrando en toda España la conmemoración del Centenario de la fecha del nacimiento de Amadeo Vives, se ha considerado oportuna la reposición de dicha famosa zarzuela, siempre en honor y recuerdo de su ilustre compositor y también de sus coautores, de los que felizmente vive y está en plena actividad artística don Federico Romero.

ALICIA TORRES GARZA

CARMEN GONZALEZ

HELENA BURGER

PEDRO LAVIRGEN

(1871-1932)

No creo nadie pueda imaginarse que tal efemérides se pensase celebrar en este Gran Teatro con los medios habitualmente empleados en la práctica corriente de preparar unas representaciones de circunstancias. No podían merecer tal tratamiento los meritísimos nombres de los autores de «Doña Francisquita», tampoco la solemne conmemoración que actualmente se celebra ni el prestigio y dignidad que ha alcanzado nuestro Liceo durante un siglo y cuarto de honrosa actividad artística.

Y para demostrar tal voluntad se ha preparado un reparto artístico hoy insuperable en España, que encabezan los conocidos artistas habitualmente dedicados a la ópera: las sopranos Alicia Torres Garza y la mezzo soprano Carmen González, los tenores Pedro Lavirgen y José Manzaneda y el bajo barítono Andrés García Martí que bajo la competente batuta del maestro Eugenio M. Marco pretenden ofrecer una modélica versión de la obra maestra de Vives, bajo la dirección escénica del gran realizador Francisco Nieva, que también ha creado especialmente para esta ocasión los bocetos de los necesarios decorados y los figurines de todo el vestuario que la obra exije.

Ojalá que nuestro vivo anhelo de honrar la memoria de Amadeo Vives y de sus colaboradores en «Doña Francisquita», para lo que no se han regateado esfuerzos de todas clases, merezcan también por parte del público de este Gran Teatro pleno asentimiento cuando al admirar las bellezas de la partitura y libreto recuerden con afecto a los famosos autores de obra tan capital dentro del teatro lírico español.

GRAN TEATRO DEL LICEO

Doña Francisquita

de

AMADEO VIVES

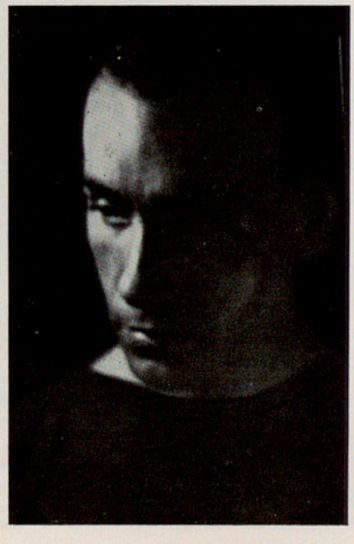
Francisquita	Alicia Torres Garza
Aurora La Beltrana	Carmen González
Doña Francisca	Helena Burger
Fernando	Pedro Lavirgen
Don Matías	Andrés García Martí
Cardona	José Manzaneda
Director de Orquesta	Eugenio Marco
Director de Escena	Francisco Nieva

ANDRES GARCIA MARTI

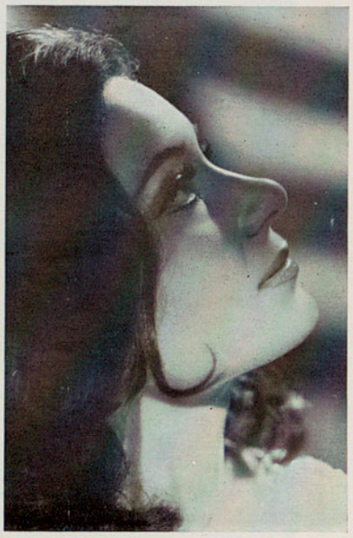
JOSE MANZANEDA

EUGENIO MARCO

FRANCISCO NIEVA



VIVIANE THOMAS



ANGELES CHAMORRO

ROHANGIZ YACHMI

FRANZ LINDAUER

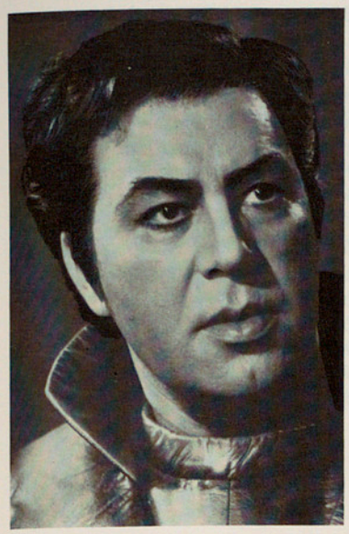
Dentro del grupo de las óperas grandes de Mozart destaca por sus valores musicales «Las bodas de Fígaro», basada en un ágil y alegre libreto de su habitual colaborador Lorenzo da Ponte, el poeta oficial de los Teatros Imperiales, de vida tan azarosa como aventurera, que a su final exilado en Norteamérica publicó unas interesantísimas «Memorias» tratando de justificar sus cambios de religión, su apostasía como sacerdote católico y hasta los procesos que se le siguieron por bien distintas causas.

«Las bodas de Fígaro» se estrenó el 1.º de mayo de 1786 en Viena, donde fue bien aceptada pero no de la forma que merecía tan maravillosa partitura, razones extramusicales justificaron tal resultado, ya que existía entre los músicos de su época una conjura para impedir que prosperase la fama y éxitos de Mozart.

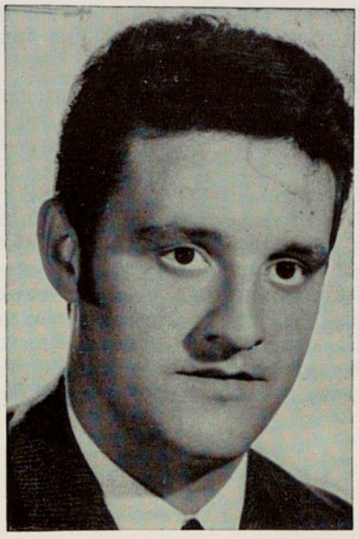
Seguidamente al estreno absoluto de Viena, se representó en Praga en donde alcanzó el éxito más rotundo que nunca allí fue igualado por ninguna otra obra musical y como consecuencia de su triunfo, la Opera de dicha capital le encargó otra ópera, que Mozart realizó con su acostumbrada celeridad titulándola «Don Juan», basando su libreto en la célebre leyenda

DOMINIQUE RIKA

WOLFGANG A. MOZART (1756-1791)



HANS-OTTO KLOOSE



ANTONIO BORRAS

del «convidado de piedra». No hay palabras para explicar el resultado del estreno de ésta pues el público de Praga que recordaba cuánto le había complacido «Las bodas de Fígaro» ya que sólo medio año separaba aquel acontecimiento de la primera representación de «Don Juan», su entusiasmo no tuvo límite, el número de representaciones batió la marca de la ciudad y su afortunado autor el genial Mozart obtuvo el pleno reconocimiento de su justa y bien merecida fama.

Entre las producciones mozartianas figura «Las bodas de Fígaro» como la predilecta de nuestro público ya que es la ópera más veces representada aquí de las debidas a la inspiración del Maestro de Salzburgo. Estrenada en este Gran Teatro, muy tarde, el día 2 de febrero de 1916, si se tiene en cuenta la fecha de su estreno absoluto, hasta ahora se han dado de la misma 53 representaciones.

La Compañía formada para reponerla este año merece una conceptuación inmejorable ya que con gran esmero se han seleccionado los artistas de mayor mérito dentro de la especialidad mozartiana, en el deseo de que dentro de nuestro año jubilar la única obra que se representa debida al llamado Genio de Salzburgo, sea antológica en todos los sentidos de la palabra.

GRAN TEATRO DEL LICEO

Las Bodas de Fígaro

Opera de

WOLFGANG A. MOZART

La Condesa Rosina	Viviane Thomas
Susanna	Angeles Chamorro
Cherubino	Rohangiz Yachmi
Fígaro	Franz Lindauer
Conde de Almaviva	Hans-Otto Kloose
Bartolo	Antonio Borrás
Marzellina	Dominique Rika
Barbarina	María Rosa Casals
Don Basilio	José Manzaneda
Director de Orquesta	Mladen Basic
Director de Escena	Vittorio Patané

MARIA ROSA CASALS

JOSE MANZANEDA

MLADEN BASIC

VITTORIO PATANE

RICHARD WAGNER

(1813-1883)

En la primera mitad del siglo XIX, momento álgido del género operístico, corría por Francia una frase lapidaria a la que no pocos hombres de teatro concedían un crédito incomprensible, decía aquélla: «Cualquier cosa demasiado estúpida para ser dicha, puede ser cantada».

No obstante la absurdidad del aserto, bastantes compositores lo tenían como norma usual, estimando que en una ópera lo únicamente apreciable era la música y aún, que ésta servía únicamente para poner de manifiesto la potencia vocal, la extensión del registro agudo o bien la virtuosidad de los cantantes.

A pesar de ser Wagner contemporáneo de aquella época, su pensamiento sobre tal aspecto, es decir, en orden al libreto —soporte de la acción escénica—, era complemento diverso. Miraba hacia atrás, hacia el antiguo drama griego fundado en las grandes leyendas mitológicas y por ello no estaba acorde con el pensamiento de los libretistas del tiempo en que vivía, y por esta causa el propio maestro escribió los textos de todas sus obras, si bien tratando de hallar nuevos cauces a las ficticias acciones, busca, rebusca y a veces modifica o inventa, otra clase de leyendas, fábulas y hasta matices pseudo - religiosos para con ellos realizar poemas dramáticos susceptibles de ser musicados. Ésta es una de las causas de que sus obras significan renovación del género.

ROBERT LAUHOFER

KARL HEINZ HERR

REGINA FONSECA

RAIMUND GILVAN

En cuanto a la parte musical, igualmente sus partituras tienden a la novedad, en ellas se prescinde de las divisiones tradicionales en escenas, arias, duos, cuartetos o concertantes, se busca la «melodía continua», las voces son tratadas como simples instrumentos de la orquesta y ello significa que no forman el «cantabile» al que la masa orquestal sólo acompaña. Pasamos al nacimiento del «leiv motiv», que representa que cada personaje de la fábula o cada acción importante tenga su identificación con un tema musical y éstos son los nexos de unión de las distintas partes de la obra.

«El buque fantasma» fue estrenado el 2 de enero de 1843 en el Real Teatro Sajón de la Corte de Dresde y representa cronológicamente la siguiente producción de Wagner después de «Rienzi», aún que se advierta una gran diferencia en el tránsito artístico de una a otra, ya que en la primera su autor se mueve completamente dentro de las fórmulas tradicionales, mientras que en la segunda aún sin abandonarlas radicalmente parte ya de otro supuesto y va aplicando sus ideas nuevas.

Puede afirmarse que es precisamente en la ópera aquí comentada que el estilo wagneriano toma un sesgo especial y de plena novedad, que representa una nueva teoría del drama musical con lo que se abre un interesante nuevo camino en la historia de la ópera.

Para representar esta obra en la Temporada Conmemorativa se ha llegado a un acuerdo con el importante Teatro de la Ópera de Manheim que dada su categoría artística nos permite afirmar que tanto bajo el punto de vista interpretativo como en el de presentación escénica la ofrecida versión tendrá una categoría estelar, ya que la Dirección del citado Teatro alemán tiene un gran interés que al visitarnos por primera vez su aportación sea absolutamente fuera de serie.

ELISABETH SCHREINER

WILFRIED BADOREK

TAIJIRO JIMORI

GRAN TEATRO DEL LICEO

El Buque Fantasma

Opera de

RICHARD WAGNER

POR LA COMPAÑIA DEL
NATIONAL THEATER DE MANNHEIM

El Holandés	Robert Lauhofer
Dalan	Karl Heinz Herr
Senta	Elisabeth Schreiner
Erik	Wilfried Badorek
Mary	Regina Fonseca
El Marinero	Raimund Gilvan
Director de Orquesta	Taijiro Jimori
Director de Escena	Wolfgang Blum

BANESTO

UN BANCO DE HOY
PARA UN PAIS EN MARCHA

LA ORGANIZACION
BANCARIA MAS
EXTENSA DE ESPAÑA

660 OFICINAS
REPARTIDAS POR
TODO EL PAIS

REPRESENTACIONES EN:

PARIS	SANTO DOMINGO
LONDRES	PANAMA
FRANKFURT	CARACAS
MONTREAL	BOGOTA
NUEVA YORK	SAO PAULO
MEJICO D. F.	BUENOS AIRES
PUERTO RICO	SANTIAGO DE CHILE
BRUSELAS	LIMA
MANILA	GINEBRA

LOS SERVICIOS DE BANESTO LLEGAN
A TODOS LOS LUGARES DEL MUNDO

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

DOMICILIO SOCIAL - SERVICIOS CENTRALES - DEPARTAMENTO EXTRANJERO
Paseo de Castellana, 7 - MADRID
OFICINA PRINCIPAL EN BARCELONA:
Plaza de Cataluña, 10

Autorizado por el Banco de España con el núm. 6.142

MODESTO MUSSORGSKY

(1839-1881)

«Boris Godunoff» es sin posible duda la obra lírica más bella, atractiva y completa del repertorio ruso. Se estrenó en Enero de 1874 en San Petersburgo y en este Gran Teatro el 20 de noviembre de 1915.

Aparte la autenticidad plena de todos los elementos musicales empleados con sumo acierto por su autor, el argumento —bien que tratado en forma plenamente teatral— recoge amparándose en el famoso drama de Pouchkine «Zar Boris» un importante episodio de la vida de Rusia. Es decir, es obra en que todo es auténticamente nacional, pero por encima de ello es una brillantísima obra de teatro, que siempre y en todas las latitudes consiguió la atención del público.

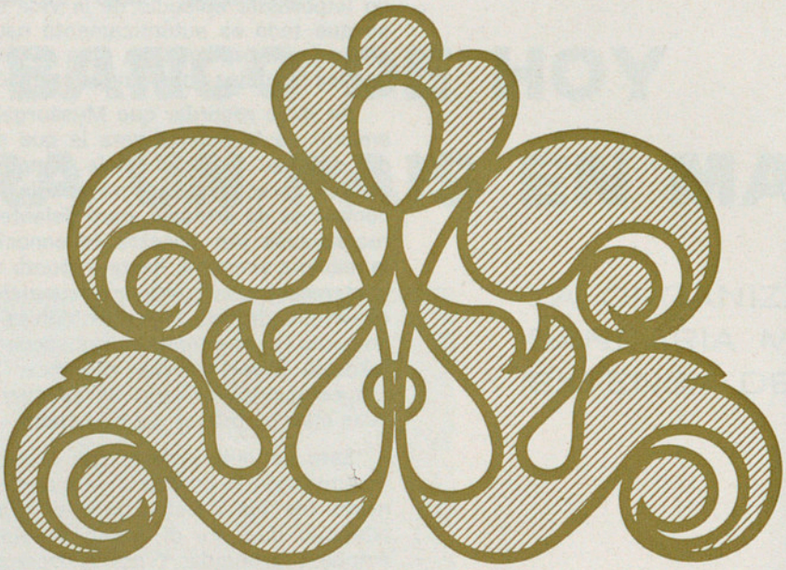
Se debe recordar que Mussorgsky, militar de carrera, gran amante de la música para la que estaba especialmente dotado, pues su facilidad en la composición es una de sus principales características, no poseía los conocimientos teóricos completos de armonía, pero delante de sus innatas cualidades reconocidas por cuantos le conocieron, le hicieron alcanzar la máxima simpatía, hasta el punto que grandes músicos rusos contemporáneos suyos quisiesen siempre guiarle y facilitar el desarrollo de sus ideas melódicas (Balakirev, Rimsky Korsakow, etc.) y que también sus sucesores en arte, como es Shostakovich hayan querido dignificar bajo el punto teórico, las orquestaciones de sus obras más destacadas y entre ellas cabe citar en primer lugar la ópera «Boris Godunoff».

Esto no quiere decir que Mussorgsky fuese un elemento inculto, todo lo contrario ya que dentro del célebre grupo, llamado «de los Cinco», de que formó parte, ha sido siempre admitido que era él, quien poseía una cultura general más amplia y profunda. Y por ello comprendía que a pesar de su facilidad era débil la cimentación de sus conocimientos musicales, llevándole su pasión por este Arte a renunciar a su carrera militar para dedicarse por completo a la música.

El mayor mérito que es de justicia reconocer en la totalidad de la producción de Mussorgsky es haber sido el primero de los compositores rusos que logró con su música la expresión de un arte auténticamente nacional. Su obra consigue identificar la vida diaria rusa corriente o dramática, histórica o particular y así sus partituras poseen el soplo de la autenticidad de la vida de país.

Modesto Mussorgsky, una de las grandes figuras de la música rusa

Fotografía poco conocida del gran músico, en el período en que, siendo oficial del ejército ruso, se iniciaba ya en la composición musical



SENDON

JOYERIA

RELOJERIA

PLATERIA

LISTAS DE BODA

REGALOS

AVDA. GLMO. FRANCO, 423-425
TELEFONOS 218 53 77 - 218 53 76
BARCELONA - 6

PARKING SEÑORES CLIENTES:
Calle París, 206 - Auto Competición

FERNANDO, 2
TELEFONO 221 50 01
BARCELONA - 2

Rbla. Capuchinos, 31 - Auto Ramblas

Y refiriéndonos ya directamente a su ópera «Boris Godunoff» fuerza es reconocer que por sus especiales características, empleó del recitado melódico ritmo y color orquestal, expresiones de la música popular y religiosa rusa, así como una danza polonesa empleada para mayor autenticidad en el cuadro que se supone se desarrolla en Polonia, también la innegable belleza melódica estudio psicológico del drama de Boris, plena correspondencia entre las distintas fases argumentales y la música que las expresa, es a la vez que una obra maestra, la primera y verdadera ópera esencial y totalmente rusa.

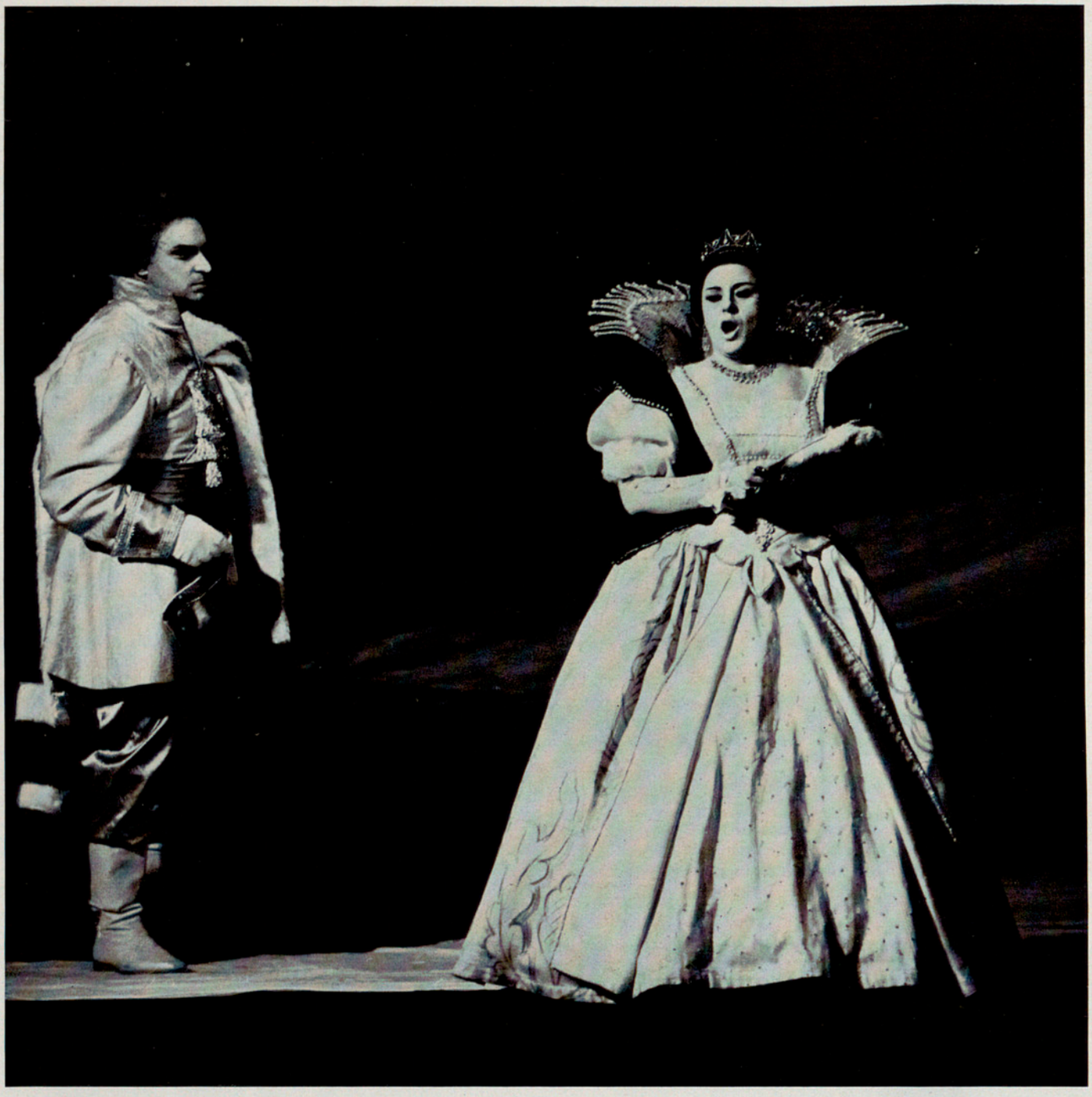
Otra característica que no debe negligirse es que Mussorgsky quiso y logró en su ópera pintar con acertados colores el «pueblo ruso», empleando para ello de forma magistral importantes intervenciones de la masa coral, en forma plenamente convincente e inédita hasta entonces. Convierte el coro en personaje activo, dando a su intervención un sentimiento dramático completamente original con el que consigue que su ópera aparezca a los ojos del espectador como un gran fresco histórico, a pesar de la gran división y subdivisión de sus jornadas escénicas y es que por encima de todo brilla con luz propia su enorme unidad, conseguida gracias a los frecuentes y buscados contrastes y las supuestas concesiones artísticas.

Hay que reconocer que ha sido obra muy sacrificada por arreglos, recensiones, cortes y condensaciones ya que además del propio autor que ya practicó varias versiones, existen otras dos de Rimsky-Korsakow, otra que por encargo del Gobierno de la U.R.S.S. practicó en 1925 Paul Lamm y la relativamente reciente (de 1940) de Shostakovitch a la que hay que añadir la que por especial comisión del Metropolitan Opera House realizó en 1953 el alemán Paul Rathaus. Pero a pesar de ello es quizás la única ópera dentro de la historia del arte que se nos aparece en toda su dimensión siempre viva y nueva.

Parece ser que la segunda versión de Rimsky-Korsakow es de todas las efectuadas la más conforme con la sensibilidad actual del público.

La dificultad evidente de su escenificación es contar con los muy numerosos y buenos intérpretes que su reparto exi-

Mussorgsky formó parte relevante del célebre «Grupo de los Cinco», que trataban, con empeño, de promocionar la música nacional rusa. Con él figuran en la foto: Cui, Borodin, Rimsky-Korsakow y Balakirev



Nadia Afeian (Marina) y Lubomir Bodourov (Dimitri)

je, con la colaboración de una masa coral importante, precisamente de especialidad eslava, ya que el vasto cometido que se le asigna lo reclama y por fin una «mise en scene» de primer orden, en la que se respete todo lo auténticamente debido a la historia de Rusia, sin olvidar las exigencias escénicas que el gran avance artístico (decorados, luminotecnia, vestuarios, etc.) ha hecho imprescindibles en una versión de elevado rango.

En este año de tan trascendente importancia dentro la historia de nuestro querido Teatro del Liceo por la Conmemoración que en su transcurso se recuerda se ha pretendido salvar las antedichas dificultades encargando a la Compañía titular del Teatro de la Opera de Sofía (Bulgaria) feliz mantenedora del prestigio de las grandes óperas eslavas y que cuenta con un fantástico Coro, que también pondrá al servicio de nuestra causa y que se desplazará completo a nuestra ciudad para dar vida «al pueblo ruso» que Mussorgsky quería encarnar en la masa coral.

Acontecimiento bien digno y esperado dentro de la Conmemoración, máxime cuando unos meses después del estreno en Sofía de esta versión del «Boris Godunoff» en reciente gira por Europa, logró en los más reputados centros artísticos el dictado de excelente y aseguró su excepcional calidad sobre todas las otras versiones eslavas ofrecidas en Occidente de la obra maestra de Mussorgsky.

Componentes del Coro del Teatro de la Opera de Sofía

ASSEN NAIDENOV

EMILE BOCHNAKOV

GRAN TEATRO DEL LICEO

BORIS GODUNOFF

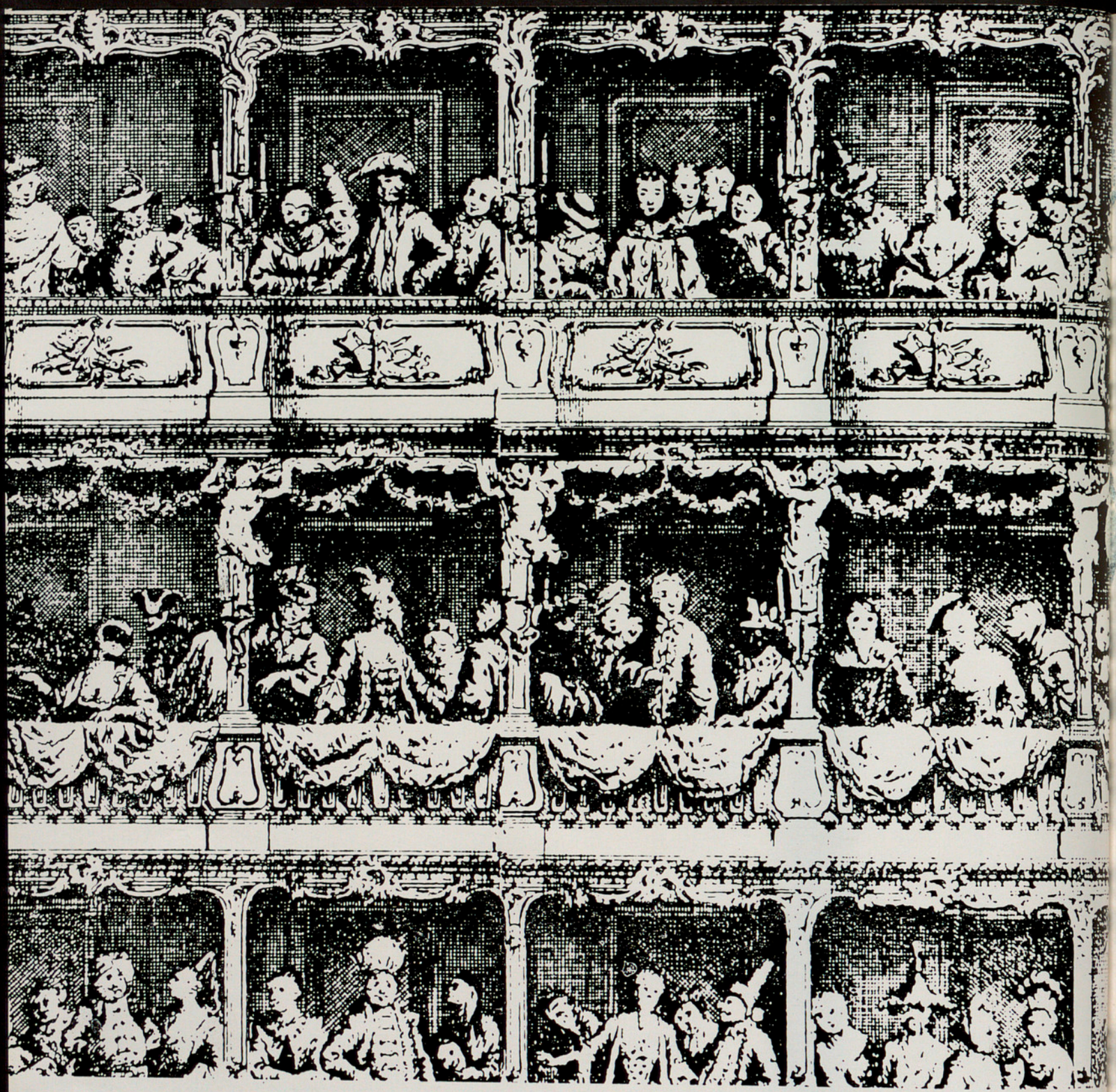
Opera de
MODESTO MUSSORGSKY

POR LA COMPAÑIA DEL TEATRO NACIONAL DE LA OPERA DE SOFIA (BULGARIA)

Boris Godunoff	Dimiter Petkov
Teodor	Lily Kelerdjieva
Xenia	María Dimtchevska
La Nodriza	Yordanka Dimtcheva
Príncipe Chouisky	Milen Paounov
Tchelkaloff	Nicolai Vassilev
Pimenn	Nicolai Stoilov
Gregori el falso Dimitri	Lubomir Bodourov
Marina	Nadia Afeyan
Varlaam	Nedeltcho Pavlov
Missail	Werther Vratchovsky
La Hostelera	Boika Kosseva
El Imbécil	Kiril Dulguerov
1.er Policía	Dimitre Dimitrov
2.º Policía	Boris I. Christov
Mitioukh	Petre Petrov
Noble Confidente	Gueorgui Tomov
Hrouchtchov	Dimitre Dimitrov
Tchernikovsky	Boian Katzarsky
Director de Orquesta	Assen Naidenov
Director de Escena	Emile Bochnakov

Coro General del Teatro de la Opera de Sofía

Magnífica y nueva escenificación de N. BENOIS
propiedad del Teatro de la Opera de Sofía



la nota exacta en el vestir

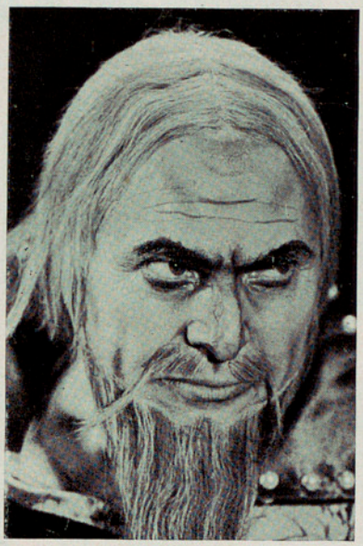
GALES S.A.

GALES PASEO DE GRACIA, 32
Señoras, Caballeros, Chicos y Juniors
GALES DIAGONAL, 490
Señoras, Caballeros y Juniors
GALES TUSET, 1
Young style!

©ESPRA G-460

DIMITER PETKOV

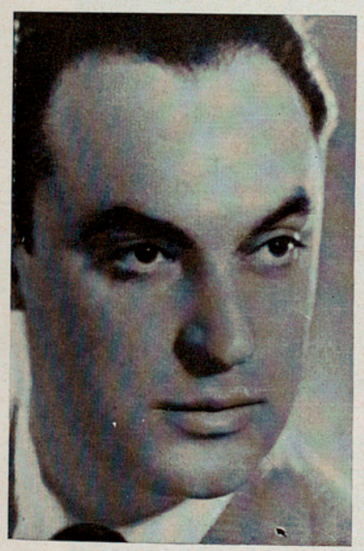
LILY KELERDJIEVA



MILEN PAOUNOV

NICOLAI STOILOV

LUBOMIR BODOUROV



NADIA AFEYAN

NEDELTCHO PAVLOV

BOIKA KOSSEVA

EN ALFOMBRAS Y MOQUETAS, CUENTE CON

LLEDO MAS

PULIDO S/A ●

Calidad ZELUAN Mod. 5250

Calidad ZELUAN Mod. 5260

Calidad SARUK Mod. 90

Calidad SARUK Mod. 5500

Calidad SARUK Mod. 6172

Calidad SARUK Mod. 6192

Calidad MONCLOA Mod. 852

Calidad ARANJUEZ Mod. 6 verde

Calidad ARANJUEZ Mod. 8 verde

Calidad KIRA Mod. 1042

Calidad KIRA Mod. 1072

Calidad LEMAN Mod. 8022

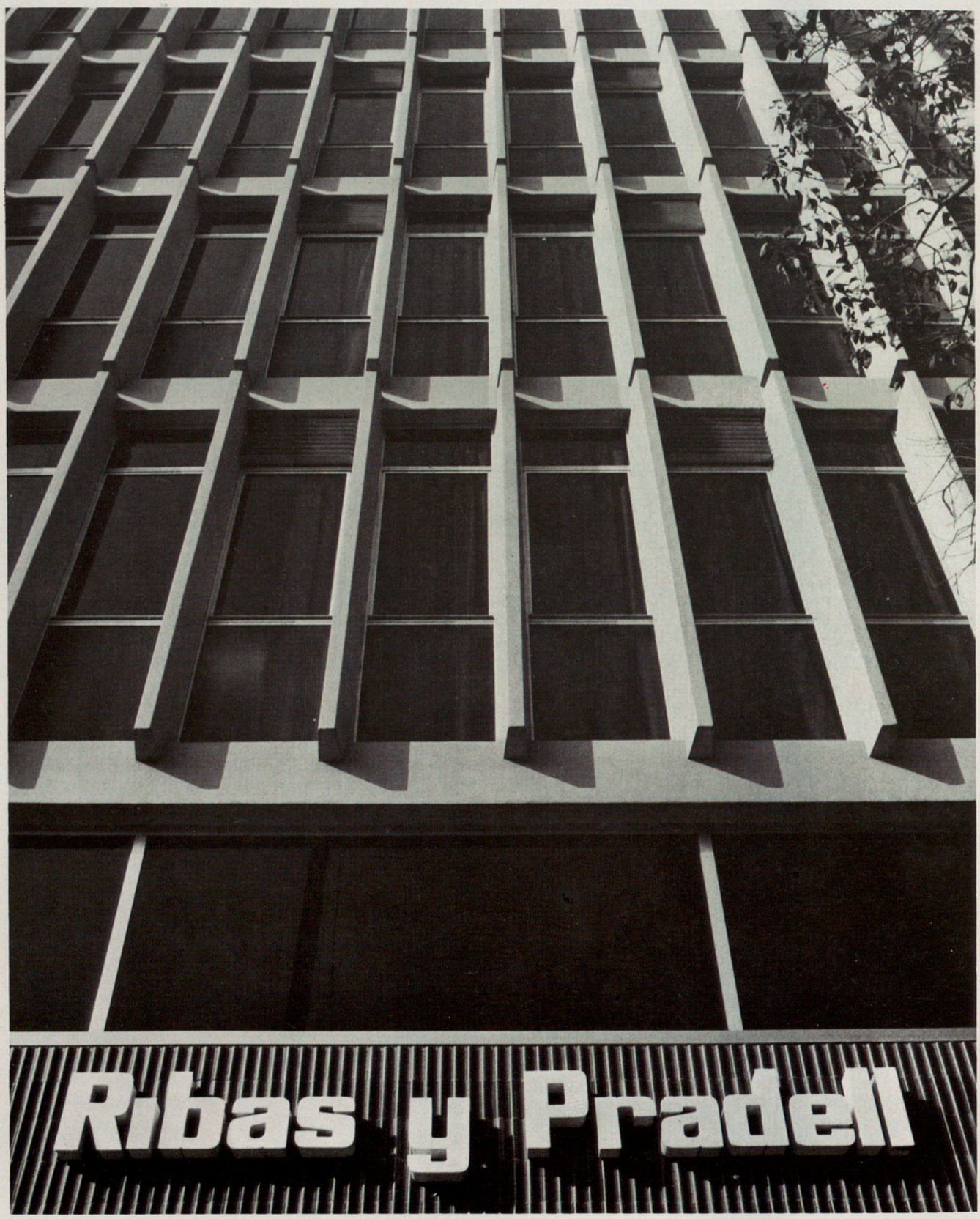
ALFOMBRAS MOQUETAS

Vda. de José LLEDO MAS S/A

Plaza Urquinaona, 4 - BARCELONA-10 ESPAÑA
Fábrica en CREVILLENTE (España)

PUBLICIDAD KLEIN

agradece a las firmas anunciantes la colaboración prestada en la edición de este Avance de Temporada, que ha permitido darle la extensión y calidad que requería, en ocasión de conmemorarse solemnemente el CXXV aniversario de nuestro Gran Teatro



1845/1971

NUEVAS OFICINAS

Carretera de Ribas, 33 - Sicilia, 91-97 - Ausias March, 100

Teléfonos 225 31 81 - 226 41 00 - BARCELONA-13

Está en la conciencia de cuantos examinan imparcialmente los resultados artísticos alcanzados por los espectáculos de ópera de este Gran Teatro, que en el orden musical estamos en perfecto parangón con los más grandes teatros internacionales de la especialidad.

Realmente todos nuestros repartos están formados por los mismos o similares artistas de que disponen aquéllos y en no pocos casos, aún superiores a los que se integran en los programas de la Scala, Staatsoper de Viena, Covent Garden o Metropolitan. Ello es constantemente reconocido tanto por los más prestigiosos críticos musicales españoles y extranjeros, como por los más conspicuos directores de orquesta y también por el público foráneo que tiene ocasión de asistir a nuestros espectáculos o por parte de elementos del público habitual del Liceo, que frecuentan alguno de los citados grandes Teatros mundiales.

Sin falsa modestia podemos proclamar, que en término medio y temporada, las que en los últimos diez años se honra en presentar nuestro Coliseo, no sólo en nada desmerecen de las que se vienen reputando las mejores del mundo actual sino que admiten una minuciosa comparación de méritos. Es ya mucho poder hacer esta afirmación y verla tan reiteradamente corroborada, si consideramos nuestra modestia y el hecho insólito de que ello ocurra en un teatro completamente privado, que no cuenta con los apoyos oficiales que poseen sin excepción, todos los de esta especialidad musical.

Pero cabe ahora preguntar: ¿Es que en el conjunto de los espectáculos operísticos del Liceo, es decir en todos sus elementos, se ha alcanzado esta alta conceptuación a que nos hemos referido? A fuer de sinceros hay que reconocer que por razones económicas obvias e insalvables, la parte formal de nuestros espectáculos (escenografía, procedimientos electrónicos y de luminotecnia, vestuario, atrezzo, organización y maquinaria escénica, etcétera) no alcanza comparativamente la misma cota que la conseguida en los mencionados primerísimos célebres Teatros. Para llegar a equiparar aquellas fastuosas presentaciones escénicas que firman artistas mundialmente admirados y cuestan ingentes sumas de dinero y que además deben amortizar sólo en una o dos temporadas, pues al haberse usado las quince o veinte representaciones que de tal ópera se dan en el referido plazo, se destruye para dar lugar a una nueva versión debida a otros artistas que aportan a la obra la savia joven de su inédita concepción. Esto es —forzoso es reconocerlo— lo que no ha podido alcanzar el Gran Teatro del Liceo, pues este sistema indiscutiblemente atractivo, original y de seguros resultados artísticos, reclama una cifra anual dedicada a esta atención que no baja de los dos millones de pesetas por cada nueva escenificación y como en los referidos centros se realizan anualmente de ocho a diez nuevas producciones, debe entenderse que este solo capítulo exije un desembolso anual a fondo perdido, de 16 a 20 millones de pesetas, cifra que de modo alguno se dispone y que por más que siempre habilidosamente se ha buscado la forma de tratar de alcanzar con alquileres, concurso de casas especializadas, préstamos, etc., es decir, con la buena voluntad puesta al servicio de los espectáculos, es completamente imposible llegar a lo que admirativamente vemos en otros lugares y que tendríamos especial interés en poder hacer en Barcelona.

Pero debe reconocerse que si no se dispone anualmente de la antes referida importante suma dineraria es inútil pretender alcanzar aquella meta artística señalada, que es usual y aún superada en nuestros congéneres extranjeros.

Pero al decidir este año celebrar la Conmemoración de los 125 años de nuestro querido Gran Teatro, al pretender dar a la misma un especialísimo tono de fiesta, de legítimo orgullo ciudadano al airear y repetir que la Temporada que con tal objeto se anuncia debe ser no sólo especial, sino de una categoría fuera de lo corriente, como lo es el llegar a vivir más de un siglo y cuarto en constante línea ascendente de vitalidad y buenos resultados artísticos y esto como caso excepcional en nuestra Patria, en donde como es sabido no existe ningún otro Teatro de las características y dedicaciones del Liceo, nos obligaba a buscar medio que nos permitiera hacer comprender a nuestro inteligente público, tan conocedor de la actualidad escénica mundial, que sólo por falta de recursos financieros, habitualmente no se alcanzaban aquí los resultados conseguidos en las grandes presentaciones que acostumbran a ser gala de los Teatros oficiales larga y suntuosamente subvencionados.

Aunque desdichadamente sólo fuese por una vez, enseñar que conscientes de nuestra limitación sólo aspiramos a superarla y que no faltan méritos ni posibilidades en los artistas especializados actuales (españoles y extranjeros) ni a la Dirección de este Gran Teatro arrestos y competencia para llevarlo a cabo de contar con los necesarios fondos.

GRANDES INNOVACIONES, INTRODUCIDAS EN MATERIA DE ESCENOGRAFIA, EN ESTA ESPECIAL Y EMOTIVA TEMPORADA JUBILAR

Honeywell Bull
presenta una nueva línea
de ordenadores de gran potencia
la serie 6000

6030, 6050 y 6070: tres ordenadores concebidos para aplicaciones industriales, bancarias, educativas, dirigidos a empresas que tengan necesidad de procesar grandes volúmenes de datos, simultáneamente, en tratamiento local, a distancia y en time-sharing

informática total

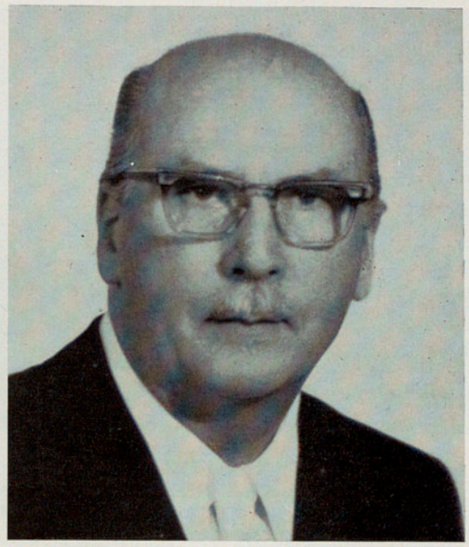
Honeywell Bull

SIGFREDO BURMANN

Aunque alemán de nacimiento, es este gran pintor y excepcional escenógrafo, uno de los artistas plásticos más españoles, tanto por su técnica como por sus conocimientos de nuestro país, en el que hace más de medio siglo que vive y trabaja con gran éxito, mereciendo las más altas recompensas oficiales por sus cuadros, escenografías e intervenciones en la decoración y plástica cinematográfica.

EMILIO BURGOS

Es otro de los primates de la escena española. Sus magníficas obras se encuentran en todos los más prestigiosos palcos escénicos, sean de carácter oficial o particular, pues todos le reclaman. Son bastantes sus producciones liceísticas: Don Juan de Mozart, Pagliacci, La Dolores, etc. Siempre obtuvo aquí las mejores críticas y éxitos con sus obras.



MIOMIR DENIC

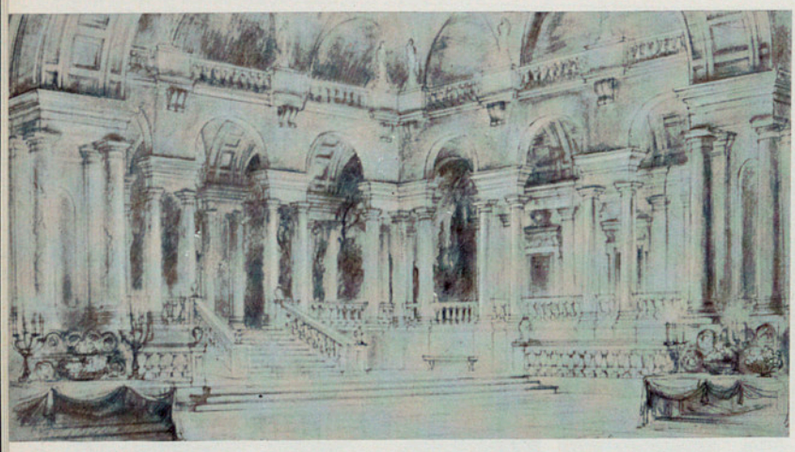
Después de ser durante bastantes años primer escenógrafo del Teatro de la Opera de Belgrado, debido a las giras de este Centro por todo el mundo, se apreciaron por el público internacional las obras de Denic, que ha conseguido un trabajo importante y continuado en Alemania, Austria, Suiza y Francia. Aquí agradaron muchísimo sus fórmulas modernas dentro de un claro respeto al estilo y época de cada obra.

Es uno de los más célebres y conocidos escenógrafos internacionales del momento, ya que desde 1956, en que debutó en el Maggio Fiorentino no ha cesado de obtener éxitos tanto en la Scala (que tiene más de veinte óperas de este escenógrafo) como en el San Carlo de Nápoles, en el que desempeña un cargo oficial, y en la RAI-TV, donde también labora. Desde 1962 colabora asíduamente en Norteamérica, especialmente en el Metropolitan.

ATTILIO COLONNELLO

Gran y revolucionario escenógrafo alemán que con arte y habilidad ha sabido hallar el término medio en las presentaciones modernas de las obras clásicas del repertorio de su país. Fue altamente alabada la solución que empleó en «Parsifal» en la última Temporada.

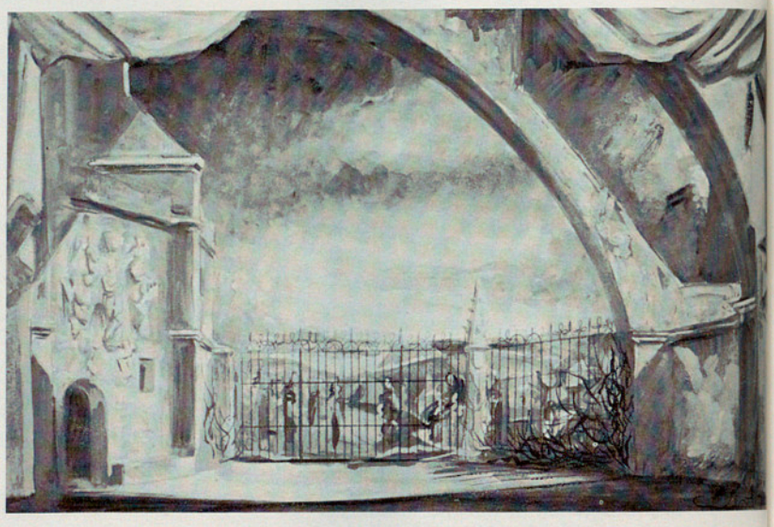
HEINRICH ALTMANN



La concepción plástica de Colonnello del «Rigoletto» de Verdi es ampliamente realista para, sin apartarse de la época de la acción, conseguir un efecto sorprendentemente original. Este es el boceto del primer acto.

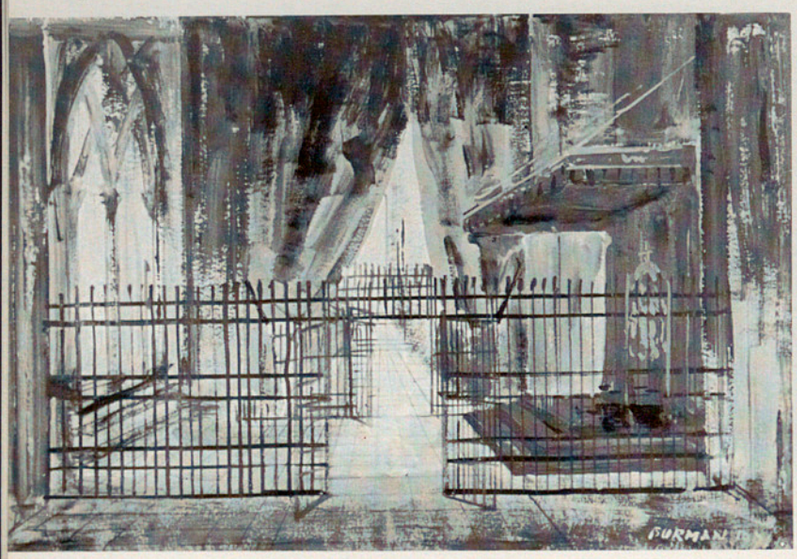
Nuevamente la lógica impera en la solución Colonnello del célebre «Rigoletto» verdiano, en el 2.º acto la casa del bufón es modesta como debe ser y no el acostumbrado e irreal palacio que se le atribuye.

«La Fuerza del Destino» escenificada por Emilio Burgos, respira españolismo y con sus característicos decorados casi monocromos consigue sorprendentes efectos de luz.



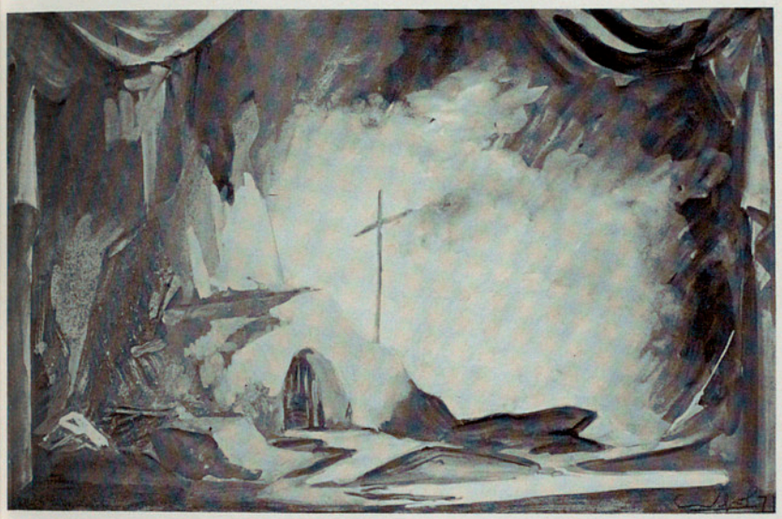
En el 4.º acto de «La Fuerza del Destino» de Burgos, plasma toda la desdicha y la infelicidad que el Duque de Rivas dio a los protagonistas de su célebre obra literaria.

Nuestro gran pintor Burmann es un colaborador ideal en la obra de Schiller-Verdi que pretende explicar teatralmente la infeliz vida del hijo de Felipe II, pues si en dicha obra los autores no acertaron históricamente, el escenógrafo fiel a sus conocimientos hispánicos reproduce escenas de una vigorosa realidad.



Otro gran acierto de Burmann al dedicar al cuadro 2.º del 3.er acto de «Don Carlos» el boceto que de magistral manera evoca la supuesta escena dramática que en el mismo sucede.

El 4.º acto de «Rigoletto» es, por obra del depurado gusto del escenógrafo Colonnello, una muestra de su habilidad histórica en una original solución inédita.



Esto que en principio era sólo una aspiración que parecía imposible, gracias al tesón puesto en conseguirlo y ¿porqué no decirlo? también por el riesgo voluntariamente aceptado, pensando que «jamás se escribió nada de cobardes» y en la seguridad de que no han de faltar, como de hecho realmente no han faltado amigos del Liceo y de Barcelona, que nos ayudaran a llevarlo a término, se puede anunciar aquí que excepcionalmente este año se presentarán en el curso de la Temporada Conmemorativa el estreno de las totales presentaciones escénicas de las siguientes obras:

RIGOLETTO, de Verdi, que ha sido confiada al ilustre pintor y escenógrafo italiano, Attilio Colonnello.

LA FUERZA DEL DESTINO, de Verdi, realizada por el conocidísimo escenógrafo español, Emilio Burgos.

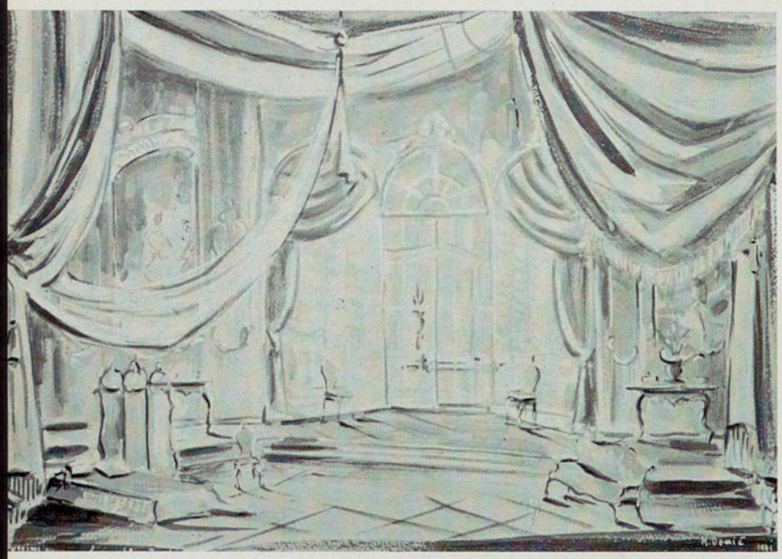
DON CARLOS, de Verdi, se ha encargado a uno de los máximos representantes de la escuela española escenográfica que es Sigfredo Burmann.

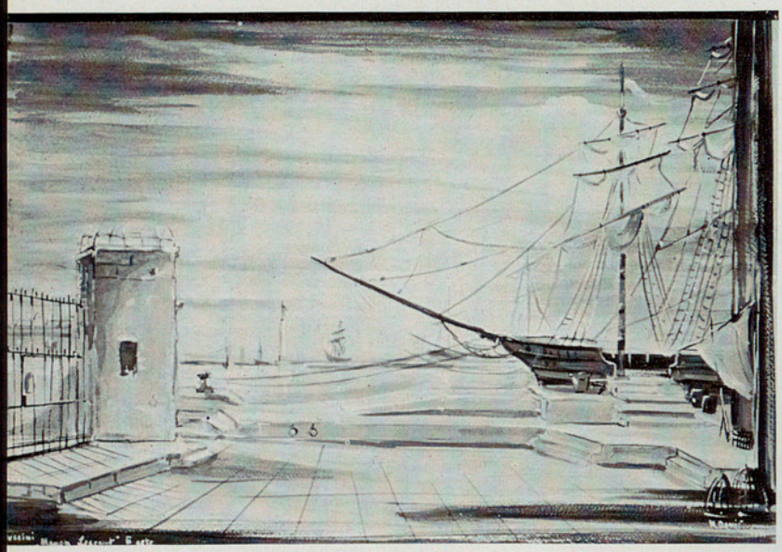
DOÑA FRANCISQUITA, de Vives, en ocasión del Centenario de su autor se repone esta joya, con una presentación inédita, también de Burmann, vecino de Madrid y gran conocedor de los lugares históricos donde se desarrolla la obra en cuestión.

EL OCASO DE LOS DIOSES, de Wagner, en nueva, atrevida y original presentación modernísima de Heinrich Altmann que ya el pasado año obtuvo un gran resultado en «Parsifal».

MANON LESCAUT, de Puccini, en fórmula elegante y de sugestivos caracteres por Miomir Denic, el número uno de los escenógrafos yugoeslavos que con sus producciones consigue éxitos en los principales escenarios europeos.

Todo lo insólito e irreal que acontece en la última parte de la Tetralogía, o sea, en «El Ocaso de los Dioses» queda enmarcado de genial manera por la escenificación original de este gran realizador alemán Heinrich Altmann.





La gran sensibilidad del pintor Denic consigue un gran impacto con su versión escenográfica de «Manon Lescaut». Boceto del 2.º acto.

Toda la gracia dimanante de unos veleros anclados en un puerto francés en los finales del siglo XVIII, bajo la luz romántica de un amanecer es lo que se consigue en el boceto del 3.er acto de «Manon Lescaut» de Denic.

Figurines para «RIGOLETTO»

Figurines para «LA FUERZA DEL DESTINO»

Figurines para «DON CARLOS»

Los figurines de los respectivos vestuarios han sido realizados por los propios pintores referidos que han cuidado de la parte escenográfica, a excepción del de «*Doña Francisquita*», que se debe a la especialización del conocido pintor madrileño Julio Torres y el de «*Manón Lescaut*» obra de la eminente figurinista yugoeslava, Bozana Jovanovic, gran y artística realizadora de esta clase de empeños artísticos.

Todas estas obras se han realizado en nuestro país a base de talleres escenográficos y de confección de primerísima calidad que se anunciarán en cada obra en ocasión de su estreno.

Creemos que el anuncio de esta importante novedad de la que esperamos tanta resonancia dentro de los espectáculos de este año, será motivo de especial interés por parte del público y ojalá en lo sucesivo pudiera servir de ejemplo de una necesidad que por lo imperiosa en lo nacional y por deseable en lo artístico, así como por propia dignidad debería ser ampliamente cubierta económicamente.

Vodka Smirnoff combina bien con todo

con naranja, con limón, con vermouth, con tónica, con cola... y también con café

Smirnoff®

la primera vodka del mundo,
combina bien con todo.

Distribuida en España por CINZANO, S.A.

ALAS/cataluña

EMIR
Dana
EMIR
perfume de
Dana

CUADRO DE HONOR

DE LOS AMIGOS Y SIMPATIZANTES DEL

GRAN TEATRO DEL LICEO

DE BARCELONA

THE CORBETT FOUNDATION
de CINCINNATI - OHIO - U.S.A.

que patrocina la nueva presentación escénica de la ópera
«RIGOLETTO», de Verdi

COMISARIA GENERAL DE LA MUSICA DE ESPAÑA
DE LA DIRECCION GENERAL DE BELLAS ARTES
(MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA)
MADRID

que patrocina la nueva presentación escénica de la ópera
«DON CARLOS», de Verdi

Sres. J. RALPH CORBETT
y
PATRICIA A. CORBETT
de CINCINNATI - OHIO - U.S.A.

que patrocinan la nueva presentación escénica de la ópera
«MANON LESCAUT», de Puccini

BANCO IBERICO
y
BANCO INDUSTRIAL FIERRO

que patrocinan la nueva presentación escénica de la ópera
«LA FUERZA DEL DESTINO», de Verdi

JORBA - PRECIADOS

ha tomado a su cargo el patrocinio de la nueva presentación de la joya lírica «DOÑA FRANCISQUITA», del maestro Amadeo Vives, en la Conmemoración del Centenario de su nacimiento.

A todos ellos el férvido sentimiento de gratitud, reconocimiento y constante recuerdo de su desinteresada generosidad con que nos han ayudado.

Viste delicadamente su intimidad
y le protege como faja de máxima flexibilidad,
adaptándose perfectamente y
permitiendo toda clase de movimientos

RunDos

SUREXTENS*

FABRICACION DE J. ROSSELL, S.A. TARRASA ESPAÑA

Teatro Nacional de Praga.

EN ESTA TEMPORADA CONMEMORATIVA TOMARAN PARTE, EN CALIDAD DE INVITADOS, TRES GRANDES TEATROS EUROPEOS

Siguiendo la costumbre establecida desde la Temporada de Opera 1960-61 la Empresa de este Gran Teatro ha mantenido los oportunos contactos con las direcciones de varios Teatros centroeuropeos para que los mismos se produzcan en nuestro escenario durante la Temporada de 1971-72 e interpretar alguna de las obras de sus respectivos repertorios que se ha considerado tienen mayor interés para el público de Barcelona.

Como al visitarnos lo hacen con todos los medios de que se sirven en su país, en realidad su actuación, aunque en el marco del Liceo, permite al espectador conocer de manera directa lo que se hace y cómo se representan los espectáculos en las diversas y alejadas ciudades de origen.

Este procedimiento ha permitido dar a conocer al culto público barcelonés óperas tan difíciles, por no decir imposibles de montar por unas pocas representaciones como: Wozzeck y Lulú de Alban Berg, Katerina Ismailova de Shostakovich, The Rake's Progress de Stravinsky, Mahagonny de Kurt Weil, etcétera, dando con ello especial muestra del criterio de apertura que debe presidir a una Empresa que se precie tanto de culta como de moderna.

Este año los Teatros invitados son: El *Teatro Nacional de Praga* (capital de Checoeslovaquia), una de las ciudades de mayor rango musical de Europa, el *Teatro de la Opera de Mannheim* de la República Federal Alemana, que cuenta con gran prestigio dentro del tan musical país germano y por fin el *Teatro de la Opera de Sofía* (Bulgaria), excelente institución en la que preferentemente se cultiva la ópera eslava, a la que se da un trato preferencial y a la vez género especial con el que ha conseguido grandes triunfos no sólo en la propia Bulgaria, sino en sus frecuentes giras por Europa ofreciendo sus últimas aportaciones escénicas de óperas rusas o de otros países eslavos.

Las dificultades hoy existentes de poder disponer de elementos artísticos especializados en estas producciones sólo pueden salvarse a base de contar con Compañías completas —como a las que nos referimos— si se pretende dar adecuadas versiones de estas obras, entre las que para nosotros aparte del exotismo de su música y ambiente, hallamos grandes bellezas melódicas y armónicas dado el larguísimo período de contacto habido entre el auditorio del Liceo y la mayor parte de las óperas rusas y eslavas, que vienen representándose en este Gran Teatro desde el año 1920 y que siempre consiguieron excelente acogida de nuestro público.

El más importante repertorio de óperas

ADRIANA LECOUVREUR
AIDA
ALBERT HERRING
ALCINA
ANDREA CHENIER
ANNA BOLENA
UN BALLO IN MASCHERA
IL BARBIERE DI SIVIGLIA
BEATRICE DI TENDA
LAS BODAS DE FIGARO
LA BOHEME
CARMEN
CAVALLERIA RUSTICANA
LA CENERENTOLA
LA CLEMENZA DI TITO
COSI FAN TUTTE
DON CARLO
DON JUAN
DON PASQUALE
ELEKTRA
FALSTAFF
LA FANCIULLA DEL WEST
FAUSTO
FIDELIO
LA FILLE DU REGIMENT
LA FLAUTA MAGICA
LA FORZA DEL DESTINO
FRANCESCA DA RIMINI
LA GIOCONDA
LAS GOLONDRINAS
GOYESCAS
GRISELDA
HARY JANOS
LES HUGUENOTS
L'ITALIANA IN ALGERI
JULIO CESAR
LUCIA DI LAMMERMOOR
MACBETH
MADAME BUTTERFLY
MANON LESCAUT
MARINA
MEDEA
MEFISTOFELE S
MOCTEZUMA
NABUCCO
NORMA
EL OCASO DE LOS DIOSES
EL ORO DEL RHIN
OTELLO
PAGLIACCI
PELLEAS ET MELISANDE
PEPITA JIMENEZ
I PURITANI
RIGOLETTO
SALOME
SEMIRAMIDE
SIGFRIDO
LA SONNAMBULA
TOSCA
LA TRAVIATA
EL TRIPTICO
(Il Tabarro-Suor Angelica-Gianni Schichi)
TRISTAN E ISOLDA
IL TROVATORE
TURANDOT
LA WALKIRIA

CON LOS FAMOSOS INTERPRETES:

Renata Tebaldi, Giulietta Simionato, Mario del Mónaco, Carlo Bergonzi, Corneil MacNeil, Arnold van Mill, Fernando Corena, Johanna Peters, Peter Pears, Joan Sutherland, Teresa Berganza, Luigi Alva, Graziella Sciutti, Jaime Aragall, Mirella Freni, Ettore Bastianini, Fiorenza Cossotto, Lisa Della Casa, Hilde Gueden, George London, Anton Dermota, Cesare Siepi, Manuel Ausensi, Nicolai Ghiaurov, Gianna D'Angelo, Miro Changalovich, Astrid Varnay, Regina Resnick, Tom Krause, Aldo Protti, Clara Petrella, Elena Suliotis, Gabriella Tuci, Ugo Benelli, Sesto Bruscantini, Juan Oncina, Giuseppe Di Stefano, Gianni Poggi, Birgit Nilsson, James McCraken, Hermann Prey, Anita Cerquetti, Pilar Lorengar, Ana M.ª Iriarte, Raimundo Torres, Wolfgang Windgassen, Renato Cioni, Robert Merrill, Giuseppe Taddei, Bruno Prevedi, Kirsten Flagstad, Helen Watts, Crace Hoffman, Dietrich Fischer-Dieskau, Gwyneth Jones, Marilyn Horne, Justino Díaz, Luciano Pavarotti, Sherrill Milnes, Martina Arroyo, Nicola Ghiuselev.

DECCA

EN DISCOS

Columbia

Veamos, pues, las características de las ciudades de que proceden dichos Teatros invitados y también las que adornan a tales Instituciones musicales:

PRAGA

Capital de la República Checoeslovaca, cuenta con poco más de un millón de habitantes, es una de las ciudades europeas de mayor historia y actividad musical, que con razón fue llamada «el Conservatorio de Europa», posee bellísimos teatros aptos para espectáculos musicales, salas de conciertos, etc. Entre tales edificios descuella el *Teatro Nacional* (precisamente el que será nuestro huésped distinguido). En realidad el actual edificio no es el original, pues el que se inauguró en junio de 1881, diez meses más tarde desaparecía totalmente víctima de un tremendo incendio. Fue tal el efecto que la catástrofe produjo en el público, que inmediatamente se inició una suscripción popular para reedificarlo. Toda Checoeslovaquia contribuyó, las mujeres donaban sus joyas, los pobres tejedores individuales, una pieza de su producción y así pronto pudo iniciarse el nuevo Teatro, que es magnífico y en el que sobre el escenario campea la siguiente inscripción: «La nación a sí misma», queriendo así honrar a todos los ciudadanos que con su sacrificio y esfuerzo hicieron posible volver a tener tan importante sala para la cultura musical del país. En dicho coliseo se dan preferentemente las obras checas y eslovacas, aunque prestándose también gran atención a las óperas de los autores clásicos mundiales.

Interior del Teatro Nacional de Praga.

Entre los otros centros musicales de Praga cabe citar: La *Casa de los Artistas,* edificio renacentista del último cuarto del siglo XIX que aparte otra serie de servicios cuenta con la llamada Sala Grande, con 1.100 localidades y la Sala Pequeña con 250 asientos, ambas utilizadas para conciertos, el *Teatro de los Estamentos,* fundado en 1781 tiene un pasado musical glorioso, pues en el mismo tuvo lugar el estreno absoluto de la célebre ópera de Mozart «Las bodas de Fígaro», también en él se estrenó en 1826 la primera ópera checa que ha existido, llamada «El leñador» del compositor Frantisek Skroup, allí dio varios recitales Nicola Paganini y durante cuatro años fue director de su orquesta Karl Maria Weber. Actualmente se emplea para teatro en prosa y verso e incluso para óperas de Cámara. La *Sala Smetana* es un gran local para conciertos, con capacidad para 1.500 espectadores, que existe en la Casa de la Ciudad edificada entre 1905 y 1911, de bien definida belleza y en el que campea el gran órgano electro-neumático presidido por el relieve de la cabeza de Smetana, mientras a derecha e izquierda del escenario pueden admirarse las estatuas alegóricas de «Mi Patria» y «Danzas eslavas» del referido gran compositor nacional. El *Teatro Smetana* fue construido en 1882 en la intención de ser empleado por la Compañía de Opera alemana de Praga. En 1945 pasó a ser la segunda ópera nacional con vida autónoma, pero en 1948 se unificó al Teatro Nacional pasando a ser su segunda Sala. La *Biblioteca de Música del Museo Nacional* de gran importancia cuenta más de 52.000 volúmenes musicales, gran número de partituras originales y autógrafas, una gran colección de instrumentos antiguos de gran valor y un conjunto autográfico (cartas, música, etc.) de relieve universal. La *«Sala Terrena» del Palacio Waldstein* es uno de los lugares más simpáticos y convenientes para la celebración de conciertos al aire libre. De un gusto y esplendor perfectos, es un lugar encantador realzado por el jardín al que da la gran loggia que sirve de escenario, el cuidado floral y la multitud de estatuas de bronce que lo adornan le dan la gran categoría que se le reconoce. Otros muchos lugares podríamos aquí citar para acreditar la vinculación a la música de la capital, pero bastará decir que existen al menos seis grandes iglesias o basílicas que tienen gran historia musical y en las que se continúan ofreciendo conciertos importantes, así como otros muchos edificios que por distintos motivos forman o formaron parte de la historia musical de Praga, así como no menos de diez o doce estatuas dedicadas a músicos eminentes y un gran número de lápidas o placas diseminadas por la ciudad recordando hechos musicales allí ocurridos.

Esta explicación somera y rápida justifica la fama que siempre tuvo y supo conservar Praga, que hoy por vez primera viene oficialmente a honrarnos con una visita de su Teatro de Opera Nacional.

Mitjans®

CREA MODA EN LENCERIA

Teatro Nacional de Mannheim.

MANNHEIM

Esta ciudad alemana es relativamente moderna, ya que su historia sólo se remonta a 360 años atrás. La poca importancia que tenía en su época fundacional fue pronto superada gracias al espíritu emprendedor, moderno y de gran iniciativa de sus ciudadanos. Su desarrollo tuvo lugar a principios del siglo XIX, gracias a la industrialización masiva de la misma, que dio lugar a su urbanización definitiva en la clásica forma de damero de ajedrez, aplicado rigurosamente a pesar de las críticas y chanzas que por ello le prodigó Goethe que la titulaba fría y deshumanizada. Tiene bellos monumentos, gran número de edificios importantes, muestras de estatuaria germana, etc. Su situación en el preciso lugar del encuentro de los ríos Rhin y Neckar le concede una gran belleza. Centro de vías de comunicación, es incluso el mayor puerto fluvial de Alemania, le aseguran su importancia.

Vestíbulo del Teatro Nacional de Mannheim.

La parte cultural y artística de Mannheim es también relevante, su Universidad, Museos, Salas de Exposiciones, Bibliotecas y Escuela de Ingenieros dan un gran rango a esta ciudad que cuenta con medio millón de habitantes.

Es antigua la afición por la música existente en Mannheim, en la ciudad existía un *Teatro de Opera* importante que fue construido en 1778 y que estuvo en plena actividad hasta el inicio de la segunda guerra europea, si bien con distintos sistemas de explotación dadas las circunstancias políticas planteadas durante tan largo plazo, pero en 1943 las bombas lanzadas en una

incursión aérea de la aviación enemiga dejó completamente destruido tan noble Teatro. Restablecida la paz, faltos de teatro los ciudadanos pero no de afición e interés por el supremo género musical, se fueron dando continuas representaciones en escenarios de fortuna, que naturalmente cambiaban continuamente buscándose la mayor comodidad de los espectadores y el mejor realce de los espectáculos, ello era realmente difícil de lograr sin poseer un local apropiado, un verdadero teatro, pero el espíritu emprendedor y valiente de los vecinos de esta ciudad consiguió que en 1953 se decidiese edificar en Mannheim un teatro de ópera adecuado a las necesídades artísticas requeridas y a la creciente población de la ciudad. Después de laborioso trabajo por fin el 13 de enero de 1957 pudo solemnemente inaugurarse el Teatro, fecha importante y crucial en la vida de Mannheim. Fueron ambiciosos quienes decidieron su realización y estuvieron acertados en la elección de los proyectantes y directores de la obra, ya que consiguieron un edificio ambivalente y de un moderno gusto exquisito, a la vez que de una comodidad excepcional, que lo ha convertido en uno de los Teatros más útiles, modernos y atractivos de Alemania.

En efecto, cuenta con dos salas de espectáculos dentro del mismo edificio. Una grande de colores claros y capacidad para 1.200 espectadores, dedicada preferentemente a ópera, ballet, opereta, aunque también a alguna obra dramática que por su especial carácter e importancia así lo aconseja.

La sala pequeña de un aforo entre 600 y 800 plazas (según el escenario o escenarios que se empleen) posee un escenario frontal variable que puede llegar a constituir hasta tres escenarios, en donde se acostumbran a representar obras en prosa y pequeñas óperas de Cámara. Todos los asientos de esta sala son orientables a gusto de los espectadores para que cómodamente puedan observar correctamente lo que sucede en alguno o en todos los escenarios de la referida sala.

Los servicios del Teatro son magníficos y de gran importancia el salón vestíbulo de acceso, que desemboca a dos foyers, que corresponden a cada una de las salas.

SOFIA

Como es bien sabido es la capital de Bulgaria, ciudad que cuenta un millón de habitantes de los casi nueve que integran la total población del país.

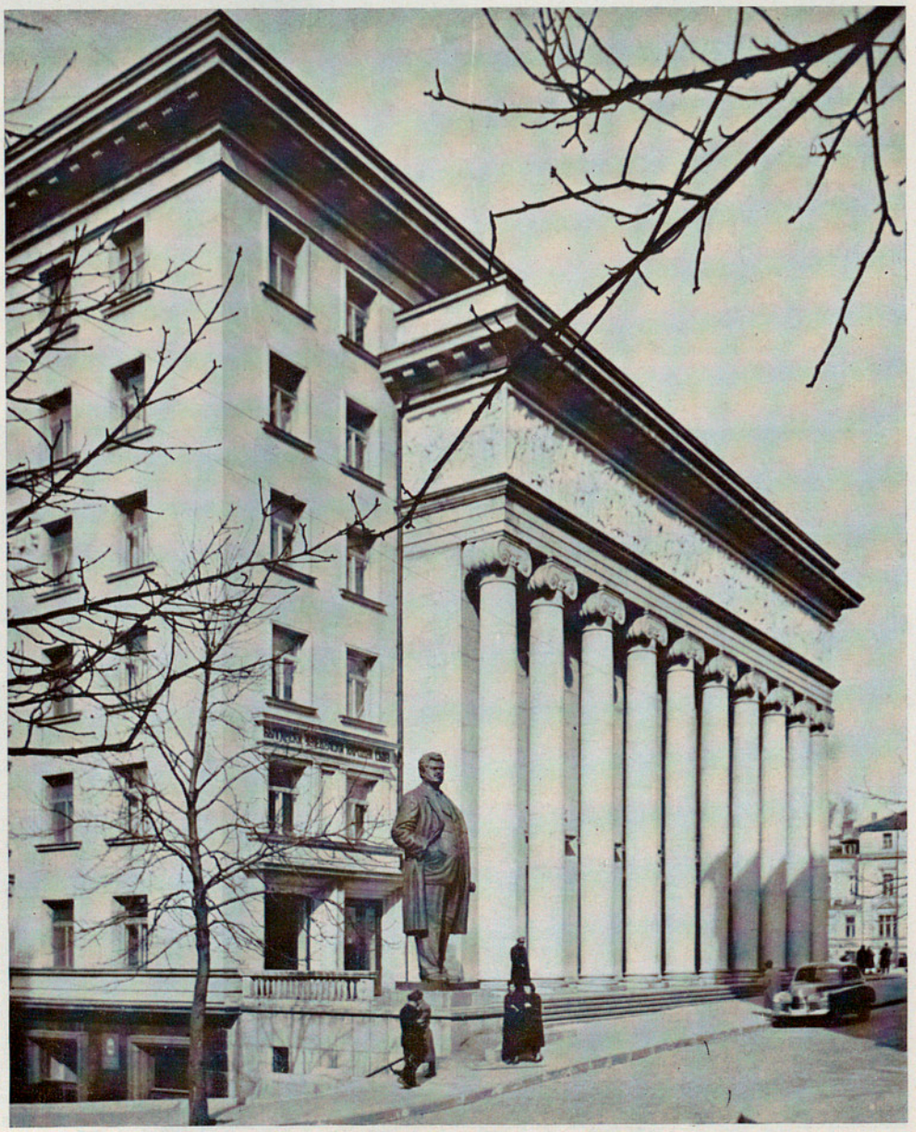
Existiendo en Bulgaria una gran preferencia y afición hacia los espectáculos musicales, cuenta con cinco grandes teatros de ópera entre los que descuella el de la Opera Nacional de Sofía construido en 1908, es el más vasto y lujoso de Bulgaria, éste lleva una vida artística realmente importante puesto que su Compañía estable de ópera cuenta con 70 solistas, 100 coristas, 95 danzarines y 130 profesores de orquesta, labora ininterrumpidamente once meses al año y realiza largas giras dentro del país y en el extranjero.

Aquí es muy conocida la eficiencia artística de esta primerísima Compañía nacional, pues por dos veces hemos recibido su visita y en ambas ocasiones comprobamos cuánto cabe esperar de la conjunción artística alcanzada por el interés público por la música y el largo apoyo económico que el Estado concede a su meritoria labor artística.

En la Temporada de ópera 1962-63 nos ofreció modélicas representaciones de «La Novia Vendida» y de «Boris Godunov» y en la de 1969-70 escenificó con igual fortuna «La Ciudad Invisible de Kiteje».

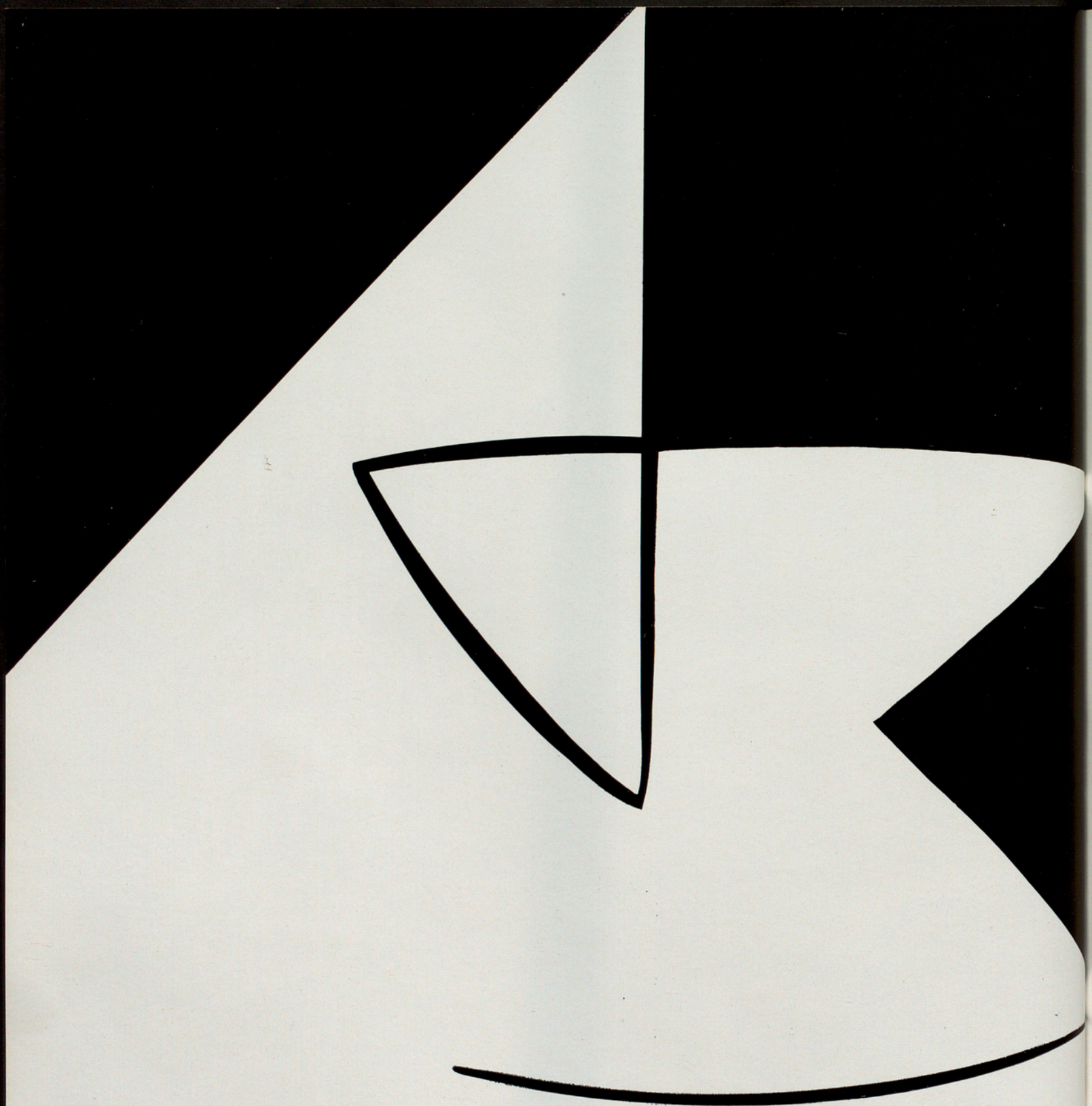
En esta ocasión, aprovechando un recientísimo e importante montaje de un lujo extraordinario y de acertada resolución de la siempre admirada ópera «Boris Godunov» que han presentado últimamente en distintas capitales europeas en una gira que comenzada en París ha sido realmente triunfal, vendrán a nuestro escenario para presentarla con el gran atractivo —inédito hasta ahora— de completar la Compañía con la totalidad del célebre Coro mixto del propio Teatro, que por su preparación y belleza de las voces de sus miembros se reputa el mejor de Europa.

En nuestra Temporada Conmemorativa no hay que desperdiciar oportunidad de ofrecer al público espectáculos de la más alta calidad, ni siquiera sea a base de claros sacrificios económicos, dejar de adicionarles reales atractivos que jamás se vieron en nuestro Gran Teatro.



Teatro Nacional de la Opera. Sofía.

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS



AVRELI BISBE

JOIER

PROVENÇA, 261, EDIFICI LA PEDRERA TELF 215. 48. 41 - 215. 32. 48 - BARCELONA

Abono para la Temporada de Invierno 1971-72

PRECIOS PARA LOS SEÑORES ABONADOS A LA ULTIMA TEMPORADA DE PRIMAVERA 1971

NUMERO DE FUNCIONES	61	46	15	19
				en uno de los turnos A, B o C
LOCALIDADES	46 Noches y 15 Tardes en Festivos	Noches	Tardes en Festivos	14 Noches en Turno A habitualmente en MARTES y 5 programas distintos en Tardes de días Festivos, o 16 Noches en Turno B habitualmente en JUEVES, o 16 Noches en Turno C habitualmente en SABADO y 3 programas distintos en Tardes de días Festivos
	Pesetas	Pesetas	Pesetas	Pesetas
Palcos a precios convencionales.	—	—	—	—
Sillones de Platea y Anfiteatro, con entrada.	**32.940**	**27.830**	**10.425**	**13.110**
Sillones de Piso 3.° Fila 1.ª, con entrada.	**30.866**	**24.610**	**9.240**	**11.590**
Sillones de Piso 3.° Fila 2.ª, con entrada.	**26.480**	**21.528**	**8.670**	**10.450**
Sillones de Piso 3.° Fila 3.ª, con entrada.	**22.875**	**18.768**	**7.590**	**9.405**
Sillones de Piso 4.° Fila 1.ª, con entrada.	**13.725**	**11.362**	**5.400**	**5.966**
Entrada a Palco.	**11.590**	**9.660**	**3.225**	**4.085**

Queda abierto el ABONO en la Administración de la Empresa, calle de San Pablo, n.° 1, bis. Entrl.°, teléfono 222-46-92, todos los días laborables de diez y media a dos y de cuatro a ocho de la tarde.

Además de los turnos de ABONO anunciados, en forma convencional se realizarán otras combinaciones a petición de los Señores Abonados.

FACILIDADES CONCEDIDAS A LOS SEÑORES ABONADOS

1.° Los Sres. Abonados a cualquier turno, al que no corresponda alguna de las óperas que se representarán y que deseen verla, acreditando su calidad de Abonados, podrán solicitar en la Administración hasta dos días antes de la representación de que se trate, igual número de localidades a las que tengan abonadas, AL MISMO PRECIO por función que les resulte con el ABONO que hayan adquirido.

2.° EL ABONO A DIARIO (61 funciones), tiene preferencia sobre los demás abonados para las funciones de «GALA Y EXTRAORDINARIAS» que se celebren durante la temporada.

3.° Se advierte a las personas interesadas que el HECHO DE NO ABONARSE a la Temporada de Invierno que en éste se anuncia HACE PERDER EL DERECHO A LA CONTINUIDAD DE ABONO, en la siguiente temporada de ballet.

4.° El hecho de poseer un abono cualquiera dentro de las modalidades establecidas, DA UNA PRELACION PARA CONSERVAR LAS MISMAS LOCALIDADES EN LA PROXIMA TEMPORADA.

5.° Al igual que se realiza en los principales Teatros Internacionales de Opera, existe un «TURNO EXTRAORDINARIO» que da derecho a asistir a las primeras representaciones de cada uno de los 19 programas distintos que se darán durante esta Temporada.

6.° Los Abonos podrán adquirirse liquidando su total importe o bien pagando una tercera parte de su precio al retirarlo, *y liquidando otra tercera parte el día 1.° de diciembre,* y la restante *antes del día 2 de enero de 1972.*

7.° Además de los Turnos Oficiales de Abono que aquí se anuncian, pueden concertarse convencionales abonos a demanda de los Sres. interesados, en condiciones económicas a establecer en cada caso.

8.° NOTAS: A los Sres. Abonados, a la última Temporada de Primavera, se les reservará sus localidades hasta el día 28 de octubre. Transcurrido dicho plazo la Empresa dispondrá de las que no hubiesen sido retiradas. Es de cuenta de los Sres. Abonados de Palcos el consumo de la electricidad, así como la conservación de los aparatos que tengan en sus antepalcos. Cualquier nuevo impuesto que fuera creado o aumento laboral obligatorio será repercutido proporcionalmente a los Sres. Abonados. La Empresa se reservará el derecho de alterar el día de la función, reemplazar algún artista, así como sustituir alguna de las óperas anunciadas.

9.° Los abonos que se establezcan por vez primera, o sea, que no representen continuidad de abonos anteriores, sufrirán un ligero aumento.

1846 • 1971

125 aniversario

LOEWE

Cuidada selección en artículos para caballero

Corbatas, zapatos y camisería italiana

Artículos de viaje

Boutique

MEJORAS, VENTAJAS E INICIATIVAS,

TANGENCIALES A ESTA TEMPORADA CONMEMORATIVA

En el deseo de constante mejora, que siempre debe animar la vida de un Centro artístico en las actividades que le son propias, debemos aprovechar la especial circunstancia que nos toca vivir, para tratar de que la fecha conmemorativa de los 125 años de vida liceista represente algo más que «una buena temporada de ópera».

Es nuestro intento ir mucho más allá, lo que sabemos es deseo compartido tanto por la Junta de Gobierno de la Sociedad propietaria de este noble edificio, como por la masa de personas que forman su accionarado, ya que por exigencia constitutiva de su forma social no pueden aspirar ni alcanzar más utilidades que las artísticas que se deriven de la vida del Liceo, o sea, la sensible que debe producir en el ánimo de los espectadores una manifestación teatral o musical de alto rango.

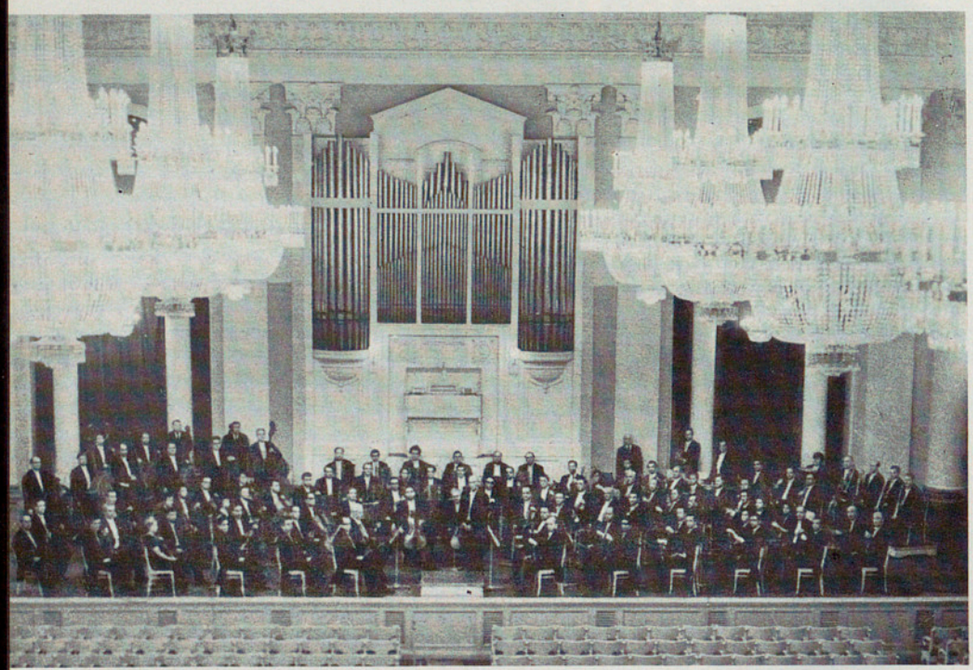
Pero siempre con finalidades no lucrativas cabe desear ciertos puntos de expansión y de mejora, a ellos nos referiremos seguidamente en forma lo más concisa posible:

REFORMAS Y MEJORAS EN NUESTRO GRAN TEATRO

J. Ralph Corbett, Presidente de la «The Corbett Foundation» de Cincinnati, Ohio (U.S.A.), que tantas pruebas ha dado de su afecto e interés por este Gran Teatro.

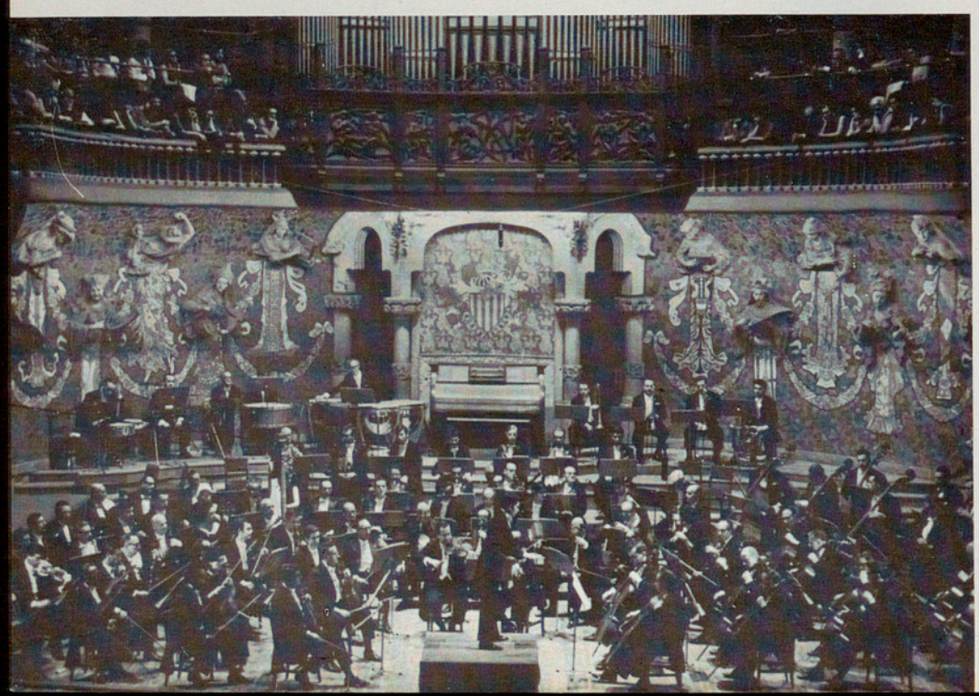
Aspiramos a que quede en el edificio de este Gran Teatro, nuestro permanente e indeleble deseo de mejora, embellecimiento y de lógica comodidad para el público que lo honra con su presencia. Esto es lo que se alcanzará con la inauguración de la «Sala de ensayos Corbett» que se está construyendo y las demás mejoras físicas de actual realización.

La excelente Orquesta Nacional de España que este año efectuará su presentación en este Gran Teatro.



La Orquesta Filarmónica de Leningrado (U.R.S.S.) viene por primera vez a España, actuando también en el suntuoso marco de nuestro Coliseo.

La Orquesta Ciudad de Barcelona, gran institución ciudadana, que demostrará su mérito en nuestros próximos conciertos.



Que esta fecha solemne y trascendente en la vida del Liceo signifique el renacimiento de la antigua práctica de aprovechar las maravillosas condiciones acústicas y de visibilidad de nuestra sala de espectáculos para grandes conciertos de altísimo rango artístico.

En signo de simpático reconocimiento y adhesión a la labor artístico-cultural desarrollada por este Gran Teatro se han ofrecido a colaborar eficazmente en esta acción organizaciones tan importantes como son la Comisaría General de la Música de España, suprema autoridad nacional rectora de las manifestaciones musicales, el Festival Internacional de Música de Barcelona, de tan relevante historia, y el benemérito y barcelonísimo Patronato Pro-Música, ejemplo de amor al arte de los sonidos y de eficaz mecenazgo.

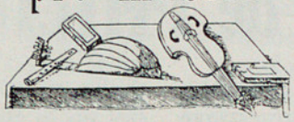
Con tales colaboraciones podemos adelantar se está acabando de combinar dar durante el transcurso de este ejercicio 1971-72, varias breves series de Conciertos sinfónico-vocales de la máxima altura y novedad, ya que fundamentalmente se espera honren por vez primera nuestros programas formaciones tan relevantes como la Orquesta Nacional de España, la Orquesta Sinfónica de Leningrado (U.R.S.S.) que hasta ahora nunca se presentó en España a pesar de su extraordinaria valía, la Orquesta de la Ciudad de Barcelona que inauguraría así las buenas relaciones y la colaboración siempre deseable entre instituciones de antigua solera ciudadana y por fin cabe esperar que repetiría los estruendosos éxitos obtenidos en este Gran Teatro bastantes años atrás, la admirada y perfecta formación sinfónica alemana Orquesta Filarmónica de Berlín esta vez bajo la prestigiosa batuta del Maestro Herbert von Karajan, indiscutible primerísimo artista mundial.

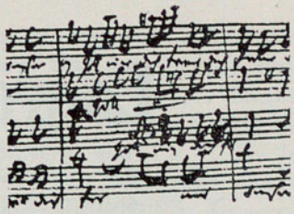
Podríamos dar más detalles de estos importantes planes ya en vías de ejecución, pero se entiende que lo expuesto es suficiente como adelanto de la feliz novedad que vendrá a representar la estrecha colaboración que hace presumir el local acuerdo cooperativo anunciado.

La extraordinaria formación sinfónica de renombre mundial «Orquesta Filarmónica de Berlín» volverá de nuevo a prestigiar nuestros conciertos sinfónicos como ya realizó en 1943 y 1944, esta vez bajo la prestigiosa batuta de Herbert Von Karajan.

REANUDACION DE LA VIDA CONCERTISTICA

pro musica





PATRONATO PRO-MUSICA Y FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA DE BARCELONA

Rafael Frúbeck de Burgos, que actuará por vez primera en este Gran Teatro, dirigiendo la Orquesta Nacional de España de la que es titular.

Herbert Von Karajan. Es el Liceo uno de los pocos grandes teatros del mundo en el que aún no ha tenido ocasión de demostrar su excepcional valía, ahora al frente de la Orquesta Filarmónica de Berlín lo efectuará.

Logros de PHILIPS en Alta Fidelidad

Investigar. Investigar continua y constantemente. Investigar durante cuarenta años en el campo del sonido, ha dado como resultado la creación del sistema PHILIPS Hi-Fi Internacional, la última palabra en reproducción sonora.

Conozca las unidades PHILIPS de Hi-Fi. Admire todo lo que PHILIPS ha conseguido en sonido. Y presentación. Unidades completas para ser situadas en la biblioteca, adaptadas electrónicamente, en las que se une a un funcional y severo diseño, el más exquisito y lujoso acabado.

El RH-591, amplificador stereo con 2 x 30 W. de potencia musical. El RH-691 sintonizador de radio M.A./M.F. de cuatro ondas, maravillosamente sensible para conseguir una sintonización absolutamente pura. El "202 Electronic", un tocadiscos con el que conseguirá conocer una nueva dimensión musical. Cajas acústicas para una reproducción rica, fresca y limpia, que llenarán el ambiente de todos los tonos y matices musicales audibles.

Conozca lo que ha hecho PHILIPS en Hi-Fi y descubrirá todo el placer que aún reservaba la música para usted.

PHILIPS

Nombre..... 1.er apellido..... 2.º apellido.....
Calle..... N.º..... Población..... Distrito.....

Enviando este cupón a **PHILIPS IBERICA, S.A.E.** Avenida de América s/n. recibirá una amplia información sobre los sistemas **PHILIPS Hi-Fi.** Si reside en Madrid, visítenos. Le brindamos una demostración.

GRAN GALA LIRICA

Otra nota simpática que se espera conmueva y exalte a todos los españoles amantes del arte lírico es la Gran Gala anunciada para el día 26 de enero de 1972 con unas características jamás vistas en España.

Pero para explicarlas débese contar el caso desde el principio.

Permítasenos pues decir que, como es de dominio público, en este año coincide además del 125 aniversario de la inauguración y vida activa del Liceo, las bodas de plata del titular de la Empresa que lo dirige. Por tal ocasión y durante el transcurso de la última temporada un grupo de eminentes artistas líricos se acercaron al Sr. Pamias haciéndole saber que habían decidido demostrarle su adhesión y simpatía preparándole un bonito obsequio en el que todos contribuirían y deseaban entregarle públicamente. La respuesta negativa de nuestro Empresario a aceptar tal regalo fue desconcertante —según dijeron— por lo insólito dentro de la profesión y las costumbres teatrales.

Y subió de punto el asombro de tan famosos cantantes cuando al pretender sustituir tal obsequio público por un banquete dedicado a la misma finalidad exaltatoria también fue rechazado. El argumento usado por el Empresario era que en modo alguno podía aceptar estos actos que sobre constarle no merecía podrían parecer ante los ojos del sensible público barcelonés, un sistema organizado en propia alabanza, lo que jamás por propia estimación y verdadero conocimiento de su modestia consentiría. Ante tal irreductible posición los cantantes se retiraron mohinos del despacho del Liceo, pero no convencidos, pues fácilmente se adivinaba en sus semblantes no cejarían en su propósito. Y pronto se logró el convencimiento de que era así, pues al siguiente día la Comisión repitió su visita al Empresario para decirle «Ahora sí que tenemos una fórmula que no creemos se atreva a desechar. Se trata de dedicarle una *Gran Gala Lírica* como jamás hasta ahora se hizo en Europa pero que al menos en dos significativas ocasiones se realizó en el Metropolitan de Nueva York con un éxito inexplicable». —Ante lo insólito de tan reiterada pretensión, desconociendo el propio Empresario que era lo que le proponían, tuvo que insinuarles. «Bien, pero para poderles contestar les rogaría me explicaran qué es esto de la Gala Lírica». Y ante el lógico asombro le explicaron que lo que pedían era que se les autorizase a tomar parte voluntaria y sin devengo de honorarios en un concierto especialísimo, en el que concurrirían muchos, sin duda los más célebres del momento, para cantar en honor de la Empresa, como para actos benéficos o sensacionales —repitieron— se había hecho en el Metropolitan neoyorquino.

Esta vez el asombrado fue el Sr. Pamias, la emoción que le produjo tan insólita como noble petición y las palabras con que ratificaban su demanda «Suponemos que le gusta oirnos cantar cuando Ud. nos contrata para ello y por esto no creemos pueda rehusar hagamos en su honor algo inmaterial, dedicarle una enhorabuena lírica, de la que además dudamos quiera privar a su estimado público, teniendo en cuenta que gracias a Ud. tendrá la oportunidad de asistir a un espectáculo fuera serie y con el que se dará a conocer en España una nueva fórmula artística».

Realmente estos argumentos y sobre todo la halagüeña buena voluntad de sus autores, no podían alcanzar más que la aceptación por parte del consultado, que pocas palabras pudo añadir, ya que la persistencia e interés de sus interlocutores le produjeron una emoción indescriptible, de las pocas que puede anhiliar la voluntad y el lógico diálogo entre amigos. Ya saben pues lo que será esta Gran Gala Lírica que hará coincidir en la fecha expresada en nuestro escenario, hasta ahora ya a más de treinta grandes y refulgentes nombres de la aristocracia lírica mundial, que vendrán a Barcelona a propósito para este acto y al siguiente día acuciados por sus respectivos compromisos se ausentarán de Barcelona sólo llevándose algo también inmaterial, el fuerte abrazo que probará a cada uno lo que la Empresa les agradece su infrecuente y elogioso gesto, pero es seguro que también en esta ocasión en su bagaje figurará la cariñosa acogida y las tempestades de aplausos que les dedicará el buen público de Barcelona.

DE COMO EL SEÑOR PUJOL - DIRECTOR GERENTE DE UNA EMPRESA METALURGICA - Y SU SEÑORA, NO SE PIERDEN MAS A MONTSERRAT CABALLE.

Ahora no faltan a ninguna función importante.

Al Sr. Pujol - Director Gerente de una fábrica metalúrgica - este martes, como casi todos los martes desde hace algún tiempo, ha salido con su señora rumbo al Liceo.

El Sr. Pujol es uno de nuestros clientes. Un dia nos llamó porque tenia un problema muy serio. Un cliente le habia cursado un pedido muy elevado y dudaba si aceptarlo o no. Estaba preocupado porque un error implicaria un dramático riesgo para su empresa. Nosotros le ofrecimos la garantia del riesgo de insolvencia de su cliente. El Sr. Pujol exhaló un hondo y sonoro suspiro, realizó la operación con nuestro concurso e hizo un brillante negocio.

Poco después nos propuso el "factoring" sobre otro cliente y hoy en dia nos tiene confiadas las gestiones de clasificación de sus compradores, la contabilidad de sus ventas, el cobro de las facturas y otras dos cosas muy importantes: la cobertura del riesgo de insolvencia de sus clientes y la financiación de los plazos de venta. Ahora, pues, tiene la seguridad de cobrar siempre al contado, aunque sus compradores tengan fechas de pago de hasta seis meses.

Al Sr. Pujol le hemos quitado un gran peso de encima. Y ha descubierto el valor del tiempo para si mismo. Es ahora un hombre sereno, seguro, que mira el futuro de su familia y del negocio que regenta con confianza, con tiempo suficiente para pensar en nuevos planes de expansión y... en Montserrat Caballé!

Si tiene Ud. interés en ver al Sr. Pujol, dése una vuelta por el Liceo cuando haya cualquier función importante.

CATALANA DE COBROS Y FACTORING S.A.

PASEO DE GRACIA, 89, 4.° BARCELONA-8 TEL. 215.19.54 (*)

Información y clasificación de compradores / Cobertura del riesgo de insolvencia de compradores
Cuentas corrientes de compradores / Gestiones de Cobro / Financiación

FILATELIA

Se espera conseguir otra novedad completamente fuera de lo corriente, o sea que las autoridades postales de nuestro país editen para la Conmemoración liceística varios valores postales, que si bien de validez para el franqueo sean por su tema y leyenda dedicados a patentizar el alcance verdaderamente nacional del Jubileo, siguiéndose así el repetidísimo ejemplo dado en ocasiones similares por otros países de gran cultura e importancia tanto en el orden filatélico como de amor a la música y grandes centros donde ella se cultiva.

Hoy que esta dedicación filatélica tiene una extraordinaria expansión en todos los países cultos, sería inferir agravio a los muchos millones de adeptos a ella con que cuenta España el pretender darles aquí detalladamente a conocer esos ejemplos tan repetidos fuera de nuestras fronteras territoriales y que en toda ocasión dentro del estricto ámbito filatélico obtuvieron siempre tan excelente acogida.

Aunque no se sabe exactamente la fecha de la emisión y por tanto el primer día de venta y validez de tales sellos, confiadamente esperamos que la referida Administración Postal, que con tanto afecto e interés acogió nuestra sugerencia, tendrá el máximo empeño en que coincida aquella fecha con la inauguración de nuestra gran Temporada.

También se está tramitando la obtención de un matasellos especial conmemorativo así como la instalación dentro de este Gran Teatro de una estafeta postal en la que puedan hacerse las operaciones de franqueo y demás habituales.

CONCURSO PUBLICO DE ESCAPARATES

Siendo varios los comerciantes de nuestra ciudad que han manifestado su deseo de contribuir al esplendor y difusión de nuestra Conmemoración de acuerdo con el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad se ha convocado un gran concurso de escaparates con motivos liceísticos que como se detalla en las oportunas Bases, que se han difundido ampliamente, está dotado de muy importantes premios.

No cabe duda de que esta iniciativa ciudadana será aprovechada por muchas razones sociales barcelonesas para demostrar su adhesión a lo que representa en Barcelona la vida y esplendor del Gran Teatro del Liceo.

EMISION ESPECIAL DE DISCOS

Podemos igualmente adelantar que la importante firma discográfica «La Voz de su Amo» está preparando el lanzamiento comercial de tres discos L.P. realizados con el cuidado y exigencia artística que nos tiene acostumbrados y que con el título de «Las grandes voces en el Liceo» se expenderán dentro de una lujosa caja y acompañarán de un amplio folleto editado primorosamente en él además de una breve biografía de cada uno de los 35 grandes artistas que en el mismo figurarán cantando un fragmento operístico de su mejor repertorio.

Se espera que puedan ponerse a la venta precisamente el día de la inauguración de nuestra tan esperada Temporada Jubilar y sirva no solamente de grato recuerdo de actividades remotas, sino incluso de los artistas que recientemente han triunfado en nuestra histórica sala, en realidad la selección abarca desde las primeras décadas de este siglo (Caruso, Battistini, Chaliapine, etc.) hasta gran parte de nuestros mejores artistas en plena actividad, Victoria de los Angeles, Montserrat Caballé, Teresa Berganza, Jaime Aragall, etc.

A no dudarlo será acogida con el mayor interés esta noticia que representará un testimonio a la vez bello y emotivo a tantos y tantos artistas líricos de todos los países del globo que con su arte han escrito las páginas más brillantes de la historia de este Gran Teatro. Su perenne recuerdo entre el público de nuestra ciudad se verá materializado de forma artística y como su alta valía exige.

MANILA HOTEL

RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 111
TELÉF. 232 04 00 - TELEX 54634
BARCELONA - 2

250 HABITACIONES CON BAÑO Y AIRE ACONDICIONADO

SALON OSLÉ

(Colección de esculturas de M. Oslé)

RESTAURANTE EN NOVENA PLANTA, MIRADOR AL MEDITERRANEO Y BARRIO GOTICO

GARAJE

CAMAROTE GRANADOS

SALA DE EXPOSICIONES Y CONCIERTOS
(Piano Blüthner)

SALÓN DE CONVENCIONES Y CONGRESOS

A cinco minutos del Liceo, entre flores y pájaros, puede continuar su velada musical en el ambiente evocador y cálido del

"RINCON OPERA"

(BAR ANCLA, entrada directa por Pintor Fortuny)

VENTA DE RECUERDOS ARTISTICOS Y CONMEMORATIVOS DEL LICEO

Al lado de las novedades explicadas y aprovechando el enorme contingente de público que se espera acuda a nuestros próximos espectáculos, al mismo tiempo que la estafeta de Correos, está previsto se instalen dentro del edificio del Teatro varias especies de «boutiques» especialmente destinadas a suministrar al público recuerdos de esta única oportunidad artística de Barcelona. Entre los objetos que se pondrán a la venta se ha preparado una emisión de medallas conmemorativas acuñadas en oro, plata y bronce, que reproducirán nuestra bellísima Sala y darán cuenta del acontecimiento que se conmemora. Ha cuidado de estas emisiones «Numismática Ibérica, S. A.», que una vez más no ha querido desperdiciar ocasión de demostrar su afecto e interés por todo lo barcelonés.

También para ser ofrecidos al público existirán dentro de estos previstos puestos de venta, varias colecciones de postales sobre temas liceísticos y que si se quiere podrán ser escritas y franqueadas en los descansos de nuestros espectáculos.

Igualmente estarán a su disposición unos lujosos banderines editados también a efecto conmemorativo y relativos al largo período de actividad artística del primer Teatro de España.

Para los aficionados a la conservación de recuerdos singulares se expondrán y venderán al público muñecas vestidas con trajes característicos de situaciones operísticas e igualmente abanicos pintados por grandes y conocidos pintores de nuestra ciudad, en los que se reflejarán escenas de algunas de las óperas que se representarán en la Temporada.

Con igual objetivo se están preparando fotografías artísticas de los más importantes artistas del elenco de este año, que de solicitarse serán valorados con la firma autógrafa de los respectivos artistas.

En fin como observarán se ha procurado rodear a nuestra Conmemoración de todo lo que debe figurar dentro de la especial circunstancia que vamos a festejar. Son legión los concurrentes a nuestras funciones, no menor el de simpatizantes de esta Institución artística tan especial y singular en nuestra Patria, la mayoría de estos aficionados a la buena música y a los grandes espectáculos heredaron ya de sus mayores, su cualidad de liceístas y es lógico suponer que habiendo tenido ocasión de contemplar todos o algunos de los grandiosos programas preparados desearán obtener y guardar recuerdos materiales e interesantes de este hecho tan poco frecuente como es gozar de la larga etapa artística que este año se conmemora en el Liceo.

VENTA DE LOCALIDADES, EN ESPECIALES CONDICIONES, A DETERMINADAS PERSONAS

Deseando que las clases modestas económicamente no dejen de participar en lo que sinceramente debe representar la Conmemoración Liceística, se han reservado para todas las funciones de la Temporada 34 plazas numeradas de 4.º piso, 1.ª fila y 34 de 5.º piso, 1.ª fila, para su venta en taquilla a un precio singularmente económico (aproximadamente el 35 % del precio de sus similares), precisamente en los cuatro días precedentes a la función de que se trate.

Para obtener esta clase de localidades a mínimo precio, que se destinan ——como se ha dicho —a establecer una verdadera y fraterna comunicación social ante el hecho artístico y las aficiones respectivas, deberá acreditarse documentalmente ser estudiante matriculado en algún centro de enseñanza, ser productor en activo en trabajo o cargo no representativo, ser socio o afiliado a Juventudes Musicales, alumno de alguno de los Conservatorios Musicales o Institución similar de alguna localidad de la provincia de Barcelona, ser socio activo de alguna institución musical o coral también de esta provincia o similares situaciones, lo que simplemente deberá probarse con documento que acredite su personal situación. De no ser vendidas tales localidades en los referidos cuatro días antecedentes a la representación de que se trate, el día de la función podrán ser vendidas libremente y al precio corriente, o sea, sin rebaja con referencia al precio vigente en las localidades similares.

PRIMERAS FUNCIONES

SOLEMNE INAUGURACION DE LA TEMPORADA CONMEMORATIVA, EN FUNCION DE GALA

PRIMERA OPERA DEL CICLO VERDIANO QUE SE PRESENTA DENTRO DE LA TEMPORADA JUBILAR

11 DE NOVIEMBRE DE 1971
JUEVES NOCHE

Función n.º 1 de Propiedad y Abono a Noches - Turno B y Extraordinario

RIGOLETTO

Presentación en Europa de la gran soprano norteamericana

EILEEN SHELLE

Reaparición de los eminentes artistas
CORNELL MAC NEIL y CARLO BERGONZI

Con MABEL ROMERO - SANGALLI y HARRY DWORCHAK.

Maestro Director: INO SAVINI
Director de Escena: ENRICO FRIGERIO

Estreno de los decorados y vestuario realizados según bocetos y figurines de Attilio Colonello.

SEGUNDA OPERA DEL CICLO VERDIANO

13 DE NOVIEMBRE DE 1971
SABADO NOCHE

Función n.º 2 de Propiedad y Abono a Noches - Turno C y Extraordinario

La Fuerza del Destino

Presentación de los eminentes artistas Raina Kabaivanska, Joyce Blackham, Gwine Howell y Claudio Giombi.

Con la reaparición de los grandes artistas Pedro Lavirgen, Nicolae Herlea y Antonio Borrás.

Maestro Director: INO SAVINI
Director de Escena: ENRICO FRIGERIO

Estreno de los decorados y vestuario realizados según bocetos y figurines de Emilio Burgos.

SEGUNDA REPRESENTACION DE

14 DE NOVIEMBRE DE 1971
DOMINGO TARDE

RIGOLETTO

con el mismo reparto de la función inaugural

25 AÑOS DE EXPERIENCIA EN CONSTRUCCIONES

25 años de progresivo crecimiento avalan nuestra experiencia en todo tipo de construcciones. La calidad y el esmero que ponemos en su realización y la conveniencia de nuestros presupuestos y plazos de ejecución, nos han hecho acreedores a la confianza de nuestra selecta clientela.

Consúltenos y en un ambiente acogedor, encontrará Ud. la máxima colaboración de nuestros directivos y técnicos para cualquier obra que desee realizar.

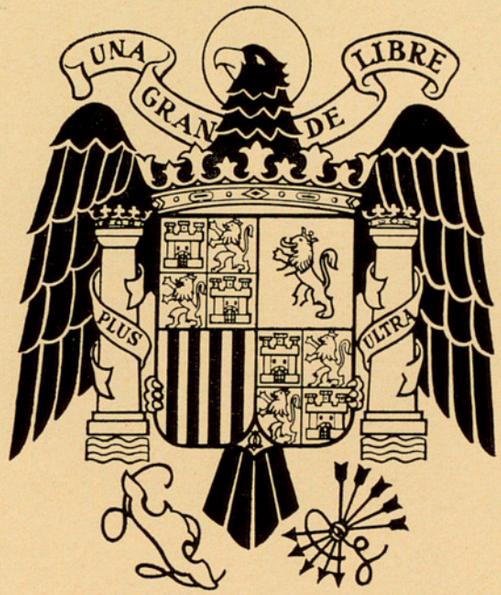
Piera, S.A.

INDUSTRIAL CONSTRUCTORA

Madrazo, 14 (esq. Vía Augusta)
Teléfono 227 75 29
BARCELONA (6)

XXV ANIVERSARIO DEL BANCO IBERICO

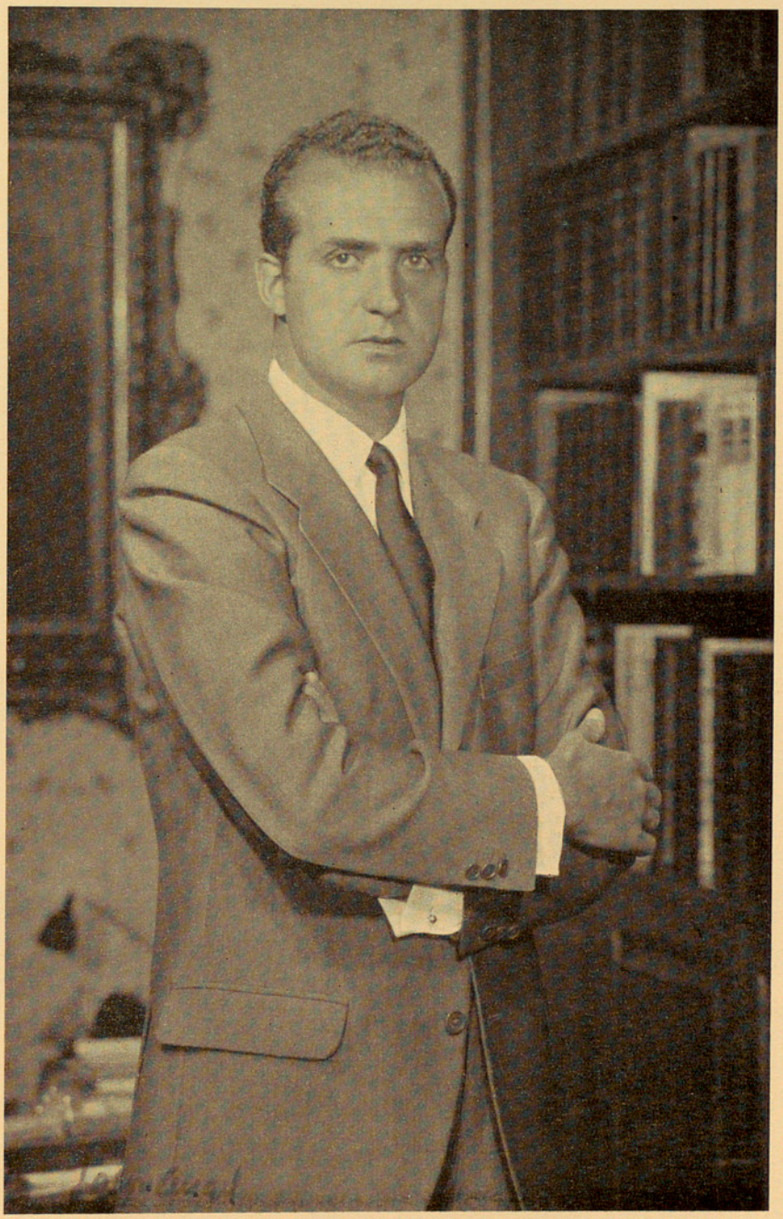
VISION DE CONJUNTO DEL ULTIMO QUINQUENIO DE ACTIVIDAD ARTISTICA DE ESTE GRAN TEATRO



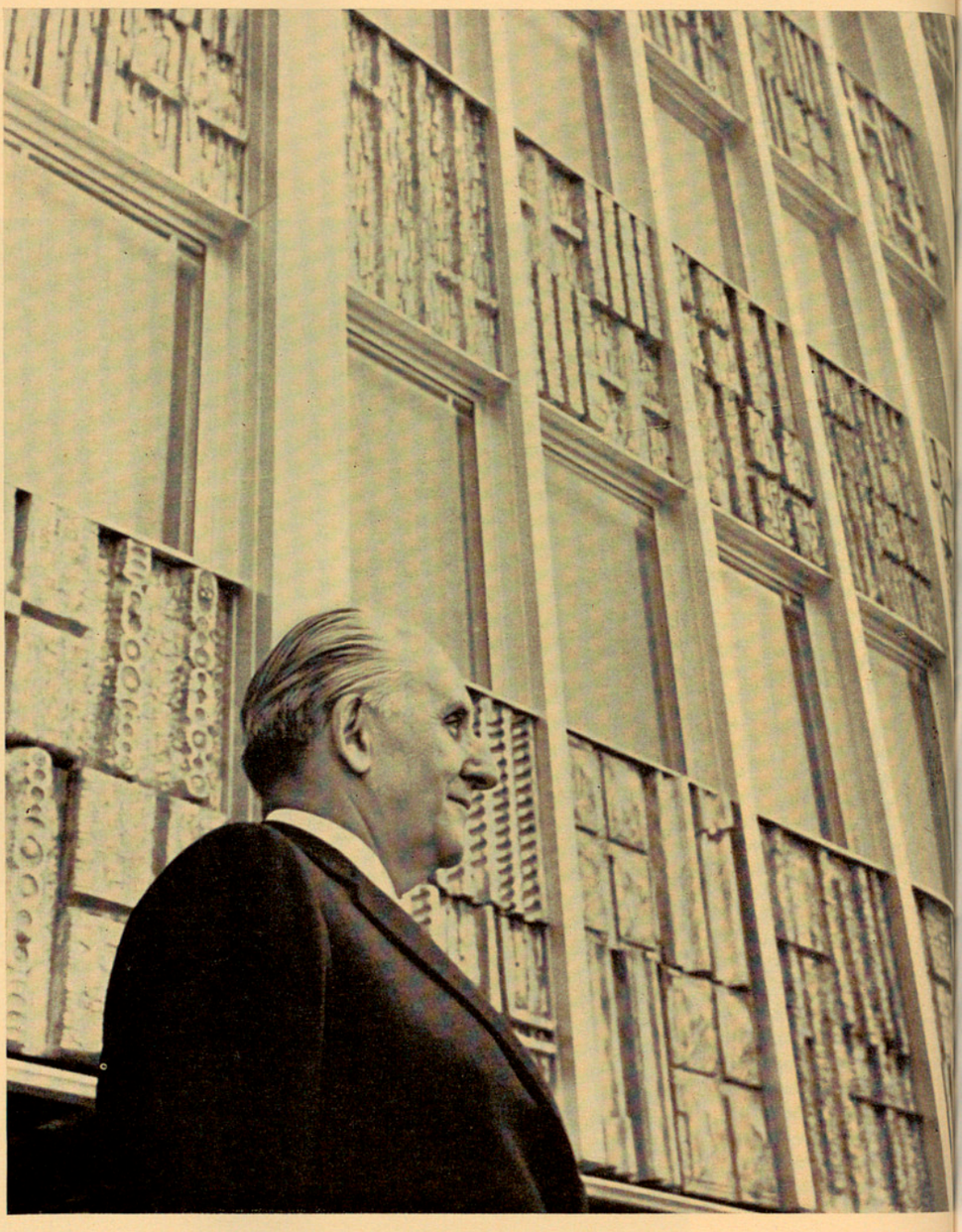
Cuanto se ha podido realizar en este Gran Teatro se debe, preferentemente, a la labor insuperable de nuestras preclaras Autoridades Nacionales y Locales

A ellas dedicamos nuestro tributo de admiración, plena adhesión y constante respeto

Al Gran Teatro "Liceo" de Barcelona en el CXXV aniversario de su fundación. Franco 28-8-71



1971



El «Gran Teatro del Liceo» celebra esta temporada 1971-72 su CXXV Aniversario. Han sido largos años de despliegue artístico, pero también de vinculación y participación en la vida social barcelonesa. Edificado sobre el antiguo convento de Trinitarios de la Bona Nova, ilustra uno de los espacios ciudadanos con más historia y está próximo al antiguo «pla del Teatre», donde se montaron representaciones escénicas desde el siglo XVI.

Aunque un incendio abatió parte de la primitiva construcción, la tenacidad, el amor de Barcelona, la fuerza expansiva y cultural de la urbe en el siglo pasado, logró reconstruirlo, bajo la dirección del arquitecto Josep Oriol Mestres, padre del poeta y músico Apeles Mestres. Sus muros albergaron las representaciones operísticas más importantes de Europa, y, en su salón de descanso —de estilo neopompeyano— se comentaron los sucesos políticos, culturales, estéticos y literarios que jalonaron nuestra centuria, tan rica en transformaciones de nuestra sociedad. De ahí que el «Liceo» sea, para todos, no sólo un teatro, sino una página ciudadana.

Asistir, pues, a sus temporadas de Opera y especialmente a ésta, organizada bajo el signo de tan señalado aniversario, implica sentir el espíritu de la Barcelona romántica, cuyo ejemplo debe de alentarnos para construir y desarrollar la de nuestros días, llena también de impulsos y de esperanzas.

EL ALCALDE DE BARCELONA

PUBLICIDAD

Masriera y Carreras, S.A.

JOYERIA - PLATERIA - ESMALTES

Paseo de Gracia, 26 - **BARCELONA-7** - Teléfono 232 63 90

PUBLICIDAD KLEIN

Ricardo Sabatés Rodriguez
PELETERO
INDUSTRIA, 79, 1.º, 1.ª
TELEFONO 258 88 43
BARCELONA-13

CINCO AÑOS DE OPERA

PORTADA CEDIDA POR GENTILEZA DE

UNIWALL, S. A.

FABRICANTES DE PAPELES PINTADOS "SHARK"

SILLA, VALENCIA, ESPAÑA

Habla la Empresa:

LA OPERA

Destaca de manera preferente la ópera dentro de los géneros que habitualmente forman los programas que sometemos al culto público barcelonés.

Esta clase de espectáculos líricos es la que más representaciones obtiene dentro de las diversas actividades artísticas del Liceo, mientras que lamentablemente en el resto de nuestro país sólo homeopáticamente se ofrezcan funciones líricas de alto rango.

He dicho varias veces públicamente y debo repetirlo también en esta ocasión, refiriéndome al recién terminado ejercicio artístico 1970-71, que en el Gran Teatro del Liceo se dan anualmente más representaciones de ópera que en el resto de toda España.

El meritorio esfuerzo que se practica desde bien distintos puntos geográficos de España para ofrecer a sus públicos representaciones del supremo género lírico, no se ve secundado como debiera, tampoco existe la debida coordinación entre los que en estos lugares se esfuerzan en mantener viva esta gran manifestación artística, ya que si nuestro país es deficitario en una serie de especialidades indispensables para la preparación y ejercicio de tal actividad, justo sería confeccionar anticipadamente los planes estéticos y los calendarios de representaciones para que debidamente sincronizadas las posibilidades y las exigencias existentes en nuestro país, cuantos estén interesados en la ópera pudiesen disfrutar de los artistas, técnicos, profesores de orquesta, coristas, ballet, maestros, etc. con que se cuenta, para así poder aspirar a conseguir espectáculos correctos y de alta finalidad educativa.

Mientras que faltando esta elemental ordenación, todo son improvisaciones, espectáculos sin el debido ajuste que imposibilitan el brillo de los solistas, por excelentes y aguerridos que sean.

La obra colectiva de una Compañía teatral sobre un escenario requiere ensayos, muchos pesados y fatigosos ensayos y sólo así se consigue la obra de equipo que hace vibrar al público al ofrecerle escenas artísticas no empañadas por faltas de sincronización artística o de veracidad. La mejor representación teatral es siempre la que ofrece mayor semejanza con la realidad, sabido es también el alto mérito de la naturalidad en los intérpretes teatrales y aunque parezca mentira esta aparente y sencilla cualidad sólo se consigue a fuerza de trabajar, repitiendo innumerables veces lo que los autores pensaron y escribieron.

Puede ser que la falta de cultivo en nuestro país del máximo género escénico-musical, la ópera, puede provenir de una discrepancia teórica entre el gran público, incluso el directamente aficionado a la música, cuando algunos de los grupos que forman tal masa aseguran que la música de teatro no alcanza el nivel estético de la sinfónica y la de cámara, a la que denominan «música pura», y por tal motivo menosprecian como «impura» la que sirve de soporte a una acción escénica. Esta ardua discusión, no contiene ninguna realidad ni tampoco novedad apreciable, pues siempre quien defiende su punto de vista (o mejor lo que en arte le gusta) uno de los medios que comúnmente se emplea es rebajar el valor de lo que no figura entre nuestras preferencias.

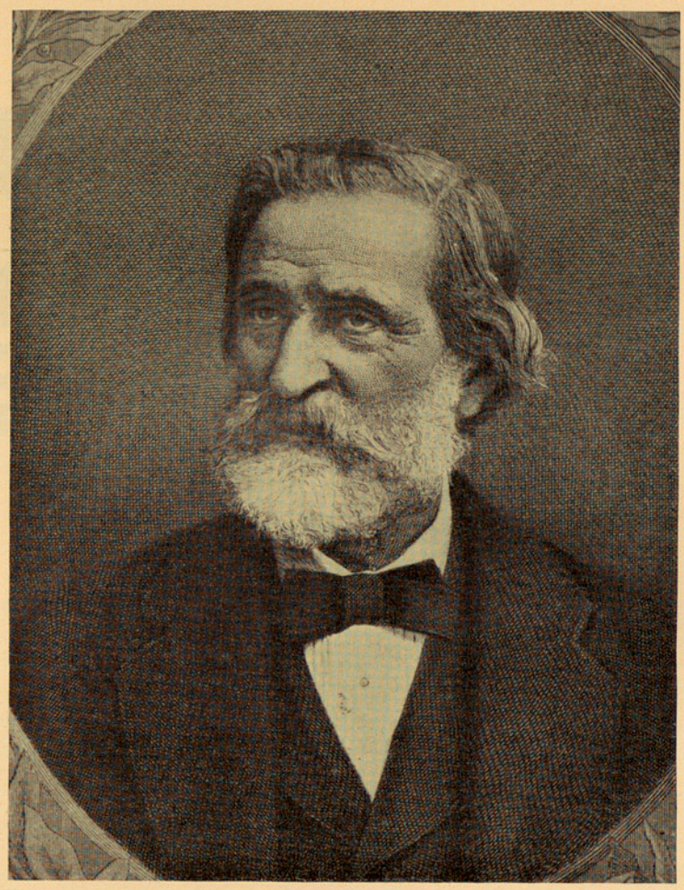
Así, tiempo y tiempo, este tema ha sido constante objeto de discusiones entre los contraopinantes, sin que llegara un bando a convencer al otro y como tal clase de discrepancias artísticas no es costumbre someterlas a una decisión judicial o a la de un arbitraje, la situación era estacionaria ya que si

RICARDO WAGNER

Un hijo que confía plenamente en usted y cuyo futuro sólo puede quedar garantizado si suscribe un seguro de vida. Consulte con uno de nuestros Agentes: él estudiará la mejor solución para usted.

Es un consejo del Grupo Asegurador CATALANA/OCCIDENTE

LA CATALANA • OCCIDENTE • LA PREVISION NACIONAL • INTERCONTINENTAL • CANTABRIA



GIUSEPPE VERDI

OSCAR ESPLA

bien existieron muchas declaraciones favorables a la ópera, escritas y firmadas por personajes importantes que proclamaban la perfecta igualdad de valoración entre los distintos géneros musicales, en su mayoría procedían de personas extranjeras, que no eran suficientemente conocidas en España para que su criterio sobre este punto pudiera crear un estado de opinión en un público, por naturaleza dividido y acérrimo partidario de defender un determinado punto de vista —el que sea— si antes lo expuso públicamente.

Pero precisamente este año nos ha llegado sobre este tema tan debatido un testimonio de un alto valor artístico procedente de la personalidad más eminente, famosa y universalmente reconocida como primate de los músicos españoles actuales. Me refiero a la ilustre figura artística del Maestro Oscar Esplá, que en un luminoso e interesante artículo titulado «Signicación estética de la ópera», publicado en el número correspondiente a Marzo-Abril de este mismo año de la Revista del pensamiento actual «Atlántida», en la que resumiendo dos ensayos surgidos de su misma autorizada pluma se publicaron previamente en la revista franco-belga «Polyphonie» y en «La Revue Internationale de Musique».

Permítaseme afirmar que su interés tanto técnico como práctico es superlativo, si podíamos desear que una Autoridad, pero una verdadera y capacitada personalidad artística, con maestría fallase libremente el antiguo pleito estético latente, hemos quedado complacidos cuantos con interés sobre el caso esperábamos una decisión.

De la competencia del maestro Esplá nadie puede dudar, de su exquisito gusto y actualidad más activa tampoco, ostenta los máximos cargos representativos dentro de nuestra música y no cabe pensar que su criterio pueda verse deformado por un interés particular, pues dentro de su amplio catálogo de obras, no figura en ellas ni una del género operístico.

¿Y qué es lo que opina tan distinguido como ilustrado opinante?

No es posible en este lugar del presente Programa dar con la extensión apropiada la solución que nos aporta tan conspicua personalidad y menos aún los importantes razonamientos y consideraciones en que la motiva, para su completo conocimiento el que sienta el lógico deseo de conocer in extenso su rotunda opinión, débese reportar a la aludida Revista «Atlántida», pero adelantándole, como desde aquí se hace, algunos

WOLFGANG A. MOZART

GIOACCHINO ROSSINI

puntos esenciales de su claro razonamiento, que sirven para que sea no sólo conocido sino compartido en todo su alcance su autorizado criterio.

Así afirma: «La música es pura o impura según sea buena o mala. Y es buena o mala por la calidad de su contexto sui géneris —su valor intrínseco— pero en función del problema estético que lo condiciona» y continua «El Arte no tiene la universalidad propia de la ciencia; no formula leyes ni conceptos generales; crea «cosas» ejemplares, modelos únicos, realizados en formas orgánicas que viven y se extienden». «Emplear —aconseja— los medios técnicos de los propios elementos integrantes del teatro lírico, incluyendo el medio sinfónico. Sólo de ese conjunto puede salir la defensa idónea de una forma de arte —la ópera— cuya potencialidad comunicativa le hace casi indispensable desde el punto de vista social. La asociación de la palabra y la plástica a la música, puede dar todavía sus frutos si sabemos proyectarla hacia el porvenir en vez de mantenerla ligada al pasado. Creo que esta forma de arte cuya eficacia efectiva es extraordinaria y rinde, por tanto, evidente servicio a la cultura auténtica del espíritu vale la pena del esfuerzo. Decir que el género ha caducado, que su tiempo pasó, cuando todo el mundo escribe óperas aunque sin éxito, es hablar poco más o menos, como la zorra de la fábula contemplando las uvas demasiado altas.»

Cuanta razón encierran los maravillosos argumentos y definitiva conclusión del Maestro Esplá, no cabe añadir nada a ella, sería casi un sacrilegio ensombrecer con supuestas confirmaciones, lo que no es posible mejorar.

Sólo puede en este momento quien esto firma adherirse plenamente a la opinión del Maestro y dar a comprender a quienes aún no lo han sabido observar que el único afán específico que ha potenciado mi labor como Empresario y Director responsable de este Gran Teatro es el constante afán de apertura artística que permita admitir y recibir, prescindiendo de gustos singulares o de personales preferencias estéticas, en nuestro histórico palco escénico todo lo que sea verdaderamente arte, antiguo, moderno, actual, anticipado, de tal o cual procedencia, pues sólo del directo conocimiento por el público del mayor número posible de géneros y estilos musicales, vengan de donde sea que procedan, es con lo que se puede contribuir a la verdadera formación cultural y artística de nuestro pueblo.

JUAN A. PAMIAS

DANONE

especialista mundial del yoghourt desde 1919

MARTINI

Solemnice
con
MARTINI

125 ANIVERSARIO del Gran Teatro del Liceo

MONTSERRAT CABALLE
JAIME ARAGALL
ANJA SILJA

1967-1971

VOCES DE ESTOS CINCO AÑOS

Decíamos en 1966 que un Gran Teatro de Opera no existiría sin el privilegio de las voces. El instrumento supremo, capaz de encender noches de expectación, de apasionamiento, y de explosiones de entusiasmo... unánimes o dispares, según la reacción de esta masa, de este «monstruo de mil cabezas» tan certero y tan voluble a un mismo tiempo, que se llama «público».

Y precisamente, este lustro de actividad liceísta ha sido pródigo no sólo en «nombres», sino en «realidades». Sin seguir un orden cronológico, porque varios de ellos habían actuado ya en temporadas precedentes, procuraremos comentar o por lo menos, citar los más relevantes. A este respecto, también recordaríamos que al cerrar nuestro artículo al cual hemos hecho referencia, decíamos que había tres valores que en alza, impulsados ya a los más altos planos de la universalidad; eran, Montserrat Caballé, Fiorenza Cossotto y Jaime Aragall.

Montserrat Caballé, en toda la potencialidad de su voz de oro ha cantado en el Liceo en estos cinco años, nada menos que once títulos, «perfomance» que muchos teatros de los grandes, nos envidiarían; a saber: «Tosca», «Roberto Devereux», «Manon», «Tannhäuser», «Maria Stuarda», «Traviata», «Otello», «Norma», «Lucrezia Borgia», «Pirata», «Bohème». Muchos de ellos, creaciones inolvidables.

Fiorenza Cossotto, la mezzo excepcional ha creado en el Liceo en esta etapa, «Favorita», «Norma», la Eboli de «Don Carlo» y de nuevo «Norma» en la memorable versión con Montserrat Caballé.

Jaime Aragall, nuestro tenor de la voz lírica más bella que haya aparecido en estos últimos años, ha cantado en el Liceo con éxito inmutable, «Favorita», «Rigoletto», «Traviata», «Bohème», «Rigoletto», «Favorita». Subrayemos especialmente sus dos primeras citadas ambas en 1966-67.

Manuel Ausensi, el barítono que ha puesto el nombre de España en la cuerda baritonal a la altura en que lo habían puesto ya legendariamente sopranos y tenores, cantó «Favorita», cuatro «Rigoletto», «Traviata», «Chénier», una «Aida» en la cual fue Amneris Montserrat Aparici, «Don Carlo», «Canigó», un «Rigoletto» y «Ballo in Maschera».

Anja Silja la soprano de poderosa personalidad creó Senta de «El Buque Fantasma», «Salomé» (otra creación sensacional) y «Tannhäuser».

Richard Tucker el «eterno joven» cantó «Andrea Chénier» en noche de hervor de discusiones y manifestaciones en todos los sentidos. Creó clima y atmósfera de divo.

Ivo Vinco, además de «Favorita» y «Norma» supo interpretar un «Felipe II» en «Don Carlo» de gran clase y auténtica estirpe.

Radmila Bakocevic fue «Norma», cantó también «Dame de Pique» y una «Tatiana» en «Eugene Oneguin» verdaderamente exquisita.

Grace Bumbry fue una «Carmen» personal y una magnífica «Lady Macbeth», alternando así la tessitura de mezzo con la de soprano, prueba de su ductilidad de medios vocales.

Charles Craig magnífico en «Polion» de «Norma», así como Ivan Petrov en «Faust». Dos glorias auténticas dejaron aún constancia de su clase fuera de serie: nuestra Victoria de los Angeles en «Manon» y Elisabeth Schwarzkopf en «Rosenkavalier», una Mariscala verdaderamente aristócrata, vocal y escénicamente.

Margarita Rinaldi, la excelente soprano ligera creó en el Liceo tres «Rol» de los primerísimos para su cuerda: Rosina («Barbero») «Lucia» y Gilda.

Nuestro barítono Vicente Sardinero se presentó con «Lucia», estrenó «Alissa» y luego en temporadas sucesivas, «Favorita», «Turandot», «Pirata» y «Bohème.

Virginia Zeani, revalidó su «Mimi», creó «Suor Angelica» y estrenó «Alissa».

Bernabé Martí con sus facultades generosas cantó «Tosca», «Roberto Devereux», «Turandot» y «Pirata».

Pedro Lavirgen volcó su voz y su temperamento en «Carmen», «María del Carmen», «Aida», «Marina», «Don Carlo», «Trovador» y «La Dolores».

Peter Lagger el gran bajo en «Tristán e Isolda» y «Parsifal».

Nell Rankin fue una Amneris de estirpe real en «Aida» (1967-68).

Ludmila Dvoráková tiene también historial importante en el Liceo: «Brunhilda», «Tannhäuser» (Venus), «Fidelio», «Siegfried» (Brunhilda) y «Lohengrin» (Ortruda).

El gran barítono italiano Piero Cappuccilli cantó «Roberto Devereux».

El tenor Fritz Uhl ya apreciado en el Liceo cantó «El Buque Fantasma» y «Fidelio». El tenor Alain Vanzo cantó «Manon» (Des Grieux).

El eminente barítono Peter Glossop ha conquistado al público del Liceo con dos creaciones: «Macbeth» y «Yago» en «Otello». (En la memorable versión Caballé - Mac Cracken - Glossop).

La gran soprano Helga Dernesch acreditó su voz y su clase primerísima en Siglinda y Elsa («Lohengrin»). El tenor Claude Heater tiene un bello historial wagneriano en el Liceo: «Sigmundo», «Tannhäuser», «Siegfried» y «Tristán».

La voz de Rita Orlandi Malaspina impresionó en «Un Ballo in Maschera». El «catedrático» Carlo Bergonzi creó dos personajes, sentado su magisterio vocal en dos lecciones inolvidables: «Un Ballo in Maschera» y «La Gioconda».

El máximo tenor lírico italiano del momento, Luciano Pavarotti, impuso su voz y su comunicativo arte en «Bohème» y «Lucia».

Lisa della Casa acreditó aún su clase en «Las Bodas de Figaro».

Nuestro tenor Juan Oncina, inteligente intérprete de Faust en el «Mefistofele» que protagonizó el notable bajo puertorriqueño Justino Díaz, de bella voz y acertada composición del personaje.

El admirado André Turp volvió con su arte en «La Traviata».

El gran tenor dramático James Mac Cracken creó con éxito rotundo «Otel-

Estamos en los sitios importantes de Barcelona

Desde hace más de 125 años nuestras oficinas están abiertas al público en el centro de las Ramblas barcelonesas, frente al gran Teatro del Liceo, por lo que hemos sido testigos y colaboradores de excepción de los principales acontecimientos de la vida social y mercantil de Barcelona.

Ahora estamos también en otro nuevo centro comercial de la ciudad: nuestra oficina principal de la Diagonal, con sus amplias y modernas instalaciones, indica cómo nuestro deseo de servicio a Barcelona se renueva, amplía y afirma cada día más.

BANCA MAS SARDÁ

Más de 125 años al servicio de las finanzas barcelonesas

Agencia Ramblas:
Rbla. Capuchinos, 74

Central:
Diagonal, 453 bis

Sucursal:
Alcázar Toledo, 11
MOLLET DEL VALLES

Autorizado por el Banco de España con el n.º 8372

PETER GLOSSOP - LUCIANO PAVAROTTI

lo» y «Sanson». En esta obra mostró su categoría el barítono francés, Ernest Blanc.

Bruno Prevedi fue nuevamente un notabilísimo «Polion». Ernst Kozub creó un «Lohengrin» de buen sentido místico en la unción de su fraseo.

Biancamaria Casoni, fue una delicada «Rosina» en el «Barbero». En esta obra triunfó rotundamente la voz brillantemente lírica de Sherrill Milnes.

Cristina Deutekorn, en línea ascendente su carrera y su actuación liceísta debutó con «Marcellina» en «Fidelio» para luego «Constanze» en el «Rapto en el Serrallo» y consagrarse este último año en «Lucia».

Cornell Mac Neil, el eminente barítono, ha ofrecido dos creaciones verdianas: «Nabucco» y «Simon». En ambas obras la auténtica voz de bajo de Bonaldo Giaiotti triunfó con «Zaccaria» y «Fiesco».

Giuseppe Di Stefano, el tenor de la voz y el arte restallantes de luminosidad, todavía encendió entusiasmos con su «Loris» de «Fedora».

La sensacional voz de Angeles Gulín, señoreó potente en «Aida» y «Gioconda».

El tenor mataronés, Eduardo Giménez, hizo una creación completísima de «L'Elisir» y de «Cenerentola», haciendo gala de una musicalidad irreprochable y un sentido artístico de primer orden.

Ingrid Bjoner impuso una «Isolda» de elevadísimo rango wagneriano desde su primera escena hasta la coronación de una muerte de amor espléndida.

Enriqueta Tarrés, la soprano barcelonesa, dio vida penetrantemente lírica a «Crisotemis» en «Elektra». Amy Shuard fue una convincente Kundry en una versión extraordinaria que protagonizó el admirable tenor Sandor Konya que tan imborrable recuerdo había dejado ya en el Liceo con su «Lohengrin». En esta ocasión, en la misma línea mística dio un personaje completísimo.

Anselmo Colzani volvió al cabo de diez años para crear «Barnaba» en «La Gioconda», barítono-actor, veterano y seguro en su eficacia.

Nuestro joven José María Carreras, después de un prometedor debut con el «Flavio» de «Norma» tuvo ya un primer gran papel en «Nabucco» y luego en «Lucrezia Borgia» con su voz de impronta juvenil y de entregada valentía, demostró sus posibilidades.

Mirella Freni, la maravillosa «Margarita» de «Faust», ha dejado un recuerdo imperecedero en la constancia de su gran clase.

Teresa Berganza fue una deliciosa «Cenerentola» de límpido virtuosismo en una versión admirable. Asimismo sentó cátedra de barítono de carácter, Renato Cappecchi.

Maddalena Bonifaccio, una encantadora y joven soprano ligera italiana, cantó «Elisir», sirviendo de oponente a nuestro Eduardo Giménez.

Hagamos constar aún la voz de Viorica Cortez, en «Favorita», y también el brillante registro agudo del barítono Nicolai Herlea en «Rigoletto».

Recordemos al tenor Alberto Lance en «La Damnation de Faust». Nuestro Raimundo Torres, artista siempre eficaz, en «Macbeth» (Banquo), «La Dolores», «Sansón» y «María Stuarda». En esta obra, se presentó el tenor Pierre Duval.

No podemos citar esta relación de las voces más notables, sin dedicar como hicimos en otras ocasiones a voces que se han movido en un plano más preponderantemente nacional o en una primera y prometedora fase de su carrera, o las que han seguido en la brecha de una eficacia profesional al servicio del Liceo y la buena causa operística. Consignemos los nombres de Montserrat Aparici («Aida», «María del Carmen» y «Canigó»); Mari Carmen Bustamante, Mirna Lacambra, Carmen Lluch, Amelia Ruival, Teresa Batlle, Esteban Astarloa, Ramón Contreras, María Coronada, y recordemos los tres primeros ganadores de la Medalla de Radio Nacional de España al «Cantante más joven» de cada temporada, Cristina Vázquez, la soprano puertorriqueña, el barítono donostiarra Juan Galindo y la mezzo madrileña Cristina Herrera.

Todas estas voces citadas, más las omitidas, no por una labor menos estimable, sino por razón de espacio y tiempo, cada una en su esfera, en su categoría, en su clase o en su momento han contribuido a que el Gran Teatro del Liceo tuviese noches de verdadera emoción y veladas de auténtico arte.

EDUARDO GIMENEZ - TERESA BERGANZA

LOS MEDIOS AUDIO-VISUALES Y LA OPERA

Como especial y agradecida deferencia a este Gran Teatro del Liceo, inmediatamente después de constituida lo Orquesta Sinfónica de la R.T.V. Española, y de haber dado un concierto de presentación en Madrid, dicha importante formación se trasladó a esta ciudad y, en nuestro Coliseo, dio una brillante muestra de su eficiencia artística, el día 8 de junio de 1965. Otro nuevo e importante vínculo quedaba establecido entre el organismo que la hizo posible y la antigua institución barcelonesa.

Desde la fundación, primero de Radio Nacional de España y luego de T.V.E., siempre han existido unos lazos de afecto, colaboración y mutuo interés entre aquéllas y el Liceo. Siempre los micrófonos y pantallas oficiales estuvieron a nuestro amical alcance y así todos los espectáculos y artistas liceístas han gozado de gran difusión nacional.

Uno de los argumentos que más se han esgrimido contra la ópera, contra un teatro dedicado a esta especialidad musical, y en nuestro caso concreto, contra o por lo menos, en disfavor de la ópera y del Gran Teatro del Liceo, es que se trata de un espectáculo para unos pocos, para los privilegiados, para un público con las posibilidades económicas suficientes que le permita asistir asíduamente, a fin de constituirse en aficionado o, por lo menos, en conocedor del género.

Sin discutir ahora la proporción de verdad que entrañe tal aserto, es indudable que las barreras de un aforo limitado, los obstáculos de un presupuesto, las distancias de una separación en kilómetros del centro operístico e, incluso, un falso criterio social clasicista, todo ha quedado salvado y reducido casi a cero por los modernos medios audio-visuales.

Es indudable que, la Radio en primer lugar, en «su» lugar, y en otro la Televisión, han hecho llegar la ópera a los hogares más humildes y a los rincones más apartados. Se ha creado el oyente y el «teleauditor» de ópera, que sigue las transmisiones, está al corriente de ellas, las espera y se apasiona junto o frente al receptor, casi o tanto que si estuviera físicamente presente en la sala. Naturalmente, en nuestro caso particular, esto viene acrecentado por la continuidad. No es la transmisión esporádica ni de oportunidad. Radio Nacional de España empezó sus transmisiones desde el Liceo en 1949 —el mismo año de su fundación como emisora— y desde entonces se han sucedido sin solución de continuidad. Televisión Española entró en nuestro primer coliseo el día 3 de noviembre de 1959 —también el año del comienzo de sus emisiones desde Barcelona— para transmitir la función inaugural de la temporada: «Manon Lescaut», por Renata Tebaldi. Muchas han sido las óperas transmitidas desde entonces, casi siempre parcialmente, por exigencias de la sistematización que impone el binomio espacio-tiempo en Televisión. Digamos, antes de seguir, que todo ello fue posible gracias a la comprensión, al espíritu de colaboración, al entusiasmo en pro del espectáculo operístico, que anima a la Empresa del Liceo y, particularmente, a este prohombre ilustre que es Don Juan A. Pamias. El ha abierto las puertas a la difusión mayoritaria, en aras de una extensión dinámica del espectáculo y del teatro que encarna uno de sus mejores afanes. Gracias a todas estas circunstancias favorables, la ópera perfora las paredes, suprime las distancias, barre obstáculos y llega a masas de «espectadores invisibles» que establecen un contacto que, de otro modo, únicamente por la asistencia viva, real, sería posible.

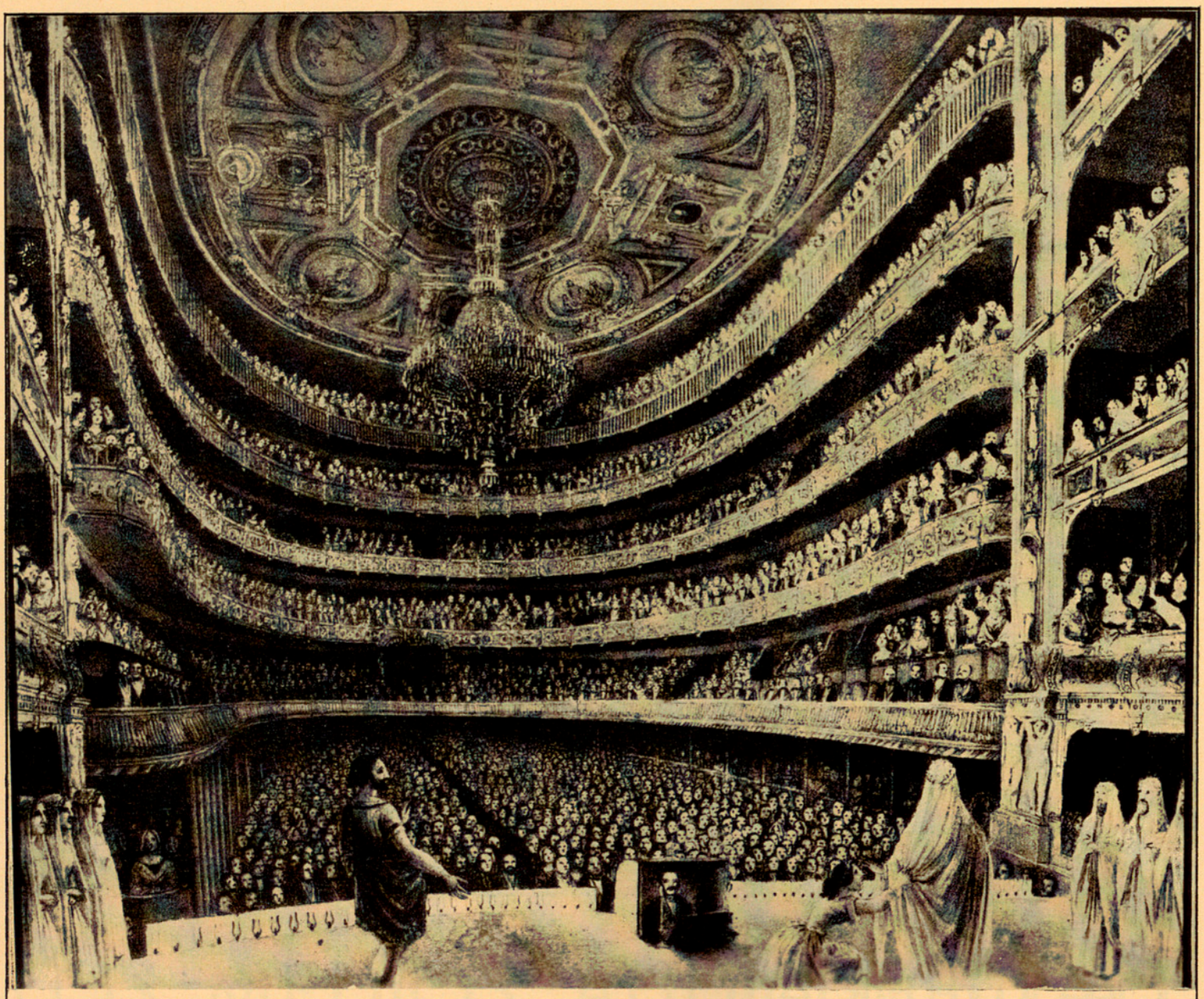
Y este contacto continuado, esta forma de conocer un género musical, de alentar una afición, de estimular el interés de la gran audiencia, y todo ello repetido año tras año, «crea» un auditorio, un público indeterminado habitual y habituado, que ya concibe la ópera en función de estos medios de transmisión que le condujeron, no sólo a la sorpresa del primer contacto con un género hasta entonces desconocido, sino a la ocasión de ir adelantándose en la ópera, para acabar familiarizándose con ella. Así se ha creado un concepto de la ópera indirecta «audio-visual». Y ha habido un movimiento de interés por sus intérpretes. Incluso se han establecido preferencias respecto a algunos de ellos. Son legión los que hablan de los más grandes divos, a los que oyeron por la Radio o vieron en la pantalla pequeña, sin haberlos visto ni oído jamás en directo.

La ópera, gracias a los medios de transmisión audio-visuales, está en todos los hogares, alcanza los más sorprendentes y alejados confines. Y existe público aficionado y diríamos también «enterado», en los lugares más apartados e insospechados. Sin los medios modernos de difusión, no habría forma de desenclaustrar la ópera de sus templos respectivos.

Creo que resultaría excesivamente prolijo citar aquí los acontecimientos más destacados que la Radio o la Televisión han arrancado de los límites de un Gran Teatro, ampliando su área de escucha a través de las ondas. Sean estrenos, sea la actuación de una figura famosa, el debut de un divo esperado con expectación y exigencia, una reaparición, una función de homenaje, en fin, los diversos motivos que una velada de ópera tiene para convertirse en noche de gala.

No creo que sea casual ni simple producto de la evolución de gustos, modas o círculo vicioso de estéticas musicales, lo que hace que la ópera tenga ahora otra vez una pujanza, una fuerza y un mayor número de adictos, con gran proporción de nuevas promociones de juventud. Aparte de los que entran por la puerta del fenómeno social, es indudable que este renacimiento, este brillante momento actual de la ópera, tiene mucha razón de ser en la difusión que de un modo continuado y persistente, está realizando Radio y Televisión. Y es muy lógica la satisfacción que ello produce a los que, de tales medios de difusión, hemos hecho no sólo una profesión, sino una razón de ser en el ámbito social y cultural. Comprobarlo es una de las mejores compensaciones que el quehacer diario nos brinda. Un género etiquetado en principio como de «minoría selecta», tiene un público y un auditorio de extensión asombrosa, incalculable. Nada invita a la continuidad de una obra como comprobar su propio éxito.

JORGE ARANDES



Ya en 1848, el Gas estaba presente en los más importantes acontecimientos del Liceo

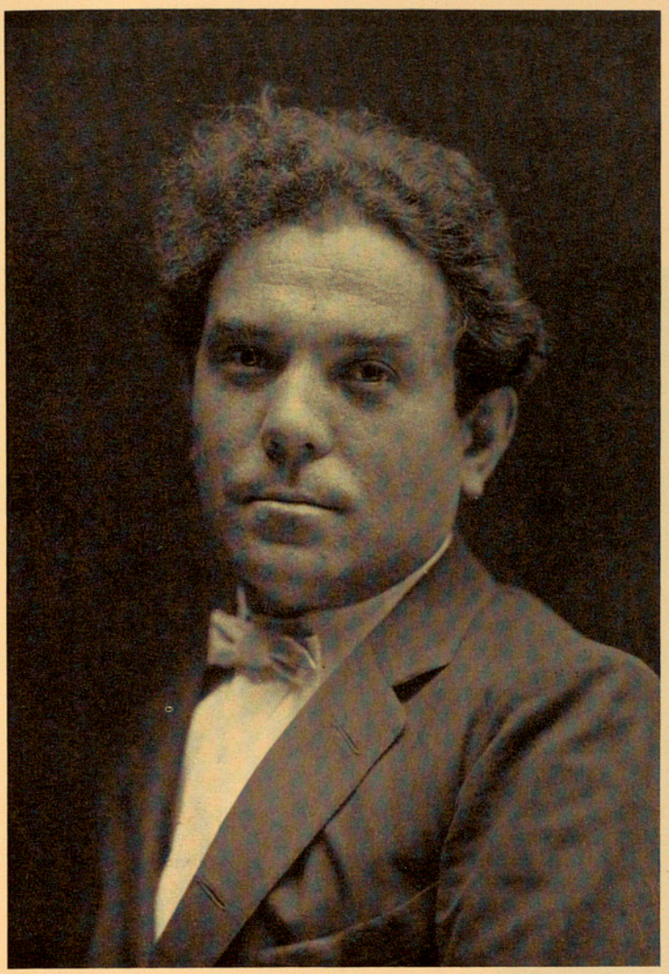
A mediados del pasado siglo, el Gran Teatro del Liceo se iluminaba con Gas; una importante contribución a las diversas manifestaciones artísticas celebradas por entonces en las que el Gas enmarcaba con su luminosa llama. Hoy, como ayer, el Gas está vinculado a los grandes aconteceres ciudadanos ofreciendo comodidad y confort... y evolucionando a las formas y los modos de nuestro tiempo.

Catalana de Gas y Electricidad, S. A.

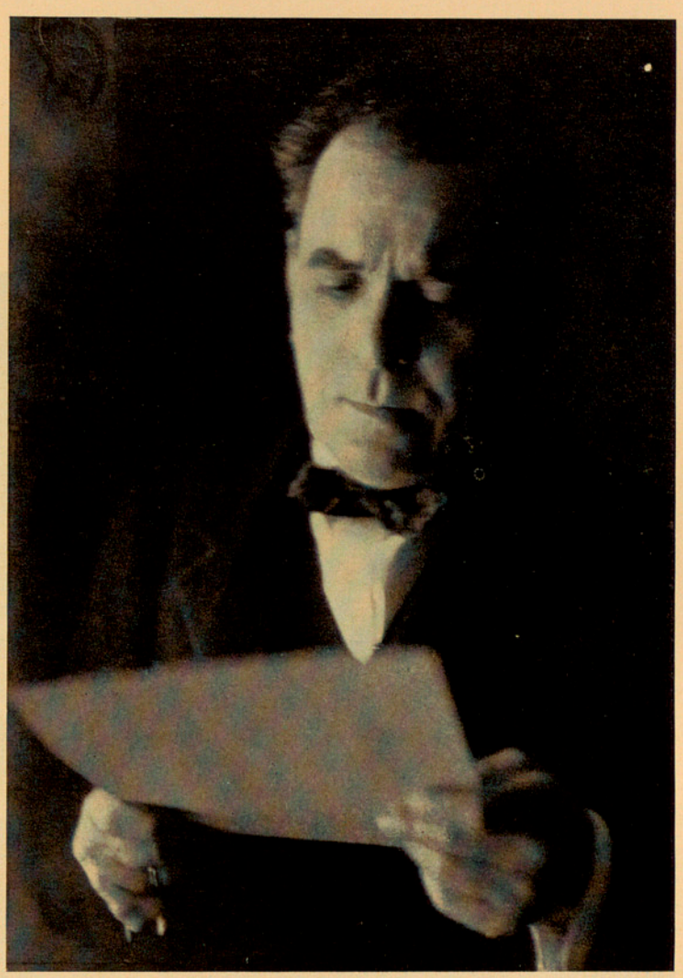
Av. Puerta del Angel, 22 - Tel. 221 31 61 - Barcelona-2

¡Un servicio público al servicio del Público!

ESTUDIOS PUBLICITARIOS CEGESA



La poderosa y característica cabeza del maestro Vives destaca ya en plena juventud acreditando su relevante personalidad.



Una fotografía de Amadeo Vives poco tiempo antes de su defunción en 1932.

EL MAESTRO AMADEO VIVES

IMPRESION PERSONAL DE PABLO VILA SAN-JUAN

Cogiendo con su mano izquierda el antebrazo derecho —que, como su pierna izquierda, tenía anquilosado— puso sus dedos sobre el teclado, y con brío inusitado arrancó del magnífico piano las primeras notas de ese canto a Madrid que en «Doña Francisquita» ha entusiasmado a todos los públicos del mundo, mientras casi gruñendo me decía en voz baja: «Ya está bien que el mejor himno que se ha escrito a Madrid, lo haya soñado un catalán»: el maestro Vives sonreía, dando a su cara mogólica y lejanamente parecida a la de Beethoven una mueca irónica.

Estábamos en su casa de la calle Alfonso XII, de Madrid, con los balcones abiertos sobre la tupida arboleda del Retiro, en una mañana clara de abril y poco tiempo antes de estrenarse la famosa zarzuela. Conocía yo, al maestro, de mis tiempos juveniles cuando en el inolvidable café «Fornos», de la calle Alcalá, tenía su tertulia de amigos, generalmente catalanes, y a la que acudían escritores y periodistas, deseosos de entablar amistad con el entonces principiante triunfador —«Bohemios» y «El húsar de la guardia»— en el Teatro Apolo, y en cuya «peña» no se dejaba a nadie con la piel entera, ni se desconocían chismes de bambalinas, más o menos ciertos. Amadeo Vives, llegaba de Barcelona auroleado por la leyenda de su catalanismo —había obtenido un éxito con su sardana «La pubilla ampurdanesa», fundado el «Orfeó Catalá», y estrenado una ópera— bien pronto diluida con sus demostraciones de cariño madrileño, que a largo plazo le acabó abriendo todas las puertas, y también por su fama de maldiciente, sarcástico y salvajemente independiente. Una crónica mía en «Nuevo Mundo», defendiéndole de todo ello, motivó que me llamase, y desde entonces fuimos buenos amigos.

Amadeo Vives era un hombre de mediana estatura, ancho de espaldas y gesto rápido. Una cabeza romana, con cabellos encrespados sobre amplia frente y ojos vivos que enmarcaban cejas frondosas, encima de una nariz deforme, partiendo en dos sectores distintos la cara ancha, limpiamente afeitada, pero con labios gruesos en constante mohín excéptico, inclinaba a pensar en un carácter introvertido y suspicaz, que motivaba la popular creencia de su menguado don de gentes. Fuera por su defecto físico —del que jamás me habló—, fuera por las vicisitudes de sus primeros pasos en la vida, fuera, en fin, por esos imponderables que rodean muchas veces las existencias humanas, no respondiendo siempre a la realidad de la personalidad, lo exacto es que Amadeo Vives pareció a muchos, que no llegaron a conocerle a fondo, un hombre adusto, de indiscutible talento, pero de insoportable trato. Sin embargo no era así. Amadeo Vives, era un catalán cien por cien, con todo el «seny» de su estirpe, y con un exacto concepto de las cosas, aunque muchas veces no le convinieran. Efectivamente, era un hombre de criterio frío, pero intelectualmente dominado por una capacidad de comprensión y un decidido afán de pisar fuerte sobre terreno firme, que le llevaba a mirar desde arriba la mayoría de hipocresías, falsedades, y nulidades, que advertía en el mundillo del teatro a cada momento.

Cuando apareció Usandizaga con «Las Golondrinas», fue Vives quien contradiciendo su fama de resentido, dijo y escribió: «Este mozo empieza por donde nosotros acabamos». Y en conversaciones tenidas a lo largo de muchos años, yo le oí frases de elogio para Barbieri y Chapí, así como su admiración por la música fresca, popular

Como prueba de adhesión a todo lo que significa el Gran Teatro del Liceo, para Barcelona y España, al celebrarse la conmemoración de los

CXXV AÑOS

de su ininterrumpida vida artística

Jorba - Preciados

se honra en patrocinar una nueva y fabulosa puesta en escena de la joya lírica **"DOÑA FRANCISQUITA"** en ocasión de celebrarse el centenario del nacimiento del Maestro

AMADEO VIVES

y su reposición en el Histórico Coliseo de la Rambla.

Jorba Preciados

y simpática de Chueca, entre sus contemporáneos. Del maestro Serrano decía que tenía una inspiración formidable: «El hombre que escribe la marcha de "Moros y Cristianos" y las notas de la "Reina Mora" —decía—, tiene una sensibilidad extraordinaria. Es un elegido, aunque personalmente sea intratable.»

Para «Doña Francisquita» estuvo documentándose, buscando y estudiando en bibliotecas y archivos, la raíz de la música clásica. Me dijo, que aunque había pasado la etapa del laúd, el clavicordio y la guzla, allí estaban las fuentes del arte divino, en que había que inspirarse por lo que representaba la instrumentación, nunca para copiarlo, y mucho menos para plagiar lo implagiable. Psicológicamente, Amadeo Vives era un hombre acomplejado por ideas y pasiones, que sabía conducir, reprimir, y aplicar sabiamente, sin menoscabo de su libre concepto de la fragilidad humana. Precisamente por ser muy hombre, y muy sensato, tuvo durante su vida momentos catastróficos que supo superar con elegancia. Recuerdo que cuando escribió la comedia «Jo no sabia que el món era així» y fracasó terriblemente en el Teatro Novedades de Barcelona, me dijo aquella misma noche: «Me está muy bien empleado. Fuera del pentagrama, yo no soy nadie.»

En medio de sus grandes triunfos, como en los momentos de desolación, recordaba siempre con nostalgia a aquel buen sacerdote, pariente suyo, que en la modesta capilla del Santo Espíritu —oculta en la calle Nueva de San Francisco, de Barcelona— y tan notable como desconocido organista, le diera las primeras lecciones de armonía. Recuerdo también, que cuando salió para América, embarcandó en Barcelona, quiso hacerle una visita de despedida, y supo con dolor que el virtuoso sacerdote había emprendido otro viaje mucho más largo, eterno, pero seguro de hallar la verdadera armonía de su espíritu.

Amadeo Vives, si como músico y compositor ha sido reconocido y exaltado por todos los ambientes artísticos de inteligencia y cultura, como humano fue la proyección de esa rama genérica difícil de catalogar, en que los hombres acusan toda la potencia del cerebro físico, junto a la tierna debilidad del corazón, simbólico emblema de la supremacía y del valor íntimo, de los seres extraordinarios.

En su casa de San Pol de Mar, refugio veraniego y descanso de su ajetreada vida, Amadeo Vives y sus íntimos amigos los literatos Pedro Corominas y J. Pous y Pagés exteriorizan sus opiniones sobre arte.

RELACION DE LAS OPERAS QUE SE HAN ESTRENADO

EN ESTE GRAN TEATRO, EN LAS ULTIMAS CINCO TEMPORADAS, HASTA EL TERMINO DE LA DE 1971-72

	OPERAS	COMPOSITORES	Fecha primera representación	Núm. represent.
340	ALISSA	R. de Banfield	28 Noviembre 1967	3
341	EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS	S. Prokofiev	25 Diciembre 1967	3
342	MARIA STUARDA	G. Donizetti	5 Enero 1969	3
343	LA VIDA POR EL ZAR	M. I. Glinka	12 Enero 1969	3
344	EL BARON GITANO	J. Strauss	25 Enero 1969	4
345	LULU	A. Berg	1 Febrero 1969	2
346	THE RAKE'S PROGRESS	I. Strawinsky	27 Noviembre 1969	3
347	UNA COSA RARA	V. Martin Soler	21 Noviembre 1970	3
348	IL PIRATA	V. Bellini	1 Enero 1971	3
349	MAHAGONNY	K. Weill	6 Febrero 1971	3
350	DALIBOR	F. Smetana	4 Enero 1972	3
351	PASSION GRECQUE	B. Martinu	8 Enero 1972	3

Al efecto de continuar el sistema establecido en la obra "Primer Centenario de la Sociedad del Gran Teatro del Liceo 1847-1947" y el Programa General de la Temporada 1966-67, para individualizar cada uno de los títulos de las óperas representadas, y su estadística, damos el

INDICE OPERISTICO DE LAS OBRAS PUESTAS EN ESCENA POR VEZ PRIMERA EN LOS 125 AÑOS DE VIDA ARTISTICA DEL GRAN TEATRO

A
ALISSA 340
EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS 341

B
EL BARON GITANO 344

D
DALIBOR 350

L
LULU 345

M
MAHAGONNY 349
MARIA STUARDA 342

P
PASION GRIEGA 351
EL PIRATA 348

R
THE RAKE'S PROGRESS 346

U
UNA COSA RARA 347

V
LA VIDA POR EL ZAR 343

OPERAS DADAS Y NUMERO DE REPRESENTACIONES DE CADA UNA

	COMPOSITOR	OPERA	Número de representaciones		
			Hasta la Tempo-rada 1966-67	En los 5 años siguientes	Total en este Gran Teatro
191	ARRIETA, Emilio	MARINA	35	4	39
340	BANFIELD, Raffaello de	ALISSA		3	3
211	BEETHOVEN, Ludwig Von	FIDELIO	22	3	25
8	BELLINI, Vincenzo	NORMA	102	3	105
348	BELLINI, Vincenzo	IL PIRATA		3	3
15	BELLINI, Vincenzo	I PURITANI	87	3	90
345	BERG, Alban	LULU		2	2
164	BERLIOZ, Hector	LA DAMNATION DE FAUST	42	3	45
128	BIZET, Georges	CARMEN	174	4	178
116	BOITO, Arrigo	MEFISTOFELE	182	3	185
195	BRETON, Tomas	LA DOLORES	26	3	29
1	DONIZETTI, Gaetano	ANNA BOLENA	24	3	27
12	DONIZETTI, Gaetano	L'ELISIR D'AMORE	36	3	39
37	DONIZETTI, Gaetano	LA FAVORITA	237	3	240
32	DONIZETTI, Gaetano	LUCIA DI LAMMERMOOR	218	6	224
23	DONIZETTI, Gaetano	LUCREZIA BORGIA	139	3	142
342	DONIZETTI, Gaetano	MARIA STUARDA		3	3
77	DONIZETTI, Gaetano	ROBERTO DEVEREUX	4	3	7
81	FLOTOW, Friedrich von	MARTHA	60	3	63
149	GIORDANO, Humberto	ANDREA CHENIER	19	3	22
154	GIORDANO, Humberto	FEDORA	14	3	17
343	GLINKA, Mikail I.	LA VIDA POR EL ZAR		3	3
89	GOUNOD, Charles	FAUST	276	4	280
133	GLUCK, Christopher	ORFEO	50	3	53
141	LEONCAVALLO, Ruggero	I PAGLIACCI	61	3	64
136	MASCAGNI, Pietro	CAVALLERIA RUSTICANA	75	3	78
347	MARTIN SOLER, Vicente	UNA COSA RARA		3	3
287	MASSANA, Rvdo. Antonio	CANIGO	3	3	6
140	MASSENET, Jules	MANON	123	3	126
151	MASSENET, Jules	WERTHER	29	6	35
351	MARTINU, Bohuslav	PASION GRIEGA		3	3
197	MOZART, Wolfgang A.	LAS BODAS DE FIGARO	50	3	53
240	MOZART, Wolfgang A.	UN RAPTO EN EL SERRALLO	20	3	23
61	MEYERBEER, Giacomo	LOS HUGONOTES	225	3	228
119	PONCHIELLI, Amilcare	LA GIOCONDA	114	3	117
341	PROKOFIEFF, Serge	EL AMOR DE LAS TRES NARANJAS		3	3
148	PUCCINI, Giacomo	LA BOHEME	179	8	187
178	PUCCINI, Giacomo	MADAMA BUTTERFLY	112	4	116
144	PUCCINI, Giacomo	MANON LESCAUT	29	3	32
274	PUCCINI, Giacomo	SUOR ANGELICA	6	3	9
160	PUCCINI, Giacomo	TOSCA	104	2	106
244	PUCCINI, Giacomo	TURANDOT	23	3	26
234	RIMSKI-KORSAKOV, Nikola	LA CIUDAD INVISIBLE DE KITEJE	44	4	48
10	ROSSINI, Gioacchino	EL BARBERO DE SEVILLA	200	6	206
53	ROSSINI, Gioacchino	LA CENERENTOLA	15	3	18
95	ROSSINI, Gioacchino	LA ITALIANA EN ARGEL	7	3	10
146	SAINT-SAENS, Camile	SANSON Y DALILA	124	3	127
350	SMETANA, Friedrich	DALIBOR		3	3
344	STRAUSS, Johann	EL BARON GITANO		4	4
277	STRAUSS, Richard	ELEKTRA	9	3	12
180	STRAUSS, Richard	SALOME	22	3	25
346	STRAWINSKY, Igor	THE RAKE'S PROGRESS		3	3
298	TCHAIKOWSKY, Peter I	LA DAME DE PIQUE	4	3	7
217	TCHAIKOWSKY, Peter I	EUGENE ONIEGUIN	5	4	9
111	VERDI, Giuseppe	AIDA	387	8	395
80	VERDI, Giuseppe	UN BALLO IN MASCHERA	124	3	127
96	VERDI, Giuseppe	DON CARLO	45	7	52
7	VERDI, Giuseppe	ERNANI	114	3	117
102	VERDI, Giuseppe	LA FORZA DEL DESTINO	29	3	32
42	VERDI, Giuseppe	LUISA MILLER	19	3	22
18	VERDI, Giuseppe	MACBETH	81	3	84
41	VERDI, Giuseppe	NABUCCO	51	3	54
135	VERDI, Giuseppe	OTELLO	112	3	115
48	VERDI, Giuseppe	RIGOLETTO	314	7	321
313	VERDI, Giuseppe	SIMON BOCCANEGRA	3	3	6
60	VERDI, Giuseppe	LA TRAVIATA	185	6	191
54	VERDI, Giuseppe	EL TROVADOR	234	3	237
352	VIVES, Amadeo	DOÑA FRANCISQUITA	4	4	8
124	WAGNER, Richard	EL BUQUE FANTASMA	51	3	54
120	WAGNER, Richard	LOHENGRIN	206	3	209
158	WAGNER, Richard	EL OCASO DE LOS DIOSES	49	3	52
190	WAGNER, Richard	PARSIFAL	74	3	77
155	WAGNER, Richard	SIEGFRIED	82	2	84
125	WAGNER, Richard	TANHAUSER	112	3	115
152	WAGNER, Richard	TRISTAN E ISOLDA	121	7	128
150	WAGNER, Richard	LA WALKIRIA	151	3	154
31	WEBER, Carlos M.ª von	DER FREISCHUTZ	73	3	76
349	WEILL, Kurt	MAHAGONNY		3	3

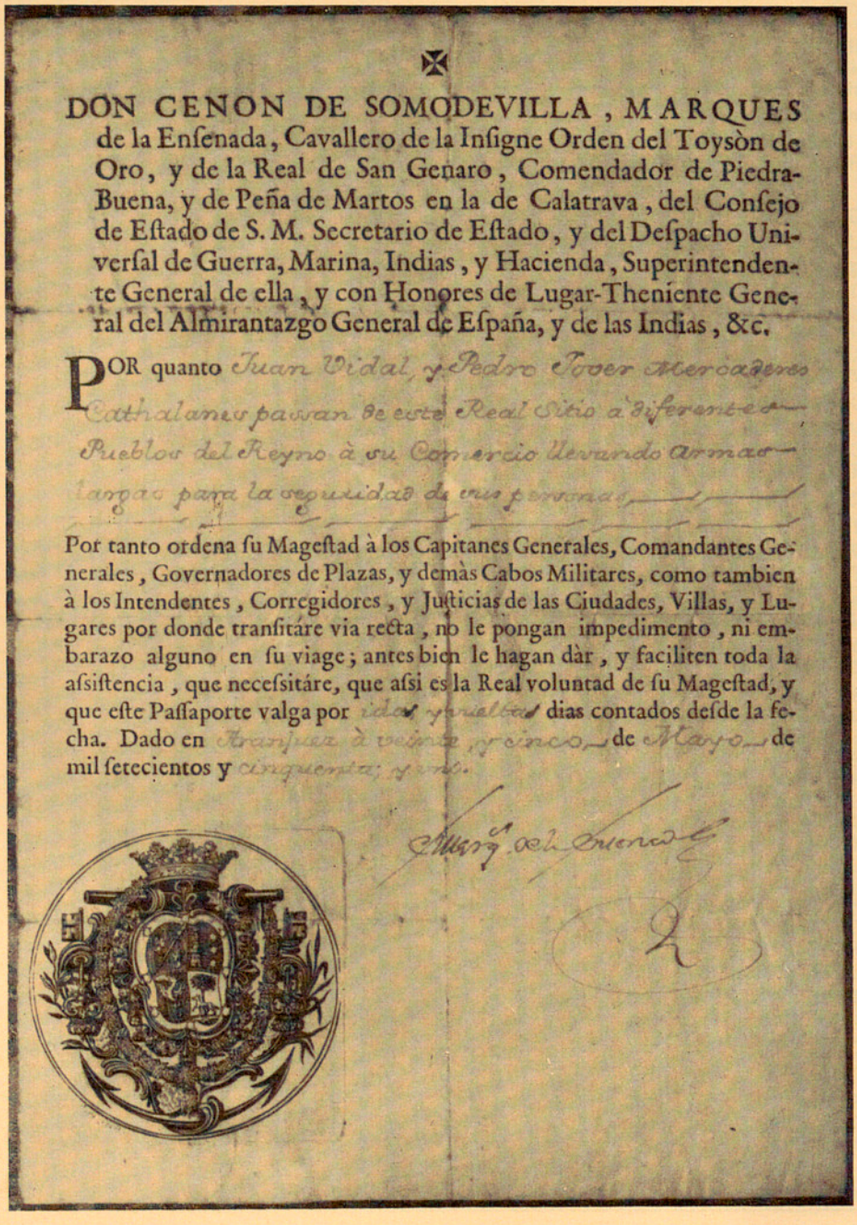
BANCA JOVER

Casa fundada en 1737

Capital . . . . . 70.000.000 Pesetas

Reservas . . . . . 94.900.000 Pesetas

MAS DE DOS SIGLOS DE EXPERIENCIA
AL SERVICIO DE BARCELONA



✠

DON CENON DE SOMODEVILLA, MARQUES de la Enſenada, Cavallero de la Inſigne Orden del Toysòn de Oro, y de la Real de San Genaro, Comendador de Piedra-Buena, y de Peña de Martos en la de Calatrava, del Conſejo de Eſtado de S. M. Secretario de Eſtado, y del Deſpacho Univerſal de Guerra, Marina, Indias, y Hacienda, Superintendente General de ella, y con Honores de Lugar-Theniente General del Almirantazgo General de Eſpaña, y de las Indias, &c.

POR quanto Juan Vidal, y Pedro Jover Mercaderes Cathalanes passan de este Real Sitio à diferentes Pueblos del Reyno à su Comercio llevando armas largas para la seguridad de sus personas,

Por tanto ordena ſu Mageſtad à los Capitanes Generales, Comandantes Generales, Governadores de Plazas, y demàs Cabos Militares, como tambien à los Intendentes, Corregidores, y Juſticias de las Ciudades, Villas, y Lugares por donde tranſitáre via recta, no le pongan impedimento, ni embarazo alguno en ſu viage; antes bien le hagan dàr, y faciliten toda la aſsiſtencia, que neceſsitáre, que aſsi es la Real voluntad de ſu Mageſtad, y que eſte Paſſaporte valga por idas y vueltas dias contados deſde la fecha. Dado en Aranjuez à veinte, y cinco de Mayo de mil ſetecientos y cinquenta; y uno.

Marq.s de la Enseñada

2

OFICINA PRINCIPAL:

Vía Layetana, 64
Teléfono 221 40 06

AGENCIAS:

Paseo de Gracia, 97
Teléfono 215 07 50

Avda. Generalísimo Franco, 612
Teléfono 250 43 28

Plaza de la Bonanova, 7
(próxima apertura)

Aprobado por el Banco de España con el n.° 8.369

INTERPRETES QUE ACTUARON POR VEZ PRIMERA, EN ESTE GRAN TEATRO, DURANTE LOS ULTIMOS CINCO AÑOS

MAESTROS DIRECTORES

Antonio de Almeida	1967-68
Odón Alonso	1969-70
Jean-Marie Auberson	1968
Valentino Barcellesi	1968-69
Jacques Bazire	1971
Vladimir Benic	1968-69
Riccardo Bottino	1967-68
Adolfo Camozzo	1968-69
Josef Cech	1967
Bernhard Conz	1970-71
Jean-Michel Damase	1967
Jerzy Dobzynski	1969
Manuel Duchesne Cuzán	1969
Paul Ethuin	1971-72
Robert Filzwieser	1970-71
Reynald Giovaninetti	1968-69
Anton Guadagno	1967-68
Juan Guinjoán	1968-69
Robert Herbay	1968-69
Roy Jesson	1970-71
Taijiro Jimori	1971-72
Terence Kern	1970
Rainer Koch	1966-67
Siegfried Köhler	1969-70
Jaroslav Krombholc	1971-72
Josef Kuchinka	1967
Janos Kulka	1970-71
Hans Löwlein	1968-69
Leone Magiera	1969-70
Gianfranco Masini	1970-71
Diego Masson	1971
Assen Naidenov	1969-70
Leo Plettner	1968-69
Robert Rogers	1968
Renato Sabbione	1971-72
Ino Savini	1969-70
Ladislav Slovak	1971-72
Daniel Stirn	1970
Jan Stych	1969
Luigi Toffolo	1971-72
Jean Trik	1967
José R. Urbay	1969
Charles Vanderzand	1968-69
Rudolf Vasata	1969-70
Michelangelo Veltri	1966-67
Fulvio Vernizzi	1967-68
Helmut Wessel-Therhorn	1967-68
Stanislaw Wysocky	1969

DIRECTORES DE ESCENA

Raffaello De Banfield	1967-68
Wolfgang Blum	1971-72
Emil Boshnakov	1969-70
Roberto Carpio	1969-70
Augusto Colombara	1967-68
Dario dalla Corte	1967-68
Oscar Danon	1970-71
Wolfram Dehmel	1967-68
Renata Ebermann	1967-68
Jean-Jacques Etchevery	1971-72
Giuseppe Giuliano	1969-70
Irving Guttman	1969-70
Claude Heater	1969-70
Vaclav Kaslik	1971-72
Roger Lalande	1968-69
Bernard Lefort	1968-69
Silvano Lupetti	1970-71
Friedrich Meyer-Oertel	1969-70
Miguel Narros	1967
Francisco Nieva	1970-71
Styrk Orwoll	1969-70
Vittorio Patané	1969-70
Kurt-Leo Sourisseaux	1968-69
Dinko Svoboda	1968-69
Giuseppe De Tomasi	1968-69
Hermann Wedekind	1969-70

MAESTROS SUSTITUTOS

Enrique Bañuls	1969-70
Antonio Besses	1968-69
Antonio Coll	1969-70
Joan Dornemann	1969-70
Dante Mazzola	1967-68
María Obrador	1970-71
Sergio Sossi	1968-69

SOPRANOS Y MEZZO SOPRANOS

M.ª Fernanda Acebal	1969-70
Cecilia Albanese	1967-68
María Arregui	1970-71
Anni Aumann	1970-71
Atzuko Azuma	1968-69
Ruza Baldani	1970-71
Giulia Barrera	1969-70
Carol Bauer	1968-69
Annalia Bazzani	1966-67
Marianne Becker	1970-71
Jane Berbié	1970-71
Teresa Berganza	1970-71
Bianca Berini	1968-69
Elsa Bichara	1968-69
Ingrid Bjoner	1970-71
Joyce Blackham	1971-72
Ursula Boese	1969-70
Maddalena Bonifaccio	1970-71
Sylvia Böttcher	1969-70
Ingrid Braun	1968-69
Calliope Cafegi	1969-70
Djurdjevka Cakarevic	1970-71
Eldemira Calomfirescu	1970-71
Clarice Carson	1969-70
Lisa della Casa	1968-69
M.ª Rosa Casals	1970-71
Biancamaria Casoni	1969-70
Elena Cernei	1969-70
Jean Cook	1966-67
María Coronada	1968-69
Viorica Cortez	1969-70
Angeles Chamorro	1968-69
Toni Christowa	1969-70
Denny Dayviss	1970-71
M.ª del Carmen Decamp	1970-71
Ina Delcampo	1968-69
Helga Dernesch	1968-69
Maria Dimtschewska	1969-70
Cornelia Dolan	1967-68
Marita Dübbers	1968-69
Nadine Duwez	1969-70
Ludmila Dvorakova	1968-69
Christiane Eda-Pierre	1971-72
Hiltrud Eisele	1969-70
Henny Ekstroem	1966-67
Barbro Ericson	1970-71
Jean Evans	1966-67
Anneliese Fackler	1967-68
Ursula Farr	1967-68
Regina Fonseca	1971-72
Cecilia Fontdevila	1967-68
Mirella Freni	1970-71
Licia Galvano	1968-69
Isabel Garcisanz	1969-70
Annamaria Gasparini	1968-69
Judith Golberg	1971-72
Carmen González	1971-72
Gerry De Groot	1966-67
Angeles Gulín	1970-71
Hedy Haas	1970-71
Enid Hartle	1969-70
Hildegard Heichele	1970-71
Doris Herbert	1966-67
M.ª Carmen Hernández	1969-70
M.ª Cristina Herrera	1969-70
Rosa M.ª Isas	1968-69
Gertrude Jahn	1968-69
Matilda Jandova	1970-71
Gundula Janowitz	1971-72
Doris Jung	1968-69
Raina Kabaivanska	1971-72
Margaret Kalil	1971-72
Linda Karen	1967-68
Lily Kelerdjiena	1971-72
Lucia Kelston	1970-71
Margit Kobeck	1968-69
Anni Körner	1968-69
Boïka Kosseva	1971-72
Maria Kouba	1967-68
Vera Lacic	1967-68
Rosa Laghezza	1970-71
Ella Lee	1967-68
Magda Liermann	1968-69
Berit Lindholm	1971-72
Gianna Lollini	1969-70
Marina Argelia López	1969-70
Glenys Louli	1969-70
Marcela Machotkova	1971-72
Alicia Maraslián	1969-70
Anette Martineau	1968-69
Marajean Marvin	1967-68
Mafalda Masini	1970-71
Else Maurer	1968-69
Edith Menzel	1967-68
Maria Michels	1966-67
Alena Mikova	1971-72
Clotilde Miró	1968-69
Denise Monteil	1968-69
Margaret Nessel	1966-67
Rita Orlandi Malaspina	1968-69
Zoe Papadakis	1968-69
Vasso Papantoniou	1971-72
Claudia Parada	1969-70
Guadalupe Pérez Arias	1970-71
Marilda Piriz	1970-71
Sonja Poot	1966-67
Mercedes Puntí	1970-71
Nada Puttargold	1968-69
Marijana Radev	1967-68
Ruzena Radova	1971-72
Nell Rankin	1967-68
Emma Renzi	1969-70
Imelda Ribera	1969-70
Katia Ricciarelli	1971-72
Dominique Rika	1971-72
Margherita Rinaldi	1967-68
Isabel Rivas	1967-68
Mabel Romero-Sangalli	1971-72
Maria Angela Rosati	1968-69

Hilde Roser	1968-69
Annamaria Rota	1967-68
Maria Rus	1971-72
Margit Sagmeister	1970-71
Zuleika Saque	1970-71
Ana Raquel Satre	1967-68
Galina Sawowa	1969-70
Darinka Segota	1968-69
Eileen Shelle	1971-72
Radmila Smiljanic	1967-68
Nada Sormova	1971-72
Milka Stojanovic	1971-72
Nancy Stokes	1970-71
Isabel Strauss	1968-69
Rukmini Sukmawati	1967-68
Elisabeth Szemzö	1968-69
Tomiko Tajima	1969-70
Helena Tattermuschova	1971-72
Vivianne Thomas	1971-72
Lois Toman	1966-67
Alicia Torres Garza	1971-72
Mildred Tyree	1971-72
Lucia Valentini	1971-72
Cristina Vázquez	1967-68
Josephine Veasey	1970-71
Amelia Veiga	1970-71
Shirley Verrett	1971-72
Michèle Vilma	1970-71
Sandra Warfield	1969-70
Elisabeth Wedenig	1970-71
Carol Weiss	1970-71
Erika Wien	1967-68
Rohangiz Yachmi	1971-72

TENORES

Octavio Alvarez	1970-71
Wilfried Badorek	1971-72
Carlos Barrena	1968-69
Fritz Berger	1966-67
Boris Bogdanow	1969-70
Ruggero Bondino	1967-68
Franco Bonisolli	1966-67
Helge Brilioth	1971-72
Victor Busljeta	1968-69
Connell Byrne	1970-71
Tomás Cabrera	1970-71
José M.ª Carreras	1969-70
James Mc Cracken	1969-70
Juan Cuneo	1967-68
Pierre Duval	1968-69
Evelio Esteve	1971-72
Robin Fairhurst	1968-69
Miroslav Frydlewicz	1971-72
Segundo García	1969-70
Raimund Gilvan	1971-72
Wener Götz	1967-68
Lubomir Havlak	1971-72
Claude Heater	1968-69
Jerry Helton	1968-69
Karl-Josef Hering	1967-68
David Hughes	1969-70
Horst Hüskes	1968-69
Andor Kaposy	1967-68
Milan Karpisek	1971-72
Julius Katona	1968-69
Viktor Koci	1971-72
Ernst Kozub	1969-70
Zvonimir Krnetic	1970-71
Natale De Lazzari	1970-71
Heinz Leyer	1969-70
José Manzaneda	1971-72
Giorgio Merighi	1968-69
Robleto Merolla	1970-71
Niels Moeller	1967-68
Julián Molina	1970-71
Helmut Pampuch	1969-70
Franjo Paulik	1967-68
José L. Pintos	1969-70
Beniamino Prior	1971-72
Wilhelm Richter	1967-68
Richard Riffel	1970-71
José Rius	1966-67
Enzo La Selva	1967-68
Frieder Stricker	1969-70
Jaroslav Striska	1971-72
Zdenek Svehla	1971-72
Vittorio Terranova	1971-72
Karl-Heinz Thiemann	1966-67
Berardino Trotta	1968-69
Alain Vanzo	1968-69
Veijo Varpio	1968-69
Rudolf Vonasec	1971-72
Werther Vratchovski	1969-70
Johannes Wetzler	1970-71
Horacio Yadisernia	1970-71

BARITONOS

Walter Alberti	1967-68
Mario D'Anna	1971-72
Cesare Bardelli	1967-68
Jean Basset	1968-69
Hans-Walter Bertram	1968-69
Ernest Blanc	1969-70
Edoardo Cittanti	1969-70
Ramón Contreras	1969-70
Francisco Chico	1968-69
John Darrenkamp	1968-69
Leo Decker	1970-71
Leonard Delany	1966-67
Dimiter Dimitrov	1969-70
Claude Dubreuil	1967-68
Ronald Dutro	1969-70
Juan Galindo	1969-68
Andrés García Martí	1971-72
Willy Gesell	1966-67
Claudio Giombi	1971-72
Jovan Gligorijevic	1967-68
Peter Glossop	1968-69
Herbert Grabe	1966-67
Hans Helm	1969-70
Pierre Le Hemonet	1967-68
Josef Heriban	1971-72
Nicolae Herlea	1968-69
Heinz Holecek	1968-69
Rudolf Jedlicka	1968-69
Jindrich Jindrak	1971-72
Hans-Otto Kloose	1971-72
Rolf Kühne	1969-70
Manfred Kusch	1967-68
Robert Lauhöfer	1971-72
Franz Lindauer	1971-72
Franz Mazura	1967-68
Sherrill Milnes	1969-70
Nicola Mitic	1967-68
Cornell Mac Neil	1969-70
Attilio D'Orazi	1970-71
Manuel Pérez-Bermúdez	1970-71
Peter Petrov	1969-70
Christian Du Plessis	1970-71
Rolf Polke	1969-70
José Puigbó	1970-71
Dan Richardson	1966-67
Lorenzo Saccomani	1968-69
Wolfgang Schellenberg	1970-71
Bodo Schwanbek	1966-67
John G. Spiro	1971-72
Antonin Svorc	1967-68
Georgi Tomow	1969-70
Richard Torigi	1967-68
Joaquín Umarán	1971-72
Willibald Vohla	1968-69

BAJOS

Esteban Astarloa	1969-70
Gino Belloni	1968-69
Antonio Borrás	1968-69
Carlo Del Bosco	1970-71
Zarko Cvejic	1967-68
Jaro Daniel	1969-70
Enzo Dara	1969-70
Anton Diakov	1970-71
Justino Díaz	1969-70
Aleksandar Djocik	1967-68
Harry Dworchak	1970-71
Joseph Fair	1970-71
Michael Fuger	1967-68
Bonaldo Giaiotti	1969-70
Felix Giband	1968-69
Franjo Godec	1968-69
Eduard Haken	1971-72
Joshua Hecht	1969-70
Karl-Heinz Herr	1971-72
Ulrich Hielscher	1968-69
Rudolf Holtenau	1968-69
Jaroslav Horacek	1971-72
Gwinne Howell	1971-72
Dalibor Jedlicka	1971-72
Bojan Katzarski	1969-70
Lajos Kendy	1968-69
Carlos Krause	1967-68
Peter Lagger	1967-68
Massimiliano Malaspina	1968-69
Maurizio Mazzieri	1971-72
Eftimios Michalopoulos	1971-72
James Morris	1969-70
Dimitri Nabokov	1968-69
Franz Pacher	1970-71
Nedetscho Pavlov	1969-70
Juan Pons	1970-71
Christian Portanier	1968-69
Juan Bta. Rocher	1966-67
Arwed Sandner	1968-69
Zivan Saramandic	1970-71
Manfred Schenk	1970-71
Marino Sfiliogoi	1968-69
Gianni Socci	1970-71
Mario Solomonoff	1967-68
Roger Soyer	1970-71
Nicolaj Stoilow	1969-70
Noel-Jan Tyl	1967-68
Josef Veverka	1971-72
Arnold Voketaitis	1967-68
Paolo Washington	1971-72

LA IMPORTANCIA DE LA MARCA

Ahora, más que nunca, una marca acreditada es el símbolo de calidad de un producto en el instante que éste entra en el mercado.

Apoye sus ventas en una marca acreditada.

Apoye sus ventas en Inquitex.

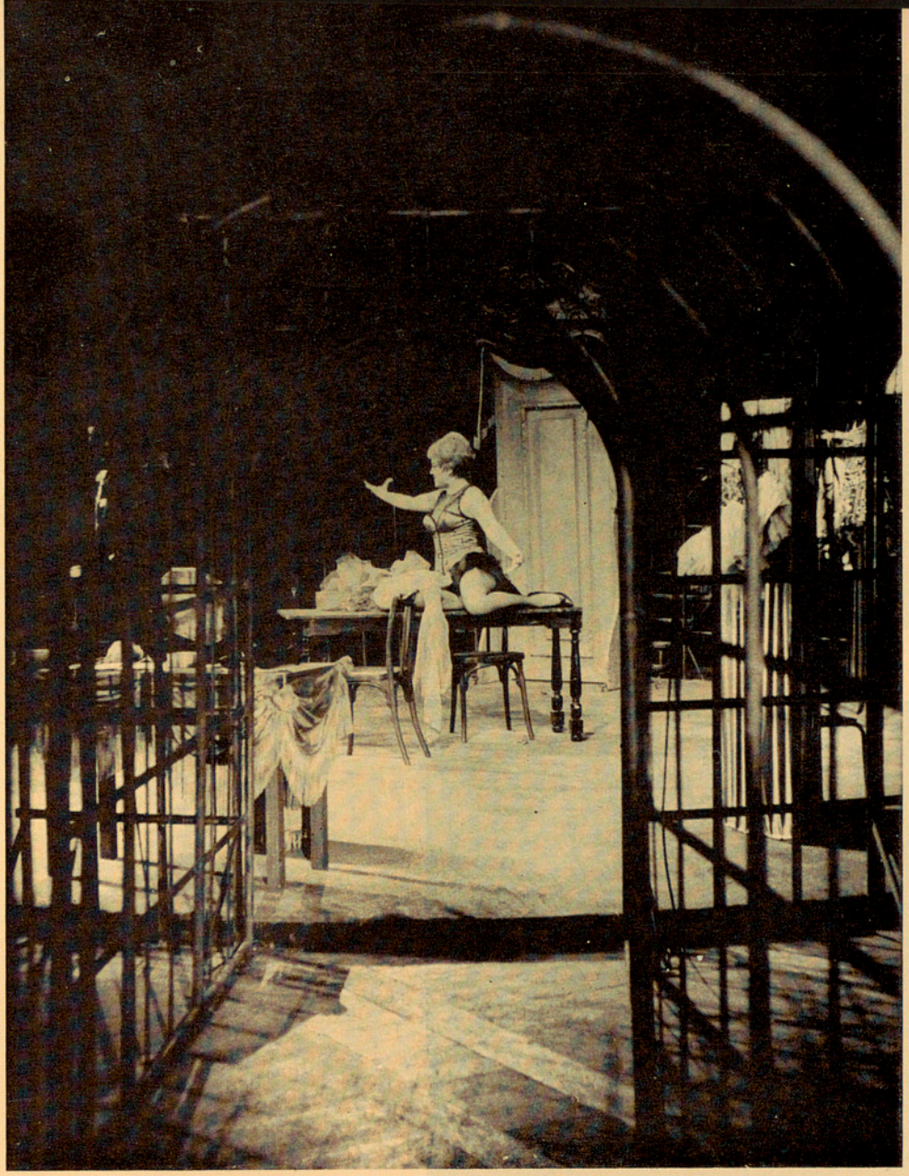
Detrás de este símbolo varios técnicos cuidan periódicamente la mejor calidad y pureza del nylon 6, como primera materia para la elaboración de infinidad de artículos.

INQUITEX

NYLON$_6$/inquitex

Punto de partida para artículos de alta calidad

NYLON6/inquitex
INQUITEX
Punto de partida
para lenceria
de alta calidad
Un producto de
INDUSTRIAS
QUIMICAS
TEXTILES, S. A.
División Comercial:
Via Augusta, 158
Tels. 227 61 06 - 228 40 00
BARCELONA-6
Domicilio Social:
c/. del Prado, 24
MADRID
Fábricas en:
ANDOAIN
(Guipúzcoa)
GUITART

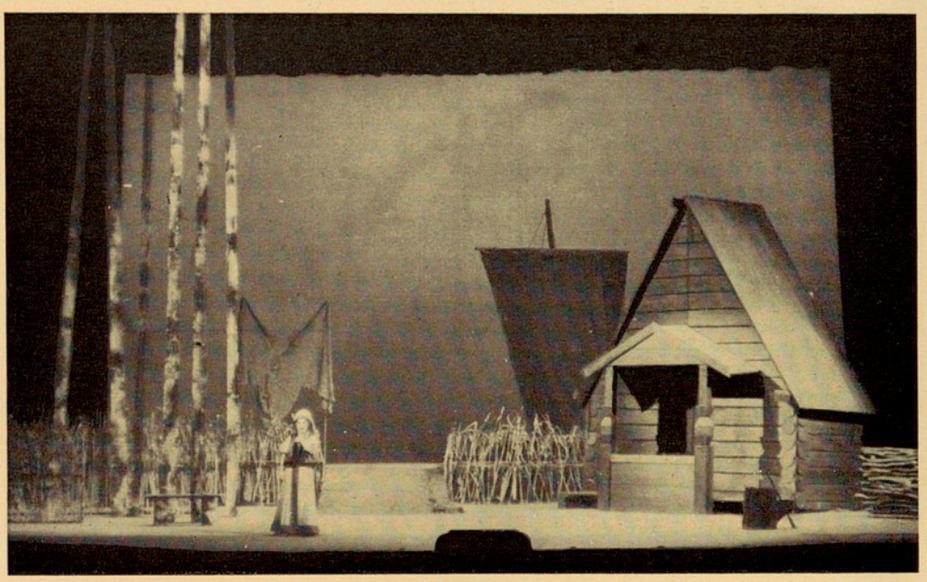


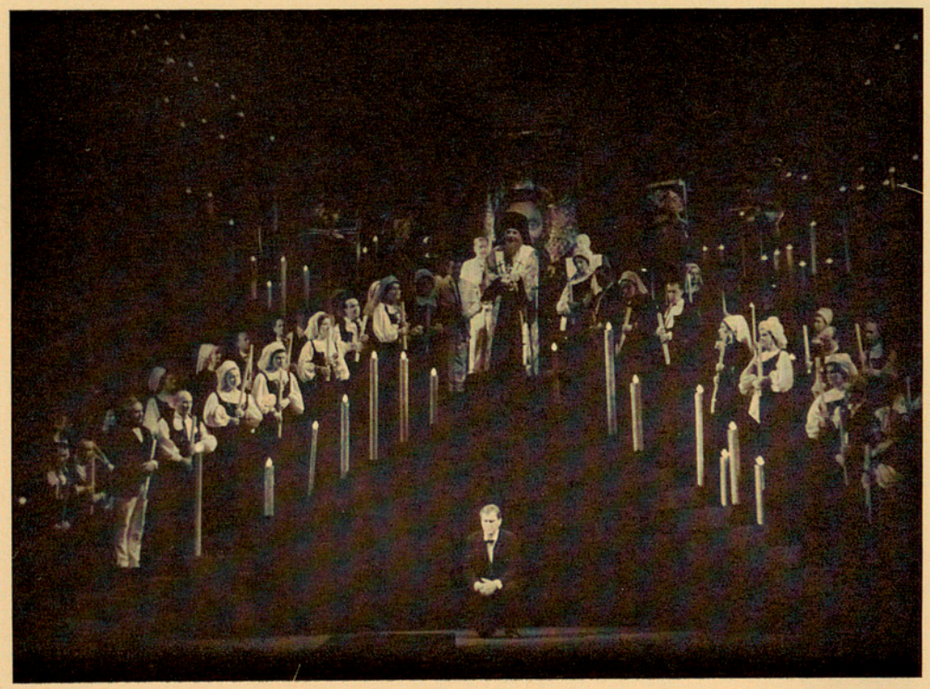
Escena de la ópera "Lulú"

ONCE ESTRENOS EN CINCO AÑOS

A principios de siglo algunos observadores de la vida cultural pronosticaron, si no la defunción, sí la decadencia de la Opera. La rápida transformación de las formas de vida, el advenimiento de una nueva sensibilidad, la evolución de las artes con la irrupción del cine y al mismo tiempo una reactivación del ballet, eran factores a tener en cuenta cuando se consideraban los destinos de un género artístico que se suponía vinculado a unas coordenadas históricas y sociales en franco retroceso. Ahora bien, aquellos diagnósticos pesimistas no habían de confirmarse. Hoy, como ayer, la Opera vive, se porta bien y lejos de presentar signos decadentes, merece la atención de vastos sectores de público siempre dispuestos a ver y a escuchar los títulos más memorables de un repertorio que sobrevive. Porque ésta es la verdad, es cierto que continúan escribiéndose óperas, actividades que demuestran cómo muchos compositores persisten en expresarse a través del teatro musical, pero también es cierto que la prosperidad actual de los grandes coliseos de Europa y América se nutre substancialmente del repertorio clásico. Bellini, Rossini, Donizetti, Verdi, Wagner, Puccini son los pilares de cualquier temporada normal y con sus títulos cualquier empresa sabe, de contar con voces adecuadas, que el espectáculo, como fiesta social, como función artística, resultará rentable.

Puestas así las cosas la comodidad y conveniencias materiales de cualquier empresario consistirá en acudir, una y otra vez, a los mismos títulos, aquellos por los que el público siente una devoción incondicional. Y así ocurre que en las carteleras aparecen indefectiblemente, y siguiendo una rotación más o menos regular, unos cuantos títulos famosos que constituirán siempre las líneas de fuerza susceptibles de provocar los grandes éxitos, de movilizar los públicos mayoritarios. Y, no obstante, existe el imperativo de enriquecer un repertorio consagrado, acudiendo a novedades cuya presentación resultará la mayoría de las veces una aventura y un riesgo, ya que entonces no puede contarse con la rutina de unos auditorios que prefieren lo conocido, si bueno, a lo desconocido, que, por serlo, comporta una incógnita con la que son muchos los que no quieren enfrentarse.





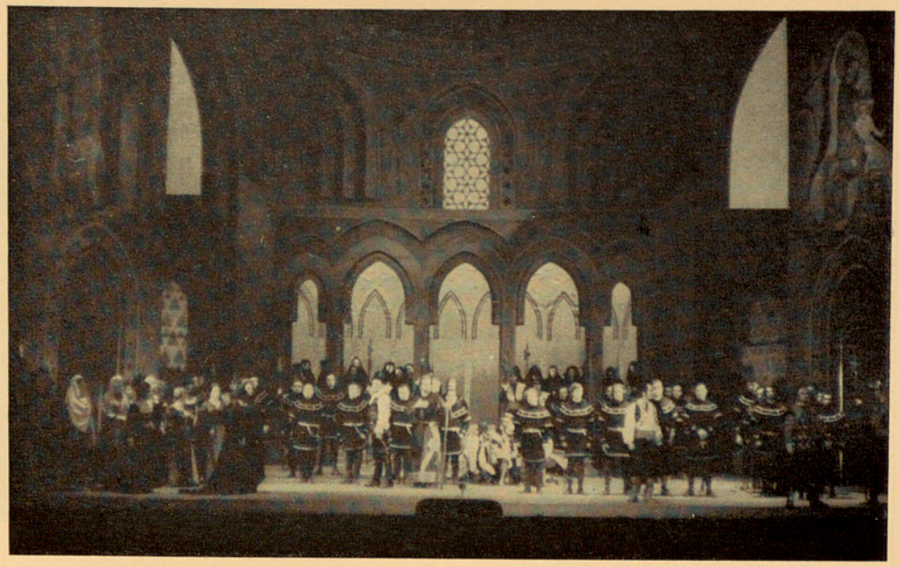
Escenas de "La Vida por el Zar" y "Pasión Griega"

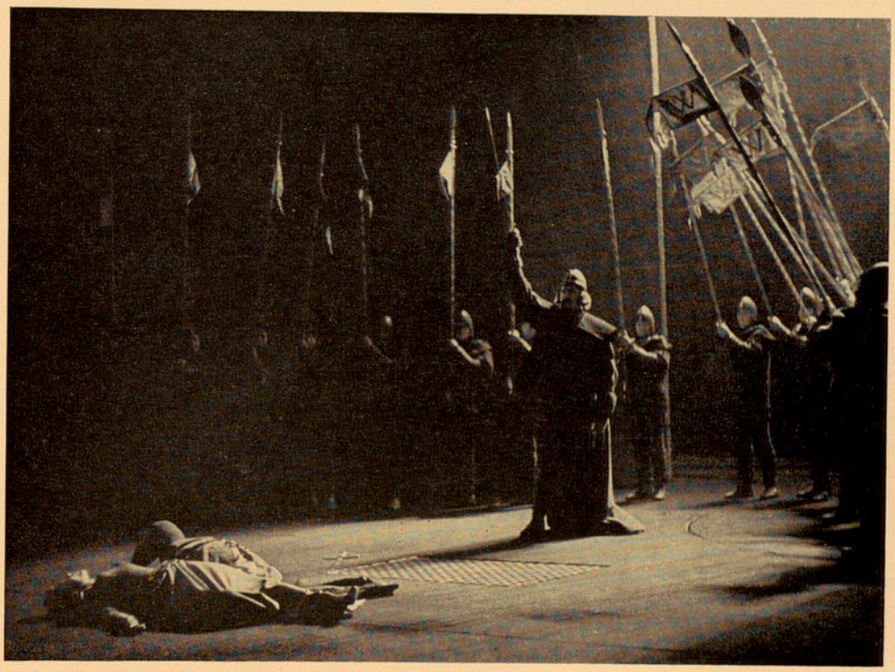
La Empresa del Liceo nunca ha desoído el imperativo de renovar el repertorio, añadiendo nuevos títulos, para estrenarlos dignamente aunque en algunas ocasiones estas óperas hayan de tener auditorios reducidos. Son los que componen aquellas minorías selectas que entienden que nada de valor de cuanto existe en el mundo de la ópera puede serles indiferente. Y es así que la Empresa del Liceo, sensible a un deber planteado a su sentido de responsabilidad, ha presentado con caracteres de estreno diez óperas en las últimas cinco temporadas.

Todos podríamos decir justificados, pero dos, indispensables. Nos referimos, en primer lugar a **The Rake's Progress** de Strawinski. Estrenado en Venecia en 1951 debía darse a conocer a los liceístas. Planificada respetando los esquemas tradicionales pero proyectados en el contexto de la música actual, esta ópera contemporánea ha dado mucho que hablar, pero incuestionablemente lleva la impronta de un genio creador. Y en segundo lugar, **Una cosa rara,** ópera italiana de un compositor español, Vicente Martín Soler, quien, en su tiempo, llegó a ser muy considerado en toda Europa hasta el punto de rivalizar con Mozart cuando éste estrenó en Viena **Las bodas de Fígaro.** Algunos filarmónicos barceloneses conocían la obra a través de una representación a cargo de aficionados, pero naturalmente se imponía confiarla a profesionales de categoría para poder apreciarla en sus justos méritos.

A Montserrat Caballé, infatigable en su capacidad de trabajo, debemos el estreno de dos obras del viejo repertorio relegadas hoy al olvido.

Escenas de las óperas "Il Pirata" y "Dalibor"





Son **Il Pirata** de Bellini y **María Stuarda** de Donizetti. Su valor intrínseco puede discutirse pero las dos se inscriben al período de máximo esplendor del «bel canto» y su interpretación representa una hazaña monumental que solamente una superdiva como nuestra Montserrat puede llevar a cabo de forma totalmente satisfactoria. Representaciones de arte italiano que colmaron las máximas exigencias de los numerosos amantes del género, felices de escuchar una voz incomparable en partituras que les eran desconocidas.

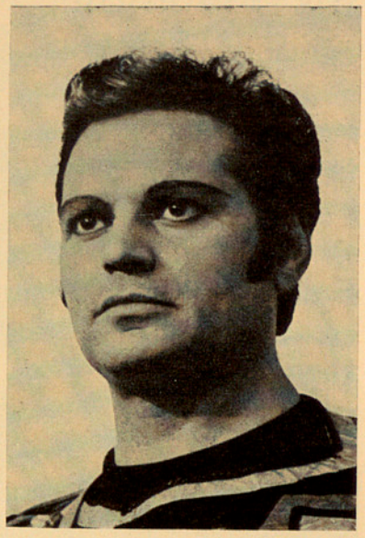
Al repertorio contemporáneo corresponden el estreno de **El amor de las tres naranjas,** de Prokofieff, encargo de la Opera de Chicago que mucho contribuiría a la fama internacional del autor; **Lulu,** de Alban Berg, ópera póstuma que sin alcanzar el nivel de **Wozzeck** que la Empresa había presentado anteriormente, significa una de las postreras expresiones de un músico entonces inclinado a la estética expresionista. Finalmente **Mahagonny,** más que ópera ilustraciones musicales de Kurt Weill para el drama político de Bertold Brecht, cuya presentación constituyó una de las experiencias más revulsivas registradas en el Liceo.

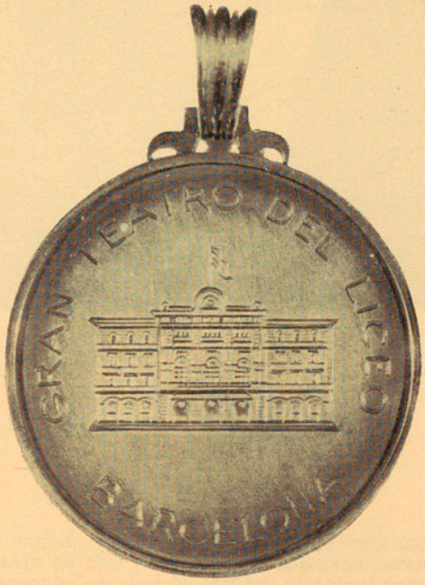
Y para terminar, una breve mención de los otros títulos. Son **La vida por el Zar,** con la que Glinka, espíritu inquieto, escribió una obra genuinamente nacional, destinada a indicar los caminos para una ópera emancipada de las corrientes italianas; la breve ópera de Rafaello de Banfield, **Alissa,** un compositor que los liceístas conocen más que nada por su inspirado ballet **El combate,** varias veces representado.

Estrenos pertenecientes a las épocas y estilos más diversos que han venido a enriquecer el repertorio de nuestro Liceo, siempre dispuesto a acoger las novedades interesantes, sin descuidar las obras del pasado que, por las razones que sean, aún no han podido estrenarse, pese a indiscutibles valores históricos e intrínsecos. Buena cosecha la de estos últimos cinco años que prosigue con el estreno de dos óperas checas, **Dalibor,** de Smetana, y **Pasión griega,** de Bohuslav Martinu, programadas para la próxima Temporada 1971-72. Las dos, estreno en España, permitirán conocer aspectos distintos del repertorio eslavo. La primera, de un autor consagrado, y la segunda (estreno mundial, 1961), obra de un contemporáneo, figura sobresaliente en el panorama musical de la hora presente.

JOSE PALAU

PUIG DORIA
JOYERO
Avenida Generalísimo, 612





Este preciado galardón, que poseen contados artistas fue creado por la Empresa de este Gran Teatro para distinguir a ilustres artistas actuantes en nuestro escenario, en los que generalmente han coincidido también particulares características de vinculación a este Gran Teatro o de particular afecto profesado a los mismos por nuestro público.

FIORENZA COSSOTTO	**(Mezzo-soprano)**	**23-11-1966**
JAIME ARAGALL	**(Tenor)**	**26-11-1967**
PEDRO LAVIRGEN	**(Tenor)**	**22-12-1968**
VICTOR VLADARSKY	**(Agente Artístico)**	**1- 1-1970**
ALICIA ALONSO	**(Bailarina)**	**28- 5-1971**

MEDALLAS DE ORO DEL GRAN TEATRO DEL LICEO CONCEDIDAS EN EL TRANSCURSO DEL ULTIMO QUINQUENIO

DISTRIBUIDOR
EXCLUSIVO:

PHILIPS

Equipos de Alta Fidelidad
Discos
Musicassettes
Televisores
Radios
Tocadiscos
Magnetófonos

Cocinas
Lavadoras
Neveras
Lavaplatos
Electrodomésticos en general

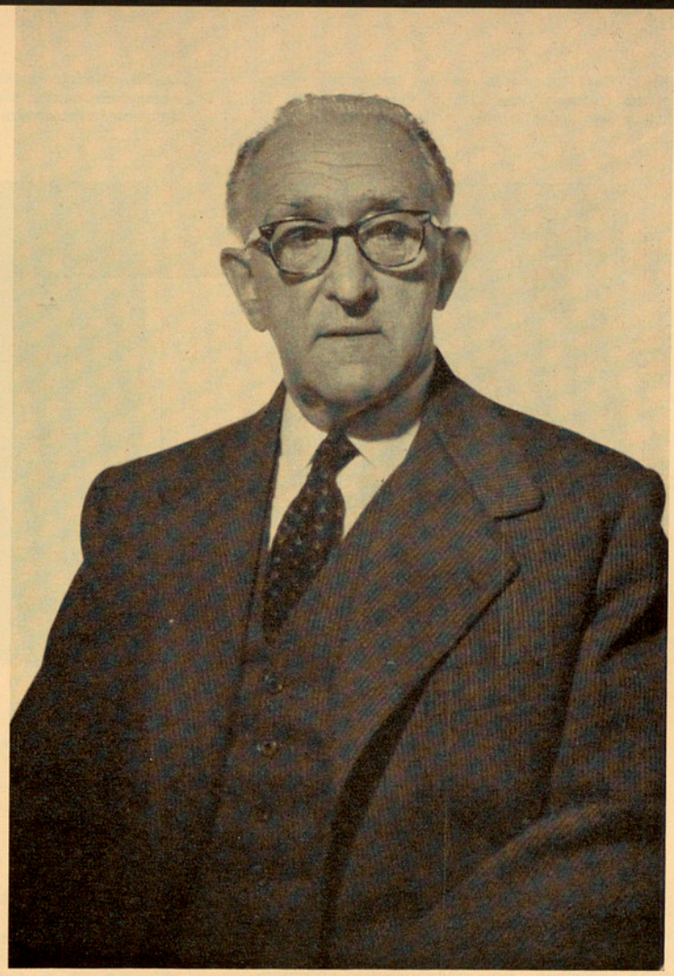
Radio Martín

RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 111
(GALERIAS MANILA)
PINTOR FORTUNY, 6

BARCELONA - 2

TELEFONOS VENTAS: 231 91 47
CONTABILIDAD: 231 47 46
SECCION DISCOS: 221 58 58

PARKING en GARAGE "RAMBLAS", Pintor Fortuny, 19 y GARAGE "SALOM", Pintor Fortuny, 23



JUAN MANEN

IN MEMORIAM DE DOS COMPOSITORES BARCELONESES

JUAN ALTISENT

La entrada del último verano trajo consigo la noticia del fallecimiento de dos veteranos compositores barceloneses, cuyo tránsito respectivo se produjo con tan sólo unas horas de separación: Juan Altisent y Juan Manén. Ambos músicos estuvieron vinculados a la historia del Gran Teatro del Liceo. De ahí que les dediquemos unas líneas, no necesariamente necrológicas, sino como recordatorio de su entronque liceísta.

Hay quien asegura que la ópera española, como tal género, no existe. Sin entrar ni salir en la cuestión, que se escapa del contexto de este artículo, ni pretender tampoco una exhaustiva estadística, no cabe duda de que a lo largo de sus 125 años de vida, el Liceo ha sido marco de numerosas representaciones de ópera española. Los nombres de Albéniz, Granados, Bretón, Morera, Arrieta, Vives, Cassadó, Pahissa, Usandizaga, Toldrá, Massana, Montsalvatge, por citar sólo algunos, han quedado inscritos en la historia liceísta, a través de varios títulos. Si obligatoriamente nuestro Coliseo a lo largo de su periplo lírico ha tenido que surtir su repertorio con notabilísima preferencia, de autores extranjeros (lo que apenas es sorpresa en ningún país del mundo) indiscutiblemente, nuestros músicos han tenido su oportunidad. Y Juan Manén y Juan Altisent la tuvieron. Manén desde los primeros años de nuestro siglo cuando estrenó sus óperas «Nerón y Acté» y «Juana de Nápoles», continuando su tradición, como luego se verá, y Altisent, como primer eslabón de su entronque liceísta, con el estreno absoluto en este marco, de su ópera «Amunt!» el 1 de enero de 1959.

Pero hagamos un poquito de historia, que detalle más la colaboración de ambos ilustres artistas desaparecidos, con el Gran Teatro del Liceo.

Como ha quedado dicho ya, Juan Manén, estrenó sus «Nerón y Acté» y «Juana de Nápoles» en 1903 y 1904 respectivamente, con éxito lisonjero. El primero de los dos títulos mereció incluso los honores de reposición, una vez revisado, y con el título más escueto de «Nerón». Entre otros fueron sus intérpretes, Pilar Nogueró, Felipe Sanagustín, Ricardo Fusté y Joaquín Alsina. Era el año 1933. Cuando finalizaba 1952, exactamente el 30 de diciembre, el Liceo acogió el estreno absoluto de su ópera «Soledad» y de su ballet «Rosario la Tirana», ambos títulos preparados y dirigidos por el propio Manén, e interpretados por Lina Richarte, Inés Rivadeneira, Pablo Civil, Raimundo Torres y Laura Díaz, la ópera, y por Rosita Segovia y Juan Magriñá como protagonistas del ballet.

La vinculación Altisent-Liceo se inicia, en el aspecto que comentamos, con «Amunt!» su obra máxima y probablemente más conseguida. La ópera, sobre libreto en texto catalán de Jaime Picas, fue dirigida escénicamente por Juan Germán Schroeder y musicalmente por Nino Verchi, e interpretada por Lina Richarte, Lolita Torrentó, Augusto Vicentini, Miguel Aguerri y el entonces niño José María Carreras, actualmente, como se sabe, tenor en alza, y las bailarinas Aurora Pons, Antoñita Barrera y Araceli Torrens.

El 28 de noviembre de 1964, en el mismo programa en que se repuso «Ariadne auf Naxos», tuvo efecto el estreno absoluto del ballet en un acto «Gaviotas», el autor de cuya música, Juan Altisent, obtuvo un rotundo éxito, junto con el coreógrafo Juan Magriñá y los intérpretes, encabezados por Aurora Pons, Ramón Solé, Cristina Guinjoan y Asunción Aguadé. Dirigió, Eugenio M. Marco. Los decorados y figurines eran de Manuel Muntañola.

Posteriormente, en la temporada 1967-68 con ocasión de las representaciones de «Marina», además del ballet que contiene la ópera, se incluyó una «Suite de ballet sobre temas de la costa catalana» de Altisent y su sardana «La festa de Sant Llorenç», como estará en el ánimo de todos nuestros lectores.

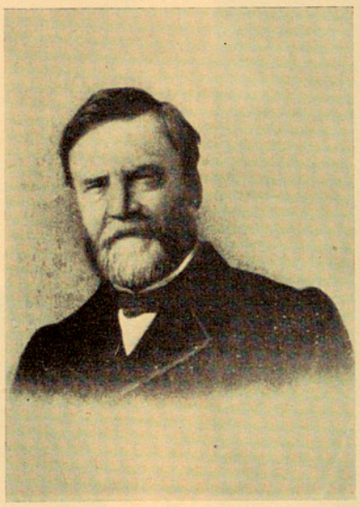
Como se puede observar, pues, los dos compositores son parte, si no extensa, sí intensa, de la historia del Liceo, que esta temporada alcanza la cota de sus 125 años.

Y es que sus valores musicales y humanos están fuera de toda duda. Más internacional, más difundido, el nombre de Juan Manén (que, como se sabe, llegó a ser uno de los violinistas más acreditados de nuestra nación) no le fue a la zaga, en cuanto a calidad intrínseca y amor a la música, Juan Altisent. Ambos incansables en la difusión, en la promoción, en el cultivo del arte que les apasionó, sus vidas, en cierto modo, pueden catalogarse paralelas, por diferente que sea su estilo y por muy distintos que hayan sido sus derroteros. Cuando la meta es idéntica, cuando se dedica toda una vida (y una vida larga, por añadidura) a la cultura y al arte, el que la fecha de nacimiento les separase ocho años y la del tránsito definitivo tan sólo unas horas, revierte en este paralelismo, que nos hace añorar al unísono, a dos artistas natos, a dos hombres íntegros, a dos músicos que escribieron a su paso por el Liceo, algunas notas de un inmenso y glorioso pentagrama que alcanza ahora sus 125 años de antigüedad.

JUAN LLUCH

Félix Cagé, discípulo de los primeros escenógrafos franceses que tuvo el Gran Teatro del Liceo y que logró afirmar su valía artística.

Carlos Cambón fue uno de los maestros franceses que en París aleccionó al que luego fue eminente escenógrafo Francisco Soler y Rovirosa.



Fue Francisco Soler y Rovirosa una preeminente figura de la llamada Escuela escenográfica de Barcelona.

EL LICEO Y SU ESCENOGRAFIA

El día 4 de abril de 1847 empieza este peregrinaje evocador y emotivo, al compás de las notas de una sinfonía del maestro Gomis, como símbolo, acaso, de unas melodías y unos acordes que habrán de subrayar para siempre la singladura de ese primer coliseo barcelonés.

Y mientras en el palco escénico las actrices y actores —Teodora Lamadrid, Arjona, Latorre...— dan vida a los personajes del drama de Ventura de la Vega, «Don Fernando de Antequera», en otro palco, entre el público, un joven, un niño casi, abre sus ojos asombrados a la maravilla de la plasmación escenográfica que para esta ocasión han realizado Enrique Philastre y Carlos Cambón, ambos franceses y enrolados dentro del movimiento realista de la escuela parisina.

Aquel muchacho —once años—, hijo de un importante naviero, sería con el tiempo otro gran escenógrafo, discípulo de los maestros franceses y maestro, a su vez, de un sin número de discípulos que formarían con él la Escuela Catalana de Escenografía Realista.

Desde entonces hasta nuestros días, el Liceo ha sido el marco adecuado para los grandes lienzos de nuestros más preclaros escenógrafos. Por su escenario han desfilado los telones y rompimientos, las fermas y bastidores, los apliques corpóreos y los practicables, creados por la fantasía y bien hacer de una larga serie de artífices que, dominando ese arte complejo de la escenografía, supieron dotar al Gran Teatro del ambiente y el clima preciso que requería cada obra.

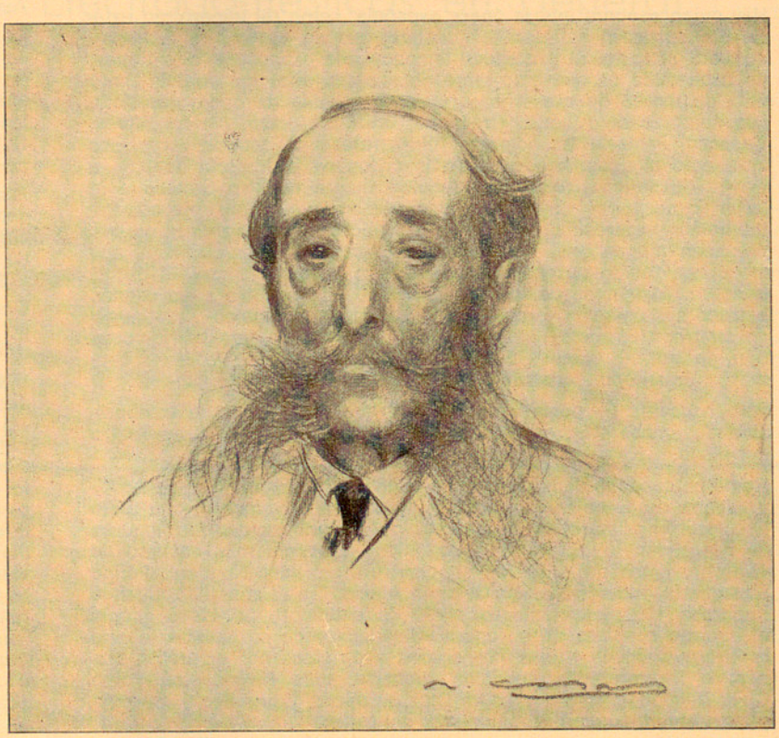
Discípulo y sucesor de los primeros maestros franceses fue Félix Cagè, que por espacio de doce años trabajará infatigablemente en la creación de un repertorio escenográfico digno del noble local. Esfuerzo que le llevará a enamorarse de aquella Barcelona del ochocientos y a radicar aquí su vida, unida a la de una muchacha catalana. Esfuerzo y entrega que, más adelante, ante el dolor inmenso que le produce el ver arder sus decoraciones en el incendio que sufre el teatro en 1861 le llevará a ser víctima de la pérdida de la razón. Todavía en la Biblioteca y Museo del Instituto del Teatro se conserva una pequeña muestra pictórica de esta etapa postrera del gran pintor como comprobación fehaciente del cambio por él sufrido.

Esta primera época del Liceo coincide, pues, con un renacimiento del arte escenográfico que hasta entonces había vegetado pobre y tristemente en un mundo gris de mediocridad.

En la nueva sala del nuevo Liceo —renacido como el ave Fénix de sus propias cenizas— veintidós años después de la inauguración primera, Francisco Soler y Rovirosa —el muchacho de entonces— estrenaba las decoraciones de «La Pasión de Nuestro Señor Jesucristo».

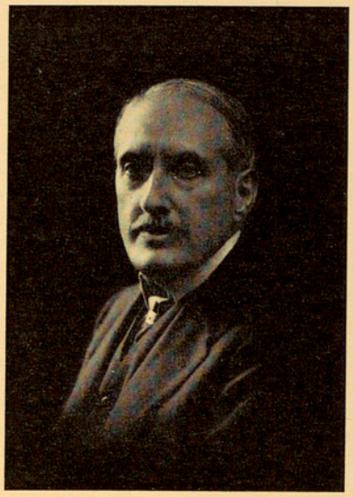
La escenografía catalana iba a tener desde aquel instante un esplendor, reconocido incluso allende las fronteras, gracias a las obras magníficamente concebidas y realizadas por ese gran maestro. Así, las de «Andrea Chenier», «Attila», «Don Carlo», «Don Giovanni», «Don Sebastián», «Excelsior», «Falstaff», «Flama, o la Hija del fuego», «Ifigenia in Aulida», «Il Barbiere di Siviglia», «Il Guaraní», «Il Profeta», «Il Trovatore», «La Pata de Cabra», «La Walkiria», «Macbeth», «Nerone», «Romeo e Giulietta», «Sansone e Dalila», «Semiramide», «Traviata», «Tristan e Isolda»...

De Gali Bibiena, que había ido a Madrid muchos años antes, llamado por los sobe-

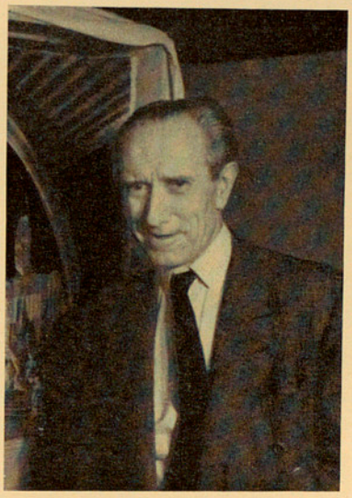


Mauricio Vilomara, otro gran pintor y maestro escenógrafo, que dio especial brillo a su dedicación artística con numerosos decorados para este Gran Teatro.

Salvador Alarma fue otro de los grandes maestros de la escenografía catalana y de los mejores y más prolíficos pintores que dejó en este Gran Teatro una brillante estela con sus decorados.



José Mestres Cabanes, último y excelente actual representante de la acreditada Escuela Escenográfica de Barcelona, que tantas obras ejemplares ha concedido a nuestro Coliseo.



VIAJE SENTIMENTAL POR LA GEOGRAFIA ESCENOGRAFICA DE UN GRAN TEATRO

ranos para ambientar y decorar diversos festejos, aprendieron escenografía, Antonio Viladomat, los hermanos Tramullas y otros. Y de José Luchini, tramoyista y escenógrafo, aprendió su sobrino Francisco, padre de Eusebio Luchini y maestro suyo, y de Pau Rigalt y Buenaventura Planella, que no obstante iban a mantenerse fieles a la más pura tradición italiana de la escenografía romántica.

Fue, pues, Francisco Soler y Rovirosa el encargado de dar a la Escenografía Clásica Romántica la puntilla final, ya que tras su viaje a París y su aprendizaje y colaboración en los talles de Cambón y de Thierry, volverá a Barcelona para traer aires frescos de renovación y revaloración. Así, por ejemplo, él es el que instaura por primera vez en España —con grandes protestas por parte del público asistente— la costumbre, hoy día generalizada, de apagar la luz de la sala durante la representación. También introduce el uso de los telones cortos —que permite efectuar en el interior el cambio de los decorados a todo foro— y la utilización de bastidores.

Discípulo suyo, y durante muchos años escenógrafo en el gran taller de decoración existente sobre el enorme techo de la sala del Liceo, Mauricio Vilomara prosigue de una manera personal y característica, realizando magníficas obras de arte. Entre ellas, «La Africana», «Manón», «Lohengrin», «Els Pirineus», «Sansón y Dalila», «Tannauser», «Parsifal», etcétera... Sus decorados, plenos de luz, tratados con simplicidad de pincelada y con gran verismo en los detalles y el ambiente, sitúan al espectador ante la realidad. Prueba de ello es el célebre telón corto del locutorio de San Sulpicio, para la ópera «Manón», considerado una verdadera obra de arte, y reproducido magistralmente sobre el papel por otro gran pilar de la escenografía realista, José Mestres Cabanes.

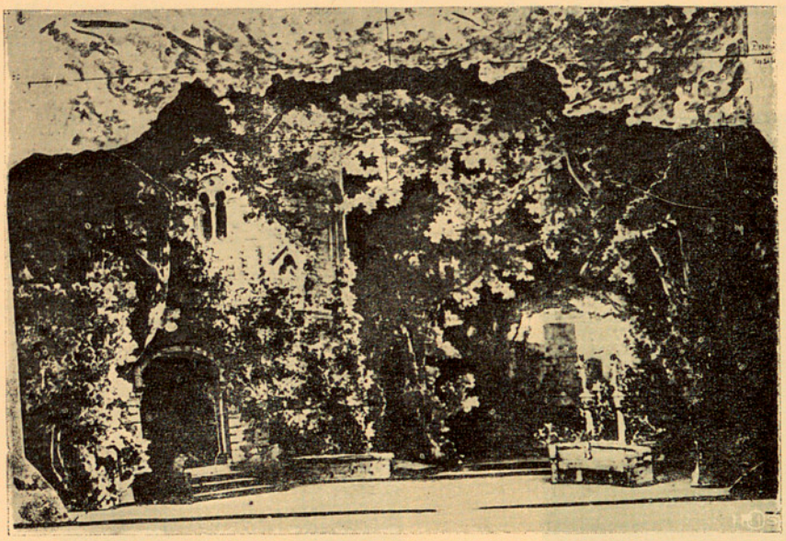
Discípulo también de Soler y Rovirosa, Salvador Alarma llena toda otra etapa de nuestro coliseo, realizando unos soberbios decorados para las obras «Manón Lescaut», «Las Walkirias», «Rigoletto», «El Crepúsculo de los Dioses», y la gran ópera catalana de Amadeo Vives «Euda d'Uriac», sobre el tema popular «El Comte Arnau».

Discípulo y sucesor de Alarma, Mestres Cabanes pasa, a la muerte de aquél, a realizar un sin número de obras de envergadura, entre las que cabe destacar «Parsifal», «Lohengrin», «Los Maestros Cantores», «Sigfrid», «Aida», «El Crepúsculo de los Dioses», «Las Walkirias», «Tiefland» («Tierra Baja») y «Canigó» (del P. Masana).

También José Castells Sumalla, discípulo asimismo de Soler y Rovirosa, realizará, con su buen hacer, los decorados de «El Caballero de la Rosa» y, más adelante, los de «La Dolores» y «Carmen», y Ramón Batlle Gordó, «La Boheme», «Sansón y Dalila» y «Kovantchina», con cierta influencia de la escenografía rusa.

Así, avanzando atentos sobre esa panorámica escenográfica, descubriremos otros nombres de escenógrafos, y de óperas realizadas por los mismos. Asensi y Morales, «Turandot»; Juan López Sevilla, «Madame Butterfly»; Salvador Sabatés, «El Giravolt de Maig», y en colaboración con Federico Talens, «Perlimpinada», según proyecto de Xavier Coll. Batlle y Vilajoana realizan, sobre tapices de Goya, los decorados para «Goyescas», y Pou Vila ejecuta varios decorados con proyec-

Para recordar la ingente labor que para nuestro Gran Teatro realizó con tanto acierto Mauricio Vilomara, en 1928 se colocó en este Teatro la lápida que se reproduce.



Bello decorado del segundo acto de «Tristán e Isolda» de Wagner, de Soler y Rovirosa que obtuvo gran aceptación en el Liceo al ser estrenada dicha ópera en 1899.

tos de Manuel Muntañola, como «El Gato con botas», «La vida breve» y «El amor brujo».

Impulso importantísimo y trascendente para el futuro de sus montajes escenográficos será la reforma sufrida en su escenario, con ocasión de la venida a Barcelona de la Compañía Wagneriana de Bayreuth, ya que, aparte del acoplamiento de un monumental ciclorama, circundando toda la escena, se logra un cambio total en la parte luminotécnica. Por ello, no sólo serán los artistas locales los que colaborarán en las escenografías liceísticas, sino que nombres famosos más allá de nuestros límites geográficos ayudarán también a crear el prestigio de una presentación cuidada.

Para los Ballets del Marqués de Cuevas, junto a Antonio Clavé, Alexander Benois, destacan nombres como Etienne de Beaumont, Javelig, Marie Thèrese Respeus, Georges Wakhevitch, Dobouchidre, André Delfan, Capuletti, Gino Severini, Félix Labisse, Eugène Dunkel, Pere Pruna, Manuel Muntañola, y en otras compañías, como las del Royal Ballet, William Chapell, Nicolás Georgiardia, Desmond Heeley.

Otras largas temporadas, el Liceo ha decorado su escena con las creaciones de la casa Sormani, de Milán, que siempre supo servir a nuestro primer teatro con el decoro y la dignidad que éste merecía.

Sin embargo, el pulso escenográfico del Liceo hay que buscarlo en los nuevos valores que van llegando al mismo, deseosos de aportar su entusiasmo y su nueva visión decorativa. Así, en 1959 José María Espada, que realiza los decorados para las óperas «Amunt», «La Cabeza del Dragón», «Las Golondrinas» y «La Atlántida», y para los ballets «Promenade a Deux» y «Rapsodia Húngara»; más tarde, «Evocación». Así, también Francisco Nieva, que ha realizado ya últimamente algunos montajes con su estilo personal y característico, junto a otros escenógrafos extranjeros que brindan también su colaboración, como Veniero Colosante, John Moore, Laudo Saintchill, C. M. Cristini...

El mundo teatral de la actualidad, en su faceta escenográfica, se va introduciendo, pues, poco a poco en el quehacer operístico de nuestro Gran Teatro, y es de esperar que en las temporadas venideras otros jóvenes e inquietos decoradores vengan a continuar con sus creaciones de renovada vitalidad y magnífica puesta al día, el esplendor y la fama que siempre, y desde un principio, ha tenido ese Gran Teatro, tan nuestro, sobre el que hemos cubierto la singladura emocionada de un breve viaje sentimental.

ANDRES VALLVE VENTOSA

Secretario General del Instituto del Teatro de la Excma. Diputación Provincial de Barcelona.

Ejemplar decoración de la Sacristía de San Sulpicio (tercer acto) de «Manón» de Massenet, obra siempre apreciada de M. Vilomara.

Edificio en el que se han instalado las nuevas oficinas de la Sucursal de Barcelona

BANCO DE MADRID

OFICINAS EN BARCELONA:
Av. Generalísimo Franco, 477
Ronda de San Pedro, 5
Balmes, 79

A. RIERA PARELLADA

AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

Vistas de las instalaciones en Martorell

MATERIALES CONSTRUCCION Y DECORACION
APARATOS Y ACCESORIOS SANEAMIENTO
MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS
PREFABRICADOS CARPINTERIA
PINTURAS Y PAPELES PINTADOS

25 ANIVERSARIO
A. RIERA PARELLADA
AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION
MARTORELL
1971

Carretera Madrid-Francia (N-II) Km. 593
Teléfono * 875 11 50
MARTORELL (Barcelona)

DELEGACION: Pl. Castells, 7
Teléfono * 283 21 62
IGUALADA (Barcelona)

Desde su inauguración a mediados del siglo XIX, el distinguido público que frecuenta el Gran Teatro del Liceo, siempre ha mostrado una especial corrección y elegancia en su vestuario. Pintura del conocido artista Florit.

EL LICEO, MICROCOSMOS DE LA CIUDAD

En una de estas secciones de cartas de los lectores que generalmente publican los periódicos, el pasado invierno apareció la queja de un caballero a quien, una noche, en la platea del Liceo, habíanle discretamente significado la inconveniencia que supone haberse dejado la corbata en casa. El autor de la carta tachaba de anticuados tiquismiquis semejantes formalidades indumentarias, y se preguntaba si la ópera, en Barcelona, estaba vedada al público popular...

No creo que la epístola obtuviera respuesta, entre otras razones porque resultaba obvia su falta de base. La ópera, entre nosotros, gracias a Dios, permanece abierta a todas las clases sociales. Los pisos altos del Liceo gozan de legendario prestigio, y en ellos no se exigen requisitos indumentarios de ninguna clase, bastando la simple corrección que es de rúbrica (o bien, debería de serlo) en toda suerte de espectáculos.

Por lo que concierne a la etiqueta nocturna de la platea y los pisos inferiores, erraríamos imaginándola fruto de la imposición de la propiedad del teatro. No nos hagamos ilusiones. En el agitado tercer tercio del siglo XX que nos toca vivir, no hay propiedad ni empresa teatrales con suficiente fuerza para exigir de los espectadores determinado tipo de ropa. Son los espectadores quienes de común y tácito acuerdo se sujetan a unas normas, cumplidas gustosamente, sin que nadie se sienta víctima de ninguna imposición. La etiqueta impera en las noches liceístas porque Barcelona, desde hace más de un siglo, viene otorgando a la ópera categoría de solemnidad social y artística. Parodiando el título que Hemingway dio a un libro sobre París, cabría escribir que el Liceo es una fiesta.

Naturalmente que no es indispensable vestirse de «soirée» para escuchar «El Ocaso de los Dioses» o «La Bohème». No es menos evidente que coliseos líricos extranjeros únicamente reservan la etiqueta para contadas ocasiones. Sin embargo, sería imprudente medir todas las ciudades por el mismo rasero, haciendo caso omiso de sus peculiaridades. Con la mano puesta en el corazón, reconozcamos que en épocas de bajo nivel de la curiosidad musical colectiva, quizás al Liceo lo ha mantenido su accesoria condición de rito mundano. En términos orsianos, diríamos que la anécdota ha salvado la categoría. Es comprobable asimismo que cuando se rebajó el tono social de la ciudad, el brillo artístico del Liceo se vio paralelamente oscurecido. ¡Ojalá alcanzáramos una edad superior, donde las obras espirituales, firme y definitivamente arraigadas, se mantuvieran al socaire frente a toda clase de contingencias! Una situación en que, desde arriba y desde abajo, desde la derecha y desde la izquierda, fuera el arte objeto de unánime devoción. Con todo, no duden ustedes ni por un momento que los habitantes de este utópico paraíso, puestos a asistir a la ópera, se pondrían sus mejores galas, según el lugar común. Y se las pondrían por cuanto el bagaje cultural que conlleva una auténtica afición a la ópera, va de par con el gusto por los ambientes estéticamente gratos, conduce a aceptar unas reglas mínimas de cortesía.

Cuanto antecede no es sino un exordio para declarar que, en estos 125 años del Liceo que hoy conmemoramos, y que incluyen otra conmemoración, la del cuarto de siglo de la actual empresa, aquello que a un cronista no especializado, como yo, le importa antes que nada celebrar es la santa continuidad de la tradición liceísta. Que durante tan largo y zarandeado lapso de tiempo no se haya empañado semejante tradición, lo reputo una victoria de la ciudad, un triunfo del espíritu.

Tradición sin anquilosamiento, como les salta a la vista a cuantos asisten a una función del Liceo. Ninguna audacia, en materia de moda y de costumbres, ninguna innovación encuentra cerradas las puertas del centenario teatro. Hace cinco años, en una crónica similar a esta, registré la irrupción del pantalón femenino entre el público. Pues bien, en las funciones de la postrera temporada, más de unos «shorts» llamaron la atención de la concurrencia e hicieron correr a los fotógrafos. Y no faltó tampoco alguna pareja con atuendo de sabor hindú, evocando a los tan traídos y llevados hippies. La etiqueta jamás ha excluido la fantasía, no está reñida con la originalidad. Y si el Liceo no hubiese sido compatible con estas metamorfosis epidérmicas, habría dejado de existir hace ya mucho tiempo. El Liceo no es coto inaccesible, cerrado a piedra y lodo, impermeable a toda influencia exterior. Al contrario, actúa a guisa de microcosmos y puesto a registrar la temperatura ciudadana, supera en autenticidad a muchos otros termómetros.

En otras páginas de este opúsculo, doctos especialistas hacen balance de las actividades específicamente artísticas del Liceo durante estos últimos años. Ellos podrán decir, mejor que yo, que también el escenario del teatro hace las veces de sismógrafo, el registrar, liberalmente, cuantas sacudidas se producen en la música y en el teatro del mundo, sin condicionamientos ni perjuicios de escuelas ni de tendencias. Censores comineros han comentado el retraso con que llegaron al Liceo algunos modernos acontecimientos operísticos. Sumándonos a la lamentación, cabe no obstante replicar que, de no haber sido el Liceo, semejantes novedades no habrían jamás irrumpido en Barcelona, ni temprano ni tarde, cual les ocurre a grandes ciudades que, a despecho de su magnitud, hallándose huérfanas de temporadas de ópera regulares. Item más, el recuerdo de lo que yo llamé «batalla de Mahagonny», librada en el Liceo a finales de la Temporada 1970-71, con su aparato de apasionadas y saludables polémicas, viene a abonar aquello que antes decía referido a la solemnidad que es de rúbrica en las funciones, argumentando que sería absurdo medir los teatros de todo el mundo por el mismo rasero, y que como se demostró en la aludida y tan reciente oportunidad, ciertos eventos artísticamente revolucionarios, producidos años ha en el extranjero, conservan viva en Barcelona su capacidad de provocación.

El Gran Teatro del Liceo podría abrir todas sus temporadas poniendo en el exergo aquella tan conocida frase «Decíamos ayer», pero añadiéndole: «...y vamos a repetirlo, pero con lenguaje de hoy». Nuestra ópera no ha perdido su carácter de fiesta ciudadana, y si nosotros, por mor de la habitud, no nos damos cuenta, en cambio los forasteros que asisten al Liceo no dejan de notarlo y de alabarlo.

SEMPRONIO

PHILIPS

FONOGRAM, S. A.

AVDA. DE AMERICA Y HERNANDEZ DE TEJADA - APDO. 35019 - TEL. 267 42 00 - DIR. TELEGRAF.: FONOGRAM - MADRID-17 (ESPAÑA)

PRESENTA EN

OFERTA ESPECIAL

(A partir del 4 Octubre al 31 Enero)

FRANZ SCHUBERT
Una de las figuras más interesantes, y más altamente representativas del Romanticismo musical, representado por su obra más sólida y transcendente, recogida en sus más puras versiones y en unos registros de excepcional fidelidad.

LAS SINFONIAS
También se incluyen dos obras sinfónicas Schubertianas de singular belleza, las Oberturas de estilo Italiano N.º 1 y 2.
Orquesta del Estado de Dresde
Dir. Wolfgang Sawallisch

5 OEL 051
En 5 LP's Stereofónico - compatibles, presentado en un lujoso álbum al que acompaña un amplio folleto explicativo.

PRECIO NORMAL: ~~1.675~~ pts. PRECIO OFERTA: 1.170 pts.

VIVALDI
Una grabación... sin precedentes en la historia de la música de cámara. Vivaldi, el más actual de los compositores del barroco italiano, en sus obras fundamentales.

IL CIMENTO DELL'ARMONIA E DELL'INVENZIONE
(Con "Las Cuatro Estaciones")
LA STRAVAGANZA
LA CETRA
Para el logro de este grandioso registro, el sello Philips ha contado con el conjunto de Cámara más famoso del mundo.

I MUSICI
Por primera vez en la historia de la música grabada, los tres grandes momentos de la mejor música de cámara del Barroco Italiano.

5 OEL 080
En 8 LP's Stereofónico - compatible presentado en un lujoso álbum con amplio folleto explicativo.

PRECIO NORMAL: ~~2.620~~ pts. PRECIO OFERTA: 1.800 pts.

FONO GRAM

EL DISCO Y LA OPERA

Dos fechas importantes, una en la historia del disco y la otra en la de la lírica, coinciden casualmente. La primera, febrero de 1847, la del nacimiento de Thomas A. Edison y la segunda, abril del mismo año, la de la inauguración de nuestro Gran Teatro del Liceo. Diez años más tarde el escocés E. L. Scott realiza el primer intento de un aparato reproductor de sonidos, intento que no llegó a realizarse hasta 1877, fecha en que lo logró Edison, a la par que también trabajaba en el mismo proyecto, aunque sin lograr el éxito definitivo, el francés Charles Cros. Las primeras grabaciones se llevaban a cabo en cilindros de cera registradores de sonido.

En 1888, fecha en que Emile Berliner inventó y patentizó el nombre de Gramófono, se realizaron, a invitación de Edison, importantes grabaciones experimentales en los laboratorios de West Orange a cargo del pianista Josef Hofmann y del director Hans von Bülow y fue uno de los principales colaboradores de Berliner, Fred Gaisberg, quien llamó por vez primera a un estudio de grabación a un cantante de ópera, el tenor Ferruccio Giannini. La base del perfeccionamiento aportado por Berliner a esta industria radica en que «dispuso un cilindro con una placa giratoria sobre la que se coloca un disco. La punta de la aguja, al efectuarse el movimiento horizontal de la placa, produce una impresión perpendicular ondulante en el surco espiral, de profundidad uniforme, que ocupa toda la placa».

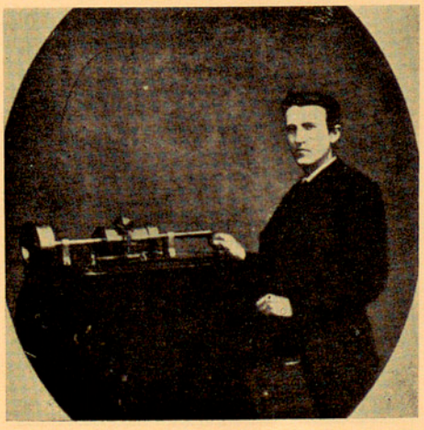
En 1889 se llevaron a cabo las primeras grabaciones comerciales, en cilindros que aparecieron en 1890, aunque puede considerarse que hasta 1894 no se publicaron los primeros registros auténticamente profesionales y comerciales; Berliner los fabricaba en Washington y los hermanos Pathé en Francia.

En 1891 un gran aficionado residente en Nueva York, Gianni Bettini, estableció en esa ciudad un nuevo estudio de grabación y gracias a su relación y amistad con numerosos cantantes inició como una diversión para sí mismo y para sus amigos el grabar voces. Con el tiempo ello lo convirtió en un negocio, creando una fábrica, en cuya única década de actividad grabaron en cilindros importantísimas figuras del arte lírico. A causa de la imposibilidad material de realizar copias, el precio de los cilindros era necesariamente alto (de dos a seis dólares) y prácticamente desaparecieron todos ellos, aunque no hace muchos años se descubrió uno en Nueva Zelanda, en el que Marcella Sembrich cantaba «Voces de Primavera».

Excepto por el rico catálogo de Bettini y por ciertas otras grabaciones, sobre todo por las llevadas a cabo en Viena con Brahms como solista al piano, el repertorio discográfico clásico permaneció en estado letárgico durante la década de 1890, hasta que al final de la misma la Compañía «The Gramophone and Typewriter» comenzó a publicar grabaciones en toda Europa, con una particular preferencia hacia la ópera italiana.

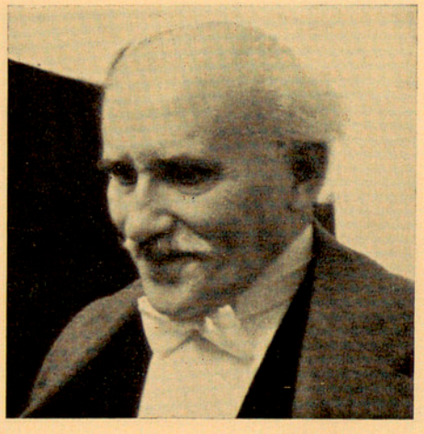
Otro hombre importante en la historia del fonógrafo fue Lionel Mapleson, que adquirió a finales de siglo una máquina de Edison, procediendo a realizar en su propia casa varias grabaciones y probando técnicas, como la de adaptar a la máquina la trompa gigante. Entre los cantantes pioneros de estas grabaciones pueden citarse Emilio de Gogorza, Ernestine Schuman-Heink, Ferruccio Corradetti, Leo Sle-

Edison y su fonógrafo con cilindros de hoja de estaño. 1878.



Chaliapine, el célebre bajo ruso que en 1901 además de debutar en la Scala de Milán, grabó un disco de «Mefistofele» de feliz anticipación.

El gran director italiano Arturo Toscanini que desde el primer momento comprendió la importancia de la reproducción fonográfica, aportando a tal obra todo su talento, prestigio y arte.



zak, Emma Calvé, Antonio Magini Coletti, Pol Plançon, Friedrich Plaschke, Mario Sammarco, Antonio Scotti y, sobre todo, Feodor Chaliapin, quien a sus veintiocho años, en 1901 (fecha de su debut en la Scala con «Mefistófeles» junto a Toscanini y Caruso) realizó la primera grabación de la que había de ser famosa serie «Red Label» y Enrico Caruso, cuya contribución a la historia discográfico-operística merece párafo aparte.

En efecto, Enrico Caruso puede ser considerado como una de las más destacadas si no la que más, de las figuras cantoras en la historia de las grabaciones. Aunque existe la duda de si sus primeros registros se efectuaron en 1900 ó 1902, lo cierto es que la fecha del 23 de noviembre de 1903, la de su presentación en el «Metropolitan» de Nueva York, marcó un éxito de tal repercusión que la «Victor» no tardó en hacerse con los servicios del legendario tenor napolitano, que prestigió enormemente a la industria fonográfica, que así pudo lanzarse con toda clase de garantías artísticas a la creación de un extenso catálogo operístico. Más de ochenta fragmentos distintos a lo largo de unos veinte años grabó Caruso, lo que contribuyó notablemente a extender su fama por los diversos países y constituyó uno de los máximos records de venta de discos de todos los tiempos.

1903 es un año de importancia decisiva en los anales de las grabaciones operísticas. En ese año se graba por vez primera una ópera completa, «Ernani», de Verdi, en cuarenta discos de una sola cara y realiza sus primeras grabaciones una pléyade de artistas de excepcional valía, entre los cuales, por citar sólo a los más destacados, puede mencionarse a María Barrientos, Mattia Battistini, Gemma Bellincioni, Alessandro Bonci, Giuseppe De Luca, Cesira Ferrani, María Galvany, Josefina Huguet, Fernando De Lucia, Francesco Marconi, Victor Maurel, Andrés Perelló de Segurola (que realizó aquellas grabaciones en Barcelona), Rosina Storchio, Francesco Tamagno, Francisco Viñas y Giovanni Zenatello. Y no sólo en estos aspectos fue un año importante 1903, pues además de la ya existente «Victor» surgió para esa compañía la competencia de las recién creadas «Columbia» y «Società de Fonotipia».

1904 fue el año de las primeras grabaciones de Celestina Boninsegna, Olimpia Boronat, Hariclea Darclée, Eleonora de Cisneros, Geraldine Farrar, Mary Garden, Oreste Luppi, John McCormack, Nellie Melba, Angelica Pandolfini, Antonio Pini Corsi y Luisa Tetrazzini.

Edison lanzó su serie de «Grandes Grabaciones de Opera» en 1905, año en el que realizaron sus primeros registros, entre otros, dos grandes figuras de la lírica, una de ellas después de una dilatada y triunfal carrera: Adelina Patti, a sus sesenta y dos años de edad, y otra en los albores de una actividad que ya se aunciaba como triunfal: Riccardo Stracciari, que a la sazón contaba treinta años. También grabaron en aquel año los tenores Ernesto van Dyck (el primer Werther) y Jean De Reszke, el predecesor de Caruso en el trono tenoril del «Metropolitan».

Entre las más destacadas versiones de óperas completas grabadas en los primeros años del siglo cabe destacar la que de «I Pagliacci» dirigió el propio autor, Ruggero Leoncavallo, en 1907, con la soprano barcelonesa Josefina Huguet, el tenor Paoli y el barítono Cigada. En Alemania «Carmen» y «Faust» se grabaron íntegras en 1908, las dos protagonizadas por Emmy Destinn y Karl Jörn. «Tannhäuser» siguió en 1909 y poco después «La Voz de su Amo» ofreció una amplia selección de «El Anillo del Nibelungo» bajo la dirección de Coates y Pitt. Estos eran los años de las primeras grabaciones de Giuseppe Anselmi, Nazzareno De Angelis, Titta Ruffo, Pasquale Amato, Antonio Cotogni (a sus setenta y siete años), María Gay y Graziella Pareto.

En la década que abarca de 1910 a 1920 puede considerarse como el principal avance técnico el que Edison, otra vez su glorioso nombre en la historia de las grabaciones, introdujo en 1912 con su «Diamond Disc Machine», que mejoró notablemente la técnica de los registros, logrando prácticamente la desaparición de las grabaciones en cilindros. Esa década fue la de los primeros discos de Vincenzo Bettoni, Lina Pasini Vitela, Giovanni Martinelli, Mercedes Capsir (con sus primeros registros en 1914), Hipólito Lázaro (que comenzó a grabar en 1915), Carlo Galeffi, Tito Schipa, Lucrezia Bori, Gilda dalla Rizza, Elvira de Hidalgo, Amelita Galli Curci, Lilly Hafgren, José Mardones, Claudia Muzio, José Palet, Tina Poli Randaccio, Elisabeth Schumann, Ninon Vallin y Geneviève Vix.

En 1921 muere Caruso y al mismo tiempo la radio parece desplazar con la fuerza de la novedad las grabaciones discográficas. Para salvarse a sí misma, la industria fonográfica adopta en 1925 las técnicas del medio rival, naciendo así las grabaciones eléctricas. En términos simples, la acústica de una grabación pasaba a ser registrada directamente en la pasta del disco preparado al efecto, al que iban a parar las vibraciones del mismo sonido, por medio de un procedimiento eléctrico con el empleo de micrófono y con reproducción a base de amplificadores. La mejora fue extraordinariamente importante y así pudieron ofrecerse muy fieles grabaciones de sinfonías y óperas completas, publicadas en álbumes especiales. En la década de los veinte grabaron Maria Jeritza, Miguel Fleta (con sus primeros discos en 1922), Rosa Ponselle, Toti dal Monte, Giannina Arangi Lombardi, Ezio Pinza, Conchita Supervía (insuperable en Rossini y «Carmen»), Beniamino Gigli (con un catálogo extensísimo a través de su dilatada actividad), Lauritz Melchior (el tenor wagneriano por excelencia), Giacomo Lauri Volpi (extraordinario en las comprometidas obras de su difícil repertorio), Antonio Costis, Apollo Granforte, Lotte Lehmann, Irene Minghini Cattaneo (con sus memorables versiones de Amneris y Azu-

También el máximo tenor de todos los tiempos Enrico Caruso puso su prodigiosa voz al servicio del nuevo invento grabando durante toda su vida profesional centenares de obras, prácticamente todo el repertorio.

Nuestro ilustre paisano el tenor Hipólito Lázaro, gloria del arte lírico nacional, también concedió la máxima importancia a las grabaciones operísticas que inició en 1915.

Ya en la siguiente época, o sea cuando se inventa y aplica la forma de grabación eléctrica descuella el gran tenor wagneriano Lauritz Melchior.

cena), John Sullivan, Lina Pagliughi, Rosetta Pampanini, Aureliano Pertile (magistral en «Aida» y «Carmen») y tres figuras que, más que a sus actividades en los escenarios, debieron fama y fortuna al disco y al cinematógrafo: Grace Moore, Jan Kiepura y José Mojica, casos en cierto modo semejantes al que años más tarde se daría con Mario Lanza. También debe citarse que en 1928 se grabó por vez primera una ópera completa en el propio teatro de los Festivales Bayreuth; fue «Tristán e Isolda», bajo la dirección del maestro Elmendorff y protagonizada por Nany Larsen-Todsen y Gunnar Graarud.

Las grabaciones de los años treinta (perfeccionándose día a día los aspectos técnicos) cuentan con los nombres de Marian Anderson, Lily Pons, Lawrence Tibbett, Leonard Warren (en los principios de su carrera), Franz Völker, Licia Albanese, Kirsten Flagstad (que en 1935, año de su presentación en el «Metropolitan», grabó su primera muerte de Isolda), Gina Cigna, Mafalda Favero y Max Lorenz (que figura en el centro del glorioso triunvirato Melchior-Lorenz-Windgassen).

De 1940 a 1950 es la década de Gino Bechi, Giulietta Simionato (todavía muy joven), Helen Traubel, Bidu Sayao, Herbert Janssen, Fedora Barbieri, Margherita Carosio, Jussi Bjoerling, Robert Merrill, Set Svanholm, Maria Caniglia, Cesare Siepi, Ebe Stignani, Ludwig Suthaus y Ferruccio Tagliavini, muchos de ellos entonces en los principios de sus carreras. 1948 marca otra fecha histórica, la de la implantación de los discos de larga duración o microsurcos a cargo de la «Columbia», aunque deba citarse también el infructuoso intento llevado a cabo al respecto por la «R.C.A. Victor» en los años treinta. La espectacular mejora abrió un campo vastísimo a la explotación de las posibilidades de la industria discográfica, viéndose particularmente favorecidas las grabaciones de óperas completas, pues al pasarse a grabar a 33 o 45 revoluciones por minuto, en vez de a 78, como se venía haciendo, la duración de un disco ampliose prácticamente cuatro o cinco veces.

Los microsurcos desterraron a los discos de 78 revoluciones, que a su vez habían reemplazado a los cilindros treinta y cinco años antes e inicióse la más intensa década de actividad en la historia de las grabaciones. De todos son conocidos los nombres más importantes que a partir de esa fecha grabaron óperas completas, selecciones o recitales, por lo cual no es necesario que figure aquí una lista inacabable de artistas, pero sí que no pueden dejarse de mencionar en la década de los cincuenta los gloriosos nombres de Maria Callas, Victoria de los Angeles, Zinka Milanov, Mado Robin, Elisabeth Schwarzkopf, Renata Tebaldi, Mario del Monaco, Anton Dermota, Giuseppe Di Stefano, Richard Tucker, Wolfgang Windgassen, Ettore Bestianini, Tito Gobbi, Hans Hotter y Boris Christoff, que en esa época realizaron casi todos sus primeras grabaciones, grabaciones magistrales que iban a constituir gracias a la poderosa personalidad de sus protagonistas páginas de oro en los anales discográficos de todos los tiempos.

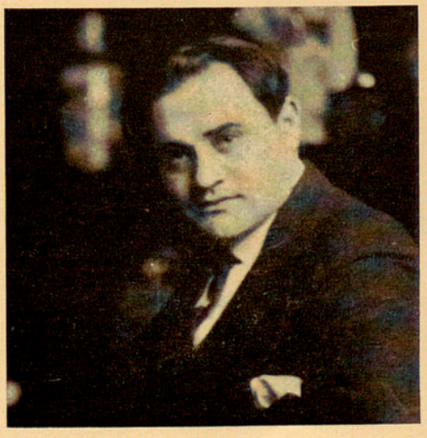
La última novedad técnica de importancia fue la introducción de la estereofonía en 1958, a pesar de la oposición de algunos fabricantes, llegándose en la actualidad a una perfección realmente extraordinaria en el arte del registro de sonidos. Ello ha llevado a considerar como de auténtica importancia la labor directorial en las grabaciones de óperas completas, pues ahora se trata también de lograr una versión satisfactoria de una obra en su conjunto y no solamente brillantísimas demostraciones de las principales figuras del bel canto. Es por ello que en la actualidad se oye hablar con frecuencia, además de la «Norma» de la Callas, de «La Bohème» de la Tebaldi, del «Otello» de Del Monaco o del «Ballo» de Di Stefano, de la «Carmen» de Karajan, del «Tristán» de Böhm, de la «Aida» de Mehta o de «La Walkyria» de Solti.

Y llegamos a un punto en que la historia deja de serlo para convertirse en palpitante actualidad. No es cuestión de hacer referencia a un pasado glorioso, sino más bien de recomendar las grabaciones de grandes cantantes actuales ya afirmados en el mundo del disco, como las sopranos Montserrat Caballé, Mirella Freni, Gundula Janowitz, Pilar Lorengar, Birgit Nilsson, Leontyne Price, Anneliese Rothenberger, Renata Scotto, Anja Silja, Beverly Sills, Elena Suliotis y Joan Sutherland; las mezzo sopranos Teresa Berganza, Grace Bumbry, Fiorenza Cosotto, Rita Gorr, Marilyn Horne, Christa Ludwig, Regina Resnik y Shirley Verrett; los tenores Carlo Bergonzi, Franco Corelli, Plácido Domingo, Nicolai Gedda, James King, Alfredo Kraus, James Mc Cracken, Luciano Pavarotti, Jess Thomas, Jon Vickers y Fritz Wunderlich; los barítonos Theo Adam, Manuel Ausensi, Gabriel Bacquier, Piero Cappuccilli, Dietrich Fischer Dieskau, Cornell Mac Neil, Sherrill Milnes y Thomas Stewart, y los bajos Justino Díaz, Nicolai Ghiaurov, Ruggero Raimondi y Martti Talvela.

Y habiendo llegado al final de esta apasionante historia de las grabaciones operísticas, cabe preguntarse si en realidad ha favorecido más la ópera al disco o éste a la ópera, a lo que yo respondería afirmando que en realidad ha sido el género lírico una de las bases del éxito de los discos, y mayormente todavía cuando se inició esta industria, que fue prestigiada y dejó de ser un mero pasatiempo merced al arte insuperable de las grandes glorias líricas de otros tiempos. Pero, al mismo tiempo, es justo reconocer la gran labor que las grabaciones discográficas realizan en pro de una mayor difusión de un vasto repertorio lírico, a través de modélicas versiones protagonizadas por los más famosos artistas y realizadas con enorme profusión de medios, aunque la auténtica ópera es la que al alzarse el telón puede contemplarse en cualquiera de los escenarios dedicados al cultivo de este sublime género musical, cuyos principales artífices pueden ser conocidos por las generaciones que les siguen a través del prodigio de la técnica que en aquel ya lejano 1877 descubriera Thomas A. Edison.

PABLO DE NADAL

Puede afirmarse que en gloria y popularidad el tenor italiano Beniamino Gigli, fue el legítimo heredero artístico de Caruso y como éste, dedicó gran número de horas de su prodigiosa labor a grabar discos.



En la década de los años treinta aparece otra gran estrella vocal Kirsten Flagstad, la soprano noruega de tan feliz recuerdo en este Gran Teatro, también ella nos deja una importante herencia artística, sus prodigiosos discos.

Otro gran ejemplar artístico sobresaliente fue el tenor alemán Max Lorenz, de prodigiosa escuela y brillantes facultades que reiteró hasta el infinito en sus magníficas grabaciones.

MINIESTADISTICA

❊ En los últimos 25 años de actividad operística de este Gran Teatro han desfilado por su palco escénico 21 Compañías titulares completas de Teatros extranjeros de la especialidad.

De ellas: 3 francesas, 9 alemanas, 2 checas, 2 yugoeslavas, 1 búlgara, 1 belga, 1 mejicana y 2 italianas.

❊ Al cumplirse los referidos últimos 25 años, se habrán dado en el Liceo durante su transcurso 1.425 representaciones de este supremo género escénico-musical.

❊ Durante el propio lapso de tiempo se habrán estrenado en este Coliseo lírico 81 óperas. De ellas 13 españolas y las 68 restantes de bien diversos países.

❊ Es curioso remarcar que entre las óperas extranjeras estrenadas en ese cuarto de siglo, las hay de conocidos y difundidos compositores como Wagner (Rienzi), Mozart (Idomeneo), Verdi (segunda y definitiva versión de Simón Boccanegra), Haendel (Julio César), etc.

❊ Y a pesar de que durante el último cuarto de siglo, no se cultivó corrientemente en el Liceo el género concertístico, no obstante ello dieron conciertos 8 Orquestas extranjeras y 5 nacionales.

❊ Siempre dentro del último cuarto de siglo, que con este año se completa, habrán desfilado por nuestro escenario 25 Compañías extranjeras de Ballet y además 3 Formaciones españolas coreográficas, o sea en total 28 Compañías de Ballet.

❊ En la Temporada de Opera 1971-72 que aquí se anuncia como Conmemorativa de los 125 años de existencia y actividad de este Gran Teatro, tomarán parte más de 180 artistas líricos solistas, procedentes de 20 países distintos, lo que prueba la internacionalidad de nuestros ciclos.

❊ Los países de que proceden dichos cantantes, son por orden alfabético los siguientes: Alemania, Bulgaria, Checoslovaquia, Chile, España, Estados Unidos de América, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Irán, Italia, Japón, Martinica, Méjico, Portugal, Puerto Rico, Rumania, Suecia, Suiza, Yugoeslavia.

❊ De los 180 artistas líricos que como se ha dicho toman parte en nuestra Temporada Conmemorativa, 76 actuarán por vez primera en este Gran Teatro. Siempre se busca por la Empresa la presentación del mayor número posible de novedades artísticas.

CURIOSIDADES LICEISTICAS

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

Ud. debe saber que podemos serle útiles en muchos aspectos.

Cuando Ud. tiene que cobrar

- Sueldos, haberes y pensiones (vejez, invalidez)
- Ordenes de pago
- Premios de la Lotería Nacional y «quinielas»

Le ahorraremos retrasos y molestias haciéndolo a través de su cuenta corriente o de ahorros.

RED DE SERVICIO EN BARCELONA

OFICINA PRINCIPAL

Paseo de Gracia, 19 (con parking)
Tel. 232 66 60. Distrito postal-7

AGENCIAS URBANAS

N.º 1 INFANTA CARLOTA
Avda. Infanta Carlota, 139
N.º 2 GRAN VIA
Avda. José Antonio, 557
N.º 3 LAYETANA
Vía Layetana, 25
N.º 4 BALMES
Calle Balmes, 170 bis
N.º 5 PROVENZA
Calle Provenza, 293
N.º 6 GERONA
Calle Gerona, 35
N.º 7 GAUDI
Calle Córcega, 593
N.º 8 SANTS
Calle Sants, 240
N.º 9 SAN ANDRES
Calle Malats, 36
N.º 10 CRAYWINCKEL
Calle Craywinckel, 27-29

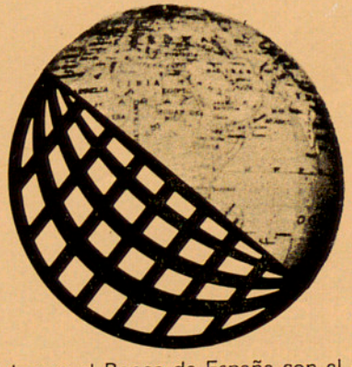
Cuando Ud. tiene que pagar

- Cualquier clase de recibo o letra a su cargo
- Efectuar cualquier pago en otras plazas
- Contribuciones y arbitrios

N.º 10 CRAYWINCKEL (Próxima apertura)
calle Craywinckel, 27-29

ESPECIALIZADO EN OPERACIONES EN MONEDA EXTRANJERA

Un BANCO para servirle



en todo el MUNDO

Aprobado por el Banco de España con el n.º 8.052

VILA PLANA

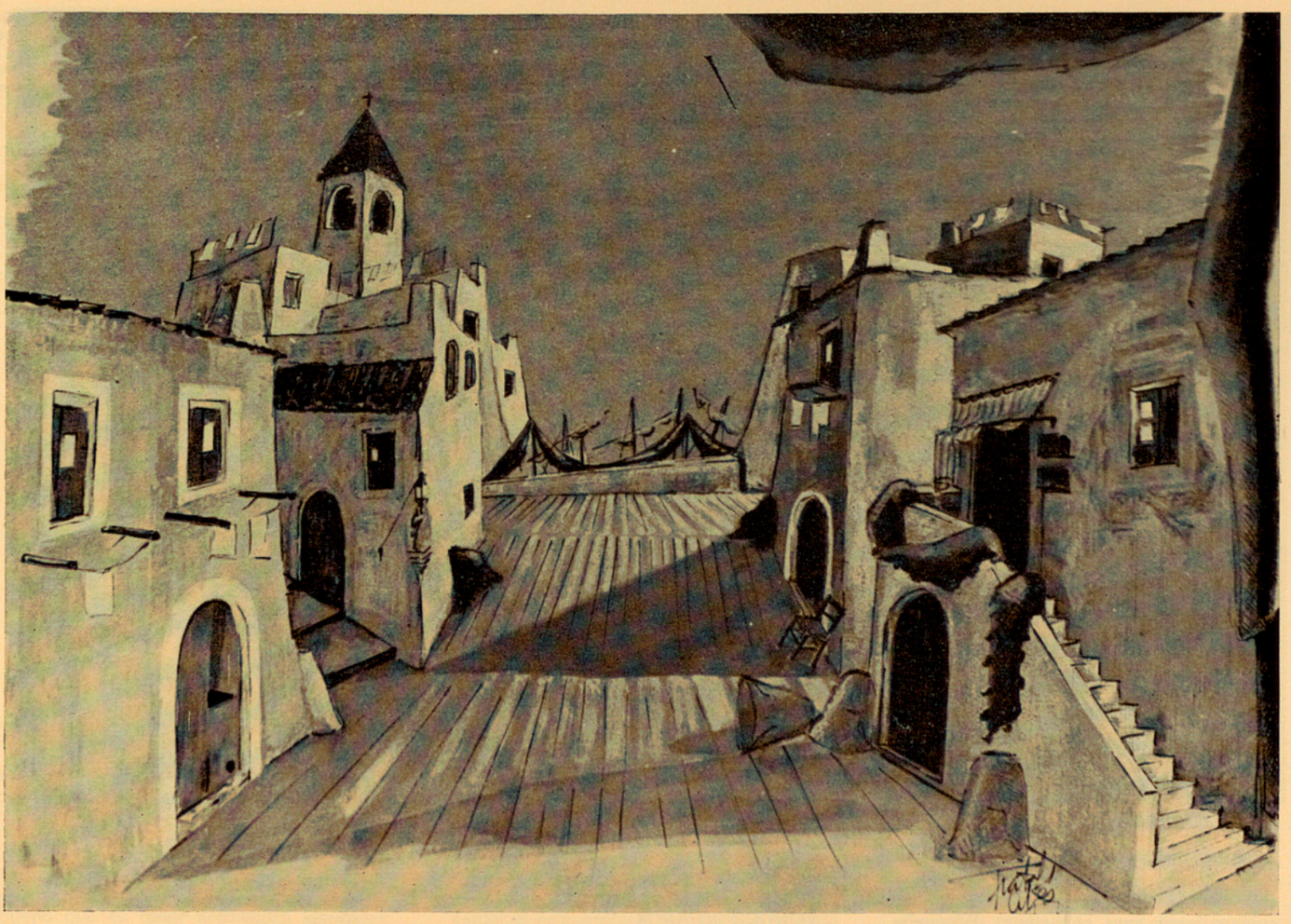
Especialidades de Pasteleria y Bomboneria

Platos de cocina a domicilio

Servicio de banquetes

Locales propios

PLAZA SAN GREGORIO TAUMATURGO, 4
TELEFONO 321 14 42 - 321 09 32
(TURO-PARK) BARCELONA



Una evidente prueba de nuestro interés en lasbellas presentaciones de las óperas españolas, es la escenografía de la reciente versión de «Marina», última obra del siempre elegante pincelde Trabal Altés.

ESPAÑA EN EL LICEO

EL PROBLEMA

Si programar una temporada de ópera es un problema, incluir en el programa una ópera española, es otro problema no menos arduo.

Nunca hemos sido empresarios de ópera porque carecemos de los tres requisitos fundamentales para ello: capital, experiencia y espíritu «suicida», pero se nos figura que ha de ser más fácil traer al Liceo una compañía de ópera extranjera completa, con sus directores, técnicos, cuerpo de baile, decorados, etc., que ofrecer una ópera española, no ya inédita, sino de simple repertorio, como **Marina** o **La Dolores.**

Porque en el extranjero existen organizadas compañías de ópera estables, titulares de algún teatro estatal o municipal, que constituyen una unidad compacta y pueden ser contratadas así, en globo, mientras que para montar una ópera española y como quiera que en nuestro país no existe ninguna compañía permanente que se dedique a tal género de espectáculo, es preciso lanzarse a la busca y captura de cada uno de los artistas por separado, para formar con ellos una agrupación improvisada y circunstancial, a la que técnica y psicológicamente le faltará siempre, aunque cada artista sea excelente, aquel ajuste y compenetración que sólo resultan de un largo trabajo en equipo.

Y ese nivel y equilibrio del conjunto, todavía será más difícil de lograr si los artistas habidos no son todos ellos excelentes, como acabamos de suponer estableciendo una hipótesis muy optimista, sino que entre ellos existen humanas e inevitables diferencias de calidad que es preciso aceptar, en última instancia, so pena de no poder ofrecer la obligada representación de una ópera española.

Porque —aquí está lo dramático del problema para la empresa— en toda temporada de ópera ha de figurar inexcusablemente, una española, lo que teórica y patrióticamente es muy lógico, justo y exigible, pero no lo es tanto, cuando uno se sitúa« del otro lado» y ve de cerca la realidad de las situaciones y lo difícil que es poner el cascabel al gato.

Toda empresa del Liceo sabe que si no incluyese en el programa de cada temporada una ópera española, la propiedad del teatro, los abonados, el público, la crítica, la prensa y la opinión en general, se rasgarían las vestiduras y pedirían su destitución. Pero ¿dónde están las óperas españolas y sus intérpretes? He ahí otro problema.

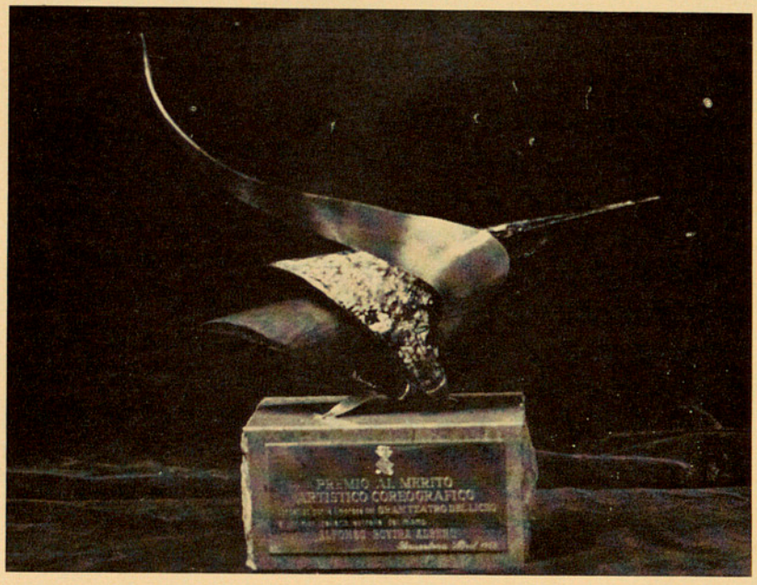
LAS OPERAS ESPAÑOLAS

Afrontemos crudamente la realidad, sin actitudes sentimentales ni eufemismos de salón. Cuando el hombre de la calle dice que sólo existen dos óperas españolas, **Marina** y **La Dolores,** afirma algo absolutamente falso, y, sin embargo, se aproxima mucho a la escueta y triste verdad en el orden práctico. Rectifiquemos a ese «pesimista» y añadamos a nuestro acervo otras cinco óperas: **Las Golondrinas, Maruxa, Goyescas, La Vida breve** y **Don Gil de Alcalá** y tendremos completo el cuadro de las siete óperas españolas que pueden ser calificadas de repertorio.

Existen en verdad algunas otras óperas viables, como **Pepita Jiménez,** de Albéniz, **La Lola se va a los puertos,** de Barrios, **Los amantes de Teruel**, de Bretón, **La Bruja,** de Chapí, **Lola la piconera,** de Conrado del Campo, **Zigor,** de Escudero, **María del Carmen,** de Granados, **Amaya,** de Guridi, **La cabeza del dragón,** de R. Lamote de Grignon, **Soledad,** de Manén, **Canigó,** del P. Massana, **Tassarba,** de Morera, **La presó de Lleida,** de Pahissa, **Adiós a la bohemia,** de Sorozábal, **Mendi Mendiyan,** de Usandizaga y **Balada de Carnaval,** de Vives, autores que han escrito otras muchas óperas que sería utópico pretender exhumar hoy. Pero ni estas óperas, ni ninguna en absoluto, de las estrenadas en los últimos veinticinco años, ha arraigado en los programas como obra de repertorio.

En un copioso catálogo que venimos formando desde hace muchos años, hemos reunido los nombres de 172 compositores españoles, autores de óperas y los títulos de unas 490 escritas por ellos, pero ¿quién

Uno de los hitos de trascendencia internacional de la historia del Gran Teatro del Liceo, fue el estreno mundial absoluto de «La Atlántida», de Manuel de Falla, terminada y acoplada por Ernesto Halffter, que tuvo lugar el día 24 de noviembre de 1961.



Interesante escultura en mármol, plata, oro y esmaltes, obra de la famosa cinceladora esmaltista Magda Camps, que sirve de anual distintivo al «Premio al mérito coreográfico» con que se distinguen a los artistas del Ballet titular de este Gran Teatro.

sería el loco capaz de poner en escena, en nuestros días (y sólo vamos a citar compositores muy conocidos) **Ildegonda,** de Arrieta, **Guzmán el Bueno,** de Bretón, **Don Giovanni Tenorio,** de Carnicer, **Lo monjo negre,** de Cassadó, **Roger de Flor,** de Chapí, **Don Pedro el Cruel,** de Eslava, **El centro de la Tierra**, de Fernández Arbós, **El poeta calculista,** de Manuel García, **Inés de Castro,** de Lleó, **La Faraona,** de Padilla, **L'ultimo abenzerraggio,** de Pedrell, **Mitridates,** de Serrano o **Issípile,** de Terredellas?

Frente a unas quinientas óperas de compositores españoles, de las cuales tres cuartas partes son simple chatarra de ramplonería italianizada, fruto de la influencia del funesto Farinelli, el sopranista encumbrado en España por Felipe V y Fernando VI y elegantemente expulsado en buena hora por Carlos III y cuya cuarta parte restante se atomiza en productos grises e indefinidos, influencia francesa, algún chispazo regional (Andalucía, Cataluña y Vascongadas, sobre todo) y, en los últimos lustros, se diluye en productos ya completamente desespañolizados, so pretexto de europeizarnos, imitando técnicas y escuelas extranjeras, la empresa del Liceo, ha de sentirse francamente desolada y perpleja.

O repetir indefinidamente aquellas siete óperas populares y proclamar los clamores que piden renovación, a base de exhumaciones de partituras «arqueológicas» o de novedades de «la última ola», o arriesgarse a la descabellada empresa de montar óperas que por ya caducadas o por demasiado futuristas, ni convencen ni arraigan, porque en el fondo, las antiguas **todavía no eran** españolas y las modernas **ya no son** españolas, lo que tiene por consecuencia que el público experimente una extraña sensación de fraude, burla, desengaño y vacío, al darse cuenta de que la ópera española de la temporada ha resultado un fantasma.

PRESENCIA DE LA OPERA ESPAÑOLA EN EL LICEO, EN LOS ULTIMOS VEINTICINCO AÑOS

Al cumplirse los cinco lustros de actividad musical de la empresa Pamias en el Liceo, es ya posible dar una ojeada a cómo ha sido afrontado y resuelto este eterno problema, para obtener una panorámica que nos permita opinar con mayor perspectiva que la ofrece el inmediato primer plano de cada temporada.

Registramos 12 estrenos, la mayoría absolutos y algunos en el teatro. Entre los absolutos figuran dos óperas catalanas: **Canigó** y **Amunt!** El 10-1-1948 Montsalvatge estrena **El gato con botas,** escenificación en un acto, del cuento de Perrault, por Néstor Luján; música de una neolírica ácida y amable, muy adecuada a la fantasía del tema; y en la misma velada, Carlos Suriñach estrena **El mozo que casó con mujer brava,** arreglo en un acto de **La fierecilla domada,** de Shakespeare, hecha por Luján y con una música agresiva no siempre convincente.

El 14-12-1950 Conrado del Campo dirige su **Lola la Piconera,** sobre libreto de Pemán, ópera moderna de música continua sin división en escenas, de sabor español esencial y fluida orquestación, que parte del público no comprendió.

El 30-12-1952, se estrena **Soledad,** libreto y música de Manén, dirigida por el autor que «europeiza» Andalucía y trata el drama con lenguaje sinfónico, de escuela alemana.

El 21-5-1953, dirigida por Sorozábal, se estrena **Canigó,** del P. Massana, libreto de Carner sobre el poema homónimo de Verdaguer. Música de etimología folklórica, desarollada con solidez y riqueza instrumental y polifónica. A subrayar el monumental e impresionante decorado de Mestres Cabanes.

El17-12-1955, Angel Barrios estrena **La Lola se va a los puertos**, que en su primitiva versión de zarzuela había ganado el Primer Premio en el Concurso Nacional de Teatro Lírico de 1951. Música de un andalucismo en rama, de escasa talla operística.

El 3-1-1958 se representa por primera vez en el Liceo **El Retablo de Maese Pedro,** de Falla, en programa con la ópera **La vida breve** y con el ballet **El amor brujo.** Es una de las pocas veces que el «Día de España» en esta «Feria Internacional de la Opera» tiene sabor de autenticidad.

El 1-1-1959, Juan Altisent estrena su ópera catalana **Amunt!** sobre texto de Jaime Picas. Ultimo destello de un romanticismo elaborado con sinceridad, que llega tarde a un mundo de música endurecida y reseca.

El 17-11-1960, asistimos al estreno absoluto de **La cabeza del dragón,** de R. Lamote de Grignon, sobre la comedia homónima de Valle-Inclán. El compositor la calificaba de «operina» y dirigió él mismo. Música ágil y multicolor.

El 24-11-1961, tiene lugar la primera audición mundial, en versión de concierto, de **Atlántida,** obra póstuma de Falla, completada por Ernesto Halffter, sobre el poema de Verdaguer, solemnidad a la que asisten personalidades y críticos de varios países. Interpretan la Orquesta Municipal de Barcelona, Victoria de los Angeles, Raimundo Torres, Capilla Clásica Polifónica del F.A.D., Coral Sant Jordi, Chor Madrigal y Escolanía del Sagrado Corazón de los PP. Jesuítas. Dirige Eduardo Toldrá. Velada de máxima emoción. Música a la vez concisa y ciclópea, romántica y ascética.

El 11-12-1962 se estrena **Una voz en off,** ópera romántica para dos personajes y medio, letra y música de Montsalvatge, que es un hallazgo de originalidad y descubre las posibilidades emotivas del moderno lenguaje musical.

Y el 21-11-1970 asistimos al estreno en el Liceo de **Una cosa rara,** de Vicente Martín Soler, cuyo estreno absoluto había tenido lugar en el Burgtheater de Viena el 17-11-1786, es decir, 184 años antes.

Opera descaradamente manida e italiana, que fue bueno conocer para reconocer lo bueno que es tener archivadas las cosas raras.

Ha habido, pues, una apertura a los nuevos estilos e inquietudes estéticas, que se han manifestado con moderación, y ha habido también una discreta ojeada al pasado.

Ampliando España a Nueva España (México), incluiremos en esta visión de nuestra ópera en el Liceo, las tres óperas mexicanas, en un acto, estrenadas el 1-1-1966, **La mulata de Córdoba,** de José Pablo Moncayo, **Carlota,** de Luis Sandi y **Severino,** de Salvador Moreno, no con el absurdo propósito de apropiarnos del mérito que tengan y de la gloria que les corresponda, sino con el lógico orgullo y el fraternal entusiasmo de comprobar cómo en aquel país y por caminos autóctonos, tiene expansión y prolongación este idioma nuestro que tan parvamente podemos escuchar en la ópera.

Las reposiciones y representaciones de óperas españolas de repertorio, arrojan asimismo un balance positivo considerable.

El giravolt de maig, de Toldrá (temporada 1947-48 y 1962-63); **Tassarba,** de Morera, el 26-4-1966 en conmemoración del centenario del nacimiento del compositor y **Canigó** del P. Massana (temporada 1968-69), constituyen la presencia de la lírica catalana. Se representa **La Dolores** tres veces (temporadas 1948-49, 1959-60 y 1969-70); **Marina** dos veces (1949-50 y 1967-68); **La vida breve** dos veces (1957-58 y 1963-64). Vives aparece con **Maruxa** y **Balada de Carnaval,** en la temporada 1951-52 y de Granados se dan **Goyescas** en la temporada 1956-57 y **María del Carmen,** en la temporada 1966-67, en conmemoración del centenario del nacimiento del músico. Dos compositores vascos, Usandizaga y Guridi, estuvieron presentes con sendas obras maestras: **Las golondrinas** (1961-62) y **Amaya** (1964-65). Por último, fueron repuestas **Don Gil de Alcalá** (1953-54) y **El gato con botas** (1962-63).

Una mirada abarcante sobre este conjunto de óperas españolas nos da la medida del esfuerzo económico y técnico que ha sido necesario realizar para ponerlas en escena dignamente, si se tiene en cuenta la complejidad esencial del espectáculo operístico y el trabajo de «puzzle» que implica reunir y acoplar los infinitos elementos sueltos y dispersos que han de concurrir a una representación sin recompensa de continuidad ni estabilidad. Sin apearnos de nuestra postura de críticos, nos permitimos invitar a todos los melómanos a que adopten una actitud serena y objetiva cuando enjuicien «la ópera española de la temporada», sin dejarse arrastrar por patriotismos baratos e indocumentados, porque si no es lo mismo estar en el tendido que estar en la arena, tampoco es igual apasionarse por utopías, que haber de materializarlas.

Y pasando al polo opuesto, reclamamos de una cierta minoría, una actitud de mayor atención, interés y cordialidad hacia la ópera española, para que deje de minimizarla y considerarla el garbanzo negro de la temporada, como si el idioma italiano fuese, por antonomasia, el idioma de la ópera o ésta tuviese tanta más categoría cuanto menos conocido fuese el idioma en que se canta.

LOS BALLETS ESPAÑOLES

Once ballets españoles se han estrenado o han sido repuestos, en los últimos veinticinco años, cuyos motivos, música y coreografía son de autores nacionales: **Suite para una ópera,** intercalado en **Marina,** por el Esbart Verdaguer, música de Joaquín Serra y coreografía de Manuel Cubeles (temporada 1949-50); **Rosario la Tirana,** de Manén (1952-53); **La moza y el estudiante,** basada en **La Dolores,** de Bretón (1954-55); **Pavana real,** de Rodrigo (1955-56); **Tapices de Goya,** sobre música de Granados, Albéniz y Alfonso (1956-57); **El amor brujo** (1957-58 y 1963-64); **Rapsodia sincopada,** de Manuel R. de Llauder (1962-63); **Gaviotas,** de Altisent (1964-65); **A tiempo romántico,** de Rafael Ferrer y Granados (1966-67); **Los cinco continentes,** de Juan Guinjoán (1968-69) y **Nochebuena del diablo,** de Oscar Esplá (1969-70). Además en 1962 Magriñá estrenó **Soirée Vienesa,** sobre valses de **El Caballero de la rosa,** de Strauss y en 1963, **Suite de danzas,** de Richard Strauss sobre temas de Couperin.

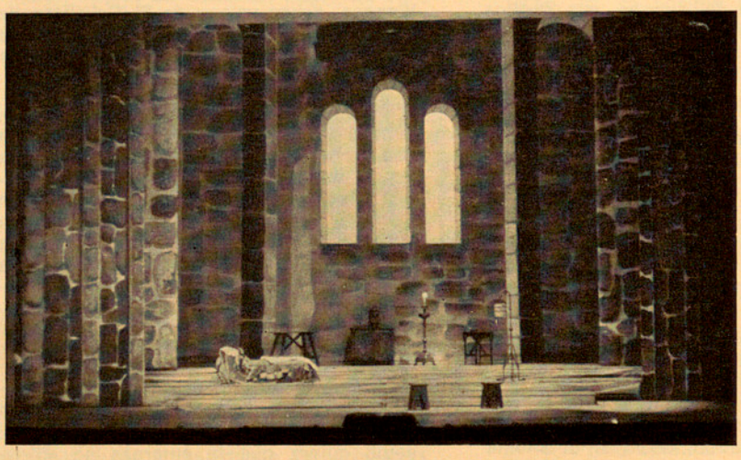
Las coreografías llevan invariablemente un marchamo de garantía que nos asegura una exquisitez de estilo, muy española y una distinción liceísta imposible de definir. Ese marchamo es la firma de Juan Magriñá. Coreografías entrañablemente nuestras, por su espiritualidad, en las que hay herencia académica e impulso hacia fuera; gracia y dramatismo; recato y audacia; tradición y futuro; folklore e invención, paisaje y subjetividad.

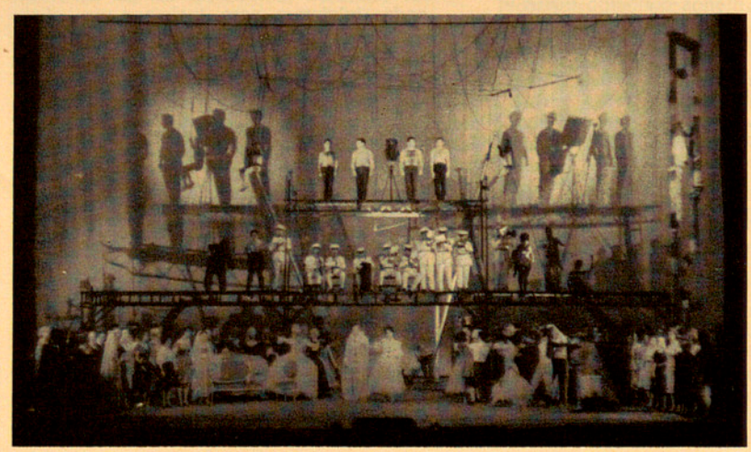
Acabamos de referirnos a los ballets integrados en las temporadas de ópera, como complemento de programa. En cuanto a las temporadas primaverales de ballet, como quiera que la empresa no ejerce control sobre la programación que ofrecen las compañías contratadas, ni tiene por ende, iniciativa para incluir o no, obras españolas, al mencionarlas a continuación no hacemos otra cosa que catalogarlas como prueba de que también los extranjeros se interesan por los ballets de tema español y los interpretan a su manera, desde luego, aunque abunden en la españolada de pandereta y toro y en cierta tendencia morbosa a presentar aguafuertes dramáticos tendenciosos, para lo cual se sirven alevosamente del teatro de García Lorca, con sus sensuales y patéticas estampas de una España de mentalidad raquítica, fosilizada en fanatismos, perjuicios y costumbres pueblerinas que actualmente es ya sólo un recuerdo, pero que esos ballets tratan capciosamente de presentar con falso valor de vigencia, calumnia que incomprensiblemente suele ser aplaudida por los propios españoles.

El cuerpo coreográfico titular de este Gran Teatro, al que siempre se ha dedicado atención y preferencias, obtiene grandes resultados artísticos. Aquí se reproduce una bella escena de su intervención en la ópera «La Traviata».

El célebre pintor Ramón Rogent, prematuramente desaparecido en un accidente automovilístico, realizó los bocetos de la ópera «Amunt», del gran maestro Juan Altisent para su estreno absoluto.

Al ser repuesta en este Gran Teatro la interesante ópera del Maestro Usandizaga «Las Golondrinas», se buscó con el mayor afán que su presentación escénica fuese atrevida y llamativa, confiándose los bocetos de la misma a José María Espada, que acertó plenamente como puede observarse en la fotografía inferior.





Entre las creaciones españolas o de ambiente español, registramos **Bolero,** de Ravel por el Ballet del Teatro de la Opera de Roma; **Doña Inés de Castro,** música de Joaquín Serra y **Perlimpinada,** música de Mompou y Montsalvatge, por el Gran Ballet del Marqués de Cuevas; **La casa de los pájaros**, música de Mompou y **Bodas de sangre,** sobre el drama homónimo de García Lorca, por el Royal Ballet (Sadler's Wells Theater Ballet). **Corrida,** española sobre música de D. Scarlatti (!) por el Ballet Internacional del Marqués de Cuevas; **Abandonadas** (su verdadero título, **Apasionadas),** basado en **La casa de Bernarda de Alba,** de García Lorca, por el Ballet del Teatro Nacional de Belgrado; **Fiesta de Cenizas**, basada en la citada obra de García Lorca, música de Carlos Suriñach y **Venta quemada,** española fúnebre con música del mismo, por el Harkness Ballet de Nueva York, y **Carmen** y **Majísimo,** por el Ballet Nacional de Cuba.

Antonio y su Ballet español actuó en el Liceo en 1960 y 1962, presentando vivas estampas andaluzas y de otras regiones de España, con música de compositores españoles, casi siempre, así como los Ballets **Danzas fantásticas** (Turina) y **El sombrero de tres picos** y **El Amor brujo,** de Falla. En septiembre de 1961 actuó la compañía Arte Español, de José Greco, presentando diversas danzas españolas y los ballets **Tiempo de Goya,** sobre **Goyescas,** de Granados, **Madrileñas,** de Moreno Toroba y **Madrid 1900,** con música de **Agua, azucarillos y aguardiente,** de Chueca. Citaremos por último la **Evocación de Rosita Mauri,** por el cuerpo de baile del Liceo, que tuvo lugar el 2-5-1956, en conmemoración del centenario del nacimiento de la famosa bailarina española, en la que se bailaron cuatro danzas típicas coreográficas por Magriñá.

También en este género de espectáculo se pone de relieve cómo se ha procurado cultivar lo español, pero con el debido empaque para que el glorioso escenario del Liceo no descendiese al nivel de un tabladillo de taberna flamenca.

MUSICA Y MUSICOS ESPAÑOLES EN LOS CONCIERTOS DEL LICEO

Si se tiene en cuenta el reducido número de conciertos de que constaban los ciclos de Cuaresma, extinguidos en 1954 y el todavía más escaso número de conciertos que posteriormente se han celebrado en el Liceo, de un modo circunstancial y

esporádico, resulta de considerable volumen la presencia en ellos de compositores, directores y solistas españoles, como lo demuestra el siguiente inventario en el cual omitimos todo lo que no ha sido español. La orquesta actuante ha sido siempre la Sinfónica titular del Liceo.

1948. — El 29 de febrero se da la primera audición en Barcelona de **Homenaje a la Tempranica,** de Rodrigo y el **Orfeó Laudate** y cuatro solistas vocales españoles intervienen en la interpretación de la **Misa de la Coronación,** de Mozart. El 4 de marzo, dirige Enrique Casals y actúa la violoncelista Pilar Casals. El 7 de marzo el **Orfeó Català** dirigido por Luis María Millet interpreta obras de compositores catalanes y otros. El 16 de marzo dirige Toldrá.

1949. — El 13 de marzo tiene lugar un homenaje a Turina, con obras suyas; dirige Argenta. El 20 de marzo se interpretan obras de Falla y de Caballero. Y el 24 de marzo, las **Melodías vascas** de Guridi.

1950. — El 12 de marzo dirige Carlos Suriñach; tiene lugar la presentación de la soprano Consuelo Rubio y se interpretan obras de Falla y de Rodrigo.

1951. — El 22 de febrero el coro del Liceo, el **Orfeó Laudate** y la **Coral Nuria** y la soprano María Clara Alcalá, interpretan la **Misa de Requiem,** de Verdi. El 4 de marzo dirige Jesús Arambarri y el 15 se da **El sombrero de tres picos.**

1952. — El 6 de marzo se celebra un Festival Mozart-Beethoven en el que actúan las pianistas Alicia de Larrocha y Rosa Sabater. El 11, el pianista Vallribera acompaña el violoncelista André Navarra. El 13 se celebra un homenaje a Rodrigo; actúan cinco cantantes españoles y el guitarrista Yepes. Dirige Toldrá y presenta Antonio Fernández-Cid.

1953. — El 1 de marzo, en un homenaje a Lorenzo Perosi, intervienen cuatro cantantes españoles y tres orfeones españoles. El 8, en un festival de música sudamericana actúa el pianista Ramón Castillo.

1954. — El 26 de marzo actúa Gaspar Cassadó y el 28, el arpista Nicanor Zabaleta. El 30, último concierto de Cuaresma celebrado en el Liceo, dirige Carlos Suriñach y figuran en programa una obra suya y otra de Enrique Casals.

Es también importante la presencia española en otros conciertos celebrados en el Liceo: el 20-5-1948, dirige Iturbi tocando el piano. El 30-5-1957, cantantes y coros españoles interpretan el **Salmo III de David,** de Marcello, dirigidos por Ricardo Valls. El 9-11-1957, se celebra un concierto patrocinado por el Ayuntamiento de Barcelona, a beneficio de los damnificados por las inundaciones de Valencia. Actúan la Orquesta Municipal de Valencia, dirigida por Iturbi y el pianista Gonzalo Soriano. El 26-11-1961 actúan las Bandas Municipales de Madrid y Barcelona, dirigidas respectivamente por sus titulares, Victoriano Echevarría y Juan Pich Santasusana. El 30-10-1964 dirige Enrique Jordá, se interpreta el **Concierto de Aranjuez,** de Rodrigo, con la guitarrista Renata Tarragó. También en programa **El amor brujo.** Actúa el Orfeó Català. El 8-6-1965, tiene lugar en el Liceo la presentación oficial en Barcelona de la recién creada Orquesta Sinfónica de Radio y Televisión Española.

El 26 y 27-9-1965 se celebran los conciertos inaugurales del III Festival Internacional de Música. Los días 2, 3, 5, 6 y 7 de julio de 1966 y dentro de los Festivales de España en Barcelona, tiene lugar en el

El Teatro del Liceo ha sido siempre el marco más suntuoso y adecuado para grandes celebraciones o conmemoraciones, es el verdadero gran salón de Barcelona. En la fotografía precedente se reproduce un momento del Concierto de Gala que en 10 de enero de 1968 se dio en este Gran Teatro en Conmemoración de alcanzar Radio Nacional de España el XXX aniversario de su fundación.

En la puesta en escena de óperas nacionales siempre la Empresa de este Gran Teatro ha cuidado con esmero toda clase de participaciones que pudiesen servir al mayor decoro e interés de las mismas, así lo prueba la presente fotografía que claramente deja comprender la importancia dada a la parte coreográfica de la ópera «Marina» en su última versión en la que además del Ballet titular de este Teatro, tomaron parte «Ballets de Catalunya» y «Esbart de Rub!».

La Medalla de Oro de este Gran Teatro es una recompensa artística altamente cotizada y que sólo la consiguen eminentes especialistas de talla universal. Como es lógico jamás se descuidó de premiar con ella a nuestros artistas nacionales que lo merecieron. Así queda aquí constancia fotográfica del solemne acto de la entrega de la que en noviembre de 1967 fue otorgada al tenor barcelonés Jaime Aragall.

Teatro Griego de Montjuich, la presentación en público del Ballet del Gran Teatro del Liceo, que ya se había presentado el 26 de abril, en el propio teatro, a autoridades, críticos e invitados. El 10 de enero de 1968 y dentro de los actos conmemorativos del XXX aniversario de la fundación de Radio Nacional de España, se celebra en el Liceo un festival en el que actúan el Ballet titular, Montserrat Caballé, Pedro Lavirgen y Bernabé Martí. Y el 1 de agosto de 1968, inicia el Liceo, requerido de nuevo por los Festivales de España, varias representaciones de ópera en Las Arenas, alternadas con actuaciones de su Ballet titular.

LOS CANTANTES. LOS BAILARINES. LOS DIRECTORES

Si España ha andado floja en dar al mundo compositores de ópera, en cambio ha sido pródiga en alumbrar cantantes de talla internacional. Pero para la empresa del Liceo, hay problema siempre. Las figuras máximas, las que es preciso traer a todo trance, por su alto prestigio, suelen no tener fechas libres y sin ellas no es posible formar el clásico cuarteto vocal que constituye la base **sine qua non** de una buena representación de ópera.

En cuanto a remuneración, los grandes cantantes españoles, por amor a su patria y al Liceo, suelen mostrarse propicios, al parecer, a reducir los fabulosos **cachets** que perciben en otros grandes teatros extranjeros. Muchos de ellos recibieron el espaldarazo en el Liceo; fue el Liceo el que los lanzó a la fama mundial y ellos saben que han contraído con nuestro Gran Teatro una deuda que difícilmente podrán amortizar. Tampoco ignoran que el Liceo no cuenta con las cuantiosas subvenciones que en otros países concede la Administración a la ópera y por todo ello la mayoría de los cantantes españoles suelen actuar en el Liceo con un espíritu de comprensión que les honra.

Si la contratación de cantantes españoles se limitase a los que se precisan para interpretar la ópera española de cada temporada, el margen para sus actuaciones en el Liceo sería estrechísimo, pero la empresa, en permanente contacto con todas las grandes figuras extranjeras del canto operístico, que cubren el repertorio mundial y que incluso contrata compañías completas, tiene por norma, sin embargo, ofrecer amplio margen de oportunidades a los cantantes españoles, no sólo a los que ya han alcanzado prestigio internacional, sino a los valores jóvenes que, habiendo ganado primeros premios en algún concurso importante, tiene legítimas aspiraciones de darse a conocer y no podrían hacerlo con eficacia si una institución de máxima categoría como el Liceo no les brindase hospitalidad y estuviese dispuesta a ser el punto de arranque de su carrera. Tal es el caso, por ejemplo, de Victoria de los Angeles, cuyo estreno liceísta con **Manon,** de Massanet, la inolvidable noche del 20 de diciembre de 1945, constituyó el inicio de su fabuloso periplo triunfal alrededor del mundo.

Esta norma es extensiva a otras actividades relacionadas con la ópera y así vemos que el Liceo acoge a bailarines, escenógrafos y directores de orquesta y de escena, españoles, que en plena juventud pasaron de promesa a realidad. Además, como es sabido, la empresa tiene instituidos premios, títulos y recompensas, para españoles y extranjeros, que constituyen a la vez, un honor y un estímulo.

Poseemos una lista exhaustiva de todos los artistas españoles que han trabajado en el Liceo a lo largo de los veinticinco años de actividad musical y empresa de D. Juan Antonio Pamias. Reproducirla ín-

Cada nueva versión de la ópera «Carmen» se busca con el mayor interés alcanzar la participación de artistas coreográficos españoles de valía, especializados en las danzas autóctonas, que puedan conceder relieve a la parte de danzas con lo que se acostumbra a dar una pincelada de color a dicha producción francesa; en la más reciente 1969-70 intervino el «Trío Antología», formado por Angel García, María del Sol y Mario La Vega.

tegra sería verdaderamente impresionante, aunque, sin duda, más útil a la consulta que ameno para la lectura, por lo que, con verdadera pena, porque en toda selección existe peligro de error y consiguiente injusticia, nos limitamos a dar los nombres de aquellos artistas que han desempeñado papeles de mayor responsabilidad, lo que no implica que minimicemos las facultades y preparación de los que no citamos y que merecen también todo nuestro respeto. Añadiremos que en esta relación de artistas españoles, incluimos también a los iberoamericanos, porque si legalmente éstos son extranjeros, desde un elevado punto de vista humano, entendemos que no es posible considerar extranjero a quienquiera que hable el idioma castellano, cuando lo oprendió en la cuna. La sangre ignora las fronteras.

SOPRANOS. — María Fernanda Acebal, Gloria de Aizpuru, María Clara Alcalá, Maritza Alemán, Emilia Aliaga, Rosa Barbany, Catalina Barceló, Leda Barcay, María Teresa Batlle, Isabel Bertrán, María Carmen Bustamante, Montserrat Caballé, Francisca Callao, Mercedes Capsir, María Teresa Casabella, María Rosa Casals, Esther Casas, Dolores Cava, María Carmen Cubells, Angeles Chamorro, María Carmen Decamp, Aurora Elías, María Espinalt, Carmen Espona, María Rosa Ester, Cecilia Fontdevila, Juana Luisa Gamazo, Isabel Garcisanz, Margarita Goller, Carmen Gombau, Pura Gómez, Irma González, Rosario Granados, Angeles Gulín, Mirna Lacambra, Celia Langa, Marcela Latorre, María Angeles Morales, Carmen Lluch, Clotilde Miró, María Luisa Nache, Ana María Olaria, Dolores Pérez, María Asunción Picó, Mercedes Plantada, Alicia Pons, Marimí del Pozo, Mercedes Puntí, Lina Richarte, Carmen Rigay, Consuelo Rubio, Amelia Ruival, María Carmen Sagarra, Asunción Serra, María José Simó, Guadalupe Solórzano, María Carmen Tarancón, Enriqueta Tarrés, Lolita Torrentó, Cristina Vázquez, Victoria de los Angeles, Rosa Vila, Rosa María Ysas.

MEZZOSOPRANOS. — Montserrat Aparici, Lucy Cabrera, Teresa Berganza, Concepción Callao, Ana María Capel, Celia Esaín, María Fábregas, Rosario Gómez, María Cristina Herrera, Marisol Lacalle, María Pilar Lorente, Silvia Naccari, Josefina Navarro, María Teresa Pujolá, Anita Reuli, Anna Ricci, Inés Rivadeneyra, Isabel Rivas, Toñy Rosado, Rosa Salagaray, Manolita Solé, Pilar Tello, Pilar Torres, Luisa Velasco, Maruja Zerpa.

TENORES. — Octavio Alvarez, Luis Ara, Jaime Aragall, Bartolomé Bardagí, Jaime Carbonell, José María Carreras, Jorge Cebrián, Pablo Civil, Pedro Clavería, Juan Bta. Daviu, Plácido Domingo, José María Escolá, Juan Font, Fausto Granero, Alfredo Kraus, Pedro Lavirgen, Francisco Lázaro, Esteban Leoz, Fernando Linares, Juan Lloveras, José Manzaneda, Bernabé Martí, Diego Monjo, Carlos Munguía, Francisco Navarro, Juan Oncina, Esteban Recasens, Cayetano Renom, José Rius, Antonio Soto, Ginés Torrado, Enrique de la Vara, Ramón Vinay.

BARITONOS. — Alberto Aguilá, Manuel Agusil, Angel Anglada, Manuel Ausensi, Antonio Cabanes, Rafael Campos, Ramón Contreras, Rafael Corominas, Francisco Chico, José María Descarga, Juan José Escoto, Herminio Ezquerra ,Pedro Farrés,

Ricardo Fusté, Juan Galindo, Isidoro Gavari, Agustín Morales, Juan Rico, Vicente Sardinero, Enrique Serra, José Simorra, Raimundo Torres, Pablo Vidal.

BAJOS. — Miguel Aguerri, Guillermo Arroniz, Esteban Astarloa, Antonio Borrás, Antonio Campo, Julio Catania, Luis Corbella, Joaquín Deus, Justino Díaz, Manuel Gas, Juan Ortells, Emilio Payá, Oscar Pol, Vicente Riaza, Jacinto Santamaría, Eduardo Soto, Aníbal Vela.

BAILARINES ESTRELLAS Y SOLISTAS. — Angeles Aguadé, Asunción Aguadé, Beatriz Aguilera, Juanita Antón, María de Avila, Antoñita Barrera, Maruja Blanco, Elena Bonet, Elisabeth Bonet, Regina Carreras, Carmen Cavaller, Guillermina Coll, Consuelo Cortés, Alejandra Dimina, Dolores Escriche, Cristina Guinjoán, Encarnita Jiménez, Carmen Mechó, María Teresa Muntalt, Manolita Ors, Asunción Petit, Aurora Pons, Rosalina Ripoll, Consuelo Sánchez, Araceli Torrens, Angeles Tozzi, Carmen Vicente, Jesús Durán, José Ferrán, Emilio Gutiérrez, José Huguet, Fernando Lizundia, Juan Magriñá, Miguel Navarro Antonio Porta, Alfonso Rovira, Juan Sánchez, Ramón Solé, Alberto Tort.

BAILARINES INVITADOS. —Ana Mercedes, Mercedes y Trini Borrull, María del Sol, Nana Lorca, Rosario, Rosita Segovia, Emilio Altés, Antonio Español, Angel García, Roberto Iglesias, Mario La Vega, Alberto Portillo, Martín Vargas.

DIRECTORES DE ORQUESTA. — Odón Alonso, Juan Altisent, Jesús Arámbarri, Ataulfo Argenta, Conrado del Campo, Antònio Capdevila, Rafael Ferrer, Juan Guinjoán, Juan José Iturbi, Enrique Jordá R. Lamote de Grignon, Juan Manén, Eugenio M. Marco, César Mendoza Lassalle, Luis Moreno Pallí, Salvador Ochoa, Juan Pich Santasusana, Rafael Pou, José Sabater, Adrián Sardó, Pablo Sorozábal, Carlos Suriñach, Eduardo Toldrá, Ernesto Xancó.

MAESTROS DE CORO Y SUSTITUTOS. — José Anglada, Antonio Besses, Ramón Castillo, Angel Colomer, Antonio Coll, Lorenzo Declunia, Jorge Egea, J. Font Palmarola, José Freixá, Luis Molins, Delfín Mulé, María Obrador, A. Pérez Simó, Ana María Pinto, Ramón Puig, Concepción Pujol, Enrique Ribó, José Rius, José María Roma, Ricardo Valls.

DIRECTORES DE ESCENA. — Pablo Civil, Antonio Chic, Luis Escobar, Augusto Gonzalo, Diego Monjo, Francisco Nieva, José Osuna, Marco Antonio Saldaña, Juan Germán Schroeder.

DIRECTORES DE BALLETS. — Manuel Cubeles, Juan Magriñá, Alberto Sans, J. Vilar Brasó.

INSTRUMENTISTAS. — María Luisa Cortada y María Amparo Ribera, clave. Antonio Besses, Ana María Cardona y Ana María Pinto, piano. Francisco Figueras, piano y órgano. Renata Tarragó y Narciso Yepes, guitarra. Pilar Casals, violoncelo. Nicanor Zabaleta, arpa.

COMENTARISTAS. — Antonio Fernández-Cid, José María Pi Suñer.

ESCENOGRAFOS. — Alarma, Amigó, Batllé Godó, Bea y Mora, Bonet del Río, Emilion Burgos, Sigfredo Burmann, Raúl de Campos, Castellá, Castells, Cirici Pellicer, Espada, Pablo Gago, Junyent, López Muñoz, López Sevilla, Mestres Cabanes, Morales y Asensi, Muntañola, F. Nieva, Palá, Pou Vila, Richart, Rogent, Sabatés y Talens, Soler y Rovirosa, F. Todó, Trabal Altés, Vilomara.

ENTIDADES ESPAÑOLAS QUE HAN COLABORADO EN LAS OPERAS

(A continuación de cada una figura entre paréntesis el nombre del director).

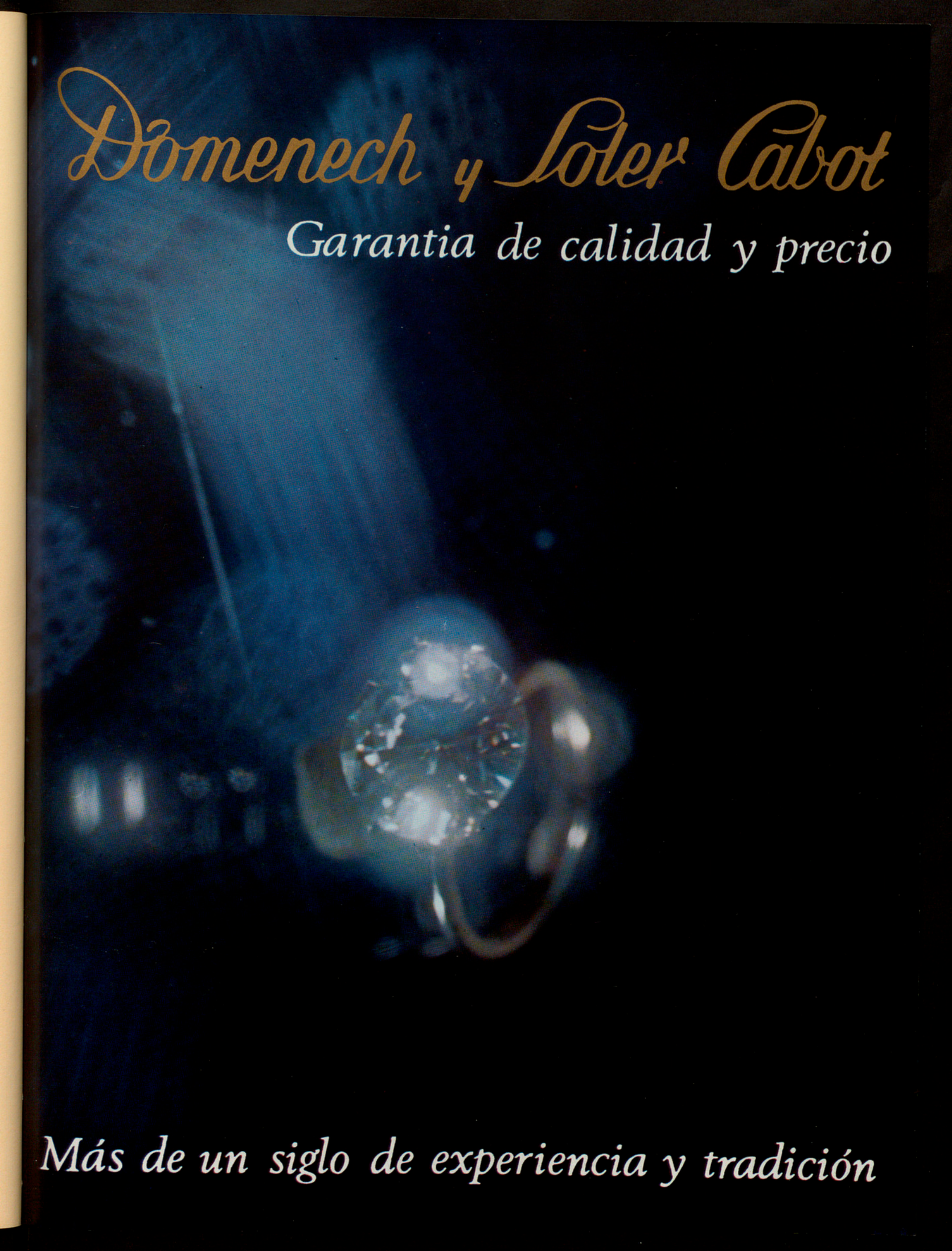
MASAS CORALES. — Capella Clàssica Polifònica del F.A.D. (Enrique Ribó). Coral de Cámara del Gran Teatro del Liceo (Lorenzo Declunia). Coral Nuria. Coro de niños del Colegio Balmes, Orfeó Atlántida y Orfeó Enric Morera (Antonio Coll). Coro infantil del Liceo Francés. Grupo Folklórico de la Casa Regional de Murcia y Albacete. Masa Coral Orfeónica, Orfeó Laudate y Orfeó Sant Esteve (Angel Colomer). Masa Coral Tomás Luis de Victoria José Rius). Orfeó Barcelonés (Luis Molins). Orfeó Gracienc (A. Pérez Simó). Orfeón Social Metropolitano.

BALLETS Y ESBARTS. — Ballets de Barcelona, Ballets de Catalunya (J. Vilar Brasó). Ballets Vascos Olaeta. Esbart Dansaire de Rubí (Alberto Sans). Esbart Verdaguer (Manuel Cubeles).

META

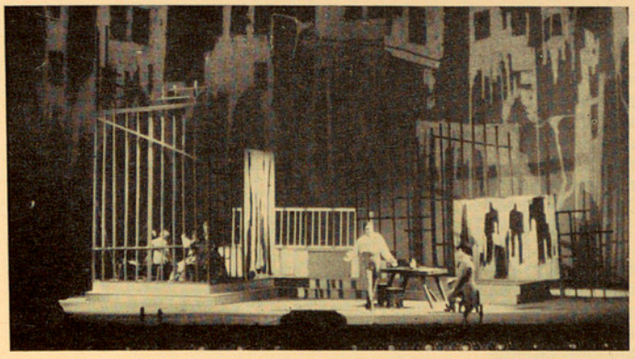
Hemos llegado a la meta de nuestro propósito: demostrar que siendo el Liceo, por naturaleza, una institución cosmopolita, como lo son todos los grandes teatros líricos del mundo; una pequeña Babel —pero ordenada, no caótica— en la que están presentes la literatura, la música, la voz, la escenografía, la historia, el espíritu y el arte de todos los países y de todos los tiempos, es, sin embargo, una institución que jamás pierde el norte de lo español; una institución en la que los veinticinco años que ahora celebra la empresa Pamias, son un exponente de ese desvelo por mantener viva la llama de la lámpara vestal que proyecte sobre el torbellino de una actividad compleja y heterogénea, la imagen vertical y clara de cuanto es entrañablemente nuestro y encierra un valor representativo, nacional y a la vez universal.

A. MENENDEZ ALEYXANDRE


Domenech y Soler Cabot
Garantia de calidad y precio
Más de un siglo de experiencia y tradición

CUTTY SARK

Ligero y suave como la brisa del mar



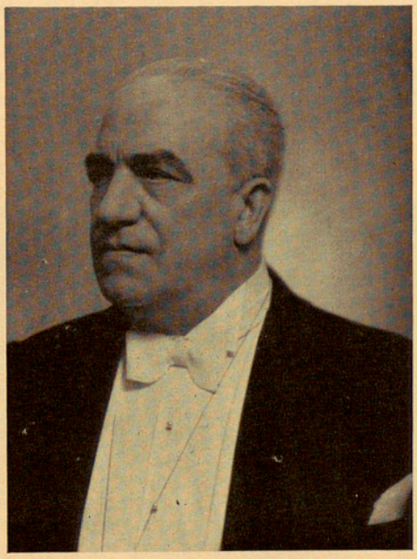
«Andrea Chenier» vistosa representación dada en Conmemoración del Centenario de Giordano en 1968.

La maravillosa joya beethoviana «Fidelio» sirvió en edición cuidada y feliz de 1969-71 para festejar el segundo centenario del nacimiento de su inmortal autor.

EL MEMORANDUM MUSICAL DE LAS CONMEMORACIONES

Los últimos veinticinco años de los 125 de existencia que esta temporada conmemora el Gran Teatro del Liceo, están vitalizados por la acción admirable de una Empresa que, entre otros muchos motivos dignos de reconocimiento, ha dado el muy significativo de plantear su gestión con la Historia de la Música siempre a mano. Digo significativo porque regentar un teatro de ópera puede ser un negocio como otro cualquiera, pero con el matiz de que no pueda considerarse únicamente cuestión de contabilidad cuando, como en el caso de la Empresa Juan A. Pamias, se antepone el amor por lo que es base del negocio al exclusivo cálculo, se desdeñan intereses a cambio del propio placer de hacer ópera y se emplea la sensibilidad como motor para, antes que todo, hacer promoción cultural.

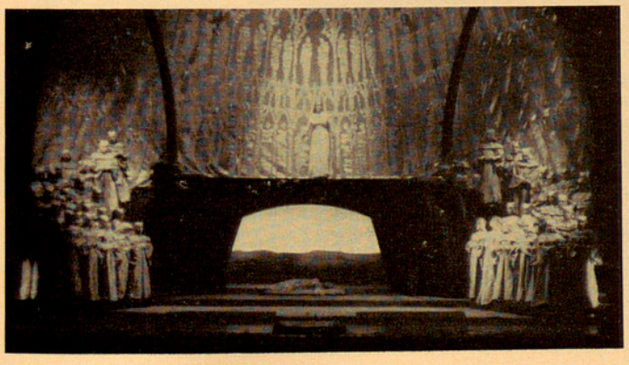
Don Juan A. Pamias es empresario del Gran Teatro del Liceo, y a la eficacia en tal menester ha unido durante un cuarto de siglo la hermosa condición de enamorado inclaudicable de la ópera —peligrosa condición cuando se quiere hacer negocio de este espectáculo—, el título muy honroso de fervoroso aficionado a la música y la preocupación constante por servirla, a despecho muchas veces del éxito comercial del servicio. El Romanticismo es, además de un movimiento estético, virtud que hay que prodigar en gran medida cuando se vive de y para la música. La Empresa Juan A. Pamias ha significado con esta condición aplicada generosamente a la evocación de los fastos de la música, su trayectoria de veinticinco años en los que todas las efemérides relacionadas con la ópera han tenido su oportuna conmemoración en el escenario del Liceo. No ha importado que para hacer realidad el homenaje al compositor se haya tenido que recurrir a títulos poco familiares al público y, consecuentemente, más problemáticos en el beneficio de taquilla. Se trataba de recordar un acontecimiento musical, y esto fue suficiente para que al nacimiento de un músico, la fecha del estreno de una obra o la muerte de un compositor, hallaran en el Gran Teatro del Liceo su

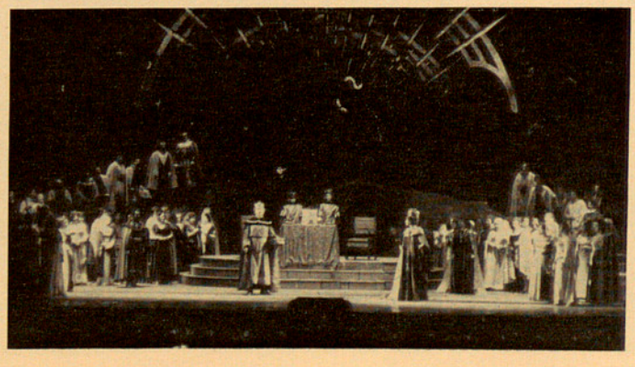


Umberto Giordano, el ilustre compositor italiano.

Una memorable escena de la versión de «La Damnation de Faust» del Teatro de la Opera de Burdeos dada en nuestro escenario en ocasión del Centenario de la muerte de Berlioz.

Para honrar al gran operista Giuseppe Verdi, que superaba este año las dos mil representaciones en este Gran Teatro se puso en escena su «Macbeth» junto con otras cuatro óperas suyas.





cumplida evocación. Creo que hasta ahora nadie ha superado la efectividad de la agenda musical de la Empresa Juan A. Pamias.

Las conmemoraciones musicales de los últimos cinco años —las habidas en los veinte anteriores fueron objeto de comentario en el programa de la temporada de 1966-67— se iniciaron en el Liceo con una gran interpretación de ANDREA CHENIER, que en diciembre de 1967 cantaron Richard Tucker, Carmen Lluch, Manuel Ausensi y Montserrat Aparici. Se evocaba el centenario del nacimiento de Umberto Giordano, músico distinguido en la rama de lo naturalista con destinos de ambición literaria que se ilustran musicalmente con momentos de excitación lírica, en los que el sentimiento se acerca a los límites de la verdad y en su júbilo deja amplio vuelo para las voces. Al esplendor de la representación de ANDREA CHENIER contribuyeron el magnífico montaje escénico de Dario dalla Corte y la excelente dirección musical del maestro Laszlo Halasz. He dicho gran interpretación sin olvidar que un sector de público demostró en la primera representación cierto desencanto por la actuación del divo Richard Tucker. No me parecieron justas las reacciones del auditorio, porque si fue evidente la merma de brillantez en el centro de la voz de Tucker, hubo en cambio para toda su intervención en la obra la presencia de un gran tenor o de un tenor grande, de los que cantan con una entrega emocionante y una jerarquía vocal incuestionable. Para mi gusto fue el artista de honor en el homenaje a Umberto Giordano.

La temporada 1968-69 registraba una cifra importante en la historia del Gran Teatro del Liceo. Posiblemente única en el mundo. Se produciría la representación número dos mil de óperas de Verdi. Si el cada día más admirado compositor entra por derecho propio en todo curso operístico que se precie, con mucho mayor motivo su presencia en la temporada 1968-69 había de ser notable. Con un criterio que hubimos de agradecer todos los aficionados de España, la Empresa liceísta solemnizó las 2.000 representaciones verdianas con la programación de cinco óperas que muy bien significaban la evolución del artista, aun dentro de una personalidad inmutable. Con todo, lo que mayormente hubimos de agradecer fue el esfuerzo que representó disponer de cantantes de primerísima categoría para la interpretación de cada obra. Es el mejor homenaje que podía rendirse a Verdi. Así, la representación de DON CARLO —primero de los cinco títulos programados— dio motivo para que en crítica suscrita por el autor de este comentario se pudiera afirmar que la interpretación había sido un verdadero lujo artístico. A esta apreciación contribuyeron las voces de bravura que encendieron en el público ovaciones y gritos reservados sólo a los acontecimientos de excepción. Fiorenza Cossotto, en un momento de plenitud vocal que la situaba entre las primeras mezzos italianas, impuso el calor, la vehemencia y la belleza de una voz preciosa gobernada con clase, dominio y excelente técnica. La versión de «Ella giammai m'amó» que cantó el siempre seguro Ivo Vinco todavía la recuerdo con emoción trémula. Sensacional en toda la representación, este momento marca uno de los grandes hitos de aquella temporada. Pedro Lavirgen triunfó también en una particella que cantaba por primera vez. Y triunfó por calidad de voz, pero quizá más que nada por la tensión emotiva y el grado de pasión que nuestro gran cantante impuso a sus intervenciones. Manuel Ausensi, siempre nobilísimo en el timbre, seguro en la frase y con empaque en la escena, fue otro excelente colaborador del éxito, al que todavía hay que sumar la buena actuación de la soprano María Angela Rosati. Las direcciones musical y escénica estuvieron a tono del acontecimiento, desarrolladas respectivamente por Ottavio Ziino y Augusto Colombara.

La segunda obra de la conmemoración verdiana fue un RIGOLETTO que la dirección del Maestro Valentino Bercellesi deslució por falta de nervio y tensión. Suplió el defecto la muy buena actuación del tenor Jaime Aragall, en un momento en que su voz bellísima afectuaba una transformación de igualdad que le convertía ya en un cantante de indudable categoría. Nicolae Herlea fue un buen protagonista; no un RIGOLETTO rotundo, pero mejor de lo que el Maestro Barcellesi le permitió. María Luisa Cioni compuso una excelente «Gilda» por calidad vocal y buenas maneras escénicas. Darío dalla Corte presentó una escena poco tradicional, aunque resultó interesante comprobar cómo a RIGOLETTO, a pesar de su dramatismo, no le van los decorados lúgubres.

1969 era el año del centenario de la muerte de Hector Berlioz. El detalle no pasó desapercibido a la Empresa del Gran Teatro del Liceo, y su DAMNATION DE FAUST subió al escenario liceísta después de medio siglo de no haber sido representada en nuestro primer teatro. La obra, con fragmentos orquestales muy brillantes, nos produjo una rara impresión, pero resultó evidente que difícilmente encontraríamos en toda la producción del artista una partitura que se identifique mayormente con la complicada y tumultuosa vida del compositor. La reposición de LA DAMNATION DE FAUST fue confiada a la Compañía del «Grand Theatre Municipal» de Burdeos, que hizo una vistosa representación escénica a cargo de Roger Lalande. Musicalmente dirigió Robert Herbay, y los papeles principales estuvieron encomendados a Denise Monteil, de voz muy bonita; Albert Lance, buen «Faust»; Joseph Rouleau, bajo de noble timbre vocal y Christian Portanier. El cuerpo de baile del Liceo tuvo una lucida intervención, así como el coro y la orquesta en una destacada intervención en toda la obra.

Verdi otra vez para proseguir la conmemoración de las dos mil representaciones de sus obras en el Liceo. Esta vez con MACBETH, en una brillante realización escénica de Enrique Frigerio, que hizo un lujo de luminotecnia, y una dirección musical de irreprochable autenticidad a cargo del maestro Michelangelo Veltri. En las voces tuvimos la muy importante, grande y fibrosa de Grace Bumbry, que acometió con bravura la dura, peligrosa y pesante particella de «Lady Macbeth». El protagonista tuvo un cantante de gran categoría, uno de los primerísimos barítonos del momento: Peter Glossop. Su voz redonda, pastosa, rica en claroscuros y su profundo dramatismo contribuyeron a darnos una imagen exacta de la personalidad de «Macbeth», Raimundo Torres y Carlos Barrena compusieron con mucha propiedad sus personajes.

IL TROVATORE, siempre apasionante si en su interpretación hay voces con jerarquía, lo fue una vez más dentro de la conmemoración verdiana gracias a un buen reparto del que triunfó el tenor Pedro Lavirgen. Su trovador fue un prodigio de arranque, de vitalidad, de potencia y de emoción directa. Mirna Lacambra hizo una interpretación de «Leonora» muy personal, preciosista y musical. Dino Dondi, barítono de amplios recursos cantó un bravo «Conde», y Zoe Papadakis asumió el difícil papel de «Azucena», del que intui-

Magnífica compañía completa que tuvo a su cargo la interpretación de «Aida» en la solemne ocasión de celebrarse el siglo de su estreno absoluto.

mos que en realidad su voz era más de soprano que de mezzo. Para esta ocasión se preparó el ballet compuesto por Verdi para el estreno de IL TROVATORE en París. Juan Magriñá ideó una coreografía muy bella, como suya, que el cuerpo de baile, con Asunción Aguadé y Alfonso Rovira en calidad de estrellas, interpretaron deliciosamente. Dirigió el maestro Anton Guadagno y cuidó la escena Enrico Frigerio.

Las fiestas verdianas tuvieron un remate de gran gala. Nada menos que el divo Carlo Bergonzi en UN BALLO IN MASCHERA inolvidable. El placer de una interpretación cuya categoría vino determinada por la muy alta del famoso cantante, tuvo rúbrica de ovaciones que consumieron muchos minutos. Fue una de esas noches memorables en las que todo parece confabulado para que el triunfador sea el mismo Arte. El gran éxito de Carlo Bergonzi tuvo colaboración en la sobresaliente soprano Rita Orlandi Malaspina, cantante de mucha clase. Bianca Berini, con bella voz, fue una «Ulrica» interesante, y Manuel Ausensi dio a su personaje calidad vocal y buen porte escénico. Giuseppe de Tomasi y Fulvio Vernizzi dirigieron con sensibilidad la escena y la orquesta, respectivamente.

El curso 1969-70 estuvo presidido en todo el mundo por la conmemoración del segundo centenario del nacimiento de Beethoven. El Liceo festejó también la importancia de la efemérides con una sansacional versión de FIDELIO que cantaron con absoluta propiedad y generosidad de medios la soprano Ludmila Dvorakova, artista de adorable sensibilidad musical; el tenor Fritz Uhl, cantante de impecable línea; el bajo Hans Nowack, con mucha categoría en la emisión; la soprano española Isabel Garcisanz, que hizo una deliciosa «Marcelina»»; el tenor David Hughes, buen «Jaquino»; el barítono Herbert Grabe y Hans Helm, que completaron un reparto digno de la importancia de la obra y de la conmemoración. La sustancial parte sinfónica de FIDELO estuvo bien cuidada y dirigida con autoridad por el maestro Rudolf Vasata.

El curso 1970-71 entrañaba una evocación jubilosa: los cien años del estreno de AIDA en El Cairo. El Gran Teatro del Liceo dedicó su función inaugural a la mayor solemnidad de la efemérides, y realmente fue solemne no sólo en el aspecto social que registra la primera función de la temporada, sino también por la vibrante interpretación que de AIDA dieron Angeles Gulin, que debutaba en el Liceo causando una gran impresión por la potencia del volumen vocal; Pedro Lavirgen, en una inteligente y sentida versión de «Radamés»; Ruza Baldani que compuso una «Amneris» de positivo encanto; Jean-Charles Gebelin, considerable barítono, y los bajos Alvaro Malta y Joseph Fair. El coro y el cuerpo de baile actuaron con calidad, y tanto la escena como la orquesta estuvieron bien dirigidas por Enrico Frigerio y Anton Guadagno.

La temporada 1971-72 es en realidad una conmemoración permanente de esos 125 años de nuestro entrañable Liceo y de las fructíferas bodas de plata de la Empresa Juan A. Pamias con el escenario liceísta. Para uno y otra no cabe sino desear sinceramente la feliz continuidad de este cuarto de siglo presente en la memoria de los aficionados por el encadenamiento de tantos acontecimientos vividos y que, como a la protagonista del verso de Carner, deliciosamente musicado por Eduardo Toldrà, nos hace exclamar: «Vint-i-cinc anys; si era ahir!».

JUAN ARNAU
Crítico musical de Tele/Expres

GRATITUD

Nadie puede desconocer que todo trabajo colectivo reclama una conjunción de voluntades y esfuerzos, sólo de esta forma es posible realizar una labor acertada.

Pero si esto es un principio de general aplicación en el mundo del trabajo, debe convenirse que cuando se trata de una realización artística, la exigencia de leal y adicta colaboración es imprescindible en cuantos elementos toman parte en la misma, pues sólo de esta forma cabe alcanzar el ideal deseable. Es decir, sólo la labor hecha en equipo puede obtener un resultado lisonjero.

Afortunadamente este es el caso de este Centro histórico, gracias a las interesantes colaboraciones de todos los elementos de su compleja organización se ha podido llegar a la situación preponderante de que podemos todos sentirnos orgullosos.

Se pecaría de irritante injusticia si con un recusable egocentrismo o con un desmesurado engreimiento personal nos olvidásemos en este momento de alegría, ante el hecho de la Conmemoración que celebramos, de distribuir equitativamente entre todos los que directa o indirectamente desde cualquier tarea, sea delicada y difícil o mecánica y sin relieve, han hecho posible la vida del Liceo en este siglo y cuarto.

Mientras nuestro Gran Teatro cuente con este equipo y con otro mucho más numeroso, pero no menos eficaz y valioso, de simpatizantes barceloneses de su máximo Coliseo, podremos ir adelante en nuestro quehacer, que brindamos a esta maravillosa ciudad, cabeza vital del Mediterráneo.

LA EMPRESA

DUX - Rafel

Descubra la colección Valisère

VALISÈRE

soutien-gorge

CINCO AÑOS DE BALLET

PORTADA CEDIDA POR GENTILEZA DE

UNIWALL, S. A.

FABRICANTES DE PAPELES PINTADOS **"SHARK"**

SILLA, VALENCIA, ESPAÑA

Habla la Empresa:

EL BALLET

CONSIDERACIONES DE PLENA ACTUALIDAD SOBRE ESTE GRAN ESPECTACULO

Se ha definido acertadamente el *ballet* como arte sin nacionalidad aunque sí con genealogía.

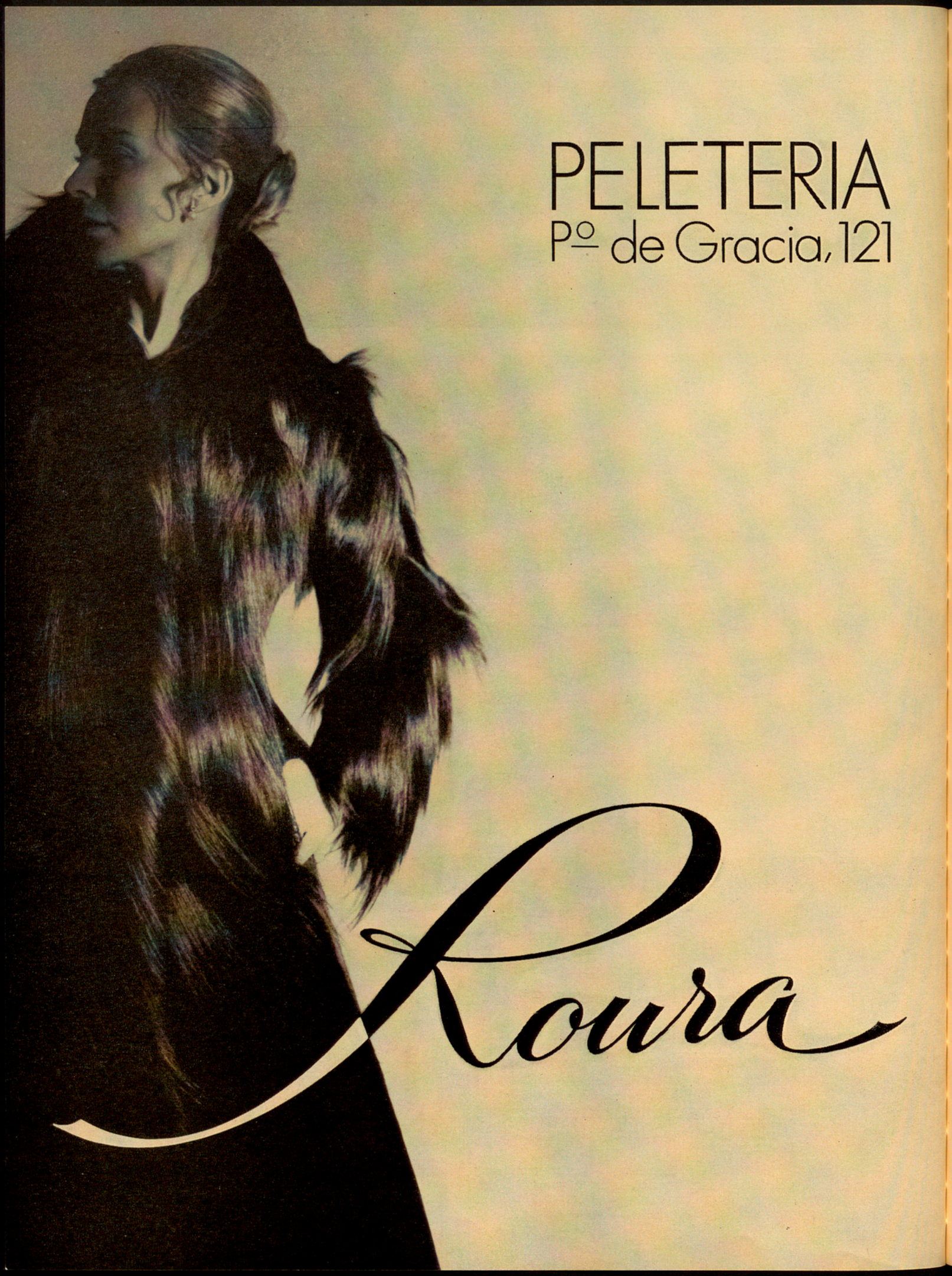
La danza es algo tan antiguo como el mundo, en todas las civilizaciones se encuentran claras muestras de que en ellas se ha cultivado. No solamente en las remotas, sino también en las actuales menos desarrolladas o distantes bajo todo punto de vista.

Pero distingamos lo que es la danza «in genere» con lo que representa «el ballet», éste que es un diminutivo de «ballo» representa una danza de escena, es decir no es un solo paso a dos, etc., sino un baile de conjunto que se desarrolla en un teatro, dentro de esta clase hay diversas calificaciones (ballet blanco, ballet de acción, ballet con argumento, dramático, cómico, etc., ballet abstracto, etc.). Pero en todo caso decir *ballet* significa y esta es la distinción capital, evocar un espectáculo escénico.

Si como antes dijimos, la danza se identifica con todas las civilizaciones, sean primitivas o atrasadas y aun con las que demuestran un mayor grado de desarrollo cultural; «el ballet» no hace acto de presencia hasta pleno siglo XV, adelanta considerablemente en los dos siguientes XVI y XVII, hasta que en el XVIII puede decirse que llega a la mayoría de edad, es cuando se comprende la importancia de la «elevación» en la danza escénica y desde entonces se aplica sin cesar en las nuevas producciones coreográficas.

También en este momento histórico hace aparición la técnica dentro de esta clase de espectáculos, cada uno de los primeros maestros posee su técnica, su modo y sistema, que al agruparse o enfrentarse según los casos con la de sus colegas, no sólo forma la doctrina de tal técnica sino que su difusión y constante práctica permite las novedades, inventadas o modificadas, que sin descanso introducen los Maestros sucesores de los primeros que así pudieron llamarse.

Nace la coreografía, es decir la acción inventiva o de creación, ya no se trata sólo de un maestro, sino de un autor, al que se le llama «coreautor», poco a poco se va desarrollando esta nueva manifestación artística y como nueva y moderna recurre en sus complementos artísticos (decorados, vestuario, atrezzo, iluminación, etc.) a la colaboración de especialistas absolutamente contemporáneos del coreautor, para conseguir un espectáculo en el que adquiera una individualidad singularísima y una plena actualidad, esta parte escénica de la danza.


PELETERIA
Pº de Gracia, 121
Loura

Ilustra la primera página del artículo una escena de "Giselle", ballet-pantomima que se cuenta entre los más difundidos en su género, y de constante gusto del público

El público sin distinción de países y latitudes en el siglo XIX, se demuestra entusiasta del nuevo espectáculo, día a día se le añaden nuevos atractivos, unos técnicos que maravillan a los que aún recuerdan los balbuceos de los pioneros en tal manifestación artística y comparan lo que se ha alcanzado con la aplicación metódica de las nuevas fórmulas, otras de escenografía y presentación de conjuntos, maravillosamente homogéneos al ser todos sus miembros procedentes de una misma técnica y así llegamos al actual siglo XX, en el que se produce una verdadera y magnífica eclosión de la plenitud del inagotable material tanto coreográfico como del que suministran las artes aplicadas, complementos indispensables para alcanzar una bella representación escénica.

Puede decirse que en nuestro siglo el ballet se ha convertido en un arte mayor, privado de las tiranías dogmáticas primitivas, la aparición del método de enseñanza rigurosamente técnico con el apoyo de las nuevas fórmulas estéticas y sobre todo habiéndose plenamente conseguido la aplicación al ballet de partituras de bien distintas épocas, autores, sistemas de expresión y hasta de instrumentos musicales.

No es este lugar para señalar nombres importantes en este desarrollo realmente colosal, ni tampoco aquí poder definir lo que es capital dentro de este visible adelanto, ni lo que no ha pasado de ser complementario o accesorio, sólo cabe afirmar, y este es el principal intento de estas líneas, que el ballet es dentro del último tercio del siglo que vivimos, un espectáculo no sólo de una grandísima relevancia artística, sino de una enorme y mundial difusión, que hace vivir a miles y miles de personas, pues continuamente nacen nuevos grupos o compañías, día a día el público balletómano se extiende más, alcanzando contingentes impresionantes, en todos los rincones del globo se practica más y mejor este espectáculo, recibe fabulosos auxilios oficiales y también cuantiosos de beneméritos particulares, la juventud vota continuamente a su favor y su adhesión provoca un movimiento de opinión que da lugar a la multiplicación masiva de las escuelas de danza en todas las latitudes geográficas, al incremento inmenso de quienes lo practican, sea en forma profesional o amateur y en general a la mayor gloria y honra de esta tan antigua manifestación artística.

Si en el principio del siglo XX, se señalaba tal o cual ciudad como capital mundial del ballet (lo fueron París, Londres, Montecarlo, Moscú, Nueva York, etc.), hoy nadie puede reclamar ese cetro, son tantos los centros de actividad existentes, que se desplazan a menudo, pasando unos a desbancar a sus antecesores, así también lo verifican los mejores coreógrafos, bailarines o profesores y con ellos todos aquellos —colaboradores o público— que con su calor e influjo pueden hacer variar las fronteras del Arte y de la historia, de una manifestación estética que nació como tal en las Cortes reales o principescas del Renacimiento y que multiplicada por un número infinito de adeptos y sublimada por el efecto de habérsele aplicado un considerable adelanto técnico, una cuidadosa preparación escolástica, gracias a un profesorado artísticamente eficiente y larguísimos estudios practicados metódicamente, ha conseguido un brillo e importancia sensacional en todo el orbe.

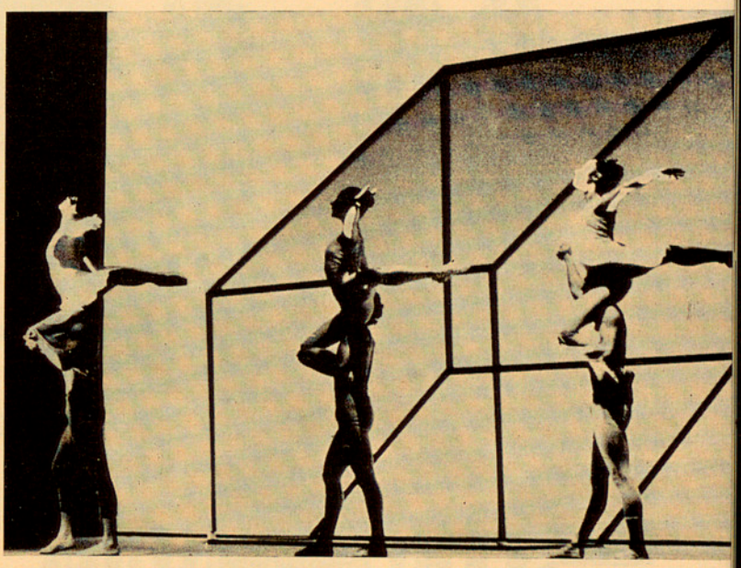
A ello ha respondido multitudinariamente el público, convirtiéndose sin distinciones geográficas, en una masa apasionada que concede importancia, amplitud e innegable altura a este gran espectáculo.

Ante el interés por el Ballet demostrado por el público actual del Gran Teatro del Liceo se encontrará plenamente justificado que se preste una cuidada atención a esta rama de nuestros espectáculos habituales. Lo que ha permitido ofrecer al auditorio liceísta en el transcurso de los últimos 25 años, nada menos que el desfile por el máximo escenario español de 27 Compañías o Conjuntos coreográficos internacionales y el de 4 españoles.

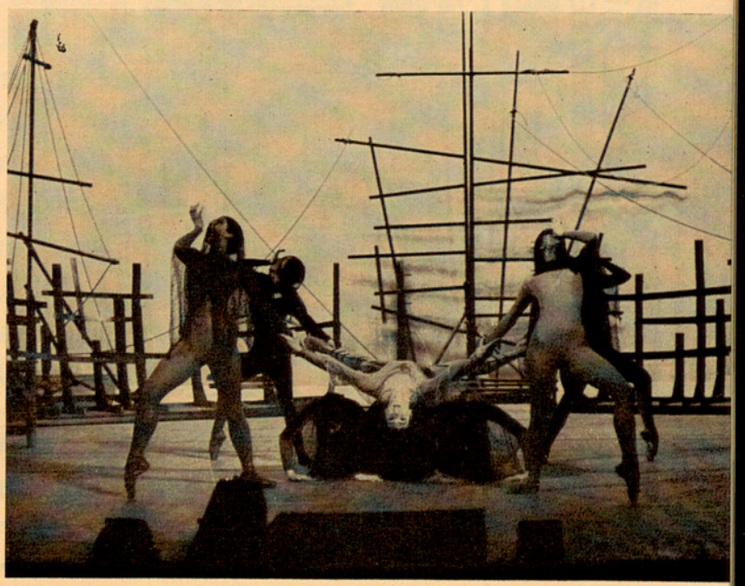
Es clarísimo comprender y anotar que sin la actividad artística del Liceo este comentado cuarto de siglo último habría sido en el orden coreográfico muy distinto al que tenemos el honor de exponer en este Programa.

JUAN A. PAMIAS

Las escenas románticas de "Las Sílfides", sobre las inmortales páginas musicales de Chopin, que ideó Diaghilev continúan siendo capitales en el orden coreográfico



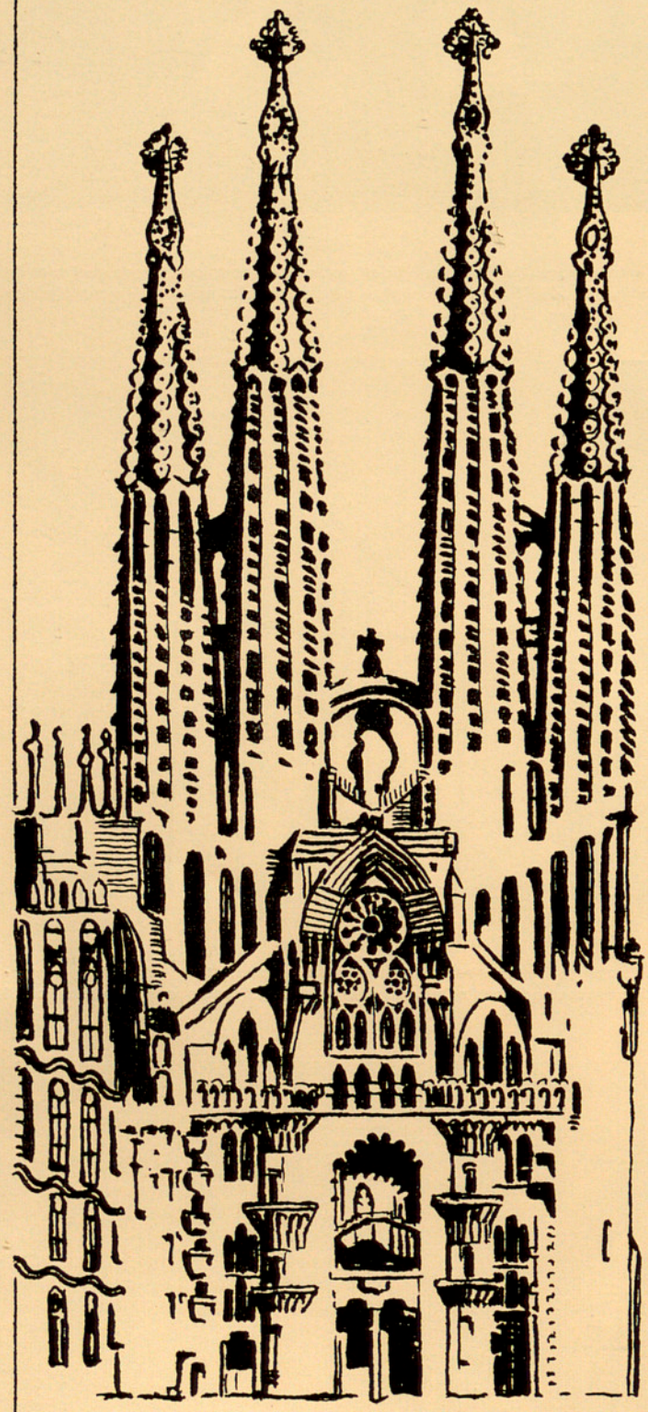
Las últimas manifestaciones del ballet moderno huyen de toda semejanza y comparación con los tradicionales, y hasta con los que años atrás se tenían por novedad



el BANCO HISPANO AMERICANO

en

BARCELONA



Oficina Principal:

Paseo de Gracia, 38 y 40.

Oficinas Urbanas:

Av. Gaudí, 42,
Av. Generalísimo, 426 y 428.
Av. Generalísimo, 550.
Av. José Antonio, 514 y 516.
Balmes, 350.
Fontanella, 6 y 8.
Guipúzcoa, 17 (La Verneda).
Infanta Carlota, 118.
La Sagrera, 158.
Llano de la Boquería, 1, 3 y 5.
Mayor de Gracia, 101.
Muntaner, 105.
Paseo Bonanova, 108 (Sarriá).
Paseo de Maragall, 199 y 201.
Paseo Zona Franca, 210, 212 y 214.
Pedro IV, 161, 163 y 165.
Pelayo, 42.
Plaza de Palacio, 12.
Plaza de Tetuán, 6 y 7.
Ronda de San Antonio, 4.
San Andrés, 152 bis.
Sants, 27.
Travesera de las Corts, 3 y 5.
Vallespir, 117 y 119.

Más de 500 Oficinas en el país
y de Representación en Hispanoamérica.

Aprobado por el Banco de España

"La Bella Durmiente del Bosque". Moderna versión, cuyo estreno nos ofreció la Compañia del London Festival Ballet. Temporada 1970

COMPAÑIAS DE BALLET

QUE HAN DESFILADO POR ESTE GRAN TEATRO EN EL TRANSCURSO DE LOS ULTIMOS CINCO AÑOS

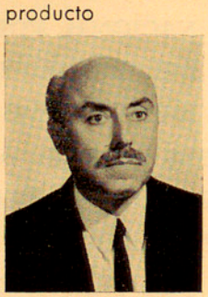
Primavera 1967	**«GRAND BALLET CLASSIQUE DE FRANCE»**
Primavera 1967	**«BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA DE PRAGA»**
Primavera 1967	**«BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA MARSELLE»** (Director **Joseph Lazzini**)
Primavera 1968	**«BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA DE HAMBURGO»**
Primavera 1968	**«HARKNESS BALLET» de Nueva York**
Primavera 1969	**«BALLET NACIONAL HOLANDES»**
Primavera 1969	**«BALLET NACIONAL POLACO MAZOWSZE»**
Primavera 1969	**«BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA DE BRNO» (Checoslovaquia)**
Primavera 1969	**«BALLET NACIONAL DE CUBA»**
Primavera 1970	**«HARKNESS BALLET» de Nueva York**
Primavera 1970	**«LONDON FESTIVAL BALLET»**
Octubre 1970	**«HARKNESS BALLET» de Nueva York**
Primavera 1971	**«BALLET DEL TEATRO DE LA OPERA DE MARSELLA»** (Directora **Rosella Hightower**)
Primavera 1971	**«BALLET-THEATRE CONTEMPORAIN» (Francia)** **(«Centre Coreographique National», de Francia)**
Primavera 1971	**«BALLET NACIONAL DE CUBA»**

NO
SOMOS CAPACES
DE
IMAGINAR
MEJORES POLITICAS DE PERSONAL

No olvidemos que detrás de cada empleado hay un hombre que reclama todos sus sus derechos, y los reclama ahora.

NUESTRO
SEGURO COLECTIVO DE VIDA
ES
UN COMPACTO DE SERVICIOS
QUE AYUDAN
A LAS POLITICAS DE PERSONAL
DE LA EMPRESA

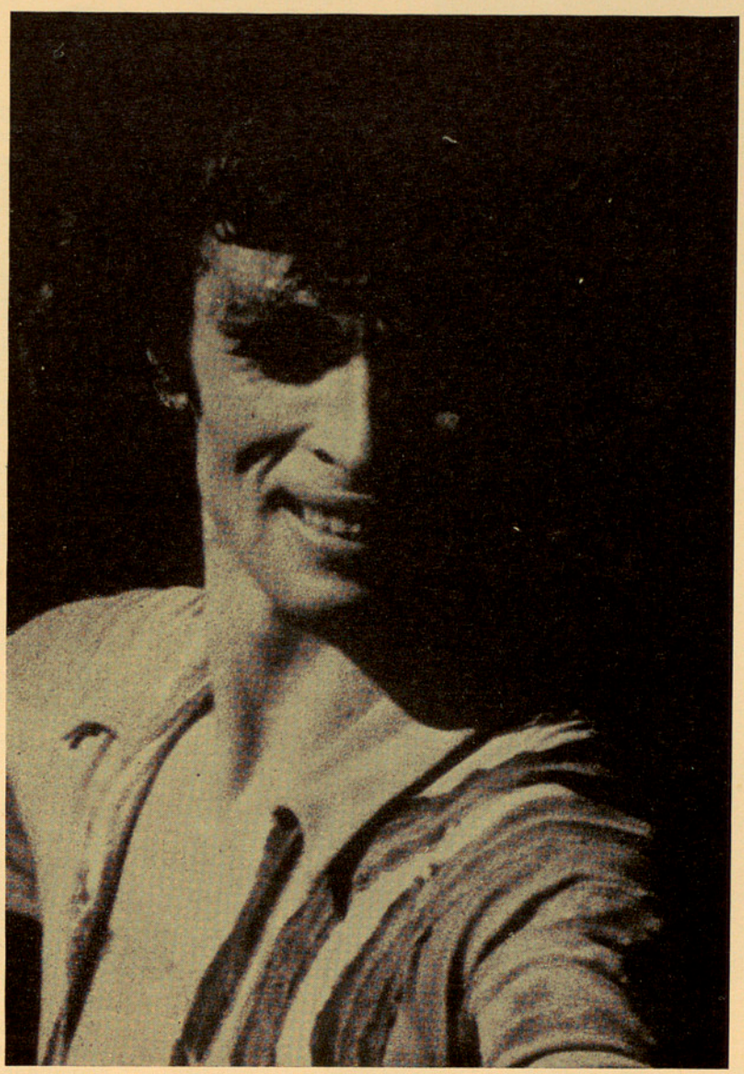
Pida información
a
nuestro hombre
del
producto



Francisco Solsona

CHASYR 1879 SEGUROS

Av. Gmo. Franco, 431 bis - Tels. 218 46 00/04/08/12/16/50 - Barcelona-11



RUDOLF NUREYEV

UN LUSTRO DE BALLET

Cada año la empresa del Gran Teatro del Liceo se supera a sí misma con el fin de ofrecer a Barcelona espectáculos coreográficos de la máxima calidad. En el programa conmemorativo del XX aniversario de la gestión rectora de don Juan Antonio Pamias, programa que, por su inusitada extensión y superiorísima calidad, merece figurar en las mejores bibliotecas especializadas, quien esto suscribe se ocupó de esos cuatro lustros de ballet desarrollados en nuestro primer teatro lírico. Hablaremos hoy de las compañías que han actuado en nuestro Liceo durante los cinco últimos años.

Que uno sepa, dicho sea entre paréntesis, ni en el Liceo ni en otros coliseos europeos y americanos de similar importancia y rango, existen precedentes de una tan dilatada dedicación por parte de un empresario, y de ahí que uno crea que no resultará baldío destacar el insólito hecho. Esto sentado, comprobaremos que este lustro de ballet se ha desarrollado bajo el signo de la variedad. Los conjuntos que en ese espacio de tiempo han desfilado por el escenario del Liceo, muy diferentes en su composición y en sus objetivos artísticos, nos han permitido conocer las múltiples facetas del espectáculo coreográfico europeo y americano y se han distinguido por su diversidad.

«GRAN FESTIVAL DEL BALLET» 1967

En la primavera de 1967, la temporada se desenvolvió bajo la denominación de «Gran Festival del Ballet». Este ciclo promovió una auténtica movilización coreográfica: tres compañías, veinticinco ballets, trece de repertorio tradicional y otros doce estrenos, siete pasos a dos con la intervención de trece estrellas, treinta y cuatro solistas, y ciento veintidós elementos de conjunto, entre el «Grand Ballet Classique de France», el «Ballet del teatro de la Opera de Praga» y el «Ballet del teatro de la Opera de Marsella».

El director del «Grand Ballet Classique de France» es Claude Giraud, quien adquirió los derechos de prosecución —repertorio y decorados— del Ballet del Marqués de Cuevas, del que fue, desde el principio al fin, el representante general. De la compañía del llorado marqués proceden las primeras figuras de esta formación francesa. Entre ellas, la celebérrima Rosella Hightower, que se mostró más emotiva que nunca en la suprema belleza de su danza en varios pasos a dos, que interpretó junto a James Urbain, maravilloso bailarín, impregnado de lirismo viril; Liane Daydé, que nos ofreció una «Copelia» inolvidable; Genia Melikova, cuyos portentosos equilibrios sobre una punta se pusieron de manifiesto en «Noir et blanc»; Víctor Rona y Michel Nunes. Acaso lo más importante, nuevo y original presentado por este conjunto fue «Opus 5» sobre música de Webern y con coreografía de Bejart, que tuvo una interpretación fuera de serie. Con «Giselle» se dio a conocer en Barcelona la bailarina rumana Magdalena Popa, cuya técnica sólida se tiñe de lirismo. Esta compañía estrenó también «Suite romantique», «Bal de nuit» y «Les forains».

El «Ballet de la Opera de Praga» es la compañía más importante de la Europa del Este, después de los rusos. Cuenta con montajes escenográficos propios y ofreció varios estrenos al público barcelonés. Entre los de mayor

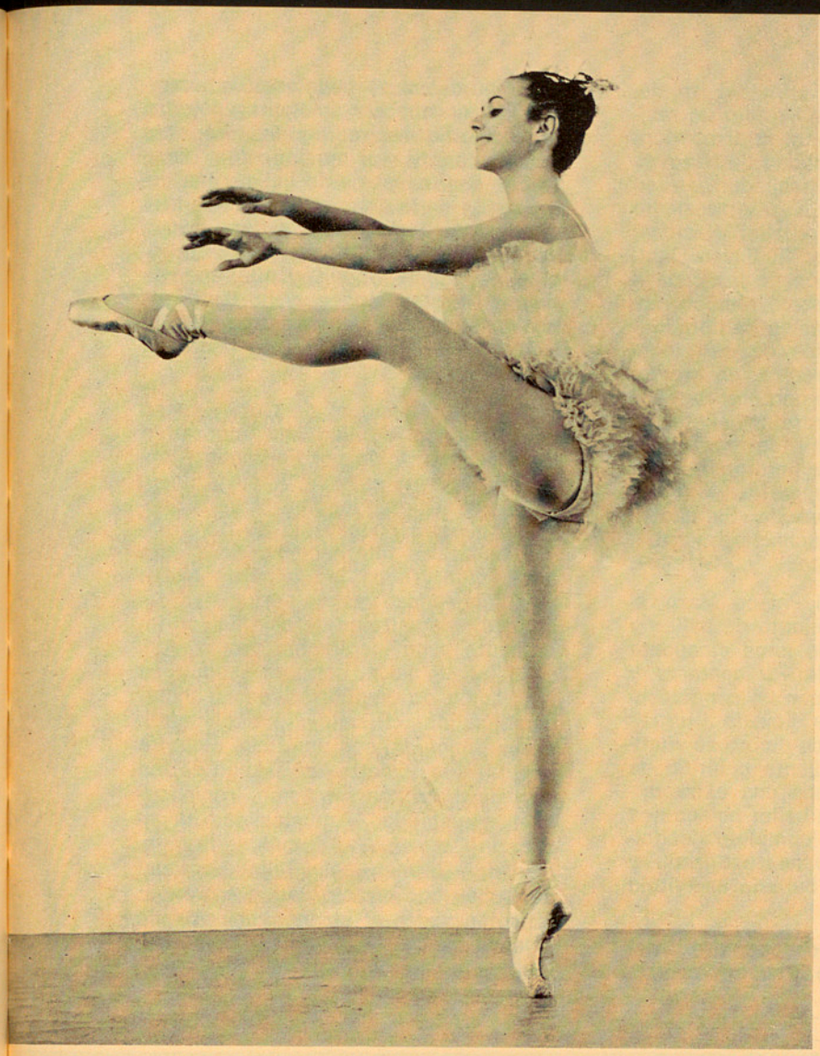
entidad figuraron, «La flor de piedra», con música de Prokofiev y coreografía de Jirik Nemecek, que nos ofreció una armonía absoluta entre el espectáculo y la música y es un ballet pletórico de vida y de movimiento, e «Hiroshima», con música concreta y coreografía también de Nemecek y que crea una atmósfera de angustia, y de tensión escalofriante. Sus reposiciones del repertorio de Diaghilev —«Scheherazade», «El hijo pródigo», lan danzas del «Príncipe Igor»— fueron reconstruidas con la exuberante abundancia y su generosa invención originales. Se destacaron en la interpretación de esas obras Olga Skalova, Jaromir Petrik, Marta Drottnerova y unos solistas y un cuerpo de baile fervorosos y disciplinados.

El director y coreógrafo del «Ballet de la Opera de Marsella», Joseph Lazzini, figura a la cabeza de los coreógrafos europeos y la audacia de sus concepciones y realizaciones nada tiene que envidiar a Béjart. Esta admirable formación estrenó en Barcelona «Lascaux», sobrecogedora evocación de las célebres pinturas prehistóricas, «E=mc2», con música de Mossolov y cuyos elementos se equilibran entre sí con insólita perfección, «Ode des ruines», con música de Tchaikovsky y que patentiza una frondosa imaginación y un inextinguible aliento creador; «Concerto champetre», con música de Poulenc, que pone de manifiesto también la facultad inventiva y el agudo sentido teatral de Lazzini, y «Danse concerto» con música de Grieg. Todos los intérpretes se entregaron a sus respectivos cometidos con entusiasmo y pasión y figuraron a su cabeza Denise Soulié, Titus Pomsar, Serge Bonnafoux, Gilberte Guis y Daniel Bouché.

LA TEMPORADA 1968

Durante esa temporada se presentaron 27 ballets (entre ellos, 17 estrenos), en el transcurso del 18 de abril al 15 de mayo. El ciclo corrió a cargo del «Ballet del Teatro de la Opera de Hamburgo» y del «Harkness Ballet». Como siempre constituyó una confrontación coreográfica internacional, bajo el doble signo de la calidad y de la diversidad de inspiraciones.

El Ballet de la Opera de Hamburgo es una compañía joven, de formación sólida, y de ella puede enorgullecerse Peter Van Dyk, astro de primera magnitud en el firmamento europeo de la danza, que la dirige desde 1962. Presentó varios estrenos, entre ellos «Divertissement», con música de Gluck y coreografía de Balanchine, en la que este célebre coreógrafo-músico demuestra cómo se pueden estilizar de una manera muy personal las danzas «de estilo»; «Donizetti-Variaciones»; con música del primero y coreografía también de Balanchine, ballet sumamente brioso, que mantiene su dinamismo a lo largo de su desarrollo; «Sinfonía escocesa», con música de Mendelssohn y coreografía de Balanchine, que evoca a la manera romántica y con un refinamiento inefable las ale-



LIANE DAYDE - MAINA GIELGUD

gres danzas regionales de Escocia; «Sinfonía inacabada» con música de Schubert y coreografía de Peter Van Dyk, que no es un intento de la visualización de la música, sino una composición plástica sugerida por la música a la sensibilidad del coreógrafo. Entre las reposiciones, figuraron «Etudes», «La valse», «Sinfonía en do» y «El lago de los cisnes», y en todas esas obras se destacaron, al lado de Van Dyk, Anita Kristina, Gerda Daun, Uta Graf, Jens Graff, notables por la sensibilidad, la delicadeza y el primor de sus interpretaciones.

La presentación del «Harkness Ballet» causó en el ánimo de los espectadores una impresión magnífica, inolvidable, por hallarse ante una compañía de excepcional calidad, superior aún si cabe a la que aplaudimos en 1966. Sobresalieron entre los estrenos «Réquiem para Jimmy Dean», con música de Ronald Herder y coreografía de Jack Cole, ballet en el que el menor movimiento de danza, el menor paso de danza, se hallan henchidos de significado y de verdad humana; de Brian Mac Donald, afortunado autor de la nueva versión de «El pájaro de fuego» (repuesto por el «Harkness») son también «Tchaikowsky» y «Schubert-Variaciones», ballets en los que la danza puramente clásica se ve deformada hasta el punto de amalgamarse, sin, no obstante, jamás adoptarla plenamente, con la danza actual; «Edad de oro», con coreografía de la célebre norteamericana Agnes de Mille sobre música de G. Pitot, evoca con trazos agudos y exactos el ambiente que rodeaba a la Opera de París en el siglo XIX; y por último «Monumento a un muchacho muerto», con música de J. Boerman y coreografía de Rudi van Dantzig, crea el clima de pesadilla y el intenso dramatismo que reclaman las obsesiones angustiosas y tenaces que atormentan a un adolescente. Esos estrenos y varias reposiciones, que figuraban entre los mejores recuerdos del público liceísta, hallaron una interpretación magistral por parte de los estupendísimos Brunilda Ruiz, Lone Isaksen, Elisabeth Carrol, Lawrence Rhodes y Helgi Tomasson, favorablemente conocidos y siempre aplaudidos por nuestros espectadores.

TEMPORADA DE 1969

Esta temporada, que se desarrolló desde el 9 de abril al 9 de mayo, dejó un recuerdo imperecedero en las memorias, por figurar en ella nada menos que Rudolf Nureyev y la presentación de Alicia Alonso, amén de la actuación de cuatro compañías. El celebérrimo Nureyev actuó en las tres representaciones que dio el «Ballet Nacional Holondés». No tiene necesidad de presentación este internacionalmente famoso artista, que figurará en la historia de la danza como un bailarín en posesión de una enorme, felina elasticidad, puesta en evidencia en sus saltos espectaculares, sus sorprendentes «manèges», sus velocísimas vueltas, a los que el carácter muy personal de su rostro y de

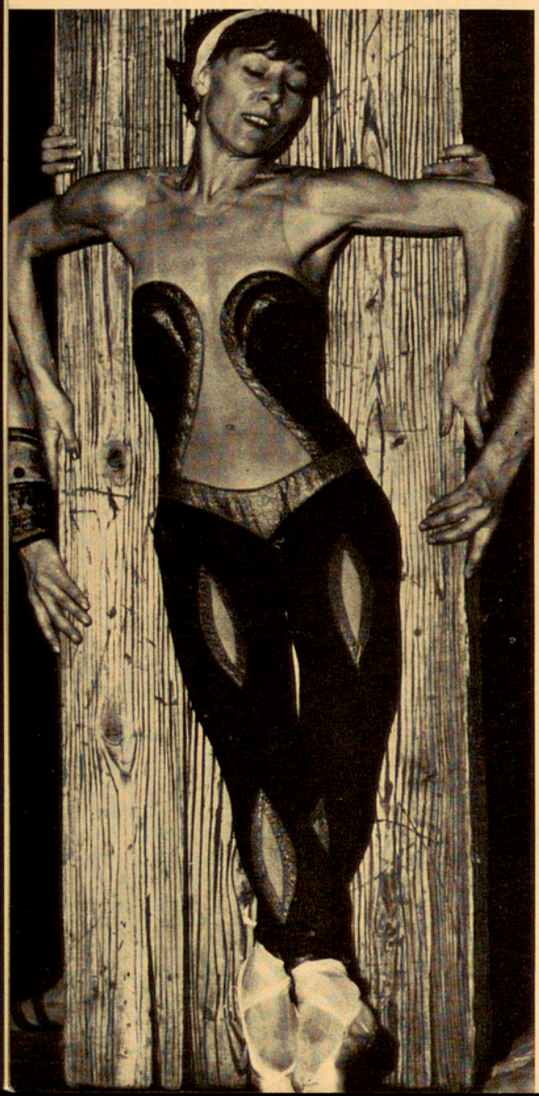
su cuerpo añaden un atractivo irresistible. El público liceísta rindió un recibimiento muy caluroso a la arrolladora y electrizante personalidad de Nureyev a su «presencia» avasalladora, a su prestancia soberana y a su virtuosismo técnico increíble. El «Ballet Nacional Holandés» dirigido por Rudi van Dantzig, reveló la extensión de las capacidades con que un trabajo técnico moderno junto con el clásico ha dotado a todos los componentes de este conjunto holandés. Es preciso, en efecto, poseer un vocabulario corporal muy variado para poder interpretar ballets tan diversos como «Shirah» (estreno), obra obsesiva con música heterogénea de A. Hovaness y coreografía de Pearl Lang, y las reposiciones de «Estudios», «Monumento a un muchacho muerto», «Cuatro temperamentos» y «Giselle».

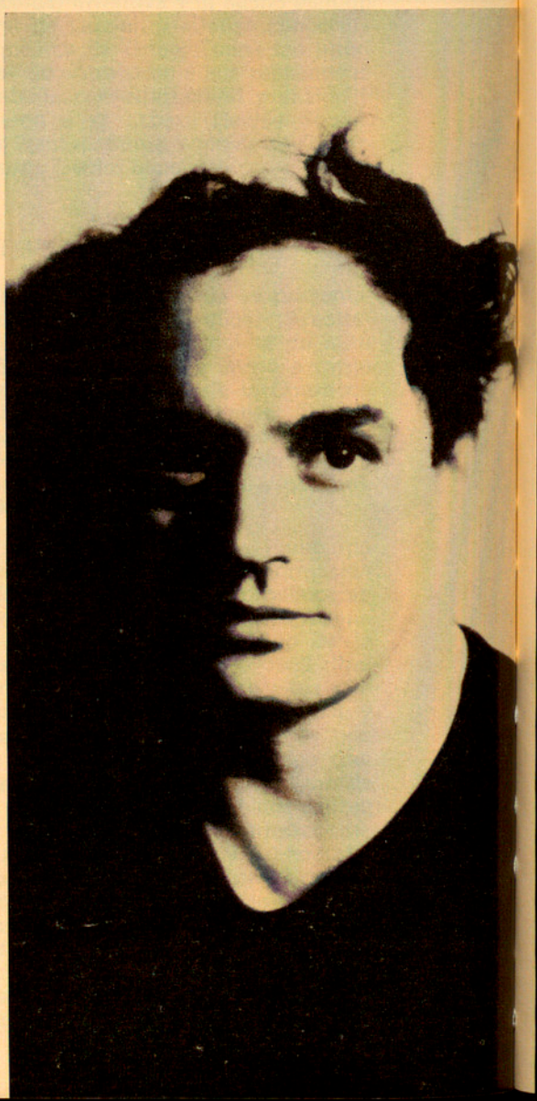
El «Ballet Nacional Polaco Mazowsze» es un nutrido conjunto de bailes y cantos, compuesto de unos cincuenta artistas, que son a la vez cantores y bailarines, y que forman un espectáculo alegre y trepidante, llevado a un ritmo sostenido, pletórico de briosa vitalidad, y al que el brillante colorido de los trajes proporciona una extraordinaria vistosidad. Este ballet polaco nos ofreció un panorama completo del folklore de ese país, apenas estilizado, y su director y primer bailarín es Witold Zapala.

En cuanto al ballet checoeslovaco del teatro de la Opera de Brno, sus componentes, educados, modelados, adiestrados de la cabeza a los pies en todas las posibilidades corporales, son tan eclécticos en sus movimientos como lo son sus maestros de baile y los coreógrafos de la compañía. Se hace difícil destacar tal o cual artista de un conjunto muy ajustado y preciso, dirigido por Lubos Ogoun, y que, además de varias reposiciones ya de sobra conocidas, nos ofreció tres estrenos: «Balada de marinero», «El feliz siete» y «Danza eslava».

El «Ballet Nacional de Cuba» causó también en el público una imborrable impresión. Dirigido por Fernando Alonso, su bailarina estrella, Alicia Alonso, es una de las grandes figuras de la danza de nuestra época, una de las grandes bailarinas internacionales de esta generación. Todos los géneros hallan en Alicia Alonso rasgos personales, facultades magistrales de asimilación inteligente y de inspiración propia. Así, es liviana y alada, con una asombrosa perfección de equilibrios, en su incorporación de «Giselle»; es elegante, suave, lánguida, con una línea siempre noble, en la «Odette» del «Lago de los cisnes»; hace con sarcasmo, ironía, pasión, sensibilidad y musicalidad el papel de «Carmen»... Además de la mencionada «Carmen», el «Ballet Nacional de Cuba» nos ofreció varios estrenos: «Un concierto en blanco y negro», la leyenda cubana «El Güije», «Majísimo», un paso a tres y un «Adagio para dos».

OLGA SKALOVA
ROSELLA HIGHTOWER
JOSEPH LAZZINI

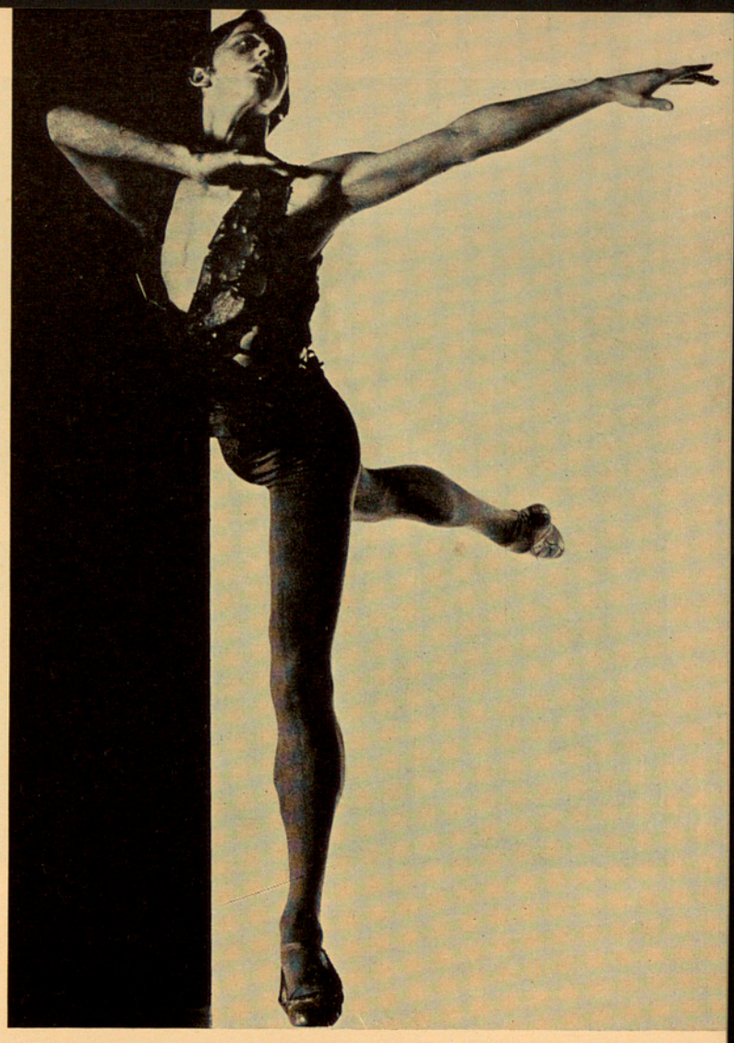




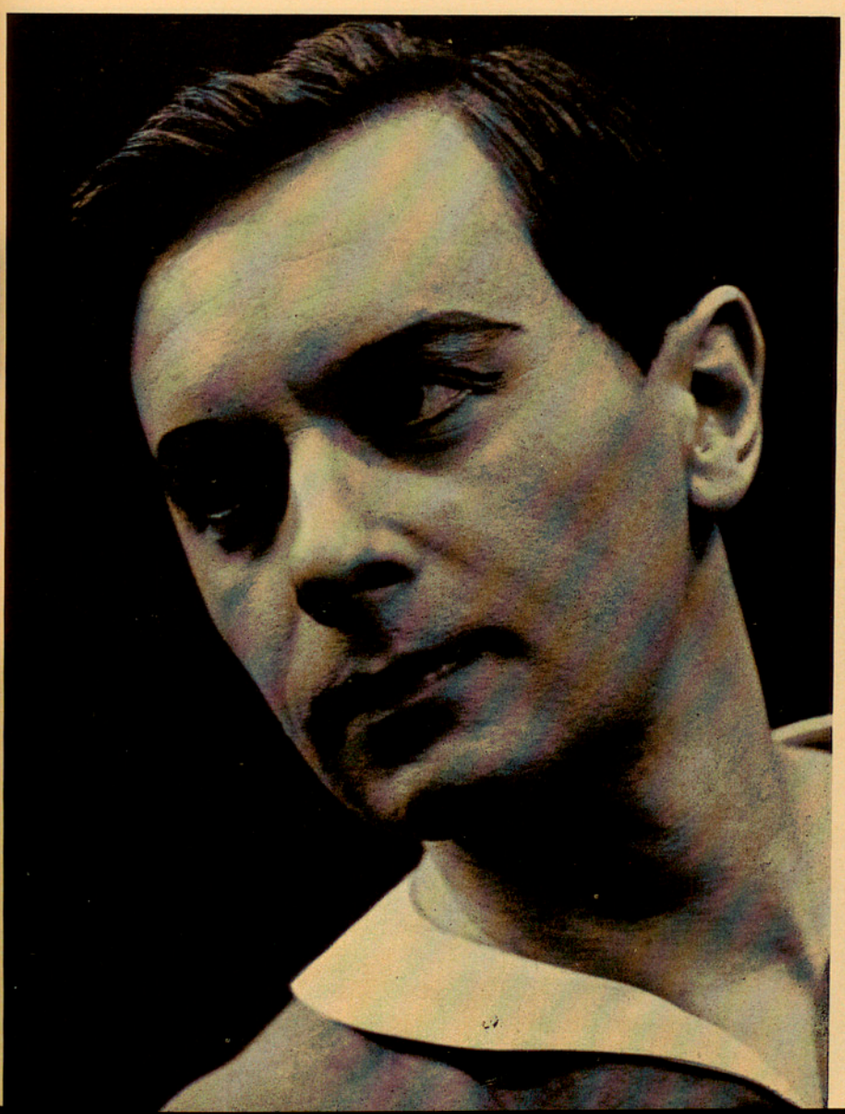
Varios pasos a cuatro y a dos figuraron entre las reposiciones que nos ofreció esta admirable compañía, tan conjuntada y homogénea que costaba cierto trabajo fijar los ojos en los primeros bailarines. Habría que citar todos los nombres y hemos de limitarnos a mencionar los de Azari Plisetsky, José Parés, Loipa Araujo, Josefina Méndez, Mirta Pla, Alberto Méndez y Roberto Rodríguez.

TEMPORADA DE 1970

Este ciclo duró del 7 de abril al 12 de mayo y se distinguió por la reaparición del «Harkness Ballet» y por el montaje sensacional de «La bella durmiente del bosque» que efectuó el «London Festival Ballet». El «Harkness Ballet» actuó del 7 al 19 de abril y todos los ballets presentados nos permitieron hallarnos de nuevo ante una verdadera compañía, viva, disciplinada, que danza cual una respiración, con esa conexión profunda, esa concatenación exacta de unos bailarines con otros, proporcionados tan sólo por un trabajo persistente y una subordinación total a la obra común. Entre las obras estrenadas por el «Harkness» figuraron «Madrigalesco», con coreografía de Benjamín Harkarvy para doce bailarines que se desarrolla sobre la música siempre bella e inspirada de Vivaldi y que, al ser elaborada y equilibrada, abunda en



LAWRENCE RHODES
PETER VAN DYK
LONE ISAKSEN



Ballet Nacional Polaco MAZOWSZE

hallazgos plásticos; fragmentos de «La favorita», de Donizetti, sirven de fondo musical a la coreografía también de Harkarvy, en la que los juegos de formas se ordenan mediante líneas, filas, diagonales, que se combinan y se componen, penetrándose entre sí; «Souvenirs», con música de Samuel Barber y coreografía de Todd Bolender, es una parodia burlesca de la anteguerra del 14, creada con una ironía retrospectiva entreverada de nostalgia sentimental; «N. Y. Export Op. Jazz», con música de Robert Prince y coreografía de J. Robbins, es un ballet joven, angustiado, frenético, de una espontaneidad aparente, y es una nueva versión de la obra estrenada en el mismo Liceo, en 1959, por los «Ballets USA»; el «Grand pas espagnol», con música de Moskowsky, compositor alemán que siempre tuvo predilección por los temas españoles, y coreografía de B. Harkarvy, se vale de la danza clásica teñida de españolismo y recuerda el estilo de los maestros de baile madrileños en boga en el Real a mediados del siglo pasado. El «Harkness Ballet» nos ofreció varias reposiciones, ya conocidas de los liceístas, y volvimos a aplaudir a los intérpretes, más arriba citados, que hicieron de nuevo brillantes exhibiciones de su fulgurante virtuosismo.

HELGI TOMASSON

JOHN GILPIN

El «London Festival Ballet» presentó ocho reposiciones y el estreno en España de la nueva versión de «La bella durmiente» en la que la famosa coreografía de Petipa fue objeto de ciertas adiciones debidas a Ben Stevenson. Asistimos a un gran espectáculo, un ballet feérico, realizado con intachable buen gusto, unos decorados sumamente evocadores y un vestuario fastuoso y sobrio a la vez, una «Bella durmiente», en suma inolvidable. Asistimos igualmente al estreno mundial de «Variaciones de Dvorak», con música de este célebre compositor checo y coreografía de Ronald Hynd, quien puso de manifiesto una imaginación frondosa, una inventiva constante y una innegable originalidad dentro del vocabulario tradicional. El «London» nos hizo aplaudir una vez más a artistas ventajosamente conocidos en Barcelona —Galina Samtsova, André Prokovsky, John Gilpin, Jean Pierre Alban— y a Marinel Estefanescu, bailarín rumano de reputación mundial, que actuó en calidad de artista invitado.

LA TEMPORADA DE 1971

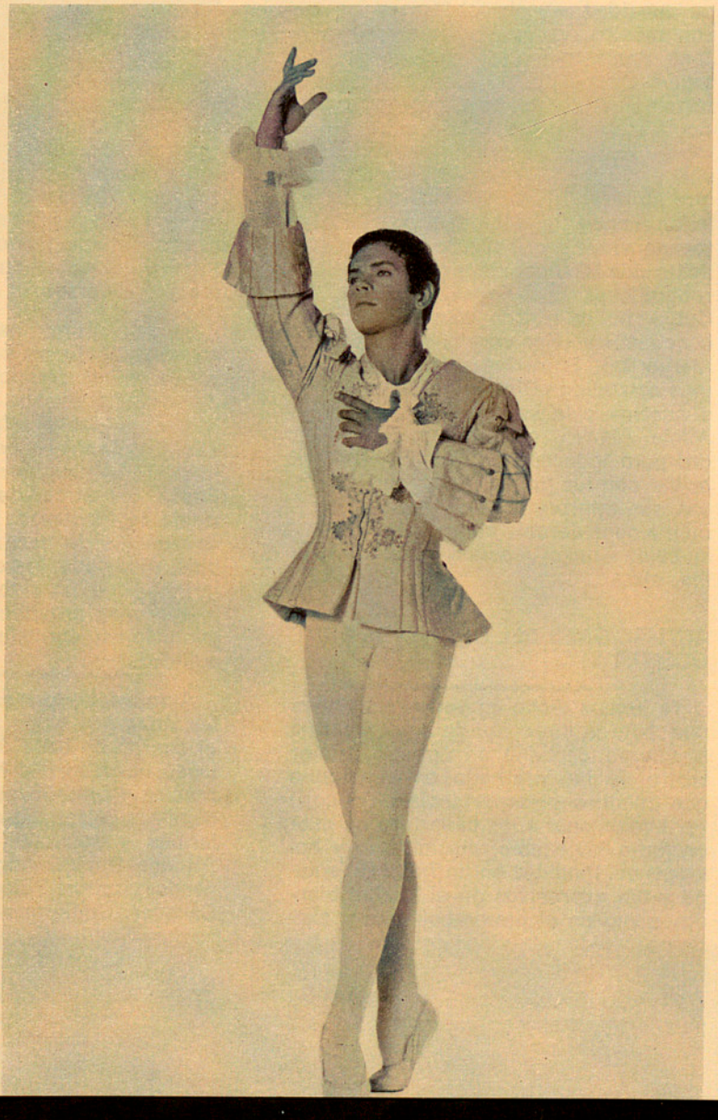
Esta temporada ha polarizado singular expectación por figurar en ella tres compañías con repertorio variadísimo y artistas de franca excepción. «La bella durmiente» ha sido presentada por el «Ballet de la Opera de Marsella», dirigido actualmente por Rosella Hightower, que firma también la nueva versión de la obra inmortal. El ballet conserva su inmarchitable lozanía a través de la notable tarea llevada a cabo por Rosella y de unos decorados y vestuario de Jacques Dupont, de impecable buen gusto. Excelentes los intérpretes, a cuya cabeza figuran Maina Gielgud, que parece una Taglioni redivíva, Robert Bestonso y Mireille Negre. También figuró en el reparto Rudolf Nureyev, que tuvo la virtud de llenar el Liceo de bote en bote, y que se hizo aplaudir fragorosamente sus vueltas vertiginosas y seguras, la finura de su «batería» y, claro está, su presencia en escena.

Lo que más atrae del «Ballet-Théâtre Contemporain» es la novedad de su repertorio. Y los cuatro ballets que presentó en el Liceo se distinguieron por la audacia de las escenificaciones, la modernidad de las músicas y la tendencia innovadora de las coreografías. Estos cuatro ballets —las «Danses concertantes», «Aquatheme», «Violostries» e «Itineraires», con, respectivamente, músicas de Stravinski, Ivo Malec, B. Parmegiani, y Luciano Berio, y coreografías de Félix Blaska, Françoise Adret, Michel Descombey y John Butler exigían unos intérpretes adiestrados en todas las disciplinas y en plena posesión de una técnica acabada. Esta es una de las compañías más disciplinadas que han desfilado por el Liceo y le han dado extraordinario realce los artistas invitados Magdalena Popa y Amato Checiulescu.

Ha actuado, por último, en esa memorable temporada el Ballet Nacional de Cuba». Ya hemos elogiado anteriormente a Alicia Alonso, la danzarina más completa de nuestra época, y que asume sobre sus frágiles hombros el triple papel de bailarina, coreógrafa y directora artística de una maravillosa compañía, la cual, en la temporada de 1971, nos ha ofrecido varios estrenos a cual de ellos más interesante, y con aportaciones musicales de la mayor actualidad. «Edipo Rey», con música de Bruno Maderna y coreografía de Jorge Lefebre, es una sinfonía de gestos y sonidos con una considerable fuerza expresiva y que sigue un camino erizado de símbolos. «Conjugación», con un arreglo musical de I. Gálvez y coreografía de Alberto Alonso, revela el inexorable curso de la tragedia en una serie de escenas intensamente expresi-

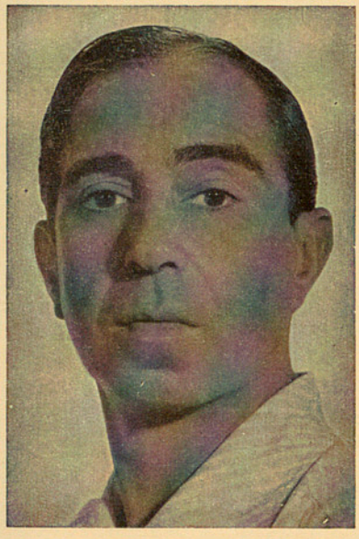
GALINA SAMTSOVA

ANDRE PROKOWSKY



MIRTA PLA - LOIPA ARAUJO - JOSEFINA MENDEZ

JUAN MAGRIÑA - ASUNCION AGUADE - ALFONSO ROVIRA



vas en sus explosiones de pasión y en su densidad. «Bach × 11 = 4 × 4», con música de Bach y coreografía de José Parés, quien ha edificado arquitecturas consistentes que dan origen a paneles esculpidos en altorrelieve, particularmente bellos. «Diógenes ante el tonel», con «collage» musical de I. Gálvez y coreografía de Alberto Alonso, gira en torno a unos jóvenes que se rebelan contra la sociedad que les ha tocado vivir, y el ballet pone de manifiesto una fabulosa riqueza de ideas coreográficas. El «Ballet Nacional de Cuba» ha estrenado también «Primer concierto» y «Nos veremos ayer noche, Margarita». Entre las reposiciones hemos aplaudido «Giselle», el «Gran paso a cuatro» y la sensacional «Carmen». Alicia Alonso, que metamorfosea en oro puro todo cuanto toca, ha vuelto a brillar con luz propia y cegadora en todas sus interpretaciones, rayando también a considerable altura Azari Plisetski, Loipa Araujo, Josefina Méndez, Mirta Pla, etc.

ACTUACIONES DEL CUERPO DE BAILE LICEISTA

Ya hemos dicho en varias ocasiones que, bajo la dirección de Juan Magriñá el cuerpo de baile de nuestro primer teatro se ha internado en el camino que conduce a la perfección. Da gozo ver evolucionar a los bailarines de este conjunto impecable, disciplinado y homogéneo, fundidos en un fraternal equipo y tan expresivos en el «Ballet blanco» como en el pintoresquismo y exotismo, teñidos de vivos colores, de las danzas de carácter.

Las danzas que Juan Magriñá crea para las óperas son auténticos ballets y, en el curso de los últimos cinco años, han quedado grabadas en la memoria de los liceístas balletómanos las coreografías de «Aida», de «La Cenerentola», de «Una cosa rara», de «La Gioconda», cuya «Danza de las horas» se ha distinguido por su solidísima construcción, de «Orfeo» donde se baila intensamente, y de todas las partes bailables de las óperas, en suma, en las que Magriñá pone brillante y eficazmente de manifiesto su sorprendente flexibilidad en el cultivo de los géneros más diversos.

En este último lustro, por lo demás, se han puesto en escena en el Liceo varios ballets creados por Magriñá: «El duelo», «La leyenda de José», «Nochebuena del diablo» y la nueva versión de «Soirée vienesa», en todos los cuales Magriñá ha compuesto los grupos, edificado las armaduras, aéreas, asegurando su equilibrio, ha encadenado las secuencias de movimientos, ha esculpido, modelado, los cuerpos de los bailarines, con un rigor admirable hasta lograr unas arquitecturas móviles que evolucionan con claridad, precisión y agilidad.

A todas las partes coreográficas de las óperas y a los ballets estrenados el cuerpo de baile del Gran Teatro del Liceo ha dado una interpretación viva, precisa y centelleante. Hay que dar los nombres de las estrellas, primeros bailarines y solistas: Asunción Aguadé, Alfonso Rovira, Angeles Aguadé, Fernando Lizundia, Elena Bonet, Carmen Cavaller, Guillermina Coll, Dolores Escriche, Emilio Gutiérrez y un cuerpo de baile compuesto de dieciséis artistas.

SEBASTIAN GASCH

PIONEER

Siempre a la vanguardia en el mundo de la ALTA FIDELIDAD...

...ahora presente en nuestro país para satisfacer al verdadero amante de la música viva en el hogar.

PIONEER fabrica la gama más extensa en componentes de ALTA FIDELIDAD, desde cápsulas hasta el más completo Sistema Multicanal.

Esto nos permite asegurar que podemos cubrir sus necesidades cualesquiera que sean sus exigencias... o su presupuesto.

Caja acústica
PIONEER CS-88

Auriculares
PIONEER SE-50
con controles de
Tono y volumen

Amplificador
PIONEER SA-900
70 + 70 W.

ATAIO* INGENIEROS, S.A.

Enrique Larreta, 12
MADRID-16

Avda. del Cid, 7
VALENCIA

Ganduxer, 76
BARCELONA-6

PEZ D'OR®

trajes de baño bathing suits maillots de bain badeanzüge

RELACION DE LOS BALLETS QUE SE HAN ESTRENADO EN ESTE GRAN TEATRO EN LAS ULTIMAS CINCO TEMPORADAS

	COMPOSITOR	OBRA	Número de representaciones
283	Granados-Ferrer	A TIEMPO ROMANTICO	3
284	Webern	OPUS N.º 5	1
285	Delibes	BAL DE NUIT	2
286	Chopin	SUITE ROMANTIQUE	1
287	Sauguet	LES FORAINS	1
288	Prokofiev	LA FLOR DE PIEDRA (3 actos)	2
289	Dvorak	DANZAS ESLAVAS	3
290	Gershwin	RAPSODY IN BLUE	4
291	Prokofiev	LA FLOR DE PIEDRA (Acto II)	2
292	Bukovy	HIROSHIMA	6
293	Grieg	DANSE CONCERTO	3
294	Antill	LASCAUX	6
295	Mossolov	E = m c 2	4
296	Tchaikowsky	ODE DES RUINES	3
297	Poulenc	CONCERTO CHAMPETRE	2
298	Strauss, R.	LA LEYENDA DE JOSE	3
299	Jiménez	ROMANCE DEL DESPECHO	2
300	Gounod	LA NOCHE DE WALPURGIS (paso a dos)	1
301	Schubert	SINFONIA INACABADA	4
302	Liebermann	FURIOSO	4
303	Tchaikowsky	EL LAGO DE LOS CISNES (Acto III)	4
304	Mendelsohn	SINFONIA ESCOCESA	3
305	Donizetti	DONIZETTI VARIACIONES	3
306	Gluck	DIVERTISSEMENT	3
307	Shostakowitsch	SINFONIA SHOSTAKOWITSCH	3
308	Schönberg	POEME	3
309	Sin música	DUO	3
310	Hovhaness	CANCION NOCTURNA	6
311	Verdi-Keogh	VARIACIONES PARA CUATRO MAS CUATRO	4
312	Tchaikowsky	TCHAIKOWSKY	5
313	Herder	REQUIEM PARA JIMMY DEAN	3
314	Schubert	SCHUBERT VARIACIONES	4
315	Pitot	EDAD DE ORO	3
316	Boerman	MONUMENTO A UN MUCHACHO MUERTO	4
317	Schubert	NUEVAS VARIACIONES	1
318	Hicks	UNA TEMPORADA EN EL INFIERNO	5
319	Popular	FARANDULA PROVENZAL	1
320	Popular	BOLERO DE TORRENTE	1
321	Arrieta-Altisent	SUITE MEDITERRANEA	1
322	Guinjoan	CINCO CONTINENTES	2
323	Tchaikowsky	LA BELLA DURMIENTE (paso a dos)	2
324	Hovhanes	SHIRA	2
325	Sygietynski	CHODZONY	6
326	Sygietynski	OBEREK D'OPOCZONO	6
327	Sygietynski	DANZA DE LUBLIN	6
328	Sygietynski	ELEGIA A UN PAJARO	6
329	Sygietynski	EL CUCLILLO	6
330	Piwkowski	COMO SE ENAMORA EN KRZEMIENIEC	6
331	Ziminska	EL CARNAVAL DE WILAMOWICE	6
332	Ziminska	CANCIONES Y DANZAS DE LA KACHOUBIE	6
333	Sygietynski	DANZAS DE BISKUPIZNA	6
334	Wysocki	CANCIONES, DANZAS Y JUEGOS DE LOS PASTORES DE JURGOW	6
335	Piwkowski	CANCIONES DE CIESZYN	6
336	Sygietynski	POLKA DE SIERADZ	6
337	Ziminska	BURLAS Y DANZAS DE PODREGRODZIE	6
338	Zapala	PEQUEÑA CRACOVIANA	6
339	Sygietynski	CRACOVIANA	6
340	Oginsky	POLONESA — ADIOS A LA PATRIA	6
341	Kurpinski	MAZUR	6
342	Kurpinski	CANTO DE LOS ANTIGUOS POLACOS	6
343	Lewandowski	POLKA-MAZURCA	6
344	Kisielewski	DANZAS DE LA REGION DE RZESZOW	6
345	Liesewetter	DANZAS DE SILESIA	6
346	Ziminski	DANZAS DE LA GRAN POLONIA	6
347	Sygietynski	KUJAWIAK	6
348	Sygietynski	DANZAS DE LOS MONTAÑESES DE TATRAS	6
349	Sygietynski	POLONESA DE ZYWIEC	6
350	Sygietynski	CHUT-CHUT	6
351	Sygietynski	SUITE DE DANZAS DE LOWICZ	6
352	Krizen	BALADA DE MARINERO	3
353	Vazek	EL FELIZ SIETE	3
354	Haydn	UN CONCERTO EN BLANCO Y NEGRO	3
355	Blanco	EL GUIJE	2
356	Massenet	MAJISIMO	2
357	Tchaikowsky	PASO A TRES	6
358	Bizet-Schedrin	CARMEN	7
359	Esplá	NOCHEBUENA DEL DIABLO	3
360	Vivaldi	MADRIGALESCO	3

361	Adam	LE DIABLE A QUATRE	3
362	Prince	N. Y. EXPORT OP JAZZ	5
363	Moszkowsky	GRAND PAS ESPAGNOL	4
364	Donizetti	LA FAVORITA	4
365	Barber	SOUVENIRS	3
366	Dvorak	VARIACIONES DE DVORAK	4
367	Auber	PASO A TRES	3
368	Britten	SOIREE MUSICALE	1
369	Deldevez-Minkus	PAQUITA	2
370	Bartok	BARTOK CONCERTO	1
371	Kachaturian	SPARTACUS (paso a dos)	1
372	Britten	DEVORADORES DE SOMBRAS	1
373	Suriñach	SUITE ESPAÑOLA	1
374	Malec	AQUATHEME	4
375	Parmegian-Erlich	VIOLOSTRIES	4
376	Berio	ITINERAIRES	4
377	Maderna	EDIPO REY	4
378	Bach	BACH × 11 = 4 × A	3
379	Galvez	CONJUGACION	3
380	Galvez	DIOGENES ANTE EL TONEL	4
381	Prokofieff	PRIMER CONCIERTO	3
382	Sauguet	NOS VEREMOS AYER NOCHE, MARGARITA	3

BALLETS YA ESTRENADOS EN ESTE GRAN TEATRO Y NUMERO DE REPRESENTACIONES DADAS EN LOS ULTIMOS CINCO AÑOS

	OBRA	COMPOSITOR	Número de representaciones		
			Hasta la Temporada 1966-67	En los cinco años siguientes	Total
4	BAILE DE CADETES	J. Strauss	20	3	23
5	EL LAGO DE LOS CISNES (Acto II)	Tchaikowsky	76	9	85
6	EL LAGO DE LOS CISNES (4 Actos)	Tchaikowsky	13	8	21
8	EL PRINCIPE IGOR	Borodin	35	3	38
10	SCHEHERAZADE	Rimsky Korsakof	23	3	26
14	LAS BODAS DE AURORA	Tchaikowsky	15	1	16
16	EL PAJARO DE FUEGO	Strawinsky	10	5	15
18	CARNAVAL	Schumann	3	2	5
20	EL AMOR BRUJO	Falla	14	1	15
22	LA VALSE	Ravel	5	3	8
26	COPPELIA	Delibes	17	3	20
30	ORPHEUS	Strawinsky	3	2	5
33	GISELLE (2 Actos)	Adam	37	11	48
34	GISELLE (Acto II)	Adam	6	1	7
36	EL CISNE NEGRO (paso a dos)	Tchaikowsky	49	7	56
37	LA SONAMBULA	Bellini-Rietti	17	3	20
43	DON QUIJOTE (paso a dos)	Minkus	63	7	70
49	SEBASTIAN	Menotti	9	7	16
57	PASO A CUATRO	Pugni	20	6	26
59	PETRUSCHKA	Strawinsky	19	4	23
68	NOIR ET BLANC	Lalo	23	6	29
72	TAPICES DE GOYA	Granados-Albéniz-Alfonso	8	1	9
75	SINFONIA EN DO	Bizet	12	4	16
76	FOUR TEMPERAMENTS	Hindemith	6	1	7
78	BOURREE FANTASQUE	Chabrier	13	4	17
80	EL HIJO PRODIGO	Prokofief	2	3	5
81	EL DUELO	Banfield	9	3	12
82	SYLVIA (paso a dos)	Delibes	6	3	9
91	LA BELLA DURMIENTE (4 Actos)	Tchaikowsky	13	8	21
102	ESMERALDA (paso a dos)	Pugni	19	1	20
106	LA MUERTE DEL CISNE	Saint-Saens	11	1	12
116	GRAN PASO A DOS CLASICO	Auber	7	6	13
117	PIEGE DE LUMIERE	Damase	9	4	13
122	BOLERAS	Jiménez	2	1	3
138	DANSES CONCERTANTES	Strawinsky	3	4	7
143	SOIREE MUSICALE (paso a dos)	Rossini	3	2	5
153	ESTUDIOS	Czerni-Risager	16	5	21
154	EL MUCHACHO BRUJO	Salcedo	13	3	16
185	EL MANDARIN MARAVILLOSO	Bartok	7	4	11
226	SOIREE VIENESA	R. Strauss	3	3	6
242	EL CORSARIO	Drigo	7	2	9
249	AGUAS DE PRIMAVERA	Rachmaninoff	10	2	12
269	CANTO INDIO	Chavez	5	5	10
270	TIEMPO INMEMORIAL	Creston	5	6	11
271	DESPUES DEL EDEN	Hoiby	3	5	8
274	EL ABISMO	Richter	4	4	8
276	FIESTA DE CENIZAS	Suriñach	3	3	6

INTERPRETES COREOGRAFICOS QUE ACTUARON POR VEZ PRIMERA EN ESTE GRAN TEATRO EN LOS ULTIMOS CINCO AÑOS

(SOLO ESTRELLAS, PRIMEROS BAILARINES Y SOLISTAS)

BAILARINAS EXTRANJERAS

Marie-Louise Airaudo	1971
Valerie Aitken	1970
Eveline Aldo	1968
Daphne Alexandre	1967
Alicia Alonso	1969
Laura Alonso	1969
Cristina Alvarez	1969
Christina Anthony	1969
Loipa Araujo	1969
Iris Arispe	1969
Manola Asensio	1970
Vera Avratova	1969
Sylva Bakker	1969
Jitka Bartosova	1969
Arlette Beaussier	1967
Maria Bedlicka	1969
Diane Bell	1970
Muriel Belmondo	1971
Vlasta Benesova	1969
Nada Blazickova	1967
Mireiqe Bonelli	1967
Michèle Bonnefoy	1967
Aurora Bosch	1969
Helene Bury	1969
Sonia Calero	1969
Annie Carbonell	1967
Catherine Cardinaux	1967
Patricia Carey	1971
Clara Carranco	1969
Florence Clerc	1971
Mireille Conotte	1967
Anna-Maria Cverina	1969
Erika Czarnecki	1968
Rimma Charvatova	1967
Liliane Damien	1971
Gerda Daum	1968
Renée Devainegie	1967
Inge van Dijken	1969
Drina Dimmick	1971
Erna Droog	1969
Marta Drottnerova	1967
Marina Eglevsky	1970
Uwe Ewers	1968-69
Liliane Ferro	1971
Hester Fitzgerald	1968
Jessica Folkerts	1969
Martina Frei	1969
Marta García	1969
Mirta García	1969
Maina Gielgud	1967
Chantal Girault	1967
Elke Goeman	1968
Ofelia González	1971
Zdzislawa Grabkowska	1969
Uta Graf	1968
Carol Grant	1970
Catalina Gratzerova	1969
María Guerrero	1970
Gilberte Guis	1967
Olga de Haas	1969
Helen Heinemann	1970
Heidemarie Hillmann	1968
Alexis Hoff	1970
Jocelyne Hug	1967
Ineke Huissen	1969
Krystyna Jarczyk	1969
Miyoko Kato	1970
Dagmar Kessler	1970
Maria Koppers	1969
Jelena Kovalevska	1967
Anita Kristina	1968
Seraphina Lansdown	1970
Nicole Leduc	1967
Susan Loehr	1970
María Elena Llorente	1969
Marianne Manniegel	1968
Jarmila Mansingerova	1969
Sonja Marchiolli	1969
Silvia Marichal	1969
Bonnie Mathis	1970
Josefina Méndez	1969
Dominique Mercy	1971
Jane Miller	1970
Jacqueline de Min	1967
Janine Monin	1966-67
Beatrice Mosena	1967
François Mothes	1968
Mireille Negre	1971
Elvira Nemeckova	1967
Noleen Nicol	1967-68
Annemarie Nikisch	1968-69
Katka Oelschlegrova	1969
Martine Parmain	1971
Anette av Paul	1968
Hélène Pex	1969
Christa Piroch	1968-69
Mirta Plá	1969
Renata Polackova	1969
Magdalena Popa	1967
Michèle Poupon	1968-69
Michèle Rabier	1967
Gisela Reinhold	1969
Dörte Rüter	1968
Monique Sand	1968
Lynn Seymour	1969
Vlasta Silhanova	1967
Olga Skalova	1967
Milada Sobotkova	1967
Denise Soulie	1967
Caroline Southam	1970
Zlata Stepan	1967-68
Brigitte Stürmer	1968-69
Astrid Sturova	1967
Nona Telford	1970
Brigitte Thom	1968
Thérèse Thoreaux	1971
Rajka Trbovic	1968-69
Uranis Urbino	1969
Petra Vevodova	1969
Yvonne Vendrig	1969
Mercedes Vergara	1971
Anette Voleska	1967
Adele Zurhausen	1968-69

BAILARINES EXTRANJEROS

Cristian Addams	1970
Salvatore Aiello	1970
Simon André	1969
Peter Balzer	1968
Patrice Bart	1970
Piers Beaumont	1970
Luis Bernardo	1967

Robert Bestonso	1970
Willy de Boer	1969
Ondrej Bohdansky	1969
Daniel Bouché	1967
Michel Bouché	1967
Kurt Brandstädter	1968
Ryszard Brozek	1969
Francis Bucau	1968
Raúl Bustabad	1971
Miguel Campanería	1971
Gerard Collin	1967
Warren Conover	1970
Pedro Consuegra	1971
Amato Checiulescu	1971
Zdenek Dolezal	1967
André Doljnikoff	1967
Jacques Dombrowsky	1971
Roderick Drew	1968
Juraj Dubovec	1969
James Dunne	1970
Peter Van Dyk	1968
Jorge Esquivel	1971
Benjamin Feliksdal	1969
Robert Fisher	1969
Pavel Foret	1969
Karel Fux	1969
Denys Ganio	1971
Clyde Geldorp	1969
Jean Golovieff	1967
Jens Graff	1968
Hugo Guffanti	1969
Ian Hamilton	1970
Ingo Harms	1968
Terry Hayworth	1970
Gustav Hempel	1968-69
Bernard Hourseau	1969
Eugen Ivanics	1968
Jean-Louis Ivanoff	1967
Karel Janecka	1969
Michal Jarczyk	1969
Bogdam Jedrzejak	1969
Vlastimil Jilek	1967
Rudolf Karhanek	1969
Bohumil Klika	1967
Rainer Köchermann	1968
Ludvik Kotzian	1969
Ivan Kramar	1969
Josef Kubalek	1969
Miroslav Kura	1969
Bernard Libault	1967
David Long	1970
Keith Maidwell	1970
Gilbert Maillot	1967
Viktor Malcev	1967
Istvan Matula	1969
Terence Miller	1967
Jan Minarik	1969
Rudolf Nureyev	1969
Josef Oledzki	1969
Stanislaw Paduchowski	1969
José Parés	1969
Kirk Peterson	1970
Jaromir Petrik	1967
David Picken	1970
Vjekoslav Pilinger	1967
Vlado Pilinger	1967
Azari Plisetski	1969
Titus Pomsar	1967
Dennis Poole	1970
Graham Powell	1970
Michel Rahm	1967
Bohumil Reisner	1967
Roberto Rodríguez	1969
Ulrich Roehm	1968-69
Viktor Rona	1967
Pieter Roowan	1969
Jerzy Rozycki	1969
Philippe Salem	1967
Otto Sanda	1967
Joe Savino	1967
Toer van Schayk	1969
Francis Sinceretti	1968
Rodney Smith	1970
Don Snyder	1971
Jano Sprlak-Puk	1969
Marinel Stefanescu	1970
Arnos Stejskal	1969
Ladislav Tajovsky	1967
Andrzgi Tatargwicz	1969
Michael Tietz	1969
Nino van Tijn	1969
Michael Tipton	1970
Tanju Tuzer	1970
James Urbain	1967
Henk van der Veen	1968-69
Robert Vickrey	1968
René Vincent	1969
Reuven Voorembergh	1969
Karel Vrtiska	1967
Anton Vujanic	1968-69
Tomislav Vukovic	1968
Gary Wahl	1970
Rolf Warter	1968
Dennis Wayne	1970
Guus Wijnoogst	1969
Raven Wilkinson	1969
Zane Wilson	1970
Henryk Wrobel	1969
Witold Zapala	1969
Pavel Zdichynec	1967

BAILARINAS ESPAÑOLAS

Marlene Bermejo	1966-67
Elena Bonet	1968-69
Carmen Cavaller	1970-71
Guillermina Coll	1967-68
M.ª Dolores Escriche	1966-67
Rosa Fosas	1967-68
M.ª Teresa Muntalt	1966-67
Carmen Pous	1967-68
Rosalina Ripoll	1969-70
Margarita Sales	1966-67
M.ª José Serra	1967-68
María del Sol	1969-70

BAILARINES ESPAÑOLES

José M.ª Escudero	1966-67
José A. Flores	1966-67
Juan Fosas	1967-68
Angel García	1969-70
Pedro Juliá	1967-68
Alberto Sans	1967-68
Juan Serra	1967-68
Mario La Vega	1969-70

Tamburini

GARANTIA
DE
CALIDAD

Gran Teatro del Liceo

CXXV ANIVERSARIO

MEDALLA OFICIAL

EN ORO Y PLATA

SE HA ENCARGADO LA REALIZACION Y DISTRIBUCION DE LA MEDALLA CONMEMORATIVA, A LA PRESTIGIOSA FIRMA

NUMISMATICA IBERICA, S.A.

DE BARCELONA

PUBLICIDAD KLEIN (K)

VIDA Y ACTIVIDADES DE LA SOCIEDAD DEL GRAN TEATRO DEL LICEO EN EL QUINQUENIO

1967-1972

La Junta de Gobierno, órgano rector de la Sociedad, durante el período que se examina, ha estado constituida por las personas que a continuación se indican, desempeñando los cargos específicos que igualmente se expresan.

En el Ejercicio de 1966-1967

Presidente, don José Valls y Taberner, Vicepresidente, don Antonio Pons Llibre, Tesorero, don Juan Amat Vidal, Contador, don Carlos Rabassó Soler, Vocales, don José A. Bertrand Mata, don Miguel Boada Ribas, don Jorge Vila Fradera, Secretario accidental, don José María de Sicart Llopis, Conde de Sicart.

En el Ejercicio de 1967-1968

Presidente accidental, por fallecimiento del Sr. Valls y Taberner, don Antonio Pons Llibre, Tesorero, don Juan Amat Vidal, Contador, don Carlos Rabassó Soler, Vocales, don José A. Bertrand Mata, don Miguel Boada Ribas, don José María Aixelá Tarrats, don Francisco de Lacambra Estany, Conde de Lacambra, Secretario, don José María de Sicart Llopis, Conde de Sicart.

En los Ejercicios de 1968-1969 y 1969-1970

Don Antonio Pons Llibre es elegido Presidente efectivo. Para cubrir la vacante producida al retirarse don Jorge Vila Fradera, es elegido don Ernesto Tell Novellas, al que se nombra Secretario de la Junta.

En el Ejercicio de 1970-1971

Sigue igual la composición de la Junta salvo que por fallecimiento de don José A. Bertrand Mata queda vacante un puesto de vocal.

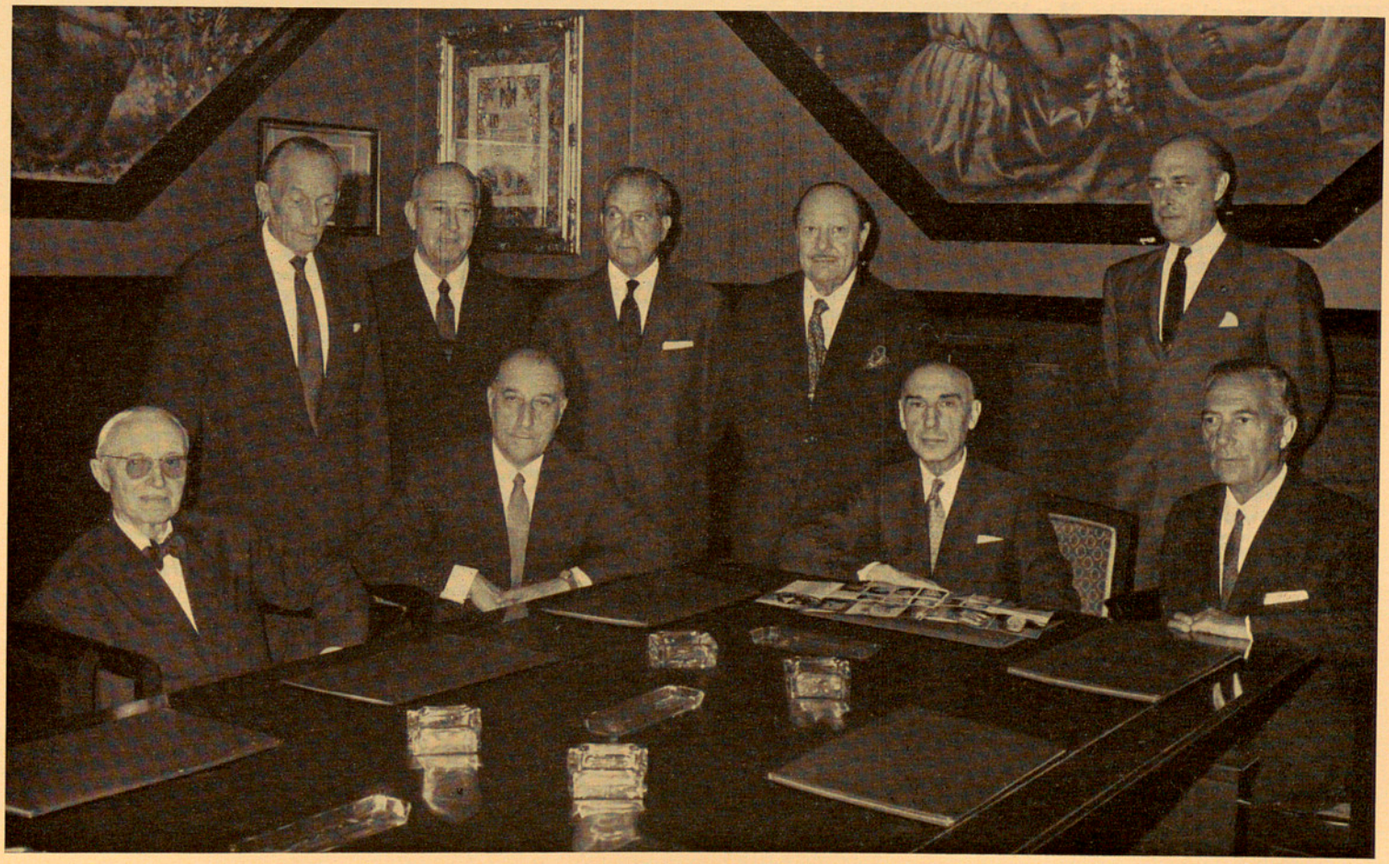
En el Ejercicio de 1971-1972

Con igual formación es elegido don Rafael Rifá Pujet para cubrir la vacante de vocal de la Junta de Gobierno.

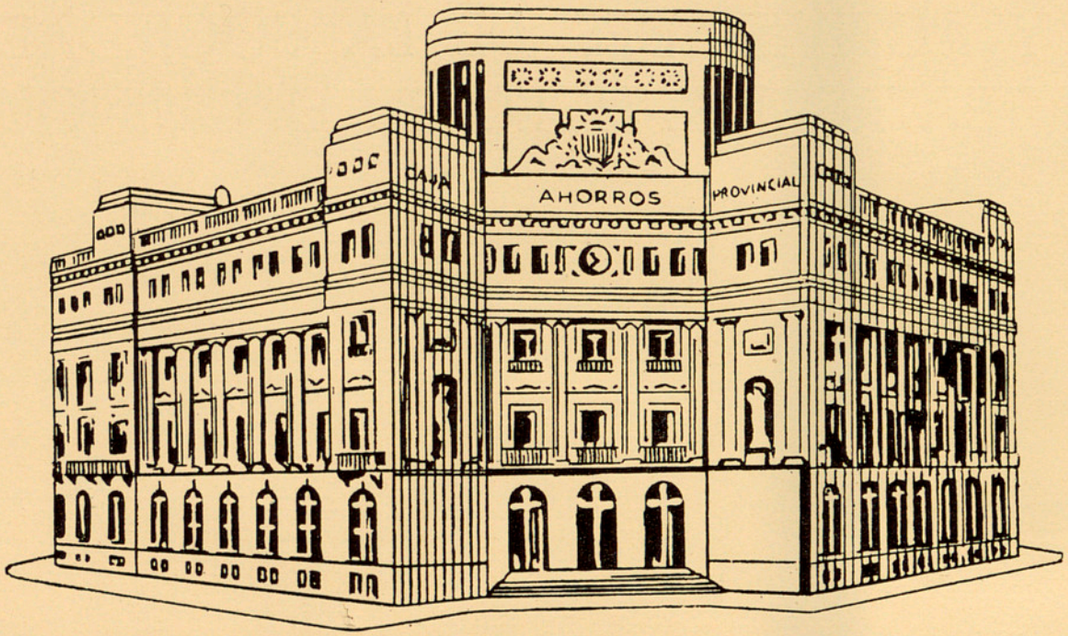
Durante el período comentado fallecieron los señores componentes de la Junta de Gobierno:

PRESIDENTE,	Excmo. Señor don José Valls Taberner.
EX-PRESIDENTE,	Excmo. Señor don Joaquín de Sentmenat, Marqués de Sentmenat.
VOCAL,	Don José Antonio Bertrand Mata.

La Sociedad del Gran Teatro del Liceo está actualmente regida por la Junta de Gobierno que se observa en esta fotografía.



PUBLICIDAD



CAJA DE AHORROS PROVINCIAL

CASA CENTRAL:

VIA LAYETANA, 35 y PLAZA ANTONIO MAURA, 6 - BARCELONA

AGENCIAS URBANAS:

ARIBAU: Aribau, 37 / BALMES: Balmes, 96 / BORNE: Paseo del Borne, 25 / BRUCH: Bruch, 59 / CARLOS III: Trav. de las Corts, 166 a 172 / CONCEPCION: Gerona, 112 / CONSTITUCION: Constitución, 1 / DIAGONAL: Aribau, 212 / FONTANELLA: Fontanella, 5 y 7 / GENERAL GODED: General Goded, 17 / GENERAL SANJURJO: General Sanjurjo, 98 y 100 / GRACIA: Menéndez y Pelayo, 104 / GRANVIA: Avda. José Antonio, 736 / GRASSOT: Paseo General Mola, 65 / GUIPUZCOA: Guipúzcoa, 131-139 / HORTA: Tajo, 59 / HOSTAFRANCHS: Aguila, 39 / LAS CORTS: Nicaragua, 100 y 102 y Taquígrafo Serra, 2 / LEPANTO: Lepanto, 258 y Valencia, 472 / LESSEPS: Travesera de Dalt, 3 / MANDRI: Ronda General Mitre, 115 y 117 / MARAGALL: Paseo Maragall, 82 / MARQUES DEL DUERO: Marqués del Duero, 82 y Ronda San Pablo, 1 / MONBAU: Angel Marqués, 16 y 18 / PRINCESA: Princesa, 14 / RAMBLA CATALUÑA: Rambla Cataluña, 39 / ROSELLON: Rosellón, 257 / SAN ANDRES: Pons y Gallarza, 28 / SAN ANTONIO: Manso, 58 / SAN GERVASIO: Plaza Núñez de Arce, 10 / SAN GINES DELS AGUDELLS: Getsemaní, 6 (Local comercial 3) / SAN MARTIN: Rogent, 40 y 42 / SANS: Galileo, 11 / SARRIA: Benedicto Mateo, 49 y 51 / TRAVESERA: Travesera de Gracia, 45 / UNIVERSIDAD: Ronda Universidad, 1 y Avda. José Antonio, 592 / URGEL: Urgel, 162 / VERDUN: Vía Julia, 166 y 168 / VIA AUGUSTA: Vía Augusta, 80 / VIRGEN MONTSERRAT: Avda. Virgen Montserrat, 192 y 194 / VIRREY AMAT: San Acisclo, 11 a 17.

SUCURSALES:

ALMACELLAS. ARTESA DE LERIDA. BADALONA-CENTRO. BADALONA - MERCADO. BADALONA - ARTIGAS. BAGA. BELLPUIG. CALELLA. CANET DE MAR. CANOVELLAS. CASTELLDEFELS. CORNELLA. ESPLUGAS DE LLOBREGAT. GAVA - VAYREDA. GAVA - MARAGALL. GRANOLLERS. GUARDIOLA DE BERGA. HOSPITALET DE LLOBREGAT. HOSPITALET - LA FLORIDA. IGUALADA. LA AMETLLA DEL VALLES. LA ROCA DEL VALLES. LERIDA - MAGDALENA. LERIDA - PLAZA ESPAÑA. LLINAS DEL VALLES. MASNOU. MONTGAT. OLIANA. PARETS DEL VALLES. PIERA. PINEDA. PONT DE SUERT. PRAT DE LLOBREGAT. PRATS DE LLUSANES. SAN ANTONIO VILAMAJOR. SAN BAUDILIO DE LLOBREGAT. SAN CLEMENTE DE LLOBREGAT. SAN FELIU DE LLOBREGAT. SAN GUIM. SAN JUAN DESPI - VERDAGUER. SAN JUAN DESPI - LEVANTE. SAN JUSTO DESVERN. SAN VICENTE DE TORELLO. SANTA COLOMA DE GRAMANET. SANTA EULALIA DE RONSANA. SOLSONA. TARRAGONA. TARREGA. TORA. VICH. VILADECANS - SAN JUAN. VILADECANS - MERCADO. VILLANUEVA Y GELTRU.

Con sus ahorros logramos:

- **mejores servicios...**
- **una distribución más justa...**
- **y la humanización de los problemas sociales.**

La instalación del segundo ascensor que aquí se reproduce fue la acertada resolución a un antiguo problema, anhelo de gran parte de los habituales al Liceo, que se pudiera llegar cómodamente a todas las localidades del Teatro, hoy con el doble servicio de elevadores no queda ninguna localidad sin gozar de tal ventaja.

Siguiendo en la política de ir arreglando cuanto precisa el edificio social y además tratando de acomodarlo mejor a las exigencias de la vida actual, así como buscando fórmulas para dentro de la limitación económica de la Sociedad sin necesidad de requerir importantes desembolsos a los Sres. accionistas de la Sociedad, en formas realmente hábiles y con el habitual inteligente interés que siempre desarrolló la referida Junta de Gobierno en la defensa y mejora de los bienes sociales, se han efectuado durante el lapso que se examina las siguientes obras, mejoras y nuevos servicios que a continuación se detallan con mera intención enunciativa:

OBRAS DE MEJORA Y CONSERVACION

Temporada 1966-1967

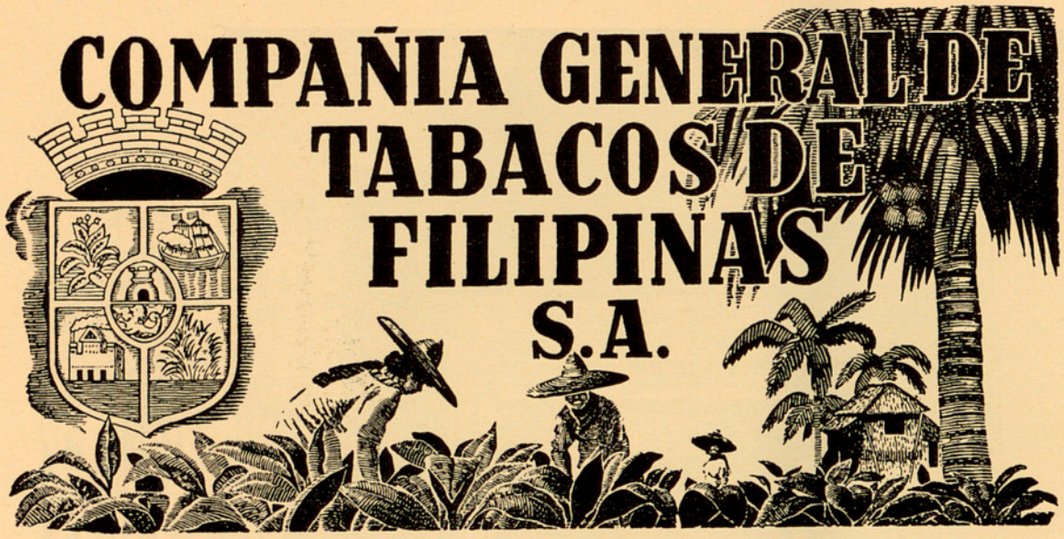
Terminación de la construcción del cielo raso del Escenario.

Reforma total de los camerinos números 1, 2, 3 y 9 del director de orquesta con nueva decoración y cambio de mobiliario.

Colocación de un nuevo calentador automático para el servicio de los mencionados camerinos.

Reparación de la escalera de entrada al escenario por la parte de las Ramblas.

COMPAÑIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS S.A.



SE COMPLACE EN INFORMAR A LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS QUE ACABA DE ESTABLECER EN HONG KONG LA EMPRESA «SPANISH EAST ASIA LTD» CON EL OBJETIVO PRIMORDIAL DE POTENCIAR AL MAXIMO LA PRESENCIA DE ESPAÑA EN LOS MERCADOS DE EXTREMO ORIENTE.

CUBRE «SPANISH EAST ASIA LTD» LA MAS EXTENSA FUNCION COMERCIAL DE IMPORTACION Y EXPORTACION CON AQUEL DOMINIO BRITANICO Y EN DEFINITIVA EL AMBICIOSO COMETIDO DE SERVIR DE AVANZADA A LA INDUSTRIA ESPAÑOLA EN SUS INTERCAMBIOS COMERCIALES CON LOS PAISES DEL AREA DE INFLUENCIAS.

LA NUEVA EMPRESA CUBRE POR EL MOMENTO, JUNTO CON NUESTRA «ADMINISTRACION GENERAL» EN FILIPINAS Y «TABACALERA INTERNACIONAL INC.» EN JAPON, UNO DE LOS MAS AMPLIOS PANORAMAS DE ACCION EN LOS MERCADOS DE EXTREMO ORIENTE PUESTO AL SERVICIO DE LAS EMPRESAS ESPAÑOLAS PARA FOMENTAR AL MAXIMO LA PRESENCIA DE PRODUCTOS ESPAÑOLES EN BASE A LA EXPERIENCIA Y RELACIONES COMERCIALES ADQUIRIDAS POR NUESTRA COMPAÑIA A LO LARGO DE 90 AÑOS.

CAPITAL SOCIAL: 300.000.000 DE PESETAS
CONSTITUIDA EN 26 DE NOVIEMBRE DE 1881

DOMICILIO SOCIAL: BARCELONA
RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 109

ADMINISTRACION GENERAL EN FILIPINAS:
P. O. BOX 1212 - MAKATI COMERCIAL CENTER - MAKATI (RIZAL)

REPRESENTACION EN MADRID:
AVENIDA DEL BRASIL, 11

ALGUNAS EMPRESAS FILIALES Y ASOCIADAS

ESPAÑA	COMPAÑIA EXPORTADORA ESPAÑOLA, S. A. (COMEX) COMERCIAL DE IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES, S. A. (CICE) APROVECHAMIENTOS FORESTALES, S. A. (AFESA) INDUSTRIAL Y AGRICOLA AFRICANA, S. A. (INASA) PROMOTORA DE INVERSIONES, S. A. (PROMINSA) CALPAK ESPAÑOLA, S. A. SOVHISPAN, S. A.
FILIPINAS	TABACALERA INDUSTRIAL AND DEVELOPMENT CORPORATION (TIDCO) GERENTES GENERALES DE: CENTRAL AZUCARERA DE BAIS CIA. CELULOSA FILIPINAS, TABACALERA INSURANCE CORPORATION SALT INDUSTRY OF THE PHILIPINES LA FLOR DE LA ISABELA RENAULT PHILIPPINES INC.
FRANCIA	SOCIETE COMERCIALE TABACALERA (SOCOTA) SOCIETE FRANCAISE DES TABACS EN FEUILLES (FRANTABAC)
SUIZA	TABADOR, S. A. TAFIL, S. A.
BRASIL	TABACALERA DO BRASIL, S. A.
JAPON	TABACALERA INTERNATIONAL INC. (TABINTER)
HONG KONG	SPANISH EAST ASIA LIMITED (ISPANIST)
PARAGUAY	COMPAÑIA EXPORTADORA ESPAÑOLA DE PARAGUAY
COLOMBIA	COMPAÑIA EXPORTADORA DE COLOMBIA

ALGUNAS AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

LONDRES, NEW YORK, MOSCU, BUCAREST, SOFIA, BELGRADO, BUDAPEST, PRAGA, VARSOVIA, BERLIN ORIENTAL Y DJAKARTA

Temporada 1967-1968

Restauración y pintado del pasillo de platea y sus dependencias, así como del reloj del mismo.

Pintado y adecentamiento del lavabo de señoras, instalado en el pasillo de platea.

Reforma total de los camerinos números 4, 5 y 6, nueva decoración, mobiliario, etc.

Reforma y pintado del local destinado a sastrería.

Cambio de las tuberías para suministro de agua en las salas de coro y bailarinas.

Temporada 1968-1969

Instalación de una nueva caldera de calefacción tubular, con su correspondiente bomba de impulsión.

Restauración, instalación cuartos de duchas, etc. en los camerinos números 10 y 11.

Nuevo pavimento en el tercer piso.

Restauración y pintado del pasillo del quinto piso con sus dependencias.

Instalación de un nuevo ramal para el Servicio contra incendios en los sótanos del Teatro, por la calle San Pablo, con dos bocas de 70 mm. y una de 100 mm. en la Rambla de Capuchinos frente a la fachada.

Ampliación de los puntos de luz en la línea de socorro de la Sala.

Temporada 1969-1970

Instalación de un nuevo ascensor que presta servicio desde la platea al tercer piso, destinando el ya existente a los concurrentes a los pisos cuarto y quinto.

Ampliación del suministro de energía, instalando la Compañía de electricidad un cable directo desde la estación transformadora hasta el Teatro, con objeto de asegurar la carga necesaria para los dos ascensores.

Como consecuencia de la instalación del nuevo ascensor se tuvieron que variar de lugar los radiadores de calefacción en las cuatro plantas de su recorrido.

Colocación de 14 radiadores de calefacción repartidos entre los pisos cuarto y quinto que carecían de ella.

Arreglo de los lavabos de señora del pasillo de platea, duplicando su servicio.

Temporada 1970-1971

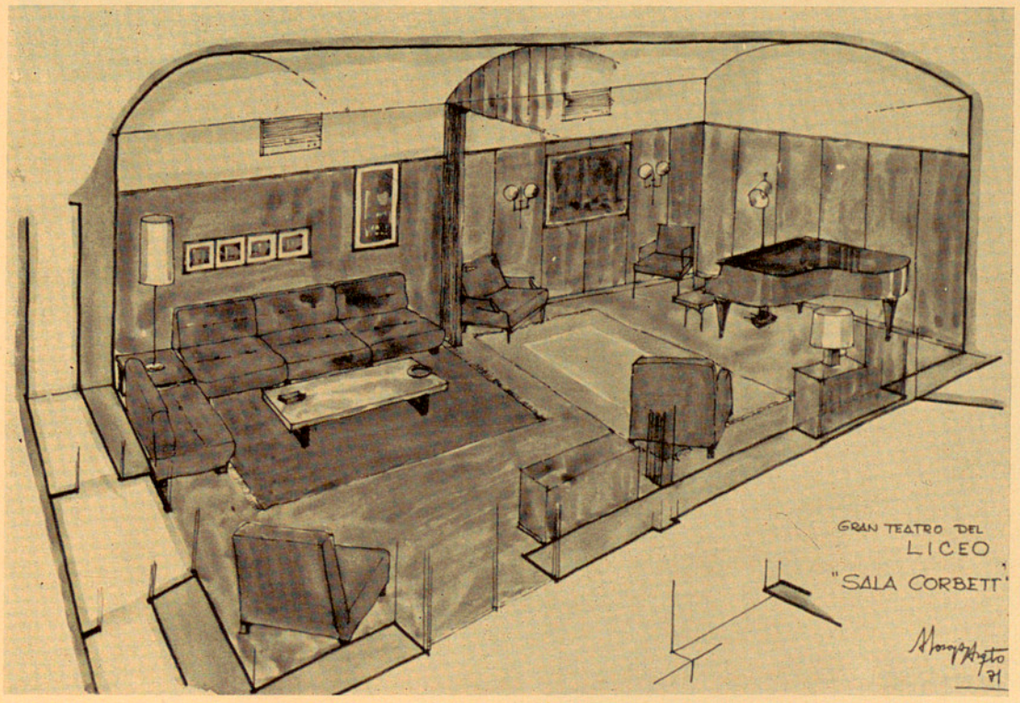
Construcción de un entarimado de madera con sus correspondientes soportes de estructura metálica para cubrir el patio de butacas, tan necesario para la celebración de toda clase de festivales.

Renovación del pavimento de piedra de los pórticos, muy antiguo por otro de mármol.

Sustitución de los siete globos de iluminación de los pórticos por otros tantos faroles de hierro forjado más en consonancia con la categoría y estilo del Teatro.

Instalación de un nuevo grupo de refrigeración «Carrier» en la Sala de Armarios electrónicos en lugar del anterior, tipo «York» que se encontraba fuera de uso.

Boceto en perspectiva de la nueva sala de ensayos de primeras partes, que se está construyendo y que con el nombre de «Sala Corbett» se inaugurará antes de principiarse la actual Temporada Conmemorativa.



Temporada 1971-1972

Nueva instalación de las tuberías de servicios de agua contra incendios. En el Teatro existían 12 bocas de agua, a las que en el ejercicio 1968-69 se añadieron dos, completándose en el presente, con 12 bocas más, de 45 mm., o sea un total de 26 bocas.

A dicha instalación se ha acoplado un grupo de electro-bomba para la impulsión del agua hasta la última boca, instalada en el quinto piso.

Además se halla en estudio la posibilidad de cambiar el tapizado y pintura de los sillones de platea y posiblemente la confección de un nuevo telón de boca.

Construcción de una sala de ensayos para primeras partes, de que carecía el Teatro, con posibilidad de servir para la actuación de hasta diez personas, mediante la apertura del cierre o mampara que lo divide en dos, para ello ha sido preciso importantes obras de albañilería, decoración, mobiliario, etc., y se le ha dado un carácter adecuado a su finalidad. Para así efectuarlo ha sido necesario el traslado del camerino número 9 que de costumbre utilizaba el Mtro. Director, construyéndose uno nuevo en la planta inferior al escenario, con obras de albañilería, decoración de la misma, electricidad, etc.

La referida «Sala de Ensayos» que ha representado una importante mejora en los servicios artísticos se denominará «Sala Corbett» tratando de honrar el nombre prestigioso de Mr. J. Ralph Corbett, filántropo norteamericano al que se debe la iniciativa de la referida Sala y un efectivo apoyo para su puesta en práctica.

Gracias a la mejora que representó la construcción del tablado que cubre la platea y que de manera rápida, segura y eficaz, queda convertida en un magnífico salón de grandes proporciones, pues queda unida y a la altura del escenario, es posible celebrar grandes y atractivos actos sociales como lo fue el Baile benéfico llamado de «los Italianos», que tuvo lugar el día 25 de abril de 1970.

Al examinar la efectiva labor que se ha realizado en los últimos cinco años, se advierte con la perspectiva que concede un período de tiempo suficiente para comprender que el espíritu de iniciativa subsiste y que como siempre los ilustres miembros de la Junta de Gobierno laboran sin cesar bajo la inteligente y tenaz dirección de su Presidente, el Ilmo. Sr. D. Antonio Pons Llibre, que tantas pruebas de interés y afección tiene dadas por cuanto signifique ventaja o mejora para la Sociedad, al efecto de que no pase ningún año sin que quede prueba palpable del verdadero y meritorio interés que ponen en el desempeño de sus respectivos mandatos.

Gracias a estos abnegados patricios y a su inmejorable labor va siendo posible lo que ya de «vox populi» es conocido en todo el mundo como «el milagro» de la subsistencia del Liceo, cuando la mayor parte de los grandes teatros congéneres —a pesar de contar con subvenciones oficiales fabulosas— periclitan, cierran o acusan grandes crisis económicas o sociales, que en definitiva redundan en limitación de su característica función artística.

España, Barcelona y cuantos por la razón que sea están vinculados a este Gran Teatro reconocen, estiman y recordarán siempre los desvelos que prodigan a este importante Centro artístico las importantes personalidades que integrados en la Junta de Gobierno rijen sus destinos.

Gran gala para el gran teatro

Trajes de gala, en las Boutiques especializadas de El Corte Inglés.
Smokings de corte vanguardista y acabado perfecto.
Belleza exuberante en los vestidos de noche para ellas.
Armonía en los complementos más exquisitos.

El Corte Inglés

PLAZA DE CATALUÑA
RONDA DE SAN PEDRO

BANCO POPULAR ESPAÑOL

queremos serle útiles

Aprobado por el Banco de España con el n.º 7.237

CONTENIDO DEL AVANCE DE TEMPORADA

EXTRAORDINARIA TEMPORADA DE OPERA - INVIERNO 1971 - 72

Al cumplirse los CXXV años de actividad artística de este Gran Teatro
Repertorio
Lista de Compañía
Resumen crítico y anecdótico de la Temporada de Opera 1970-71 - Dr. José M.ª Colomer Pujol
Masas estables al servicio de los espectáculos de este Gran Teatro
Ballet del Gran Teatro del Liceo
Maestros especialistas y sustitutos
Los premios anuales de Radio Nacional

ARTISTAS QUE ACTUARAN POR VEZ PRIMERA EN ESTE GRAN TEATRO (Fotos y Biografías)

ARTISTAS QUE REAPARECERAN DURANTE ESTA TEMPORADA (Fotos y Biografías)

OPERAS A REPRESENTAR EN LA TEMPORADA 1971-72

Giuseppe Verdi, el compositor más representado en los 125 años del Liceo - Juan Arnau

RIGOLETTO, de Giuseppe Verdi
LA FUERZA DEL DESTINO, de Giuseppe Verdi
LOS HUGONOTES, de Giacomo Meyerbeer
ANA BOLENA, de Gaetano Donizetti
LA ITALIANA EN ARGEL, de Gioacchino Rossini
CAVALLERIA RUSTICANA, de Pietro Mascagni
I PAGLIACCI, de Ruggero Leoncavallo
I PURITANI, de Vincenzo Bellini
MANON LESCAUT. de Giacomo Puccini
DON CARLO, de Giuseppe Verdi
WERTHER, de Jules Massenet
DALIBOR, de Bedrich Smetana
PASION GRIEGA, de Bohuslav Martinu
EL OCASO DE LOS DIOSES, de Richard Wagner
ERNANI, de Giuseppe Verdi
LUISA MILLER, de Giuseppe Verdi
DOÑA FRANCISQUITA, de Amadeo Vives
LAS BODAS DE FIGARO, de Wolfgang A. Mozart
EL BUQUE FANTASMA, de Richard Wagner
BORIS GODUNOFF, de Modesto Mussorgsky

Grandes innovaciones, introducidas en materia de escenografía, en esta especial y emotiva temporada jubilar
Cuadro de Honor de los amigos y simpatizantes del Gran Teatro del Liceo
En esta temporada conmemorativa tomarán parte, en calidad de invitados, tres grandes teatros europeos
Abono para la Temporada 1971-72
Mejoras, ventajas e iniciativas, tangenciales a esta temporada conmemorativa: Reformas y mejoras en nuestro Gran Teatro. Reanudación de la vida concertística. Gran gala lírica. Concurso público de escaparates. Emisión especial de discos. Filatelia. Venta de recuerdos artísticos y conmemorativos del Liceo. Venta de Localidades, en especiales condiciones, a determinadas personas
Primeras funciones de la temporada

VISION DE CONJUNTO DEL ULTIMO QUINQUENIO DE ACTIVIDAD ARTISTICA DE ESTE GRAN TEATRO

CINCO AÑOS DE OPERA

Habla la Empresa: LA OPERA - Juan A. Pamias
Voces de estos cinco años
Los medios audio-visuales y la ópera - Jorge Arandes
El maestro Amadeo Vives - Pablo Vila San-Juan
Relación de las óperas que se han estrenado en las últimas cinco temporadas
Indice operístico de las obras puestas en escena por vez primera
Operas dadas y número de representaciones de cada una
Intérpretes que actuaron por vez primera, en este Gran Teatro, durante los últimos cinco años
Once estrenos en cinco años - José Palau
Medallas de Oro concedidas por el Gran Teatro del Liceo
«In memoriam» de dos compositores - Juan Lluch
El Liceo y su escenografía - Andrés Vallvé Ventosa
El Liceo, microcosmos de la ciudad - Sempronio
El disco y la ópera - Pablo de Nadal
Miniestadística
España en el Liceo - A. Menéndez Aleyxandre
El memorándum musical de las conmemoraciones - Juan Arnau
Gratitud

CINCO AÑOS DE BALLET

Habla la Empresa: EL BALLET - Juan A. Pamias
Compañías de ballet que han desfilado en los cinco años
Un lustro de ballet - Sebastián Gasch
Relación de los ballets que se han estrenado
Ballets ya estrenados que se han representado
Intérpretes coreográficos que actuaron por vez primera

Vida y actividades de la Sociedad del Gran Teatro del Liceo
Contenido del Avance de Temporada
Ficha Técnica

EMPRESA

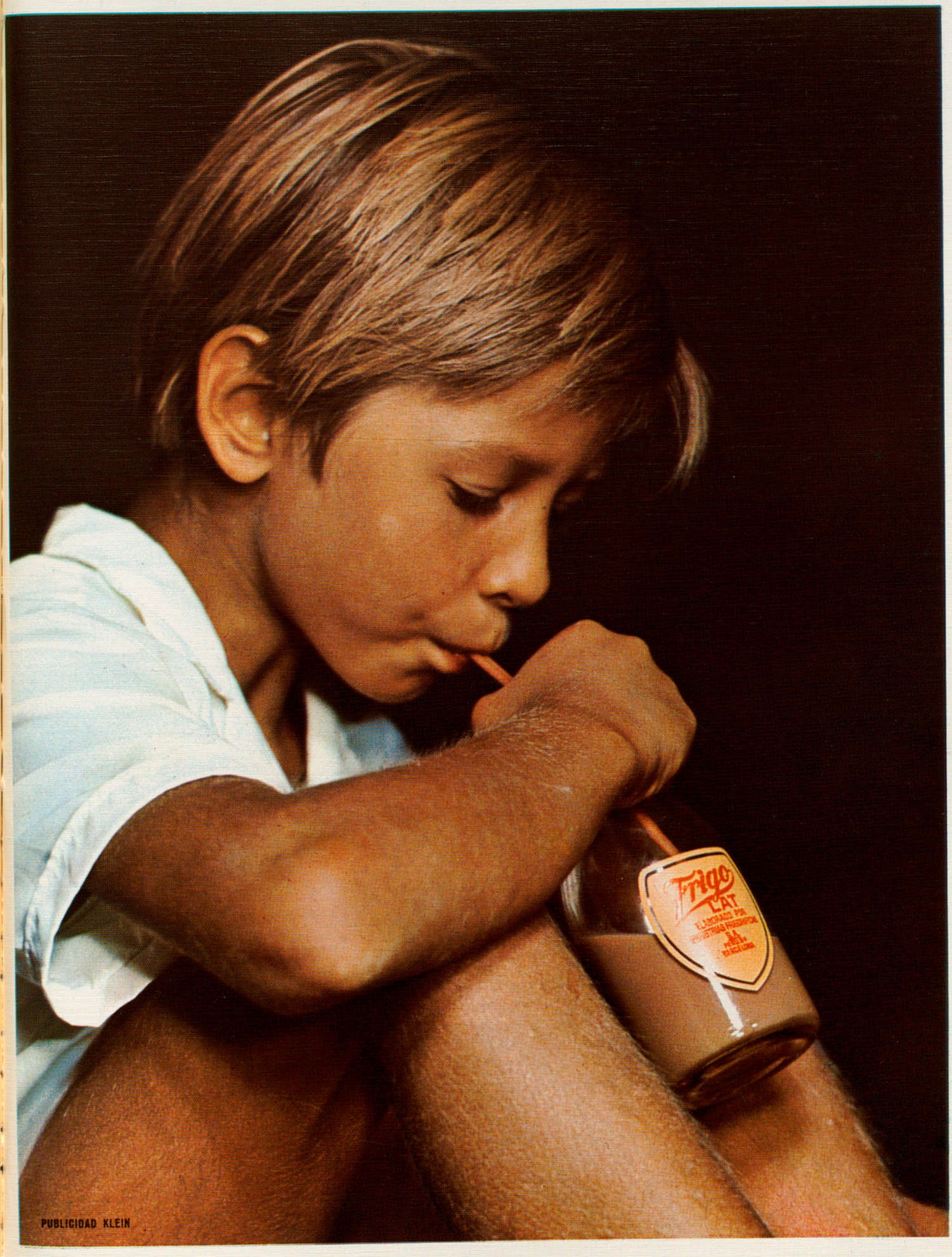
Director Administrativo:	FRANCISCO MASO
Jefe de Administración y Abonos:	FEDERICO ROCA
Representante de la Empresa:	DIEGO MONJO
Secretarias:	M.ª ANTONIA CLARAMUNT M.ª DEL CARMEN GASTAÑARES
Jefe de Contabilidad:	RAMON BARTUMEUS
Contabilidad:	JOSE DELGADO JOSE L. RUIZ
Asesoría Técnico-Laboral:	ANTONIO ANTRAS JOSE M.ª ANTRAS JOSE M.ª FIGUERAS
Redacción Programas:	PABLO DE NADAL
Representante General en Madrid:	JOSE PUERTA

EQUIPO TECNICO QUE HA INTERVENIDO EN LA CONFECCION DE ESTE PROGRAMA GENERAL, TEMPORADA CONMEMORATIVA 1971-72

Portada:	Retrato de Bellini, realizado en 1825 por artista anónimo, y que figura en el Museo del Teatro alla Scala (Foto Mazari).
Fotografías:	Pérez de Rozas, Ras, Suárez, Bosch, Masachs, Gras, Postius, archivo de los Teatros de Praga, Sofía, Mannheim y Gran Teatro del Liceo.
Coordinación:	MARCEL KLEIN FORCADA
Grabados y fotolitos:	TRAMA-FAZ
Litografía:	ARTES GRAFICAS ORIENTE
Linotipia:	ORMOGRAF
Papel:	TORRAS HOSTENCH, S. A. HIJOS DE ANTONIO FABREGAS, S. A. Portadillas sobre papel «Shark» de UNIWALL, S. A.
Tipografía y Encuadernación:	ARTES GRAFICAS KLEIN
Exclusiva Publicitaria:	PUBLICIDAD KLEIN (K)
Montaje:	JOAQUIN CAÑISA MAJO
Supervisión General:	MARCEL KLEIN DE CARRERAS

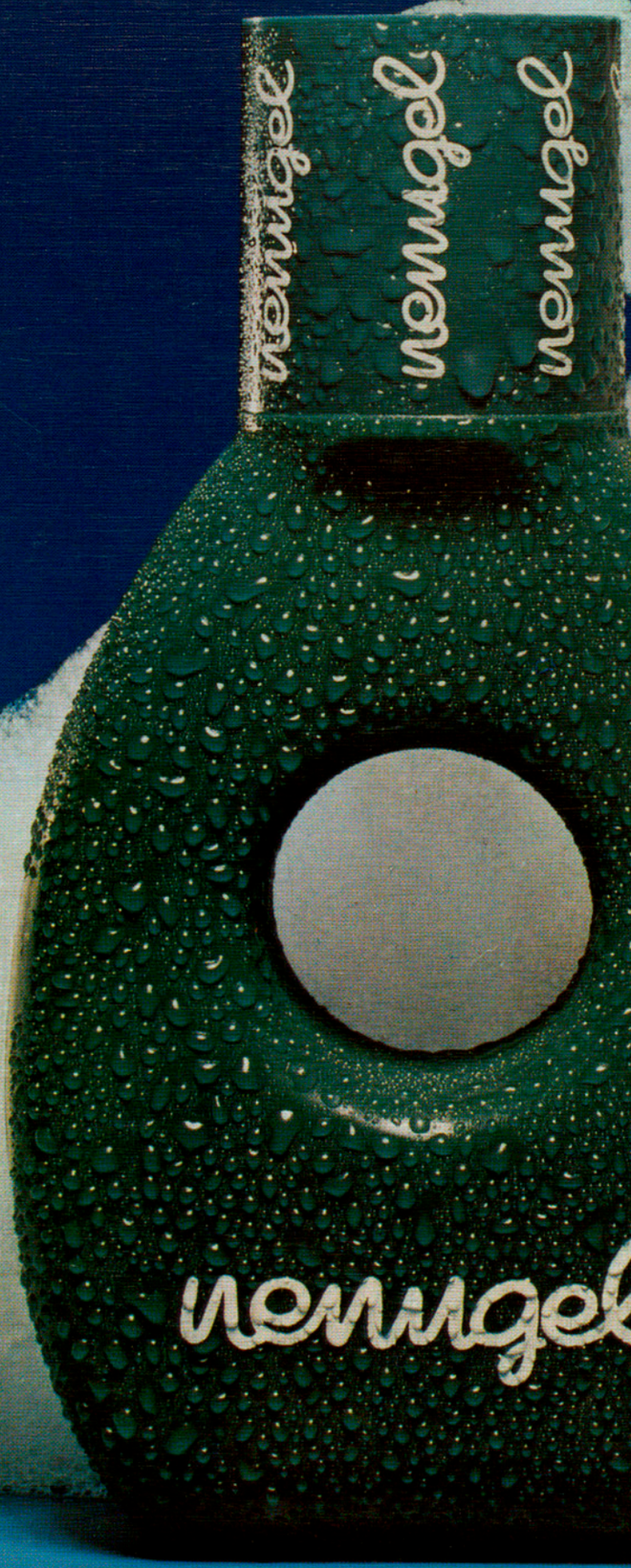
DEP. LEGAL: B. 27858-1967

42167



PUBLICIDAD KLEIN

nennigel es un producto Nenuco



científicamente concebido
y preparado para una total y
perfecta higiene corporal.

por su alto contenido en derivados
lipo-proteínicos y de lanolina, no reseca
nunca y deja la piel limpia y suave.

el hexaclorofeno (G-11) que contiene
posee una potente acción
desodorizante que le
protege todo el día.

apto también
para niños de corta edad.